AUTO CLUB

AÑO XII - Nº 66 - SETIEMBRE - OCTUBRE 1972

5 de octubre
DIA DEL CAMINO

UNA IMAGEN DE LA CIUDAD DE NEUQUEN

GRANDES OBRAS DEL COMAHUE

(Ver nota de pag. 66)

COLABORE CON SU CLUB
CARGUE NAFTA EN SUS DEPENDENCIAS

$ 4
Ejemplar Exclusivo
para Socios del ACA
Prohibida su Venta

No tiene para mañana Pida hoy

Como siempre whisky M.T.G. y vino fino MARQUES DE CARABAS, elegidos en beneficio especial para los socios del Automóvil Club Argentino.
No se venden en el comercio.

El whisky como siempre elaborado con maltas importadas de Escocia. El vino fino de Mendoza de uvas seleccionadas y embotellado en bodega de origen.
Nueva forma de venta directa al consumidor que nos permite darle un precio por demás ventajoso.
Oferta entregada a domicilio en todo el país. Flete incluido.

SOLICITE SU PEDIDO ENVIANDO EL CUPON ADJUNTO.

Asimismo puede retirarlo en nuestras oficinas o hacer su pedido telefónicamente al 771-4211 ó 77-6384. Estos precios anulan los anteriores y rigen hasta nuevo aviso.

GRETHER DISTRIBUCIONES S. A.
A. J. CARRANZA 2243 - Cap. Federal

Agradeceré me envíen

- ☐ caja de 4 botellas de Whisky M.T.G. al precio de $ 84 la caja.
- ☐ caja de 12 bot. vino fino Marq. de Carabás, **tinto**, $ 60 la caja.
- ☐ caja de 12 b. vino fino Marq. de Carabás, **blanco**, $ 60 la caja.

Total: $ ..... pagaderos al contado contra entrega.
Elegidos en beneficio de los socios del A.C.A.

Nombre _____

Domicilio _____ Dto. ____

Tel. _____ Localidad _____

Pcia. _____ Transporte _____

_____
Firma

CUPON PERSONAL

CUPON PARA OBSEQUIO

Llene el siguiente cupón y adjunte cheque o giro postal a la orden de GRETHER DISTRIBUCIONES S. A.

Agradeceré le envíen

- ☐ caja de 4 botellas de Whisky M.T.G. al precio de $ 84 la caja.
- ☐ caja de 12 bot. vino fino Marq. de Carabás, **tinto**, $ 60 la caja.
- ☐ caja de 12 b. vino fino Marq. de Carabás, **blanco**, $ 60 la caja.

Nombre del obsequiado _____

Domicilio _____ Dto. ____

Tel. _____ Localidad _____

Pcia. _____ Transporte _____

Envía:
(su nombre) Señor _____

_____
Firma

juego de tránsito

Lugar reservado para el Auxilio Mecánico.

SALIDA

40 km

CONSERVE BIEN SU DERECHA

CEDA EL PASO

ADELANTARSE POR LA IZQUIERDA

PARE

80

ADELANTARSE POR LA IZQUIERDA

LLEGADA

A. C. A. EDUCACION VIAL 80

AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

con la adhesión de PROVEEDURIA DEPORTIVA

juego de tránsito

En el mundo motorizado en que vivimos, es un deber conocer las reglamentaciones de tránsito. El Automóvil Club Argentino intenta con este juego, entretener y habituar, a los futuros conductores, a respetar el significado de las señales viales.

INSTRUCCIONES:

Este juego tiene dos recorridos; el del camino lila, largo pero preciso, y el del camino azul, muy breve pero con un riesgo, el de caer en el camino verde y tener que seguir el circuito que indican las señales. Es decir, cada jugador puede elegir un itinerario y debe ajustarse a las reglas del juego.

1º - Sortear con un dado, la posición de salida, 1º - 2º - 3º y 4º puesto.
2º - Jugar con un dado, el número que sale indica cuantas casillas tiene que avanzar el jugador.
3º - Se deberá circular siempre por el lado derecho del camino a recorrer para así permitir el avance del otro participante, por el lado izquierdo.
4º - Si la casilla marcada con **línea central llena** está ocupada por un jugador, ningún otro jugador que avance en la misma dirección podrá adelantar o detenerse en esa casilla; por lo tanto tendrá que retroceder hasta encontrar el carril de la derecha desocupado.
5º - Cada casilla con su señalamiento permite avanzar u obliga a detenerse o retroceder según corresponda a una buena maniobra o una infracción.
6º - La casilla del "auxilio mecánico" en el punto de partida, debe estar siempre con un vehículo listo para socorrer a cada jugador.

Puente angosto: Debe disminuir la velocidad; retroceder una casilla.

Despacio escuela: Usted disminuyó la velocidad; en premio avanzar dos casillas.

Camino sinuoso: Por dificultades del camino su vehículo ha sufrido un desperfecto. Deberá solicitar el "auxilio mecánico" (punto de partida). Hará un nuevo tiro de dado y avanzará con el "auxilio" cada vez que le toque jugar, hasta llegar al lugar de su vehículo, para luego proseguir la marcha con éste. El "auxilio" regresará al lugar de partida.

Pendiente ascendente: Conservando su derecha, avanzar una casilla.

Cruce ferroviario: Peligro, debe detenerse y perder una jugada.

Camino lateral: Debe disminuir la velocidad; retroceder una casilla.

Camino resbaladizo: Debe disminuir la velocidad; retroceder una casilla.

Curva a la derecha
Curva a la izquierda
Antes de tomar la curva, disminuir la velocidad, y luego apretando suavemente el acelerador avanzar una casilla.

Paso de animales: Disminuir la velocidad y no hacer sonar la bocina, avanzar una casilla.

Rotonda: A partir de esta casilla el jugador podrá optar por el recorrido a seguir. El de la izquierda por ser camino de montaña presenta más dificultades. Es más corto, pero tiene el riesgo de convertirse en el más largo. El camino de la derecha es largo, pero con más seguridad llega a destino.

Informativa: Avanzar siete casillas.

Adelantarse por la izquierda: Cumpliendo esta reglamentación, avanzar una casilla.

Concerve bien su derecha: Debe retroceder una casilla por no conservar la derecha.

Linea central llena: Debe avanzar únicamente por la derecha. Si la casilla está ocupada por otro jugador debe retroceder hasta encontrar el carril de la derecha desocupado.

Linea central cortada: Debe avanzar por la derecha, pero si hay otro jugador ocupando la casilla puede adelantar por la izquierda.

Semáforo luz verde: Avanzar dos casillas.

Alumno-Guía: Ningún jugador puede detenerse sobre esta casilla, pues el alumno-guía avisa que están saliendo los escolares. Debe retroceder dos casillas.

Ceda el paso: Debe detenerse y perder una jugada.

Pare: Retroceder seis casillas.

Velocidad máxima permitida: 40 km / 80 — Por exceder las velocidades establecidas, está penado a retroceder una casilla.

Prohibido adelantarse: No puede adelantarse a ningún vehículo. Podrá avanzar una casilla siempre que la misma esté libre.

Sentido de tránsito: Quien cae en el camino verde, debe continuar en la dirección que indica la flecha.

Recortar los autos que se usarán como fichas para marcar la posición de los jugadores.

Auxilio mecánico

IMPORTADO DE U.S.A.

NUESTRO REGALO

para beneficio de los socios del A.C.A.

CASA ADHERIDA AL A. C. A.

JUEGO DE 2 PIEZAS CAMPING HOGAR

Con estuche de regalo

Validez: Hasta el Día de reyes 1973.

$ 19,90.-

m$n 1.990.-

VER AL DORSO

(Largo real 31 cms.)

INSTRUCCIONES
para adquirir el juego de
$ 19.90.-
CAMPING-HOGAR

- *Recorte el aviso*
- *Visite cualquiera de nuestras sucursales.*

Sucursales Proveeduria Deportiva

- CENTRO: Lima 363 - CAP.
- BELGRANO: Olazabal 2450 - CAP.
- MORON: Rivadavia 18256
- LANUS ESTE: O'Higgins 1960/4.
- QUILMES: Alem 27
- LOMAS DE ZAMORA: Boedo 102
- ROSARIO: San Martin 925

- *Presente el carnet de A.C.A.*
- *Use el ticket de estacionamiento gratis.*

...Y RECIBIRA

- La insignia de Proveeduria Deportiva gratis.

LA OFERTA CONSISTE EN
1 JUEGO DE 2 PIEZAS
CAMPING-HOGAR

(con estuche de regalo)

Marca:	QUIKUT	Fabricantes:	The Scott, Fetael y Cía.
Procedencia:	U. S. A.	Garantía:	Proveeduría Deportiva.
Material:	Acero Inox. templ.	Sólida empuñadura Color marfil.	
Medidas:	Cuchillo (31 cm./alto) Trinchante (27 cm./alto).		

VALE

ESTACIONAMIENTO GRATIS
En cualquiera de las playas cercanas a nuestras sucursales

O.S.C.

OPERATIVO SOCIO COMODIDAD.

Envie:
Nombre y Apellido .....
Domicilio particular: .....
Localidad, Provincia, barrio o villa: .....
cheque no a la orden de Proveeduría Deportiva S.A.I.C.
Por cada juego $ 22.90- Envío incluido
Número de Socio y aviso

CORTE POR LA LINEA DE PUNTOS, ENVIE EL CUPON.

AQUI ESTA SU REGALO

1
armeria: caza mayor y menor

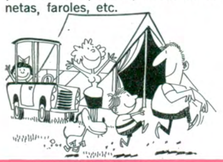
Escopetas, Carabinas, Rifles, Revólveres, Pistolones, Cartuchos, Balas, accesorios y todo lo relacionado a caza mayor y menor. Taller de armas. Permisos de caza.

2
pesca de rio, laguna y mar

Artículos para satisfacer la necesidad del más exigente, en la práctica de todo tipo de Pesca. Concursos. Permisos de Pesca.

3
camping familiar y deportivo

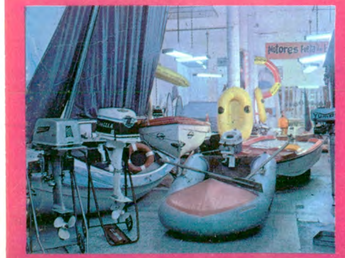
Exposición permanente de 20 modelos de carpas. Mochilas, catres, bolsas de dormir, colchonetas, faroles, etc.



4
náutica casas rodantes

Motores fuera de borda, nacionales e importados. Embarcaciones y accesorios de todos los tipos. Casas rodantes y trailers para enganchar en cualquier vehículo.

M. P.



...como para nosotros su diversión es "cosa seria"

¡¡¡tenemos de todo!!!

PROVEEDURIA DEPORTIVA

disfrute... con la práctica de su deporte favorito y paseos al aire libre.

asómese a nuestras vidrieras visite nuestros salones exposición

acérquese a Proveeduria Deportiva

CASA ADHERIDA AL A. C. A.

en **Capital**	Lima 363 - 371 - 377
en **Capital**	Olazábal 2450 (Belgrano)
en **Lanús Este**	O'Higgins 1960/64
en **Quilmes**	Alem 27
en **Morón**	Rivadavia 18256
en **Lomas de Zamora**	Boedo 102 esq. C. Pellegrini
en **Rosario**	San Martín 925
en **La Plata**	Calle 47 entre 7 y 8 (a partir del 1/12/1972)

5
roperia

Sacos con forro de duvet desmontable, chalecos cazador y pescador. Anoraks, vaqueros, trajes de agua y todo lo relacionado a camping, caza y pesca.

6
zapateria

La línea más completa para todos los deportes en botas, borceguíes y botines; botas para lluvia.

7
deportes y aparatos de gimnasia

El surtido más completo en toda la línea de Deportes. Equipos para colegiales, clubes. Paralelas y banco de salto, etc.

8
rodados y trofeos

Alta calidad en bicicletas deportivas de todas las medidas. Bicicletas para training. En trofeos: copas, plaquetas, medallas, de modernos diseños.

DISFRUTE CON...

LA PRACTICA DE SU DEPORTE FAVORITO ...Y PASEOS AL AIRE LIBRE

LondonCard

CITICARD

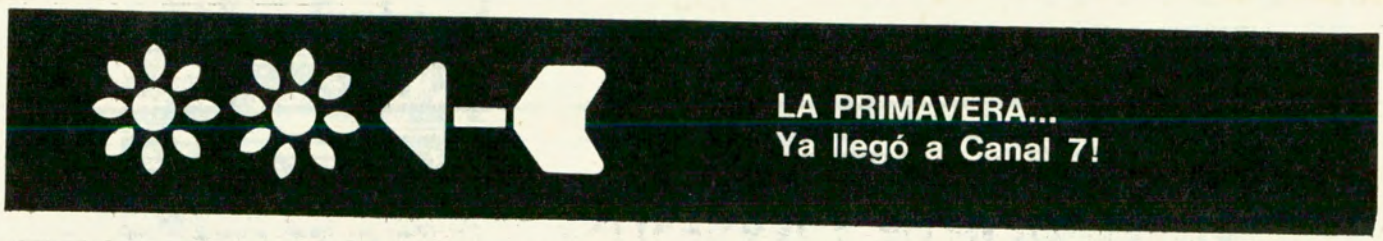
CAMPING
NAUTICA
PESCA
PERMISOS DE CAZA Y PESCA
CASAS RODANTES
ROPA SPORT
GOLF
CAZA SUBMARINA
FUTBOL
RUGBY
TENIS
BASQUET
DEPORTES
ARMERIA
TIRO
TALLER DE ARMAS
TUNEL DE TIRO
BICICLETAS

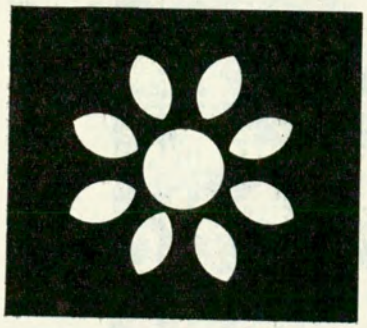
PROVEEDURIA DEPORTIVA ®

...en **Centro**	- Lima 363 - 371 - 377
...en **Capital**	- Olazábal 2450 (Belgrano)
...en **Lanús Este**	- O'Higgins 1960/64
...en **Quilmes**	- Alem 27
...en **Morón**	- Rivadavia 18256
...en **Lomas de Zamora**	- Boedo 102 esq. Carlos Pellegrini
...en **Rosario**	- San Martín 925

ESTACIONAMIENTO GRATIS

CREDITOS





EN LOS NUEVOS TEMAS DE LOS MEJORES PROGRAMAS PERIODISTICOS ARGENTINOS

CUENTA REGRESIVA
LUNES 23.00

La actualidad nacional analizada en profundidad por un destacado grupo de periodistas.

Conducción: Ramón Andino

TEMAS QUE QUEMAN
MARTES 21.30

Toda la polémica de la política de hoy, de siempre, puesta de manifiesto con toda la objetividad y la verdad del mundo en que vivimos.

Conducción: Félix Luna y Jorge Lozano

ARGENTINA EXPORTA
MARTES 23.30

Una prioridad nacional. Un enfoque de auténtico valor de análisis de los intereses que nos deben importar a todos por igual.

Conducción: Alfredo N. Ramírez

EL ABOGADO DEL DIABLO
JUEVES 21.30

La agudeza de un programa... de un notable y reconocido conductor que, junto a sus invitados, nos hará pensar y participar también!

Conducción: Raúl Urtizberea

PUNTO DE PARTIDA
JUEVES 23.30

Todos los problemas tienen "Un punto de partida", todas las soluciones también...
Un programa periodístico abierto e imparcial, para que los que saben puedan decir lo que hace falta.

Conducción: Simón Stolar
María Teresa Márquez

Periodistas: Silvia Odoriz
Graciela Gómez

TIEMPO DE JUGARSE
VIERNES 23.30

La actividad política nacional en palpitantes y esclarecedores debates, con la participación de representantes de los distintos sectores que la animan.

Conducción: Alfredo Bufano

LOS GRANDES TEMAS NACIONALES
SABADOS 14.00

Un debate abierto en torno a los grandes temas que hacen al desarrollo económico-social del país.
Un ciclo para la juventud en particular y en general para el público de esta nación en marcha.

Conducción: Alfredo N. Ramírez

odos se parecen... pero Plasticrom garantiza MAS el control de calidad para toda su linea.

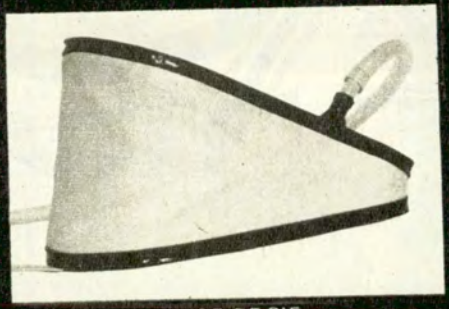
INDUSTRIA ARGENTINA

MOD. B 1 CHALECO SALVAVIDA MAYORES
4 CAMARAS INDIVIDUALES
MOD. B 2 CHALECO SALVAVIDA MEDIANO
MOD. B 3 CHALECO SALVAVIDA MENORES
MOD. L 6 SALVAVIDA UNIVERSAL

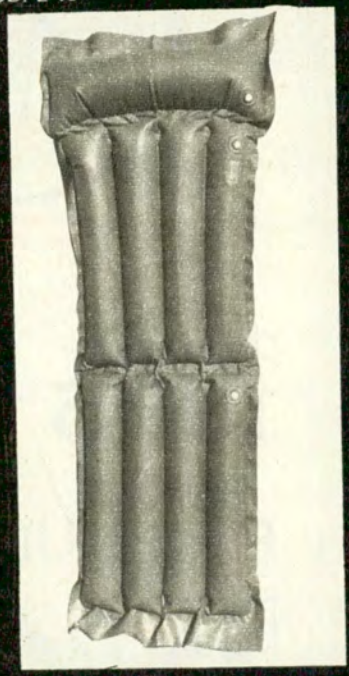
MOD. L 4 ALMOHADA FLOTANTE
1 CAMARA – Fto. 1,30 x 0,70
MOD. C 1 SILLON INFLABLE
MOD. C 2 "PUFF"

MOD. A PILETA PARA NIÑOS
4 CAMARAS
Fto. OVALADO 1,00 X 0,60 X 0,30
MOD. L 10

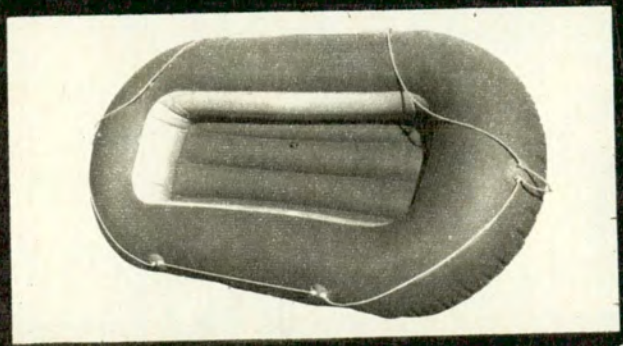
MOD. L 9 COLCHONETA REPOSERA
Fto. 2,00 X 0,70 – 3 CAMARAS
MOD. L 8 BOLSO MARINERO
Fto. NORMAL – TELA INFLABLE



MOD. A 6 INFLADOR DE PIE
MOD. L 5 BOLSA DE PLAYA INFLABLE
MOD. Pc PERCHA INFLABLE
MOD. Pc REMOS
MOD. Pc ADHESIVOS Y PARCHES



MOD L 11
COLCHONETA DE PLAYA
Fto. 1,90 x 0,70 – 3 CAMARAS
MOD. L 7



MOD. D 7 BOTE "CORONDA"
Fto. EXT. INFLADO 2,20 X 1,10
Fto. INT. INFLADO 1,30 X 0,60
3 CAMARAS – VALV. DE SEGURIDAD
CAPACIDAD: 2 MAYORES
MOD. D 5 – MOD. D 6 – MOD. D 8 – MOD. D 9

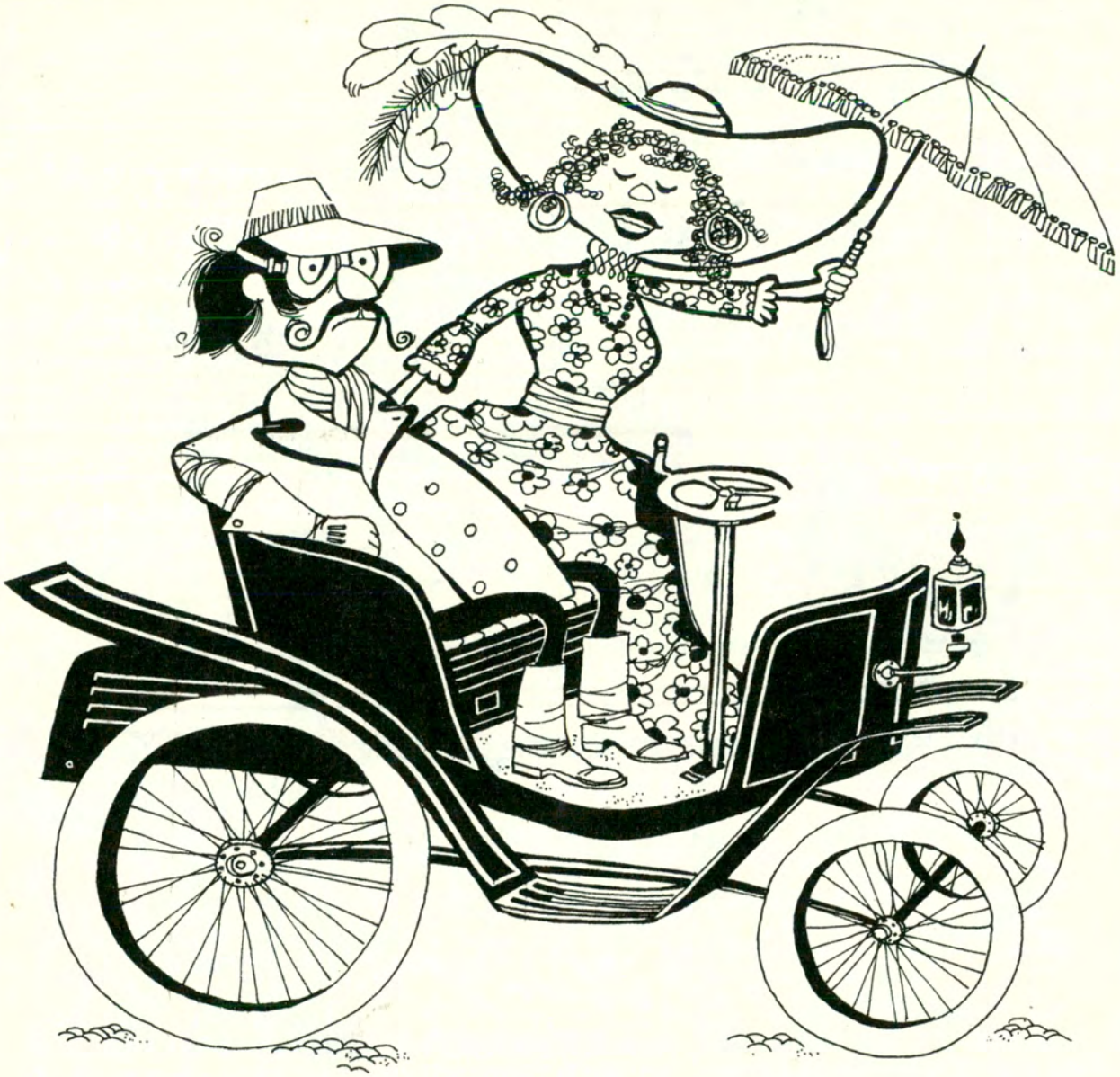
Plasticrom

INDUSTRIAS PLASTICAS
CASTRO BARROS 838 – Tel. 93-9416/8104 Bs. As.

NOTA: Todos los artículos están confeccionados con telas plásticas vinílicas de calidad incomparable y realizadas especialmente con los espesores adecuados según el Modelo

F 603

promoción s.a.



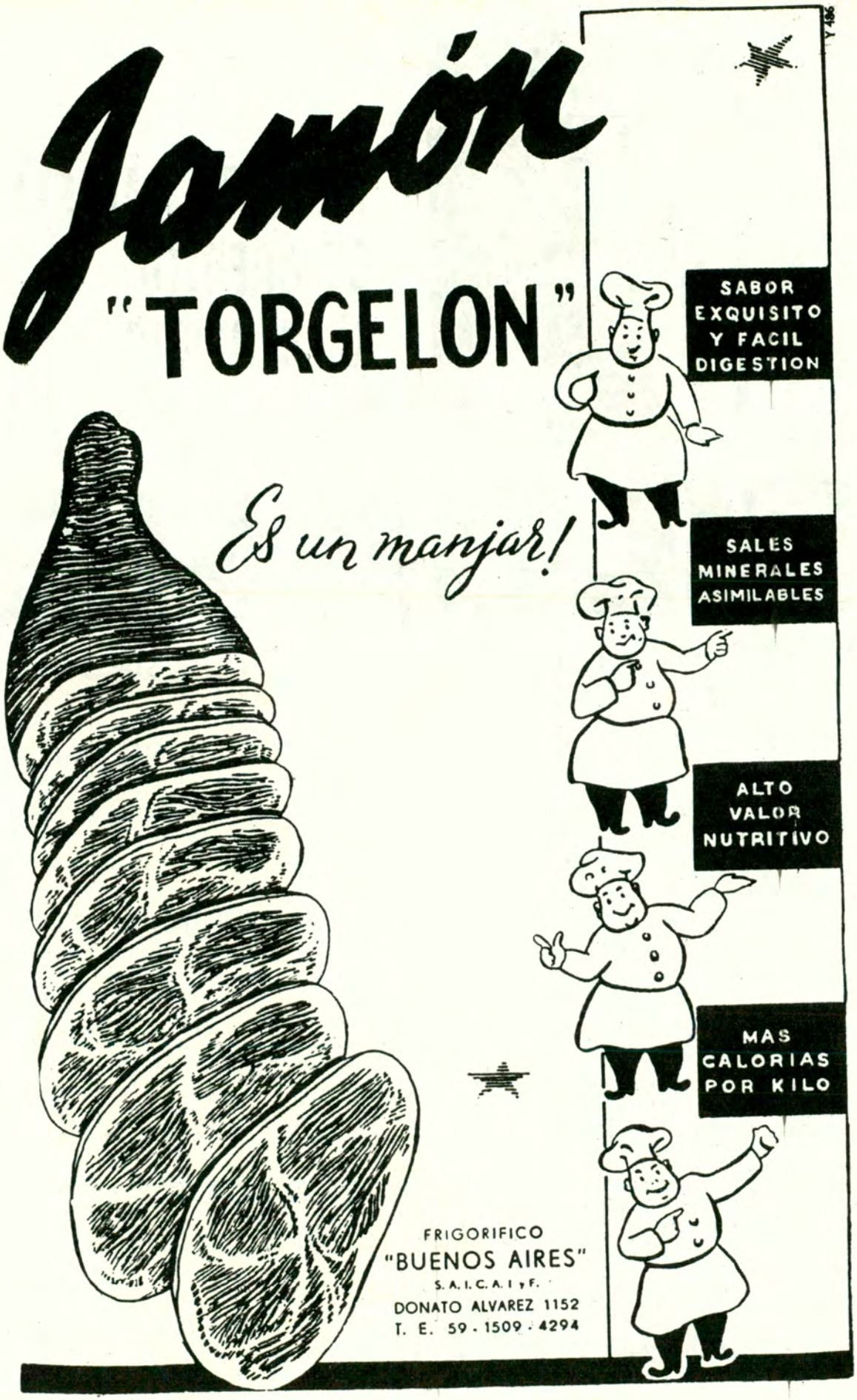
desde
1895

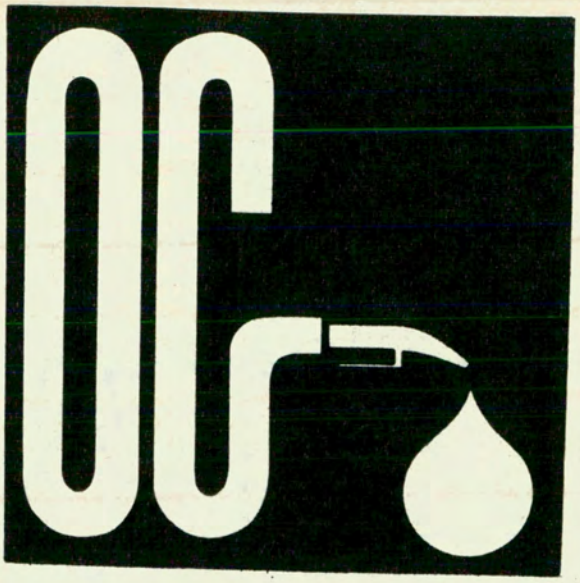
PAN DULCE

Marcolla

hace
la fiesta..!

F 604


Jamón
"TORGELON"
Es un manjar!
SABOR EXQUISITO Y FACIL DIGESTION
SALES MINERALES ASIMILABLES
ALTO VALOR NUTRITIVO
MAS CALORIAS POR KILO
FRIGORIFICO
"BUENOS AIRES"
S. A. I. C. A. I y F.
DONATO ALVAREZ 1152
T. E. 59 - 1509 - 4294



PRIMERA TARJETA DE CREDITO AL SERVICIO DEL AUTOMOVILISTA

OILCARD

DONDE HAY UN ESTANDARTE CON EL SIMBOLO DE "OILCARD"
HAY UNA ESTACION DE SERVICIO A SU SERVICIO

NAFTA, ACEITE, ENGRASE, GOMERIA, MECANICA LIGERA.
TODO SIN RECARGO A LA SOLA PRESENTACION DE SU TARJETA "OILCARD"

PAGUE MENSUALMENTE SIN RECARGOS Y CONTROLESE EN SUS GASTOS

CON LA TARJETA DE CREDITO "OILCARD" CIRCULA SU AUTOMOVIL TODO EL MES SIN DINERO

OILCARD S. A. C. I. F.

BME. MITRE 1448 - T. E. 35-6000 - 38-1010/1019

F 787

HUGO CASARES & ASOCIADOS S.A.

Fórmese un buen hábito: renueve periódicamente el fluido de los frenos.

El fluido para frenos hidráulicos, como cualquier otra parte integrante de su automóvil, sufre lógico desgaste por el uso.

Incluso aquél que, como el fluido para frenos WAGNER LOCKHEED contiene elementos químicos muy costosos, para contrarrestar los efectos nocivos de la prolongada exposición al calor y otros agentes externos que afectan tan preciosa estabilidad químico-física.

Tal como lo hace con el aceite del motor o la grasa de la caja de velocidades, es necesario también *inspeccionar periódicamente el fluido de los frenos y cambiarlo totalmente a intervalos regulares.*

Al hacerlo, exija WAGNER LOCKHEED. Millones de kilómetros recorridos por millones de automovilistas en el mundo entero, avalan esta importante decisión.

Evite accidentes, frene con...

Wagner Lockheed

MARCAS REGISTRADAS

C 285

EL
AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

INVITA AL COMERCIO, INDUSTRIA Y EMPRESAS CONSTRUCTORAS DE TODO EL PAIS A INSCRIBIRSE EN SU

REGISTRO DE PROVEEDORES

01 REPUESTOS PARA AUTOMOTORES
02 ACCESORIOS PARA AUTOMOTORES
03 CONSTRUCCION EQUIPOS Y HERRAMIENTAS
04 SERVICIOS ESPECIALES Y CONTRATADOS
05 FOTOGRAFIA - CINE - OPTICA - RELOJERIA INSTRUMENTOS DE MEDICION ATMOSFERICA
06 RADIOCOMUNICACIONES Y TELEFONIA
07 UTILES PARA ESCRITORIO Y DIBUJO
08 ARTES GRAFICAS - IMPRENTAS
09 ARTICULOS DE LIMPIEZA Y AFINES
10 ELECTRICIDAD
11 RODADOS
12 MAQUINAS Y EQUIPOS PARA OFICINA
13 BAZAR, MENAJE Y CRISTALERIA
14 MAQUINARIAS Y ACCESORIOS PARA ECONOMATO
15 HERRAMIENTAS EN GENERAL - EQUIPOS PARA JARDINERIA - ACCESORIOS
16 MAQUINAS Y EQUIPOS PARA TALLER, ESTACIONES DE SERVICIO Y CAMINERAS
17 PINTURA Y AFINES
18 ABRASIVOS - ADITIVOS - ADHESIVOS
19 AMOBLAMIENTO Y EQUIPAMIENTO
20 ROPERIA - CONFECCIONES
21 ROPA DE CAMA - BLANCO Y MANTELERIA
22 PUBLICIDAD - PROPAGANDA - DIFUSION
23 ARTICULOS PARA EMBALAJE - ENVASES
24 METALURGIA - BULONERIA
25 AVIACION, ACCESORIOS Y EQUIPOS
26 NAUTICA, ACCESORIOS Y REPUESTOS
27 MARROQUINERIA
28 CAMPING Y PESCA
29 PROVISIONES PARA ECONOMATO
30 ELEMENTOS PARA MOVIMIENTO Y TRANSPORTE DE MATERIALES
31 ELEMENTOS DE PRIMEROS AUXILIOS
32 EQUIPOS Y ELEMENTOS DE SEGURIDAD INDUSTRIAL
33 MADERAS - REVESTIMIENTOS Y AFINES

SOLICITE INFORMES PERSONALMENTE O POR CORRESPONDENCIA A:
AVENIDA DEL LIBERTADOR 1850 - 4º HEMICICLO - CAPITAL FEDERAL
DE LUNES A VIERNES DE 12 A 19 HORAS

DIVISION COMPRAS

CENTRO COMERCIAL

LOZAPLAT

1er SUPERMERCADO EN ARTICULOS DE BAZAR

JUEGOS DE CUBIERTOS

GAMUZA 102 PIEZAS

INOXIDABLE IMPORTADO **$ 430**

CAROL 101 PIEZAS

INOXIDABLE IMPORTADO **$ 270**

JOHNSON 102 PIEZAS

INOXIDABLE IMPORTADO **$ 380**

PITON 49 PIEZAS CON ESTUCHE

INOXIDABLE IMPORTADO **$ 110**

SANDRA 49 PIEZAS CON ESTUCHE

INOXIDABLE IMPORTADO **$69**

ROMA 49 PIEZAS CON ESTUCHE

INOXIDABLE IMPORTADO **$85**

7 JUEGOS PARA 12 PERSONAS

1 JUEGO PLATOS SEMIPORCELANA
1 JUEGO LUNCH SEMIPORCELANA
1 JUEGO DE COPAS TALLADAS
1 JUEGO DE COPAS WISKY TALLADAS
1 JUEGO DE CUBIERTOS INOXIDABLE
1 JUEGO CAFE
1 JUEGO TE

174 Piezas **$ 340**

BATERIAS DE COCINA

ACERO INOXIDABLE
IMPORTADO 12 Piezas **$ 210**

INOXIDABLE TERMICA
15 Piezas
$ 95

JUEGOS DE PLATOS

PORCELANA **TSUJI**
COMPLETO 12 PERSONAS
$ 750

PORCELANA **VERBANO**
COMPLETO 12 PERSONAS
$ 670

Semi-Porcelana **BAVIERA**
COMPLETO 12 PERSONAS
$ 60

Juego **LUNCH** HARTFORD 16 PIEZAS
$ 110

Juego **LUNCH** HALIFAX 16 PIEZAS
$ 95

Juego **LUNCH** MARLY 16 PIEZAS
$ 175

JUEGOS DE COPAS

TALLADAS A MANO

74 PIEZAS **$ 160**

74 PIEZAS **$ 120**

74 PIEZAS **$ 350**

74 PIEZAS **$ 210**

7 JUEGOS PARA 12 PERSONAS

1 JUEGO PLATOS SEMIPORCELANA
1 JUEGO LUNCH SEMIPORCELANA
1 JUEGO CUBIERTOS INNOXIDABLE
1 JUEGO CAFE
1 JUEGO TE
1 JUEGO DE COPAS WISKY TALLADAS
1 JUEGO DE COPAS TALLADAS

174 Piezas **$ 480**

JUEGOS DE COPAS

TALLADAS A MANO

74 PIEZAS **$ 240**

74 PIEZAS **$ 300**

74 PIEZAS **$ 230**

PIERNA FACETADA 74 PIEZAS **$ 290**

COMPRE POR MENOR A PRECIO DE MAYOR

T. E. 88-2882 **CORRIENTES 2699** 89-9321

PARA ENVIOS AL INTERIOR REMITIR 5 % PARA EMBALAJE CONTRA GIRO

UN NUMERO DE ESQUINA A MITAD DE CUADRA

CREDITOS
UNICAMENTE A SOCIOS DE CAPITAL Y GRAN BUENOS AIRES

ACCESORIOS

NACIONALES Y IMPORTADOS

VENTA Y COLOCACION DEPORTIVOS EN EL ACTO

OBLIGATORIOS PARA SALVAR A UD. Y SU FAMILIA.

salvex®

CINTURONES DE SEGURIDAD
APOYA CABEZAS

ESTILO Y CONFORT EN EL INTERIOR DE SU COCHE...

CONSOLAS DEPORTIVAS

Con "VISOR INCLINADO" para una correcta lectura del instrumental

elastitel

Fábrica de accesorios para automotores

Importación Exportación
Cubre volantes

Gente a

REGLAMENTARIO!

ESTE ES EL
triángulo de seguridad

SILBAT

nueva baliza reflectante para automóviles

ORLAN ROBER S.A.C. e I.

LOS MAS VARIADOS INSTRUMENTOS DEPORTIVOS Y DE COMPETICION

ALFOMBRAS Y CUBRE ALFOMBRAS

Aconcagua

PORTA EQUIPAJES

G. INDUSTRIAL
P. COMERCIAL
A. FINANCIERA

FAROS AL-RO®

SINONIMO DE CALIDAD

ESPEJOS
FAROS ROMPENIEBLA
Y OPTICA DE IODO

CITI CARD
LONDON CARD
OILCARD

DESCUENTOS SOCIOS A.C.A.

Yucón S. A.

CABILDO 4001

T. E. 701-3656

Horario: 8 a 12 y 14 a 19 - Sábados: 8 a 13

F 202

Auto-Stereo
MODELO K200
Con y sin radio.

Mini
Auto-Stereo
MODELO MK300
Super compacto.
Unico con
circuitos integrados.

Hasta ahora existen muchos aditivos para motores.

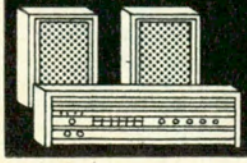
Sonido Kenia: único aditivo para el conductor (y sus acompañantes)

El maravilloso sonido estereofónico KENIA, mejora la performance de quien maneja, lo mantiene jovial y descansado. Hace más feliz el viaje para todos los acompañantes.

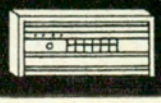
Sonido Kenia

estereofónico y magazines de 8 pistas.

Y también para escuchar los mismos magazines en su hogar.



Stereo Hogar
MODELO HK450
Un pequeño y elegante equipo con reproducción absolutamente pura.



Pasacinta
MODELO PK150
Se conecta a su combinado de alta fidelidad.

SONIDO KENIA

El único aditivo para todos los que van en un vehículo.

Repuestos y service asegurados en todo el país.

En venta en las buenas casas de auto-radio y artículos para el hogar.

Producciones J. Blanklejder

Distinguida por segundo año consecutivo con la cinta azul de la popularidad.

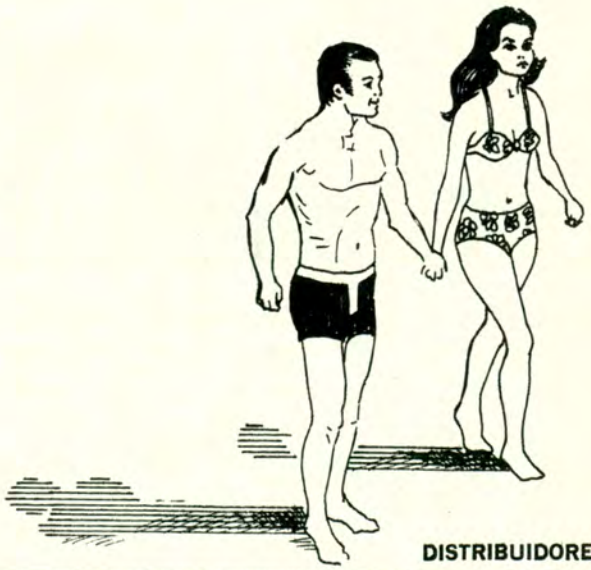
la mejor lona para carpas

Pluma de Pato

otro producto fabricado por

BOLSALONA S.A.

Andrés Lamas 1701 Tel. 58-0051 al 56 Buenos Aires



DISTRIBUIDORES

CAPITAL FEDERAL
Suc. Vda. de Longobardi, S. R. L., Bolívar 280
Figoli Hnos. S. R. L., Rivadavia 2572
Boitano y Cía., Bmé. Mitre 854
Cía. Lonera Argentina, Montevideo 255
Bernardo Grinstein, Av. Gral. Mosconi 2416
La Diosma S.R.L. R.E. de San Martín 2365

MAR DEL PLATA (Bs. As.)
Labora y Cía., Juan B. Justo 2000
José Moscuzza y Cía., Martínez de Hoz 433
Tienda "Los Gallegos", Diag. Pueyrredón y Belgrano
Vendaval S. C. A., Peralta Ramos 866

FORMOSA
Florencio Sánchez, J. M. Uriburu 414

RESISTENCIA (Chaco)
Dizmeza S. R. L., Ameghino 161

BAHIA BLANCA (Bs. As.)
García Castelo Hnos., Brown 401

CORDOBA (Capital)
Casa Helman S. R. L., Rivadavia 420

COMODORO RIVADAVIA (Chubut)
Tienda "La Favorita", S. Martín y Bmé. Mitre

MENDOZA (Capital)
Edmundo Di Bari, San Juan 1488

MENDOZA (San José de Guaymallén)
José Elías Silva, Av. Bandera de los Andes 2747

SALTA (Capital)
Subirana S. R. L., Alberdi 160
Barquin y Cía. S. R. L., Urquiza 683

PARANA (E. Ríos)
Fabián Del Mestre e Hijos, 25 de Julio 20

SAN MIGUEL DE TUCUMAN (Capital)
Casa Marcantonio S.R.L., 24 de Setiembre 165
Casa Fuch, Muñecas 262

ROSARIO (Santa Fe)
Ortega S. C. A., San Martín 1233
León Nasatsky, San Luis 1559

SANTA FE (Capital)
Honorio Valenziano, Rivadavia 3465
Raúl Alberto Pecorari, Aristóbulo del Valle 6577

SAN JUAN (Capital)
Angel Ginestar y Cía., 9 de Julio 685

SAN CARLOS DE BARILOCHE (R. N.)
Giménez y Oset S. R. L., Bmé. Mitre 125

EL DORADO (Misiones)
Cooperativa Agrícola El Dorado

[sumario]

AÑO XII
Nº 66
SETIEMBRE-OCTUBRE
1972

EDITORIAL, *por la Dirección* 22

NOS ESCRIBEN 26

PAISAJES Y POETAS: NUESTRA ANTARTIDA Y NICOLAS COCARO, *por Alberto Garsar* 32

COLOMBIA, LA TIERRA DEL CAFE Y LAS ESMERALDAS, *por Fermín Estrella Gutiérrez* 34

EL CENTENARIO DE LA ESCUELA NAVAL, *por el Capitán de Navío Laurio H. Destefani* 38

LAS CALLES DE BUENOS AIRES, *por Gustavo García Saravi* 44

AYACUCHO Y SU FIESTA, *por Juan C. Holm* 46

LA QUINTA PRESIDENCIAL DE OLIVOS, *por Hilario Micelotta Arcadi* 48

EL "GARS" DE LA PLATA, *por Ana Emilia Lahitte* .. 50

LA CASA DE RICARDO ROJAS 52

SIGNIFICADO DE LAS PRINCIPALES SEÑALES VIALES 54

EL BAQUEANO, *por Juan A. Cuello Freyre* 60

EL CENTENARIO DEL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL 64

HAGA TURISMO CON AUTOCLUB: GRANDES OBRAS DEL COMAHUE 66

EL PADRE DE LA PATRIA, *por el General Carlos A. Salas* 80

POTOSI, LA CIUDAD DE LOS BALCONES, *por Iaros* ... 82

UN TESORO INAGOTABLE, *por Enrique R. Noriega* . 86

RELEVAMIENTO CAMINERO: LA OBRA DEL A.C.A. 90

ACCIDENTES EN LAS RUTAS 96

DETRAS DEL VISOR, *por Sara Facio* 98

TERMAS DE SAN JUAN, *por Natalio Morduchowicz* .. 102

BATALLA CONTRA LOS ACCIDENTES, *por Germán A. Galfrascoli* 106

TUERQUITAS 108

Y AQUI NOSOTRAS 112

CAZA, CAMPING Y PESCA 118

AUTOCLUB INFORMA .. 146

NOTICULAS 148

AUTORES Y LIBROS, *por M. G.* 150

LETRA VIVA, *por Ulyses* 152

PLAYAS TRESARROYENSES 154

NOTICIAS INTERNACIONALES 158

AÑO DEL TURISMO DE LAS AMERICAS: EL VIEJO BARRIO CATEDRAL AL SUR 160

SEÑALAMIENTO DE RUTAS 168

NOTICIAS Y ACTIVIDADES DEL A. C. A. 170

NUESTRA PORTADA

La ciudad de Neuquén, de cuya magnífica Avenida Argentina ofrecemos una perspectiva en la tapa de esta edición, ocupa un lugar de particular importancia en la opulenta región del Comahue. Equidistante de El Chocón y Cerros Colorados, la capital neuquina sorprende por su espectacular desarrollo, mientras se apresta a recibir el impacto estimulante de una inmediata puesta en servicio de esas grandes obras, destinadas a decuplicar la superficie de las tierras que reciben el beneficio del riego y desarrollar en la zona activas industrias mediante el decisivo aporte de energía de las nuevas y poderosas centrales hidroeléctricas, promoviendo un futuro promisorio de imprevisibles alcances.

DIA DEL CAMINO

Con motivo del la celebración del Día del Camino (5 de octubre), la presente entrega de AUTOCLUB reúne amplio material vinculado con ese tema, tan indisolublemente unido a la trayectoria y a la permanente actividad del Automóvil Club Argentino.

REDACCION Y ADMINISTRACION: AVDA. DEL LIBERTADOR 1850, PISO 7º. TELEFONOS: 83-6061 (ADMINISTRACION, INTERNO 247; REDACCION, INTERNO 254). PUBLICIDAD: 84-9556. REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL 1.155.130. PUBLICACION ADHERIDA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES.

La Dirección de AUTOCLUB no mantiene correspondencia acerca de colaboraciones no solicitadas y declina toda responsabilidad sobre los originales enviados espontáneamente que no sean publicados, los que en ningún caso serán devueltos. Las colaboraciones firmadas expresan la opinión de sus autores y no necesariamente la de la Dirección de esta revista.

[editorial]

Valoración de la Opinión Societaria

En la anterior edición de AUTOCLUB, hemos recordado a los socios del Automóvil Club Argentino que, de acuerdo con las disposiciones del Estatuto Social, el 15 de Octubre del corriente año se cumple el plazo para la formación e inscripción en el Registro Electoral de la Entidad, de las agrupaciones de socios que se dispusiesen a concurrir como tales a la elección de autoridades de la Institución, las que serán objeto de una renovación parcial en el acto comicial que debe tener lugar en el mes de Abril de 1973. Damos por cierto que ese recordatorio no ha escapado a la atención de los asociados, destinatarios permanentes y regulares de esta Revista, ni habrán pasado inadvertidas las comunicaciones que, con el mismo fin, fueron publicadas en diversos medios periodísticos.

En el momento de entrar en máquina estas páginas no se ha registrado novedad alguna en el sentido arriba indicado, y se ignora si habrá de presentarse en término algún núcleo organizado de socios para disputar los cargos directivos a la Agrupación "Lista Blanca - Renovación", de cuyo seno han surgido las actuales autoridades de la Institución. Pero lo que fundamentalmente importa, con prescindencia o al margen de la efectiva concurrencia de nuevas agrupaciones al proceso precomicial, es que de alguna manera quede evidenciado el interés de los socios en la marcha, el desarrollo, la expansión y la obra de la Institución, lo cual, como es obvio, no podría encontrar expresión más concreta que con la aspiración de ocupar cargos directivos, manifestada en la forma y los términos que prevé el Estatuto. A este respecto sólo cabe agregar que el Presidente de la Entidad, interpretando cabalmente el pensamiento de todas sus autoridades, ha reiterado con insistencia en cada oportunidad adecuada, su confianza y sus deseos de que los socios participen de ese modo en la gestión de los intereses

AUTO CLUB

Director
Dr. CESAR C. CARMAN
Presidente del ACA

Comisión Asesora
Presidente
Ing. MARIO L. NEGRI
Vicepresidente 2º Honorario de la C. D. del ACA
Esc. ENRIQUE F. GHEZZI
Sr. LINO PALACIO
Sr. ADOLFO LANUS

Comisión Financiera
Presidente
Dr. ROBERTO N. LOBOS
Vicepresidente 2º de la C. D. del ACA
Cap. de Navío Ing. LUIS M. A. GIANELLI
Tesorero de la C. D. del ACA
Dr. ADOLFO M. DIAZ
Presidente de la Comisión Fiscalizadora de Cuentas del ACA

Jefe de Redacción
Dr. MANUEL GOLDSTRAJ

sociales; el propósito esencial de este comentario editorial es recordar la permanencia de esa preocupación de las autoridades institucionales del Automóvil Club Argentino.

Claro es que la deseada constancia de que la masa societaria observa y juzga con riguroso espíritu crítico la vida y las actividades de la Institución, también queda patente, aunque por otra vía, con su decisión tácita de no intentar el desplazamiento de las autoridades en ejercicio, porque esta actitud importa, de alguna manera, una manifestación implícita, silenciosa pero efectiva, de confianza en aquéllas, en su capacidad probada, en su proceder correcto, en su visión de una gran obra al servicio del país y en su aptitud para ejecutarla. Esta conclusión nos parece bien fundada, asentada sobre una severa lógica interpretativa que no ofrece debilidades en su estructura moral. Pero, asimismo, ésta es sólo una alternativa de segundo plano; desde un punto de vista institucional no es la preferible.

Al lado o paralelamente al juicio societario corre también, y no puede ser desatendido, el juicio o la opinión legítimamente computable de los automovilistas del país; es decir, la reacción del país mismo, expresada específicamente a través de uno de sus sectores más activos, los automovilistas. Este concepto se aclara si pensamos en el signo de la adhesión de aquéllos a esta Institución, que los reúne para amparar sus justos intereses y para satisfacer sus necesidades. Ahora bien, ese signo es, desde hace tres lustros, de una positividad tan convincente como impresionante, como se verá en seguida.

Nos basta subrayar el hecho de que en el señalado lapso, desde fines de 1957 hasta el 31 de enero de 1972, la nómina de asociados pasó de 75.000 a 600 mil, en cifras redondas; pero es innecesario que nos remontemos a esas fechas ya distantes. Nos parece más útil señalar que, después de haberse manifestado la adhesión de más de 54.000 automovilistas, que se afiliaron al Automóvil Club Argentino en la llamada conscripción de socios que tuvo lugar en los meses de Enero-Febrero del año en curso, el reciente llamado a una nueva afiliación, que se cumplió entre el 1º de Agosto y el 15 de Septiembre del mismo año, aportó un entusiasta contingente de nada menos que 50 mil socios nuevos, en cifras globales. Más de cien mil flamantes asociados en sólo nueve meses. Sin incurrir en exceso alguno de optimismo valorativo, puede afirmarse que esas cifras constituyen una expresión cierta, irrefutable e irrecusable de la confianza y el apoyo de los automovilistas, del país, por ende, a la obra que está cumpliendo el Automóvil Club Argentino, al criterio que orienta su conducción y a su acción positiva. Otra conclusión sería, por lo menos, sorprendente, y ciertamente nada justa.

LA DIRECCION

Secretario Gral. de Redacción
Sr. EDUARDO PALACIOS VIDELA
Redactores
Sr. Jorge D. Calvetti
Sr. Gustavo A. G. Gómez
Sr. Tomás Saraví
Diagramación y Arte
Sr. Juan Carlos Piña
Sr. Nicolás Santiago Stancich
Archivo
Sr. Ernesto A. Biggeri

Publicidad y Relaciones Públicas
Jefe:
Sr. Fortunato Valotta
Promotores:
Sr. Carlos Blasi
Sr. Manuel Malvar
Sr. José Peluso

En este número: fotografías de Gustavo A. G. Gómez, Antonio Moreno, Ricardo F. Alonso y Juan C. Piña.

REVISTA BIMESTRAL DE AUTOMOVILISMO, TURISMO E INFORMACIONES, EDITADA POR EL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

TIRADA DE ESTA EDICION:
625.000 ejemplares

Precio del ejemplar en la República Argentina: $ 4.—

AUTORIDADES DEL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

Comisión Directiva

Miembros Honorarios:
VICEPRESIDENTE
Ing. Mario L. Negri
SECRETARIO:
Dr. Walter A. Saborido
Asesores Honorarios:
Sr. Ovidio H. Salgueiro
Sr. Marcos Victorica
Miembros Titulares:
PRESIDENTE:
Dr. César C. Carman
VICEPRESIDENTE 1º:
Sr. Federico Lajud
VICEPRESIDENTE 2º:
Dr. Roberto N. Lobos
SECRETARIO:
Ing. Abel M. Lissarrague
TESORERO:
Cap. de Nav. Ing. Luis M. A. Gianelli
PROSECRETARIO:
Esc. Enrique F. Ghezzi
PROTESORERO:
Esc. Roberto V. Vitale
VOCALES TITULARES:
Dr. Ricardo E. Aráoz
Comodoro Ernesto Enrique Baca
Sr. José M. Canale
Sr. Lucilo del Castillo
Sr. Jorge Eitel Collinet
Dr. Ricardo C. J. Crespo
Sr. Eduardo A. Del Piano
Dr. Marcelo Gowland Acosta
Dr. Baltazar Martínez Briones
Dr. Belisario Moreno Hueyo
Dr. Eduardo A. Ortiz
Sr. Mario Solanas Pacheco
VOCALES SUPLENTES:
Esc. Eduardo Casás
Ing. Roberto A. Cubillo
Ing. Emilio E. J. Ferro
Sr. Alberto E. Lee
Sr. José A. Nazar Anchorena
Dr. Luis Petraglia
Sra. Sara Pradère de Gayán
Esc. Víctor G. Zemborain

Comisión Fiscalizadora de Cuentas

PRESIDENTE:
Dr. Adolfo M. Díaz
VICEPRESIDENTE:
Sr. Oscar San Miguel
SECRETARIO:
Dr. Rodolfo Roccatagliata
VOCALES TITULARES:
Dr. Iván Ibáñez
Dr. Manuel Pérez Taboada
VOCALES SUPLENTES:
Sr. José María de Monasterio
Sr. Jorge A. Isely

Asamblea de Delegados

PRESIDENTE:
Ing. Eduardo Pous Peña
VICEPRESIDENTE:
Dr. Luis María Zambrano
SECRETARIO:
Sr. Guillermo O. Mirás
PROSECRETARIO:
Dr. Carlos A. Vaquer

Delegados Titulares:

Dr. Ernesto J. Aberg Cobo
Dr. Juan Aguirre Lanari
Gral. Gualterio E. Ahrens
Sr. Héctor Aizpiri
Dr. José Almeida Huerta
Ing. Darío H. Anasagasti
Comodoro Pablo Osvaldo Apella
Dr. Marcelo Aranda
Sr. Alejandro B. Aráoz
Esc. Ernesto Arenaza
Sr. Nicanor J. Arévalo
Sr. José Atin
Dr. Mariano M. Balverde
Esc. Héctor Barbosa Sarmiento
Dr. Esteban Balay García
Sr. Juan Antonio Baudrix
Dr. Juan José Beretervide
Sr. Antonio Bernárdez
Dr. Antonio Benedicto Bianchi
Ing. Carlos T. Bosch
Sr. Asdrúbal Bosio Blosi
Dr. Juan Carlos Brandán
Ing. Enrique Brané
Sr. Arturo C. A. Buxton
Sr. Rafael Cabal
Dr. Carlos Alberto Camuyrano
Dr. Juan José Canedo
Arq. Fernando L. F. Capilla
Ing. Luis de Carli
Sr. Alfonso Castellanos Esquiú
Arq. Miguel Angel Cesari
Sr. Jorge Crotto Posse
Dr. Enrique A. Dacharry
Sr. Jorge A. Defferrari
Dr. Antonio M. Delfino
Dr. Pedro A. Dellepiane
Sr. Carlos Mario Denna
Sr. Roberto Díaz Muñoz
Dr. Héctor G. Doblas
Dr. Félix G. Elizalde
Gral. José Embrioni
Dr. Luis Esparbe
Sr. Carlos Fernández Freire
Dr. Armando Roberto Fiorito
Dr. Horacio Frías Pasman
Sr. Juan Antonio Gaudino
Sr. Virgilio D. S. Gregorini
Dr. José Grinstein
Sr. Carlos E. Grondona
Sra. Ana María D. de Helguera
Dr. Alejandro von der Heyde
Dr. Alfonso Hourcade
Sr. Antonio F. Isolabella
Esc. Gerardo Iturbe
Ing. Enrique Kirilovsky
Dr. Carlos Khoury Solá.
Sr. Adolfo Lanús
Dr. Jorge Lastiri Ruiz
Dr. Alejandro Lastra
Sr. Raúl Lottero
Sr. Angel Macchi
Dr. Luis N. Magnanini
Sr. Norberto G. Martelli
Sr. Felipe Marvaso
Esc. Juan María Mathet
Dr. Carlos Menéndez Behety
Dr. Juan R. Michans
Dr. Guillermo Moreno Hueyo
Dr. Jorge M. F. Murga
Ing. Bartolomé Naón
Dr. José Noguerol Armengol
Ing. Federico Ochoa
Ing. Mariano C. Otamendi
Sr. Luis Alfredo Ottonello
Sr. Hugo Papini
Sr. Secundino Parada
Arq. Raúl G. Pasman
Sra. Elsa Shaw de Pearson
Sr. Hugo Enrique Pigni
Sr. Luis A. Pinto Krámer
Sr. Adolfo Rawsi
Ing. Enrique Resnicovsky
Ing. Armando J. Ressia
Dr. Adalberto Reynal O'Connor
Sr. Teodoro A. L. Rigamonti Rappi
Esc. Horacio E. Ringuelet
Dr. Luis Rodríguez Irigoyen
Brigadier Mario Romanelli
Sr. Roberto Russo
Dr. Fernando Sabsay
Dr. Rafael Héctor Saiegh
Dr. Juan M. Sanguinetti
Sr. Augusto H. Sturla
Sr. Miguel Angel Tollo
Sr. Francisco Turon
Sr. Alejandro Udaondo
Dr. Ernesto Vales
Dr. Luis A. Vincent Gache
Sra. Julia Carman de Zabala
Dr. Adriano Zappa
Sr. Rodolfo Zuberbühler.

Delegados Suplentes:

Sr. Héctor Alchourron
Sr. Duilio Anzisi
Cap. de Corbeta Luis A. Ballesi
Dr. René Barón
Sr. Enrique Boltshauser
Sr. Enrique Boschetti
Rvdo. Padre Rodolfo Bufano
Dr. Amílcar Cardoso
Sr. Enrique Conlazo
Sra. Elena M. R. de de la Cárcova
Sr. Alberto De Ridder
Sr. Nojem Epelholc
Sr. Héctor M. Freyre
Sr. Oscar A. Gálvez
Sr. José Antonio Garín
Sr. José L. Goenaga
Arq. Antón Gutiérrez y Urquijo
Sr. Egidio Ianella
Sr. Juan Iusifides
Dr. José A. Lazcano
Sr. Salvador López Mansilla
Sr. Rodolfo Maglia
Esc. Francisco J. Oliver
Dr. Carlos Peña Méndez
Sr. Ernesto Pérez Tornquist
Dr. Carlos Pablo Piatti
Dr. Jorge B. Prats
Dr. Ricardo E. Richelet
Sr. Roberto Ripamonti
Dr. Rogelio J. Rivero
Dr. Enrique A. Sabena
Dr. Carlos A. I. Saráchaga
Sra. María Celia Anzoátegui de Schlieper
Sr. Enrique Félix Taurel
Ing. Justo J. de Urquiza Anchorena
Sr. Ernesto Vacarezza

Tribunal de Honor

PRESIDENTE:
Dr. José Canasi
SECRETARIO:
Dr. Enrique J. R. Sojo
VOCALES:
Dr. Ricardo A. Bassi
Dr. Roberto López Novillo
Dr. Angel Maccarrone
Sr. Ramón J. Santamarina

Brrr... Brancamenta.

DE FRATELLI BRANCA DESTILERIAS

ZANGARI 72

INDUSTRIA ARGENTINA

F 520

[nos escriben...]

TESTIMONIO DE TELAM

Señor Director:

Con íntima satisfacción me dirijo a usted para transmitirle el profundo reconocimiento con que esta Agencia Nacional de Noticias ha recibido la colaboración de esa importante Entidad para informar con celeridad y precisión sobre los distintos aspectos de las visitas del señor Presidente de la Nación a las hermanas repúblicas del Paraguay y Brasil.

La eficaz y espontánea colaboración del Automóvil Club Argentino permitió cubrir tan importantes servicios en condiciones óptimas, de manera ininterrumpida y con un resultado francamente positivo.

Esta razón nos impone dirigirnos a usted para agradecer tan valiosa contribución destinada, fundamentalmente, a informar al pueblo argentino sobre tan trascendentales acontecimientos.

Hago propicia la oportunidad para saludarlo con mi consideración más distinguida.

Abel O. Almeida
Presidente del Directorio
Télam
Buenos Aires

SITUACION PELIGROSA

Señor Director:

Mi esposa, nuestras dos hijas de 13 y 20 años, y yo, iniciamos un viaje en automóvil hacia Río Grande, Tierra del Fuego. No se realizaba dicho viaje con fines de turismo, sino para visitar a un hijo, técnico mecánico que, becado de Y.P.F., tiene asiento en el campamento de esa Institución, a 8 km de la citada ciudad. En nuestro caso este viaje resultaba un gran sacrificio, económico y físico; económico, por los grandes gastos que ocasiona, y físico, por nuestra necesidad de hacerlo en el más breve tiempo posible y sobre caminos con muchos desvíos y extensos trechos en malas condiciones. En consecuencia, nos resultó agotador, ya que saliendo de Venado Tuerto a las 6 de la mañana del viernes 10, y a pesar de perder 6 horas en Bahía Blanca por inconvenientes mecánicos, vacunación y otros trámites, llegamos a Río Grande a las 22 horas del domingo 12, con una sola noche de descanso en San Antonio Oeste.

El domingo 12 realizamos en Río Gallegos una gestión ante el señor Comisario de Policía, quien nos atendió con tanta corrección, amabilidad y eficiencia, que obliga a nuestro público agradecimiento; continuamos luego hacia Monte Aymond y llegamos al Destacamento de Gendarmería Nacional, lugar del hecho que quiero destacar. Encontrando la barrera completamente abierta, sin guardia visible, por nuestro cansancio y falta de experiencia por no haber cruzado jamás frontera alguna, cometimos el error de continuar la marcha, pero por precaución lo hicimos en primera velocidad durante 100 metros como mínimo, y contestando con los brazos en alto los saludos que creíamos recibir en la misma forma de algunas personas que, acostadas en el suelo, al reparo del edificio, levantaban los suyos, pero sin que en ese trayecto se pusieran de pie o hicieran indicación de parar. Desde allí continuamos en marcha lenta unos 1.000 a 1.500 metros, donde paramos para alternarnos en el volante, circunstancia en que un soldado de Gendarmería nos alcanzó y cuya orden de regresar obedecimos de inmediato. Nos recibió un oficial y, ante nuestra sorpresa, nos anunció que de encontrarse el oficial de guardia en su puesto nos hubiera hecho fuego, previo un disparo al aire. En ese caso, si nosotros no oíamos el tiro de advertencia, ¿qué habría pasado? Me es grato destacar, que luego dicho oficial fue muy cortés, colaborando con toda amabilidad en cumplimentar trámites que habíamos omitido, siendo destacable también su sinceridad, ya que nos manifestó que por nuestro paso a marcha tan lenta se había dado cuenta que no podía tratarse de gente mala, reconociendo: "ha habido un poco de negligencia de nuestra parte porque la barrera estaba abierta". (Palabras textuales.)

Al regresar, y luego de cruzar el Estrecho cerca de medianoche, llegamos en la madrugada del martes 21 al mismo puesto de Gendarmería Nacional. Entregada la documentación y luego de ordenárseme hacer descender los pasajeros y presentarse en la oficina, fui reconocido por el oficial de guardia, a quien respondí, ante su pregunta, que efectivamente era yo quien había cometido ese error ya narrado; su comentario enérgico surgió de inmediato: "¡Ah!... Tuvo suerte que no estaba yo de guardia; si yo hubiera estado los habría acribillado a balazos..." (Palabras textuales.)

En mi condición de pequeño pero viejo productor agrícola-ganadero, apoyado en mis 50 años de trabajo ininterrumpido hasta la fecha, sin solicitar jubilación, sin claudicaciones, con responsabilidad y honestidad, que lucha de verdad por una Argentina mejor, ¡protesto!... Protesto porque el error que pueda cometer una familia argentina en viaje por su patria, para visitar a un hijo que ha ido a trabajar a un lugar tan lejano y a donde tan pocos argentinos quieren ir, no puede dar motivo a otro tan lamentable que pueda llegar a la destrucción de esa familia. Protesto, porque un automóvil que pasa un puesto de Gendarmería Nacional en primera velocidad, a 10 Km por hora, a las 2 de la tarde de un día de sol, ocupado por un hombre, una mujer y dos niñas, que responden con los brazos al saludo que creen recibir, y que observan constantemente por si se les hace alguna indicación de parar, no puede estar ocupado por gente de mal vivir.

Saludo a Ud. muy atte.

Enrique Capisano
S. V. Nº 10508
Venado Tuerto (Santa Fe)

SOBRE EL GUARANI

Señor Director:

En mi colaboración titulada "El guaraní", aparecida en el Nº 61 de AUTOCLUB, se deslizó un error que altera el sentido de mi escrito. Ello sucedió precisamente al final de la nota, en la que traté de traducir todo mi sentimiento hacia este idioma de América. Esa intención se anula al cambiarse la palabra "partida", que es la que debió figurar, por "patria".

Le ruego la publicación de la última estrofa, que es la siguiente:

Fuiste el idioma de mis [abuelos
y me arrullaste cuando nací,
y en mi partida será un [consuelo
oír palabras en guaraní.

Saludo a Ud. atentamente.

Antonio Ortiz Mayans
Fragata La Argentina 1459
Capital

SOLIDARIDAD EN MISIONES

Señor Director:

En los últimos tiempos los argentinos se vuelcan hacia el interior del país en interminables caravanas, ávidos de ver y apreciar nuevos lugares. Pero es bien sabido que las comodidades de hospedaje son insuficientes, más aún en época de vacaciones de verano o de invierno.

En esta última temporada, un verdadero aluvión de automovilistas se volcó hacia las provincias mesopotámicas, donde el alojamiento disponible resultó insuficiente para albergar a tantos visitantes.

En muchas ciudades donde estaba agotada la capacidad hotelera, la Dirección Provincial de Turismo ofrecía listas de casas de familias que habían ofrecido sus comodidades para albergar viajeros. No obstante este recurso, la capacidad seguía

¡No espere que esto le ocurra...

...tenga mejores vacaciones este año!

CEDIEL le informa científicamente sobre las condiciones de funcionamiento de su automóvil. Además, lo alerta contra posibles desperfectos mecánicos... **¡ANTES DE QUE SE PRODUZCAN!**

COMO SE HACE EL DIAGNOSTICO ELECTRONICO...

Todas las partes de su automóvil, sin desarmar, son sometidas a rigurosa pruebas por técnicos e ingenieros altamente capacitados, quienes empleando los más modernos y eficientes equipos del mundo reproducen en nuestras instalaciones reales condiciones de marcha... ¡SU AUTOMOVIL ES CONTROLADO DESARROLLANDO VELOCIDADES DE HASTA 120 KILOMETROS POR HORA... SIN MOVERSE DE SU SITIO!

Más de 192 controles, que incluyen: motor, frenos, dirección, suspensión, transmisión, diferencial, neumáticos, carburación, encendido, accesorios, alineación, faros y muchas otras inspecciones de seguridad, rendimiento y eficiencia.

¡Desde las zonas de observación, dotadas de aire acondicionado y música funcional, usted podrá seguir paso a paso todas las operaciones de control!

QUE LE MUESTRA EL DIAGNOSTICO ELECTRONICO

EL DIAGNOSTICO ELECTRONICO le mostrará a usted cuáles son las condiciones de funcionamiento de su automóvil y le advertirá dónde pueden originarse las fallas, que terminarán malogrando sus vacaciones, si usted no toma las medidas a tiempo para evitarlas. Una vez finalizado el análisis, se le entregará la TARJETA DE DIAGNOSTICO y se le asesorará acerca de las reparacione que su automóvil necesite para que SU TALLER MECANICO de confianza las pueda efectuar rápida, eficaz y económicamente. Luego de efectuadas, tráiganos nuevamente su auto para comprobar que todo quedó perfecto.

RESERVE HOY MISMO TURNO PARA SU DIAGNOSTICO ELECTRONICO...

90 minutos de DIAGNOSTICO ELECTRONICO pueden evitarle a usted y los suyos horas o acaso días de demora en su viaje de vacaciones. El mejor y más grande capital que usted tiene es su familia..., no lo arriesgue viajando en un automóvil que no le ofrezca las garantías de seguridad necesarias. ¡DISFRUTE DE UN VIAJE SIN CONTRATIEMPOS... PIDA SU TURNO YA!

EL COSTO DE NUESTRO SERVICIO NO ES UN GASTO, ES SI... ¡UNA INVERSION EN SEGURIDAD!

Descuentos a los socios del ACA

Sólo entonces podrá decir:
¡YO SOY UN HOMBREAUTO FELIZ!

CEDIEL

AUTOCARDIOGRAMAS

Av. LIBERTADOR esq. PARANA - LA LUCILA

Tel. 791-2588/4926

SEGURIDAD

EVITA EL ROBO! de su FIAT, PEUGEOT, RENAULT, DODGE 1500, etc.

ANTIRROBO NEIMAN

PATENTES MUNDIALES
INDUSTRIA ARGENTINA

SERVICE - MANTENIMIENTO - LLAVES en CRAMER 3065 · Tel. 701-5017 y 70-8572 · Cap. Fed.

D 500

VAYA SEGURO VAYA A LO SEGURO

codra S.A.

tiene los repuestos legítimos para
DIRECCION Y SUSPENSION
Para todas las marcas
Para todos los modelos
Con todas las seguridades

Compañía distribuidora
de respuestos automotores

Administración y Ventas:
José Bonifacio 2280
Tel. 66-0344 63-7761 Bs. As.

Su buen mecánico los prefiere
En venta en los comercios del ramo

codra

nervus

E 848

[nos escriben...]

siendo insuficiente y en muchos casos los turistas debían pernoctar en sus automóviles.

Por ello, mi familia y yo deseamos destacar el gesto poco común de vecinos de la localidad de Montecarlo, provincia de Misiones.

Nos impactó especialmente la acción que desarrolla un caracterizado vecino que, orgulloso de su terruño, desea que todo turista que pasa por él sea un medio de difusión de sus bellezas y de la bonhomía de su gente. Este señor, durante toda la temporada de turismo, recorre las calles y caminos de la zona, hasta las primeras horas de la madrugada, en busca de turistas que han concurrido a Montecarlo y no disponen de hospedaje. Se acerca a ellos y les ofrece un lugar para pasar la noche. Unas veces en su propio hogar, otras en la casa de un familiar, de algún vecino o en un edificio público.

Otro capítulo de elogio va destinado al personal policial y al concesionario de la Hostería del Automóvil Club Argentino, que proceden en forma similar. Lo cierto es que difícilmente alguien quede sin hospedaje en Montecarlo.

Gestos como éstos deberían ser imitados en todo el país. De esa manera nuestra "industria sin chimeneas", el turismo, se desarrollaría hasta límites incalculables.

Saludo a usted muy atte.

Francisco Julio Santos
S. P. Nº 212.467
Colón 534
Quilmes (Pcia. de Bs. As.)

IMPRUDENCIAS EN LA RUTA

Señor Director:

Soy un constante lector de AUTOCLUB, revista que tengo la suerte de recibir por ser socio del Automóvil Club Argentino, y que admiro realmente porque permite conocer todo lo referente al turismo de nuestro país y del mundo entero.

Hojeando la sección "Nos Escriben", he podido leer las innumerables cartas de agradecimiento a los servicios del A.C.A., Entidad que con gran prestigio se extiende por todo el país. Yo, por suerte, no he necesitado durante mis viajes de vacaciones, ningún servicio extra, pero le puedo asegurar que en la ruta, cuando aparecía el "muñeco" del A. C. A., sentía una sensación de regocijo y tranquilidad, puesto que allí contábamos con gente amiga y con un establecimiento que sobresalía por su limpieza.

Otras cartas manifiestan su opinión sobre problemas del automovilista, del tráfico, etc. opiniones a las que me adhiero, ya que es preciso criticar a quienes demuestran que nada les importa de los demás y que no poseen buena educación vial. Pienso que existe mucha gente inconsciente que no es capaz de soportar la gran responsabilidad que se asume al conducir un automóvil.

Es algo que cuesta creer, pero el hombre de la ciudad, que posee una conducta irreprochable en su oficina, en los bancos, ante un juzgado, etc., se transforma completamente cuando se encuentra frente al volante de su automóvil. Para él ya no existe la cortesía, ya no tiene respeto por nada ni por nadie. Un caso que ejemplifica mi comentario es el de aquel automovilista que, en un paso a nivel con barreras bajas, cuando ya hay una fila de automóviles esperando el paso del tren, se adelanta por contramano y pone su coche de punta para pasar antes que los demás. ¿Qué se puede pensar de semejante actitud?

Para terminar, quisiera agregar algo para todos los automovilistas: cuando se ve que un coche se adelanta a otro sin haber tomado la debida distancia, cometiendo así una imprudencia, el que viene de frente debe frenar su coche y esperar que éste termine su mala maniobra, porque de lo contrario, por más derecho que se tenga para avanzar se producirá el accidente.

Otro caso: cuando se viaja de noche, nunca se debe ade-

lantar a otro coche si se distinguen nítidamente dos faros de frente; cuando por la distancia los dos faros representan ser uno solo, ése es el momento oportuno para avanzar, pues de noche no puede apreciarse de otra manera la velocidad del coche que viene en sentido contrario.

Sin otro particular, saludo a usted muy atentamente.

Fernando Dorronsoro
S. P. Nº 289-944/4
Quintana 737 - Adrogué

MONUMENTO EN MONTEVIDEO

Señor Director:

En el número 63 de AUTOCLUB, correspondiente a los meses de marzo y abril del corriente año, observo, en el artículo titulado "El Monumento a Artigas en Buenos Aires", que la fotografía que allí aparece como señalando al monumento al héroe nacional del Uruguay, no corresponde ni al General José Gervasio de Artigas, ni al emplazamiento de su figura ecuestre en bronce, en la tradicional Plaza Independencia de la ciudad de Montevideo.

Después de una consulta hecha en la ciudad montevideana, puedo ahora aclararles que se ha deslizado un error. La fotografía en colores insertada al pie de la página 42, con la inscripción "El monumento a Artigas en la plaza Independencia, en la capital uruguaya", corresponde al monumento a Aparicio Saravia, general oriental, caudillo "blanco" y promotor de las revoluciones nacionalistas en 1897 y 1904. Y está ubicado en la plazoleta en la confluencia de las Avdas. Millán, Larrañaga y Suárez, en la zona denominada "El Prado" y lejos del centro de la ciudad.

Le saluda atentamente.

Jorge J. Le Bas Rodríguez
S. P. Nº 176905
Arroyo 1030
Capital Federal

PALABRAS DE ALIENTO

Señor Director:

Me place dirigirme a usted a fin de que haga llegar a todos quienes hacen posible la edición de esa revista, mis felicitaciones por el magnífico trabajo que realizan. Pocas publicaciones en la actualidad cuentan entre sus páginas con artículos de tanto contenido y profundidad como la que usted dirige.

Saludo a usted con atenta consideración.

Tauno Lankinen
Ruy Díaz de Guzmán 107, 1º G
S. P. Nº 403227
Capital Federal

HISTORIA DE UN EDIFICIO

Señor Director:

Tengo el agrado de dirigirme a usted para referirme al artículo publicado en el Nº 63, página 118, de la Revista AUTOCLUB, dedicado a comentar el 57º aniversario de la Caja Nacional de Ahorro Postal.

En dicho artículo se dice que el actual edificio de Solís e Hipólito Yrigoyen responde al proyecto originado en un concurso ganado por dos profesionales, cuyos nombres se dan, a quienes se les adjudicó la construcción.

Es cierto que en el año 1924 se realizó el concurso que se menciona y que fue ganado por los citados profesionales; pero, ignoro por qué razones, dicho proyecto nunca se llevó a la práctica y, consecuentemente, tampoco los profesionales indicados se ocuparon de su construcción.

Doce años después, en 1936, la Caja Nacional de Ahorro Postal designó a los Arquitectos Héctor Morelli, Alejandro Maveroff y al suscripto para que, de acuerdo al nuevo programa que se les fijó, realizaran el proyecto de esta obra; concretado el mis-

A los socios del A.C.A.

CASOS AGUDOS DE VEJEZ

Hace más de 30 años que en Europa se instalaron las primeras "CLINICAS GERIATRICAS", destinadas a albergar personas de ambos sexos, que padecían los problemas propios del mayor y cuyo cuidado se hacía imposible dentro del núcleo familiar, dado el carácter y su agresividad senil o por la especializada y necesaria mano de obra al tratarse de postrados.

En nuestro país, CLINICA MEDICA PRIVADA "SAN FERNANDO" cumple las funciones arriba señaladas dentro de una responsabilidad absoluta, y es por ello que los servicios sociales del MINISTERIO DE MARINA, EJERCITO y SEGBA nos han contratado para la prestación de estos servicios. El edificio, con capacidad para 150 internados, está rodeado de 8.000 m² de parque. Capilla, Laborterapia y Lavadero mecánico propio. Se aceptan internaciones del interior.

Ofrecemos a los socios del A.C.A. nuestro establecimiento, con honorarios accesibles como si estuviésemos contratados.

La tarifa oscila entre los 750 y 850 pesos ley mensuales, todo incluido, excepto medicamentos.

NEUROSIQUIATRIA, GERIATRIA, CARDIOLOGIA, TERAPIA INTENSIVA, TRAUMATOLOGIA.

Servicio de urgencia durante las 24 horas.

CLINICA MEDICA PRIVADA
SAN FERNANDO
Consultas: todos los días, de 15 a 20 horas
DEL ARCA 608 Tel. 744-3961
(Altura Av. del Libertador 2200)
SAN FERNANDO

Revestimientos
DECORATIVOS
MADERA-CARPENTER-CORLOK
COLOCACION INMEDIATA!
Grandes Aserraderos
ARNALDO RENAUD S.A.C.I.
Ventas al por mayor y menor
RIVADAVIA 2401 Capital
T.E. 47-4275 47-3722 47-5296
CASA MATRIZ: E. Zeballos 3147 Castelar (Ruta a Luján)
F 879

AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO
SERVICIO DE PREVISION PARA SOCIOS
SEGUROS DE VIDA Y AUTOMOTORES
Controle el vencimiento de su seguro
Evite la caducidad automática por falta de pago en término
F 789

nos escriben...

mo, tiempo después se llevó a cabo la construcción del edificio bajo la dirección del primero de los profesionales nombrados y la colaboración de los segundos, terminándose en 1942. Correspondió la superintendencia de los trabajos a la Dirección General de Arquitectura, dependiente del entonces Ministerio de Obras Públicas de la Nación.

Obviamente conocidas por la Caja y los numerosos intervinientes en las obras, dichas circunstancias se hallan también documentadas en la "Revista de Arquitectura", órgano oficial de la Sociedad Central de Arquitectos, Nº 271, de julio del año 1943, en el que se publicaron "in extenso" las características del nuevo edificio (páginas 256 a la 283, inclusive).

Aprovecho la oportunidad para saludar al señor Director con distinguida consideración.

Arq. Eduardo J. R. Ferrovia
S. P. Nº 92.340
Ayacucho 181, P. 3º
Capital Federal

UN SENTIDO MENSAJE

Señor Director:

Me honro pertenecer al Automóvil Club Argentino, no por los beneficios que personalmente pueda recibir, sino por la obra extraordinaria que la Institución realiza en todo sentido y en bien de todo el país.

El 13 de marzo último he cumplido los 30 años de socio en esa formidable Entidad. Con ese motivo, me permito dirigir un mensaje de salutación a usted y por su intermedio a la Honorable Comisión Directiva, que es un orgullo para todos los socios.

He adquirido gran experiencia por los caminos de esta tierra de bendición llena de "oasis" (Estaciones del A. C. A.), donde los que peregrinan encuentran la atención de gente cortés y servicial, que nos asesora y presta ayuda a cuantos se cruzan en su camino. A todos, muchas gracias...

Deseando que nuestro querido A.C.A. sea cada día más grande y poderoso, para bien de nuestra patria y de todos aquellos que en ella vivimos, me reitero de usted muy atentamente.

Celestino G. Blanco
S. P. Nº 42.032
De Fazio 199
Ciudadela - F.C.D.F.S.

UN GRUPO RECONOCIDO

Señor Director:

Quienes firmamos esta nota, lo hacemos en nuestro nombre y también en representación de los compañeros de viaje de las excursiones al Norte, en los Valles Calchaquíes, de los meses de agosto y octubre del año pasado, y la de Mar, Lagos y Montañas, de marzo del presente año, organizadas por esa Institución. A través de ésta, queremos expresarle a usted, y por su intermedio a toda la Honorable Comisión Directiva, el agrado con que hemos participado de las mismas. Estimamos que fueron todo un éxito de organización y regresamos de ellas encantados y satisfechos.

Lo que queremos acentuar es que el celo, dedicación y entusiasmo con que la señorita Elsa Errandonea, nuestra guía, realizó su misión, constituyó el principal pilar de una unión y camaradería que, como efectivos y fuertes eslabones, nos mantienen congregados hoy. Aquí en la Capital, y también en la ciudad de Chascomús, lugar de residencia de uno de los matrimonios viajeros, nos reunimos para rememorar los felices momentos pasados y planificamos desde ya nuevas excursiones con el A.C.A. y, por supuesto, con quien ha sido vínculo de esa comunicación. El escribano Jorge Cardinal, hijo de otro de los matrimonios participantes, en carta escrita en la localidad de 9 de Julio, fechada el 29 de marzo de 1972, nos dice: "mis padres no se can-

san de repetir lo maravilloso de la compañía de todo el grupo, que realmente funcionaba 'todos para uno' con la señorita Elsa; creo que en la época que nos toca vivir, nos están dando ustedes un ejemplo genial del afecto que se puede llegar a construir..."

Ello resalta la profundidad de la acción del Automóvil Club Argentino que, además de facilitarnos el conocimiento de nuestra hermosa patria, pone a nuestra disposición elementos humanos tan dignos de elogio por su capacidad para establecer esa notable comunicación humana.

Sin otro particular, y esperando que esa prestigiosa Institución siga en ese camino pleno de éxitos, saludamos al señor Director muy atentamente.

Lilia P. Spinosa y otros
Av. Canning 2194, P. 5º "E"
Capital Federal

ENTRE RIOS

Señor Director:

Con marcado interés leo la Revista AUTOCLUB, y creo que repetiría los conceptos de todos sus lectores si me detuviera a detallar todas sus cualidades.

Deseo hacer resaltar que esta revista, por el abundante y variado material que contiene, no solamente es de interés para los automovilistas. Todos sus ejemplares traen un material interesante y muy valioso para las escuelas, que los maestros aprecian en grado sumo. Esto lo puedo asegurar por mis conocimientos y experiencias profesionales (estoy jubilado como subinspector de escuelas provinciales).

Lo que he observado siempre con mayor interés, porque a veces hago mis paseos en automóvil, son las páginas con material ilustrativo, sobre rutas, estaciones de servicio, hoteles, hospedajes, campamentos, lugares de descanso de las distintas zonas de nuestro país. A través de estas lecturas he llegado a conocer muchos lugares a los que espero poder llegar algún día.

Estas lecturas me han sugerido la idea de pensar en el lugar en que vivo, zona privilegiada del norte entrerriano. Sobre ella, por su ubicación, belleza y todo lo que puede ofrecer para la caza y la pesca, se han ocupado en sendos artículos prestigiosos órganos informativos, como "El Diario" de Paraná, "Nuevo Diario" de Santa Fe y "La Capital" de Rosario, entre otros.

Para los turistas que se dirigen a las Cataratas del Iguazú, ya sea desde la Capital Federal y zonas aledañas, o de otras provincias, la ubicación de la ciudad de La Paz ofrece la oportunidad de un descanso reparador y cómodo, por contar con estación de servicio del A.C.A., cómodos hoteles, lugares de recreos sobre las hermosas barrancas del grandioso río Paraná, que en sus riachos e islas depara toda clase de sorpresas para los amantes de la pesca y la caza.

Despierta singular interés el "Parque Recreo La Paz", institución ubicada a 2 kilómetros al sur de la ciudad, con una propiedad de veinte hectáreas en las que tiene sus instalaciones. Allí, sobre el río, tiene una hermosa playa para balneario, lugares para pesca, instalaciones para acampar, para guardar vehículos, acceso al río para lanchas remolcadas, parque infantil, canchas de fútbol y de bochas, etcétera.

Los turistas que hacen uso libre de sus instalaciones tienen también libre acceso a la sede social, donde funciona una cantina. Como en esta ruta hacia las provincias de Corrientes y Misiones, no conozco que existan otros lugares apropiados como éste para uso de los socios del Automóvil Club Argentino, entiendo que es una colaboración hacerlo conocer por intermedio de la Revista, a fin de que sea mayor el número de los que puedan frecuentarlo y utilizarlo libremente.

Saludo al señor Director muy atentamente.

Andrés Molina
S. A. Nº 308611
Italia Nº 1284
La Paz (Entre Ríos)

7.000 KILOMETROS

Señor Director:

Quisiera poner en público conocimiento las bondades, servicios e informaciones que he recibido de esa Institución a lo largo de siete mil kilómetros recorridos recientemente en compañía de mi esposa. Deseo destacar sobre todo las atenciones recibidas en Jáchal, provincia de San Juan, donde, por un desperfecto del coche, nos quedamos en un lugar completamente desierto a 17 kilómetros de aquella localidad. Por la ruta pasó un automóvil y pedimos al conductor que avisara de nuestra situación al Automóvil Club. El auxilio llegó al poco tiempo y fuimos remolcados hasta la estación de servicio de la Institución, donde el concesionario, con mucha atención, comprobó que el desperfecto demandaría un día de trabajo; entonces se tomó la molestia de acompañarnos hasta un hotel, donde nos dejó ubicados.

Al día siguiente nos entregó el coche en perfectas condiciones y nos cobró mucho menos de lo que hubiéramos pagado en cualquier otro taller. Por todo esto, quiero dar las gracias a este hombre digno y generoso y al Automóvil Club Argentino, que sabe hacer patria.

Manuel Pérez Pari
Calle 162 Nº 208
Santa Mónica, Mar del Plata

Piña Hnos. S.A.

F 850

RADEL

CONCESIONARIO FORD MOTOR ARGENTINA S.A.

Ventas — Boedo 2043 TEL 923-7274/923-1778

Repuestos legítimos — Boedo 2056 TEL. 923-5851

Servicio — Curapaligüe 1440 TEL. 923-1253

Nuestra Antártida y Nicolás Cócaro

por
ALBERTO GARSAR
PARA AUTOCLUB

Hay una parte del país donde no valen nuestras palabras tradicionales. No sirven. Toro, pampa, granito, verde, suenan en el sur —en el Sur del sur— como melancolía y recuerdo, casi como mentiras. Y mucho más tristes, porque no están en ningún lugar de los ojos. Para hallarles sentido habría que buscarlas en la imaginación, tal vez en el sueño, detrás, bien detrás de la mirada.

Estamos ahora en ese lugar al que el poeta Nicolás Cócaro llama con el título de uno de sus libros: "Donde la patria es un largo glaciar". Es la *Antártida Argentina*, el último extremo de la brújula, el territorio donde se origina la blancura, el continente en el que se juntan todas las soledades de la tierra y del hombre. Y probablemente de Dios.

Para pisar esta parte de la República —tan bien pisada por el general Leal cuando puso una bandera nacional en la última puntita de la esperanza— nos acompaña el poeta y nos dice:

Las nervaduras del hielo
recorren en la luz el continente
y un pájaro de fuego
ilumina la soledad,
el desamparo,
nuestro andar entre pelados glaciares.
Yo creo en tu presencia,
¡oh!, patria,
abro tu geografía
como un clavel de piedra
y perfumo tu aire,
y la vida,
y el vuelo de los cormoranes
y recorro
mis manos
como un manantial del deshielo
en esta latitud dormida
en las altas y profundas aguas
del Señor.

Esta tierra, esta quietud, estos hielos, también son el país. Y tienen provincias misteriosas cuyos nombres debieran aprender nuestros niños que no saben, quizá, que existen largas sábanas de silencio debajo de Tierra del Fuego, en ese lugar casi sin lugar en el que, para descubrirlo, hay que dar vuelta por completo el mapamundi. Las provincias —sin límites precisos ni colores en las cartografías— se llaman Isla Decepción, Destacamento Teniente Cámara, Puerto Paraíso, Caleta Potter, Tierras de San Martín.

Continuemos recorriéndolas, idealmente por supuesto. Nos conduce un guía que es muy probable que no sepa andar en trineo ni caminar por el hielo. Pero que hace poemas y ama a su país. Lejos de los perros y las conversaciones añorantes y reiteradas, nos muestra su composición "Cuando la nieve cae":

Extrañamente solo en estas piedras
[polares
soy un musgo que se sacude con su
[breve tiempo.
Nada puede detener la marcha de los
[siglos
en los hielos gastados en estos
[límites...
. . . . . .
A veces, en las altas noches,
la nieve llena al ámbito del polo
y cubre los glaciares con una muerte
[blanca;
entonces las sombras de los témpanos
se desprenden del aire hacia el mar
como una enloquecida colonia de
[pingüinos...
. . . . . .
Entonces me entrego como un cuerpo
[inerte
al vendaval de nieve,
y ya no vivo en mí mismo.
Sólo un viento de ballenas estremece
[el polo.

Poética original, honda, blanca, la primera que se hace con palabras españolas allá en el sur, en el lejanísimo

El poeta de "En tu aire Argentina" vio en el sur antártico una nueva imagen de la Patria. Allí dijo: "Oh, Patria, abro tu geografía como un clavel de piedra"

sur de la República, en las ciudades de hielo donde nacen, de noche, los vientos del mundo.

Sepamos cómo es "La sombra de un explorador antártico":

No me queda más que la gloria
de pisar los hielos de este continente.
Yo soy la sombra de un explorador
que midió con su alma las nevadas
[cimas
y que luchó y murió en su territorio
solo, abandonado en las tormentas...

Historia verdadera. Pasado y presente que no se había escrito todavía. Cuento, leyenda y sacrificio que no figura en los textos donde aprendemos a amar nuestras memorias. Es una historia hecha con versos. Y con hombres que un día quedan allá enterrados para siempre.

Entonces, patria de las ballenas
y del viento, sentí la vasta eternidad
arriba, donde duerme el aire,
y viajé en la latitud de los petreles
con el asombro del descubrimiento.
Nada me importaban los frios
[ancestrales
y el dolor de andar entre las grietas,
ni las noches infernales del invierno.
Qué me importaban los placeres,
si mi mundo era éste, el de la soledad,
el del sonido infinito del glaciar,
el del alma eternamente helada
de este continente.
Ahora soy la sombra del que fue,
del que viajó sin huellas por la nieve,
y tuvo entre sus ojos la alegría
de un vasto firmamento
y la serenidad de Dios en las alturas.

Nuestro pasado guarda distintos pseudónimos: guerrilla y sueño, soldado y pena, escaramuza, libertad, cordillera de los Andes, rastreador y baquiano. Y distintos apellidos para la misma hazaña. Y tiene otro nombre leal que habíamos olvidado: "Explorador de la nieve":

Pero, ahora ya no soy, despierto
en el antiguo reino de la nieve
y vago entre las nieblas de los cerros
olvidado de aquella noche trágica,
olvidado de skúas y petreles,
como un antiguo Dios, el más antiguo
que yace para siempre en esta luz,
en esta luz de soledad perpetua.
Miro pasar los barcos, los albatros
y pasan las ballenas y los témpanos,
mientras despierto yazgo entre los
[hielos
de estas playas donde el mar termina.

Repitamos: nuestros ayeres no se llaman únicamente Salta y Tucumán y San Lorenzo y Chacabuco. Tampoco se llama solamente San Martín, Belgrano o Paz. De pronto, allá en el sur de los miedos y el asombro, lleva un nombre blanco y anónimo: explorador de la nieve, seguramente primo hermano del que describe Sarmiento como baquiano en "Facundo".

Leamos un último fragmento de Cócaro: "Elegía a un cormorán":

. . . . . .

Este cielo
—el espacio de los cormoranes—
no mirará en el mar
el alto vuelo de tus plumas,
no volverás
a repetir tu grito
en la Antártida de luz,
como hasta ahora.

Adiós, altivo cormorán,
ave del sur,
austral amigo.

VENGA Y PRUEBE EL AUTOMOVIL DE MAS ALTO NIVEL DE LA GAMA FIAT

el 125 bialbero

- Motor Supersilencioso con doble árbol de levas a la cabeza; 1608 cm³ y 110 HP.
- Más de 170 k.p.h. Poderoso frenaje.
- Nuevos colores. Cuenta vueltas electrónico.
- Máxima belleza. Estabilidad y confort.
- Tapizado en pana sintética y piso recubierto en moquette.

847 PLANES DE VENTA
- Con poco contado
- Sin contado
- Con interés desde el 1%
- Con plazos hasta 3 años
- Con el Plan de Ahorro de SCUDERIA 80 - sin contado y sin intereses -.

Si Usted nos confía el PLAN QUE IMAGINO, también somos capaces de darle el OK... EL SUYO PUEDE SER EL MEJOR!

ANTONIO J. SERGI SA

FIAT CONCESIONARIO

Av. ANGEL GALLARDO 1100 esq. Av. PARRAL (frente al Cid Campeador)
Abierto de 9 a 21 hs. todos los días, incluso sábados, domingos y feriados
Solicite vendedor a los teléfonos 86-8656 y 89-6911
Service: DONATO ALVAREZ 1342 Tel.: 58-0393/0328

"AMABAMOS, SIN CONOCERLA, A LA PATRIA DE NARIÑO Y DE SANTANDER, A LA COLONIAL Y ROMANTICA TIERRA DEL MAGDALENA Y DEL SALTO DE TEQUENDAMA, AL PAIS INCRUSTADO ENTRE LOS ANDES DE PIEDRA Y LA VERDE SABANA Y LAS SELVAS DEL ESTE, LINDANTES CON VENEZUELA"

por **FERMIN ESTRELLA GUTIERREZ**
PARA AUTOCLUB

NOTA I

La histórica Catedral de Bogota:

COLOMBIA
la tierra del café y l

Amábamos, sin conocerla, a la culta y tradicional Colombia, la patria de admirados escritores y artistas: el sabio Francisco José de Caldas, el poeta Rafael Pombo, Jorge Isaacs, el autor de *María*, el libro que conmovió a tantas generaciones; del filólogo y gramático Rufino José Cuervo; de los poetas José Asunción Silva y Guillermo Valencia; del novelista José Eustasio Rivera, el autor de *La Vorágine*, y de gran cantidad de poetas, narradores, ensayistas e historiadores, cuyas obras, muchas de ellas ya clásicas y algunas de gran resonancia en nuestros días, como *Cien años de soledad* de Gabriel García Márquez, enriquecen las letras y la cultura del continente.

Amábamos, sin conocerla, a la patria de Nariño y de Santander, a la colonial y romántica tierra del Magdalena y del Salto de Tequendama, al bello país incrustado entre los Andes de piedra y la verde sabana y las selvas cerradas del Este, lindantes con Venezuela. Y fuimos a la Colombia de ayer y a la Colombia de hoy como quien evoca viejas lecturas de infancia, llenas de encanto y poesía, sin saber, a cada paso, si lo que se ofrecía a nuestros ojos lo veíamos realmente por primera vez, o lo habíamos visto ya antes, en esa "tierra de nadie" de los sueños, más allá o más acá del tiempo, donde la realidad y la fantasía se confunden en un solo momento inigualable.

A Bogotá, en el poderoso y ensordecedor avión. Y desde el aeropuerto, dilatado y moderno, por la recta carretera, en auto, hasta la bella Santa Fe de Bogotá, cuatro veces centenaria ya. Estamos en Colombia, la tierra de los más extremos contrastes y de los más diversos climas. Montañas y llanuras. Selvas impenetrables. Costas en el norte y en el oeste, bañadas por dos océanos. Con zonas tropicales, subtropicales y frías. La tierra del café, del café "suave", como así se la llama, de las esmeraldas y del oro; de ciudades entre las que cuentan algunas de las más antiguas de América —Santa

ista general de la gran ciudad capital.

Marta, Barranquilla, Cartagena de Indias, Tunja, Popayán—, y con industrias y explotaciones que hoy la hacen avanzar vertiginosamente.

Santa Fe —o *Santafé* como se escribía antes— de Bogotá, antes capital del virreinato de Nueva Granada, hoy capital de la República y asiento de sus máximas autoridades, está situada casi en el centro geográfico del país, en un amplio y dilatado valle de los Andes, y tanto antes como ahora afecta una forma alargada, de norte a sur. Dos ríos, el San Francisco y el San Agustín —hoy invisibles y subterráneos, entubados bajo la populosa ciudad— bajaban cristalinos y refrescantes desde los cerros y formaban el río Funza o Bogotá, afluente del Magdalena, que cruza la sabana y precipita sus aguas a unos veinte kilómetros de la ciudad, en el bello y famoso *Salto de Tequendama*, uno de los lugares de mayor atracción turística de todo el país. Antes, los citados ríos San Francisco y San Agustín, cruzados por varios puentes, encerraban entre sus brazos el centro de la ciudad, y formaban sus distintos barrios, agrupados éstos en sus cuatro primitivas parroquias: San Carlos, Las Nieves, Santa Bárbara, San Victorino.

La ciudad fue fundada por el cordobés Gonzalo Jiménez de Quesada el 6 de agosto de 1538, quien mandó levantar los doce primitivos bohíos o chozas de paja y barro. No nació en forma desordenada sino de acuerdo con un plano previamente trazado, con las calles tiradas a cordel y cruzándose en ángulo recto, con la Plaza Mayor en el centro, como era habitual. Las calles principales o "carreras", corrían y corren de norte a sur, y las otras, más cortas, cruzan dichas "carreras" de este a oeste, formándose así un damero de forma alargada, el que, con el correr del tiempo ha ido extendiéndose más y más, continuando los caseríos hasta los faldeos de sus dos cerros, por un lado, y las campiñas o verde sabana por el otro.

"LA CIUDAD DEL REZO, LA SIESTA Y EL CHOCOLATE"

Hacia fines del siglo XVIII y principios del XIX *"la ciudad del rezo, la siesta y el chocolate"*, como la llamó alguien, aislada del resto del mundo, silenciosa y monacal, con calles estrechas y empedradas, de aceras angostas y casas de una o dos plantas, de frentes enjalbegados de cal, con varias pequeñas iglesias y algunas plazas dentro de su perímetro y chozas de paja diseminadas en los arrabales, dormía, como amodorrada. Desde entonces hasta el presente, Bogotá ha ido creciendo y progresando en forma constante, llegando a ser en la actualidad, con más de un millón de habitantes, una de las ciudades más bellas y adelantadas de Hispanoamérica. Lamentablemente, la piqueta demoledora no ha respetado multitud de casas y construcciones antiguas, verdaderos tesoros artísticos en algunos casos y testigos mudos del pasado de la ciudad, privándola así de estos documentos valiosísimos y de reliquias de entrañable significado para los hijos del país y para la historia.

Bogotá, a unos dos mil quinientos metros sobre el nivel del mar —hay que caminar despacio y no fatigarse para evitar el apunamiento—, tiene siempre fresca e invariable temperatura, pues en ella no hay estaciones y se vive, puede decirse, en plena primavera. Ofrece un doble aspecto bien característico: la *ciudad moderna*, de avenidas y calles llenas de un tránsito intenso, y con sus altos edificios y rascacielos, y la remodelación de la calle 26, verdadera obra monumental de la moderna ingeniería, y los restos, cada vez más escasos, de la *ciudad antigua*, con sus pequeñas iglesias y sus casas coloniales. La calle 26, que corre, aérea o bajo el nivel de la ciudad, con sus rampas, sus puentes y sus varias vías para carruajes y peatones, y que vimos en plena construcción desde las terrazas del hotel Tequendama, en 1960, cuando era un hondo cauce socavado que dividía en dos a la ciudad, se hizo sobre la base de un primitivo proyecto del urbanista Le Corbusier, y es la obra de dos ingenieros bogotanos: Francisco Manrique Santamaría e Ignacio Restrepo Posada.

UN AIRE ULTRAMODERNO

Cubierta con una capa asfáltica y toda ella de cemento, con vías altas y bajas para el tránsito rápido y pesado y pasos laterales para los peatones, y los gruesos pilotes que la sostienen, ha resuelto en parte el problema del tránsito en la ciudad, además de dar a ésta un aire ultramoderno inconfundible, que contrasta fuertemente con la cúpula de sus antiguas iglesias o la quietud de los patios andaluces —verdaderos jardines en miniatura, llenos de verdor— de sus viejas casas "santafereñas", como con cariño y nostalgia se las llama. Y agreguemos, para dar una idea de la importancia de esta obra, que en algunas casos fue necesario *"trastear"* o cambiar de lugar, con toda su estructura, altas y modernas construcciones, desprendiéndiéndolas en sus cimientos como si fueran construcciones de juguete.

El centro geográfico e histórico de la ciudad lo marca la antigua Plaza Mayor, hoy Plaza Bolívar, escenario de muchos de los hechos más importantes de la historia de Colombia y lugar de las ejecuciones, en tiempos de la colonia. Remodelada durante el gobierno del presidente Lleras Camargo y reinaugurada por éste el 16 de julio de 1960, en ocasión del sesquicentenario de la independencia, se cambió su nombre de Plaza Mayor por el de Plaza Bolívar en 1846, fecha esta última en la que se erigió en su centro, donde se había levantado hasta entonces la llamada "Fuente del Mono", hoy en exhibición en el Museo Colonial, la estatua en bronce de Bolívar. En el costado oriental de la plaza se alza la Catedral y más al sur de ésta la capilla del Sagrario, con su bella fachada barroco-plateresca, y en el costado el Palacio del Capitolio, residencia del Congreso. En esta plaza, donde se

iniciaron los ajusticiamientos con la decapitación del oidor Cortés de Messa ante las autoridades de la colonia y vecinos, en 1581; donde se produjo el motín del 20 de julio de 1810, precursor de la independencia, y donde el 14 de noviembre de 1817 fue fusilada la heroína Policarpa Salavarrieta, se destaca, teniendo por fondo los cerros de Monserrate y Guadalupe, la mole alargada y sobria de la *Catedral Primada*, varias veces reconstruida y restaurada, con su hermosa fachada neoclásica, sus dos torres laterales cuadradas, las hornacinas con imágenes de santos y la cúpula redonda atrás, a la derecha, sobre la línea de la edificación que la prolonga hacia el sur. En su imponente interior, penumbroso y sahumado de incienso, vimos, entre otros tesoros, el bellísimo *coro de los canónigos*, el altar de plata repujada de la *Virgen del Topo*, con la imagen milagrosa de la Virgen del mismo nombre, hallada en 1616 en la aldea indígena así llamada, y el *altar mayor*, de estilo corintio, con sus cuatro airosas columnas y ornamentos del Renacimiento francés, además de valiosas pinturas de Rubens y del santafereño Vázquez.

UN PASEO INOLVIDABLE

En los distintos barrios de la ciudad se levantan las demás iglesias, la mayoría de las cuales datan de la época colonial: *San Francisco*, con su única torre o campanario a la derecha y su hermoso y riquísimo retablo, y el antiguo convento de los franciscanos, con su inolvidable claustro, cuyas anchas arcadas románicas de la planta baja y primer piso dan al patio cuadrado, lleno de plantas y de trinos; la iglesia o capilla de *San Diego*, reliquia del arte colonial; la iglesia de *Santa Clara*, del siglo XVII, perteneciente al antiguo monasterio de las clarisas, con su torre entrada y su aire de fortaleza, cuyo austero exterior contrasta con la riqueza y magnificencia de su interior, de una gran policromía y con profusión de oros en los retablos, mitad plateresco, mitad mudéjares; la iglesia de *San Ignacio*, con su torre a la izquierda, el frontón y las pequeñas hornacinas con las imágenes; la iglesia de *Santa Bárbara*, en el viejo barrio que lleva su nombre, con su espadaña o torrecilla continuando la línea de la pared esquinera, por cuyos cuatro huecos asoman las campanas, de puro estilo colonial, situada en alto, con telas, y el bello púlpito labrado y cuadros valiosos en su interior; la iglesia de *San Agustín*, en la "carrera" 7, también de una sola torre, y el frontón triangular en el frente; la iglesia *de la Peña*, en el barrio de *Santa Bárbara*; la iglesia *de la Veracruz*; la de *San Carlos*; la de los *Capuchinos*, para no nombrar sino algunas de las más ricas e importantes de las que visitamos en los días de nuestra permanencia en la ciudad, sin contar sus numerosos conventos de frailes y de monjas, muchos de ellos demolidos ya.

Contemplemos ahora las antiguas y modernas construcciones civiles del Bogotá de hoy: el *Capitolio*, en el extremo sur de la *Plaza Bolívar*, la *Casa de Gobierno*, el *Ayuntamiento*. La *Casa de Moneda*, antiguo edificio colonial, con altas ventanas de rejas salidizas y largas galerías interiores y hermosas fuentes de piedra rodeadas de jardines en el patio central; la *Casa de las Aulas* y la *Casa de los Párrocos*; el *Palacio de San Carlos*, etc.

LA QUINTA DE BOLIVAR

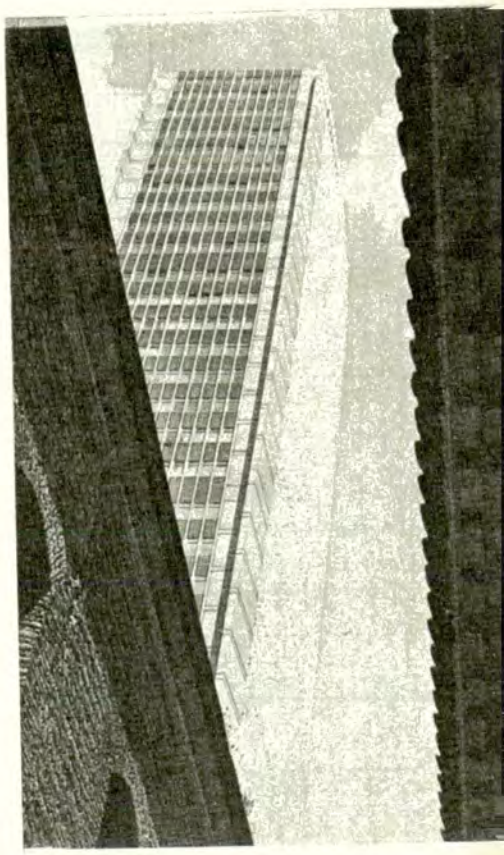
Mención especial merece la *Quinta de Bolívar*, antes llamada *Quinta de Portocarrero*, nombre de su primitivo dueño, en lo que antes eran las afueras de la ciudad, comprada por don Francisco de Paula Santander, entonces vicepresidente de la flamante República, en 1820, para obsequiarla como residencia de descanso a Bolívar, el libertador de Colombia, como muestra de gratitud. Allí vivió éste en varias ocasiones, antes y después de Carabobo, en compañía de la famosa Manuelita Sáenz. Esta es su entrada principal, con su gran portón de hierro bajo el arco románico, y éste el sendero empedrado que conduce a la simpática y tranquila residencia, hoy verdadero museo lleno de recuerdos y remembranzas del héroe, rodeada de blancas galerías, en medio de un tupido jardín y circundada de pinos plantados por el mismo Bolívar.

La Quinta de Bolívar da una idea de cómo eran a principios del siglo XIX las casas de recreo de entonces de las grandes familias patricias. Las casas de éstas, en el centro de la ciudad —nosotros visitamos varias, entre ellas la del extinto escritor Antonio Gómez Restrepo, famosa por su biblioteca—, constituye lo que ahora se llama la casa típica "santafereña", de puro cuño colonial. Estaba construida con ladrillos "secados al sol" o adobes caleados exterior e interiormente, y constaba de planta baja y primer piso, con su portal en el frente, ventanas de rejas abajo y balcones salientes, de barrotes de madera torneada, arriba, con delgadas vigas que unen la parte exterior de dichos balcones con el alero que los cubre, como todo el resto de la casa techado de rojas tejas españolas, hoy ennegrecidas por el tiempo.

LOS MUSEOS

Ayudan a conocer y saborear el pasado colonial de Bogotá, sus riquísimos museos, entre ellos los que recordamos como de mayor importancia: el *Museo de Arqueología y Etnología*, enriquecido con miles de piezas de valor incalculable, tanto de cerámicas de las primeras culturas indígenas, la chibcha y la quimbaya, la del Cauca y la de San Agustín, como piezas de

En la capital colombiana se yuxtaponen elementos arquitectónicos.



la orfebrería prehispánica, tejidos, objetos de piedra, máscaras, útiles y herramientas de trabajo, y esqueletos, cráneos y momias hallados en enterratorios indígenas, etc.

El *Museo Colonial* funciona en una amplia casa de comienzos del siglo XVII, que perteneció antes a los jesuitas, y guarda entre sus muros, la pinacoteca más rica de Colombia. Los cuadros, muebles y objetos coloniales que en él se exhiben en el ambiente auténtico de la época, constituyen un tesoro de inapreciable valor desde el punto de vista histórico y artístico. La fachada señorial, de estrechas ventanas con rejas y el techo de viejas tejas españolas de un rojo verdoso, armoniza con el silencio y encanto de sus vastos aposentos y de su jardín conventual, con arriates cubiertos de plantas y en el que se exhibe la antigua fuente llamada "del Mono", con la imagen de San Juan Bautista en su copa superior, que desde 1580 hasta 1846 estuvo en el centro de la Plaza Bolívar.

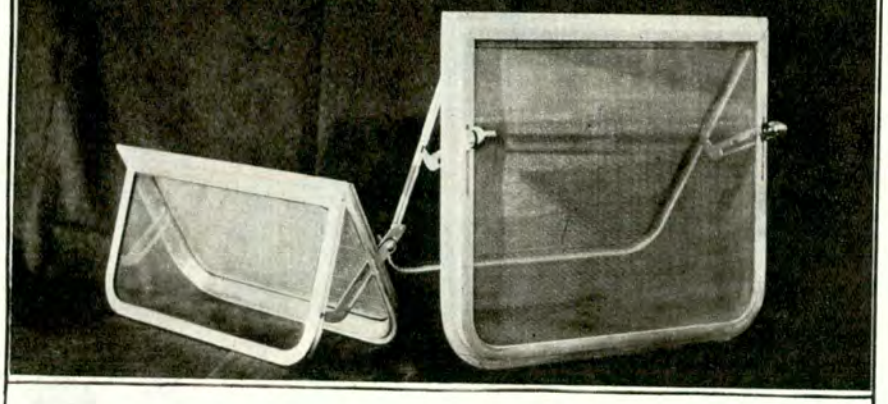
El *Museo del Oro*, instalado en una dependencia del *Banco de la República*, fundado en 1939, donde se guardan piezas de orfebrería del arte precolombino, obra de indígenas de vida humilde que pusieron en ellas un arte y una maestría asombrosas. Allí se exponen también los crisoles toscos y primitivos donde los mismos fundían el oro, metal que abundaba tanto entonces que hasta lo usaban en forma de panes para recubrir el piso de sus pobrísimas chozas.

El *Museo Histórico Nacional* o *de la Nacionalidad*, fundado por Santander a poco de lograrse la independencia, de gran actividad cultural, pues en él se realizan frecuentemente conferencias, conciertos, exposiciones, etcétera, está instalado en el antiguo edificio de la Peninteciaría y posee, entre otras cosas, una valiosa pinacoteca con retratos de los próceres y personalidades más importantes de la historia del país, pintados algunos de ellos por excelentes artistas, y objetos, muebles, documentos, etc., del pasado, además de pinturas de los siglos XIX y XX.

Otros lugares dignos de visitar, además del *Capitolio* y del *Ayuntamiento*, son el *Observatorio Astronómico*, uno de los más antiguos de América; la *Ciudad Universitaria*, con sus numerosos pabellones que albergan a las distintas facultades, en medio de bellísimos jardines y arboledas; la *Biblioteca Nacional*, fundada en 1774 e inaugurada tres años más tarde, enriquecida después con la incorporación de varias valiosas bibliotecas particulares, como la del convento de los jesuitas, la de Rufino José Cuervo, la de Marco Fidel Suárez y la de Miguel Antonio Caro; la *Biblioteca de Luis Angel Arango*, muy moderna y, como la anterior, de gran actividad cultural; el *Teatro de Colón*, de estilo renacentista, empezado en 1792 y terminado muchos años después gracias a la férrea decisión del presidente Rafael Núñez; el *Hipódromo*, de grandes proporciones, con sus cuidadas pistas y sus cómodas y modernas tribunas; la *Universidad de los Andes*, rodeada de verdes y clorosos jardines y dotada de numerosos y modernos gabinetes y laboratorios; la *Plaza de Toros*, rojiza en su exterior circular, con arcadas románicas en sus dos plantas, y, por último, el ya citado aeropuerto, llamado de *El Dorado*, de donde parten y a donde llegan diariamente infinidad de aviones, y los verdeantes y aristocráticos clubes campestres: *Country Club* y *Los Lagartos*, en cuyos jardines, terrazas y salas de esparcimiento se pasan horas de solaz inolvidables.

Bogotá, de día y de noche, en el centro moderno congestionado de autos, de ómnibus y de peatones que deambulan por sus "carreras" y avenidas, y en sus apacibles barrios, donde aún pueden verse algunas de las antiguas casas e iglesias coloniales; clubes nocturnos y confiterías de moda y sus pobres cafés en las calles transversales, atestados de parroquianos y llenos del humo de los cigarrillos (que nos impresionan vivamente no bien abrimos la puerta de vaivén, que no llega nunca hasta el suelo, y que volvemos a cerrar en seguida), es una ciudad de contrastes, como todo el país. En ella el pasado y el presente —esa calle 26 que nos da la impresión de una calle neoyorquina— armonizan admirablemente, para satisfacción de sus habitantes y de los visitantes extranjeros que llegan a ella. ♠

VENTANILLAS PARA CASAS RODANTES



Unicos fabricantes de ventanillas con bisagra enteriza que impide toda filtración.

Llevan marcos de aluminio.

Tela mosquitero y vidrios templados.

ADEMAS:

CARPINTERIA DE ALUMINIO

LINEA DE ALUMINIO HERRERO KAISER
MAMPARAS - PUERTAS - VENTANAS
CHAPAS - PERFILES - TUBOS

CONSULTENOS - PIDA PRESUPUESTO

TAMBIEN REMITIMOS AL INTERIOR

"EXPOSICION DEL ALUMINIO"

KOSIOREK Y CHIESA S.R.L.

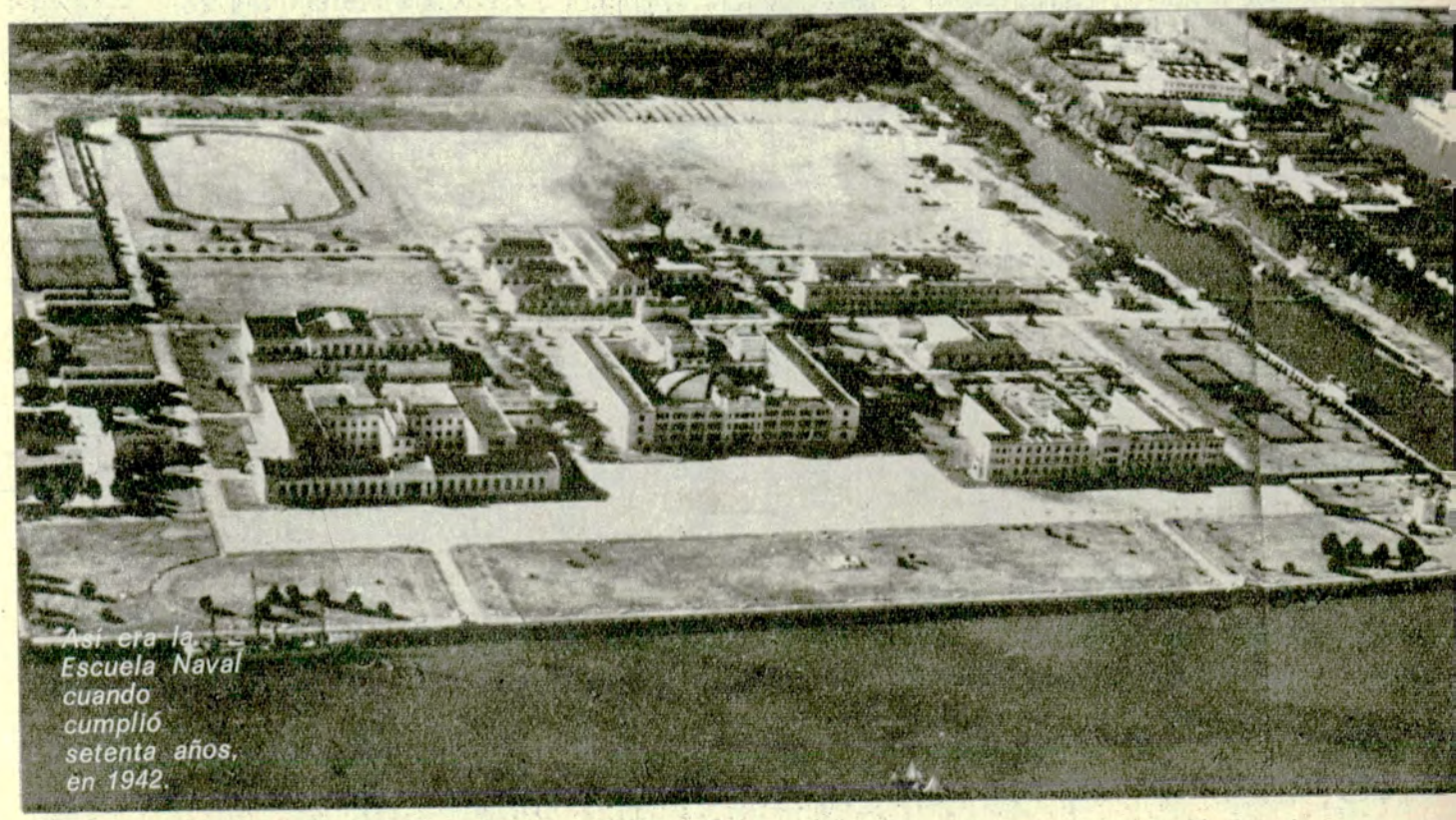
HIPOLITO YRIGOYEN 80 Quilmes Tel. 253-7308

Los cadetes, embarcados, baldeando en cubierta. Entrenamiento intenso.

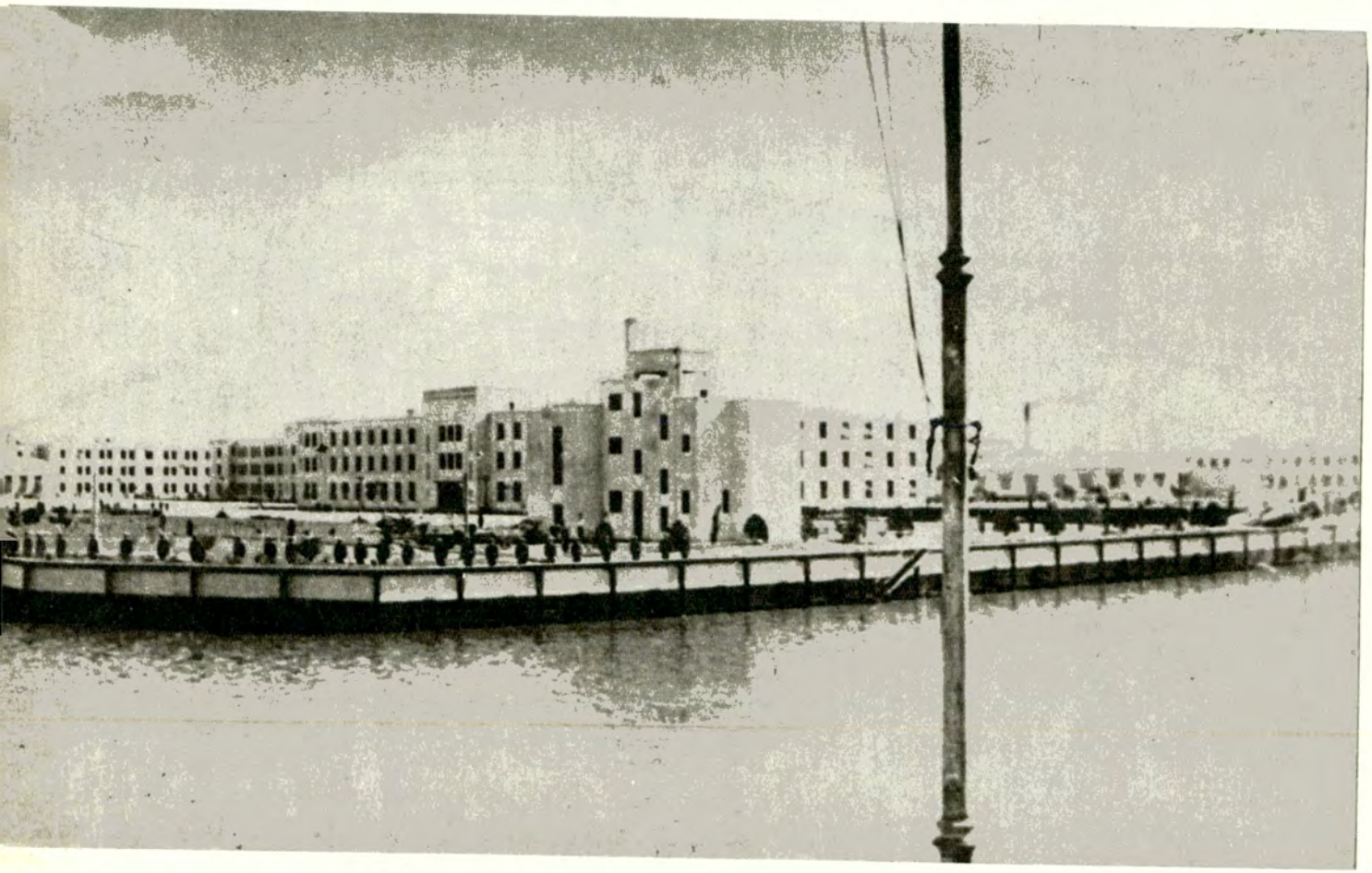
La inconfundible silueta del instituto, emplazado en Río Santiago.

Cumple cien años el prestigioso instituto en el que se han formado jefes y oficiales de nuestra Armada. Profundo sentido nacional

La Escuela



Así era la Escuela Naval cuando cumplió setenta años, en 1942.



Naval Militar

por el Capitán de Navío LAURIO H. DESTEFANI

PARA AUTOCLUB

El autor de esta nota, eminente investigador, se ha incorporado recientemente a la Academia Nacional de la Historia.

El 5 de octubre de 1972 se cumplen cien años de la creación de la Escuela Naval Militar, institución fundada por el Presidente Sarmiento. En esa fecha se promulgó la ley aprobada previamente por el Congreso. Al cumplirse un aniversario de esta naturaleza, en una institución que continúa en plena actividad y en países tan jóvenes como los latinoamericanos, se pone de manifiesto su adecuación a las necesidades reales de la sociedad.

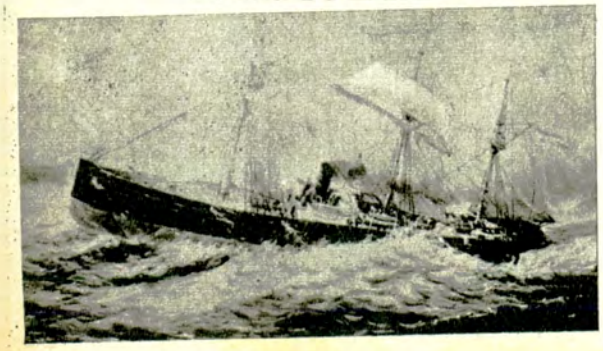
Efectivamente, la Escuela Naval Militar ha demostrado ser de enorme valor para el progreso y desarrollo de nuestra Marina y ha dado una serie de grandes jefes al país.

A pesar de sus fértiles llanuras y de su pujante ganadería, a pesar de su gran extensión territorial, la República Argentina ha dependido en gran parte de lo marítimo. Nunca ha tenido la totalidad de los medios navales que demandaba su economía, y ello ha debido pagarlo muy caro, dependiendo muchas veces de bodegas extranjeras

Regata en los años 20. El lugar es estratégico para esa actividad.

El Comodoro Urtubey preparó el proyecto e interesó a Sarmiento.

El buque escuela "Gral. Brown" capeando un temporal en 1873.



que cobran sus servicios a precios muy elevados.

La conciencia marítima argentina no existió, o fue siempre muy rudimentaria. Quizás ello se deba a la riqueza y la extensión de su suelo, y a las condiciones del comercio colonial monopolista o ilegal, que favorecería, en el comercio marítimo, especialmente a los españoles, o a los extranjeros contrabandistas.

LA CONCIENCIA MARITIMA

Nuestro país ya no puede depender de sus riquezas terrestres. La necesidad de exportar, el cuidado, conservación y explotación de su enorme patrimonio marítimo, exigen que se preocupe intensamente por su mar, por su "oro azul".

Por esa causa una institución como la Escuela Naval Militar, que forma hombres para defender al país en el mar y preservar su patrimonio marítimo, es de radical importancia para nuestro país. De allí el relieve de este centenario que celebramos, en momentos en que se vislumbra la importancia, cada vez mayor, que tendrá este Instituto.

Muchos hombres clarividentes de nuestra historia comprendieron la necesidad de una *Escuela Naval Militar*, para la formación de marinos capaces, en una nación que por situación y patrimonio natural debía volcarse al mar.

Manuel Belgrano, visionario, capaz, sacrificado y heroico, realizó en la época colonial un intento que fracasó por incomprensión de la metrópoli y no haber cumplido con la reglamentación necesaria. Otros hombres, ya en la época independiente, intentaron lo mismo. Citaremos los nombres de Antonio Castellini, Tomás Espora, Francisco Granville, Antonio Toll, que era Coronel de Marina, el piloto Nicolás Ottone y el Teniente de Fragata José Manzano, entre los que trataron de crear una Escuela Naval permanente, lográndolo a veces en forma sólo temporal o efímera.

EL PROYECTO DE URTUBEY

Recién en 1872, el Sargento Mayor Urtubey (que alcanzaría el grado de Comodoro, que hoy corresponde al de Contraalmirante) logró, en base a sus estudios en la Escuela Naval Militar española, preparar un proyecto, cuando el país y su gobernante eran propicios, para la creación de un establecimiento tan necesario.

Urtubey, héroe de la Guerra del Paraguay, donde fue herido, y amigo del Presidente de la Nación, logró interesarlo en el proyecto. Ninguna idea en pro de la cultura, el profesionalismo y la educación podía caer en saco roto, si el Presidente era Domingo Faustino Sarmiento.

La Escuela ha seguido el ritmo del progreso del país y de la profesión. Su primer Director fue el progresista y meritorio Urtubey, y su primer nave y asiento de la Escuela el vapor *"General Brown"*. Luego se sucedieron Planas Mayores de gran capacidad y naves-escuelas gloriosas. Los nombres de las corbetas *"Uruguay"* y *"La Argentina"*, de las fragatas *"Sarmiento"* y *"Libertad"*, del crucero *"La Argentina"*, son familiares al pueblo argentino en sus funciones de buques escuelas y embajadores de paz y del conocimiento de nuestro país.

Con la importancia cada vez mayor que adquieren las riquezas y los intereses marítimos, se necesita más que nunca de una escuela que forme oficiales capaces de defender la Argentina en el mar, y que propulsen al país para que explote su riqueza marítima, pilar de su futuro venturoso. Podemos agregar que los oficiales egresados de las aulas del centenario instituto y los que egresarán en el futuro, son el testimonio del acierto y la visión de hombres como Belgrano, Urtubey y Sarmiento. ♠

DISCOS CBS
OFRECE A LOS SOCIOS DEL A.C.A.
UN ALBUM MUSICAL DE ALTA JERARQUIA ARTISTICA...

Tango y Folklore

VOLUMEN 2

10 DISCOS LP
EN LUJOSO ALBUM ESTUCHE CON INDICE INSTANTANEO
A LA MITAD DE SU VALOR REAL!

... destinado a satisfacer plenamente las exigencias del que sólo disfruta escuchando lo mejor.

120 excepcionales joyas grabadas que integran cinco discos de tango y cinco de folklore, constituyendo un auténtico y valioso itinerario de la evolución de esas dos expresiones eminentemente populares y nacionales como son nuestra música ciudadana y nativa.

Producidos en inmejorable material vinílico importado y bajo novísimos sistemas de grabación de Alta Fidelidad, de irreprochable calidad sonora, garantizada por el empleo de los más avanzados recursos de la Ciencia Electrónica.

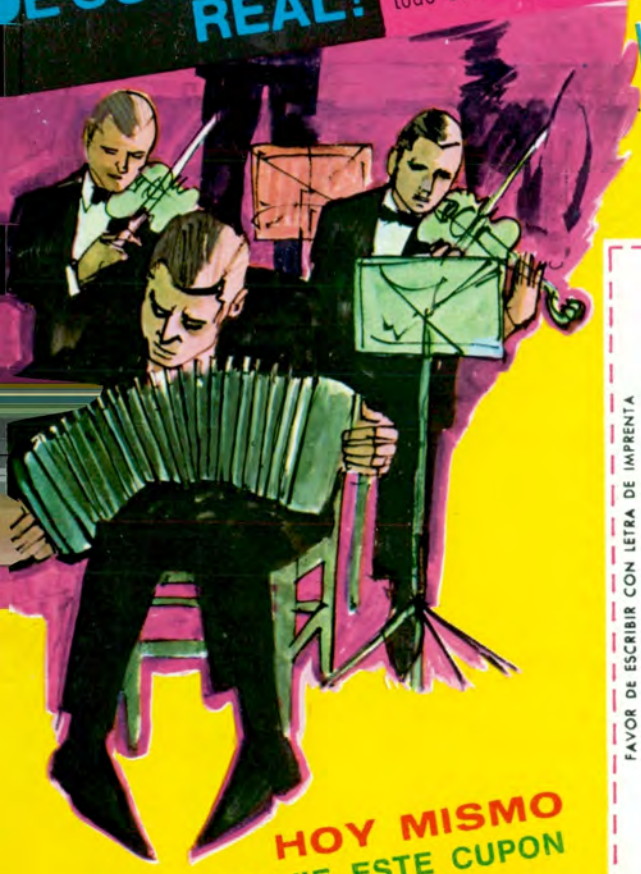
Esta obra magistral, digna de un coleccionista, propia de un buen conocedor, fundamental para aquellas personas que deseen tener un panorama completo de nuestro tango y folklore y que por primera vez en el país se intenta, con la seriedad y envergadura que merece, se presenta en lujoso estuche-discoteca ilustrado a todo color.

USTED DEBE POSEER ESTA JOYA ARTISTICA...

LOS MEJORES INTERPRETES!

...JULIO SOSA•ROBERTO RUFINO•MARIANO MORES•OSVALDO FRESEDO•JORGE SOBRAL•QUINTETO REAL•ARMANDO PONTIER AMELITA BALTAR•JORGE CAFRUNE•H.FIGUEROA REYES•CHANGO NIETO•LOS QUILLA HUASI•WALDO DE LOS RIOS•R.RIMOLDI FRAGA...Y MUCHOS MAS!

VEA AL DORSO EL INDICE DE ESTA COLECCION



HOY MISMO
RECORTE Y ENVIE ESTE CUPON
NO NECESITA SOBRE NI FRANQUEO

TANGO Y FOLKLORE vol. 2

DISCOS CBS - Emilio Mitre 1819 - Suipacha 476 - Capital

PRODUCTOS ESPECIALES CBS
Un Servicio de Discos CBS

CERTIFICADO ESPECIAL DE RESERVA

Sí, deseo recibir en mi hogar la fabulosa colección de música TANGO Y FOLKLORE. VOLUMEN II" compuesta por 10 discos de larguísima duración. Pagaré el precio total de esta colección de la siguiente manera:

☐ AL CONTADO: $ 132,95*—
☐ EN CUOTAS : contra entrega de los discos $ 34.95*
y 4 cuotas mensuales e iguales $ 32,00

*Incluye $ 2,95 en concepto de gastos de envío.

Marque con una cruz el plan que elija

Queda entendido, asimismo, que si al cabo de 7 días opto por devolver la colección en buen estado, me será reintegrado —automáticamente— el importe abonado, excluidos los gastos de envío.

Nombre y Apellido .....

Domicilio particular: ..... T.E. .....

Localidad, Provincia, barrio o villa: .....

Lugar de trabajo. .....

Documento: C.I./L.E./L.C. Nº .....

Las condiciones y precios del presente certificado tendrán vigencia durante 45 días.

Si es menor de edad:
firma del padre o tutor. .....

FIRMA

(Complete todos sus datos para obtener su crédito)

FAVOR DE ESCRIBIR CON LETRA DE IMPRENTA

P-55-10-72

10 DISCOS LP

EN LUJOSO ALBUM-ESTUCHE CON INDICE AUTOMATICO

VALOR REAL $ 259.-

A SOLO $ 130.- *

AHORRA $ 129.-

* PRECIO DE CONTADO

envíe el cupón **HOY MISMO!**

O EN CUOTAS DE SOLO **$ 32.-** MENSUALES

NO NECESITA SOBRE NI FRANQUEO

PERMISO N° 29
RESPUESTAS POSTALES PAGADAS

EL FRANQUEO SERA PAGADO POR EL DESTINATARIO

DISCOS CBS S.A.

Apartado Especial Nº 196 - BUENOS AIRES

DISCOS CBS

CBS

DISFRUTE YA!... DE Tango y Folklore VOLUMEN 2

Le proporcionará el mayor placer!

Será un valioso encuentro de su espíritu con la música y las canciones que componen nuestro acervo telúrico! Enriquecerá sus conocimientos sobre tango y folklore a través de este exacto panorama que significa la presente colección! Podrá gozar y compartir con sus amigos dilectos, en las gratas horas de la tertulia o la reunión...

ESTOS SON ALGUNOS DE LOS 120 TITULOS DE ESTA MARAVILLOSA COLECCION:

Tango

DISCO 1
BARRO Y ASFALTO • PATOTERO SENTIMENTAL • NADA • RISQUE CRISTAL • DEJAME VIVIR MI VIDA • CICATRICES • MARIA ,etc.

DISCO 2
RECUERDO • AS DE CARTON • CHARAMUSCA • CHE PAPUSA • A FUEGO LENTO • PORQUE SOY REO • EL MARNE • y otros.

DISCO 3
PIMIENTA • VERDEMAR • COMME IL FAUT • NOSTALGICO • ENTRADA PROHIBIDA • RESPONSO • BAHIA BLANCA • LINDA • etc.

DISCO 4
LA CUMPARSITA • RE FA SI • PRINCIPE • FUEGOS ARTIFICIALES VENGANZA • DE VUELTA AL BULIN • ADIOS MUCHACHOS • etc.

DISCO 5
EL TORITO • EL FIRULETE • CON TODA LA VOZ QUE TENGO • EL VIAJE DEL NEGRO • LA SANATA • SILUETA PORTEÑA • y otros.

Folklore

DISCO 6
LA RUBIA MORENO • EL DOMINGUERO • BUSCO UN RINCON CAMBA LA MERCE • EL COSECHERO • BAGUALERO SOY • etc.

DISCO 7
CANCION PARA DESPERTAR A UN NEGRITO • CUANDO LLEGUE EL ALBA • LOS BICHOS • LA VIEJA • PASTOR DE NUBES • y otros.

DISCO 8
EL GATO DE LA CALESITA • EL CORRALERO • ZAMBA EN TI • EL ISLERITO • MISIONERA • CHACARERA DEL 55 • y otros temas.

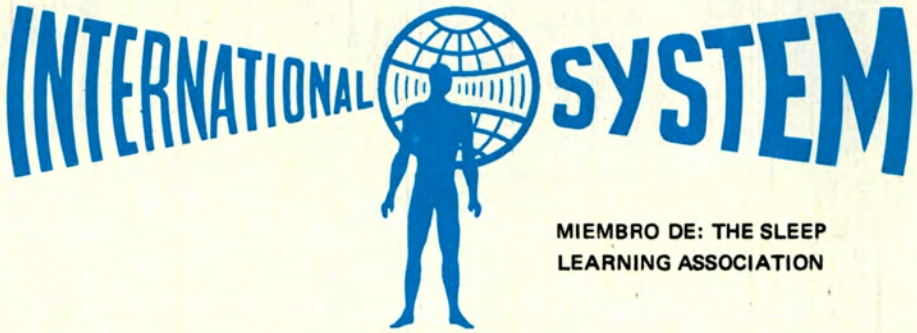
DISCO 9
ZAMBA PARA NO MORIR • NO TE PUEDO OLVIDAR • EL ARRIERO ZAMBA DEL GRILLO • LA MARTIN GUEMES • PUESTERO SOY , etc.

DISCO 10
CORRIENTES ES ASI • SOY DE MISIONES • CAUTIVA DEL RIO LA BALSA • JUAN PAYE • SANTAFESINO DE VERAS . y otros.

Tenga presente que por tratarse de una edición limitada, usted debe formalizar su pedido cuanto antes, a fin de asegurarse la obra!

APRENDA INGLES MIENTRAS DUERME

SIN NECESIDAD DE ESTUDIAR



MIEMBRO DE: THE SLEEP LEARNING ASSOCIATION

QUIZAS OYO ALGUN COMENTARIO, PERO... AUN NO SABE BIEN DE QUE SE TRATA Y CONTINUA SIN HABLAR INGLES... YA HAN PASADO AÑOS... NO DEJE QUE PASE UNO MAS!

UD. DEBE Y TIENE QUE HABLAR INGLES ANTES DE FIN DE AÑO

PONEMOS A SU DISPOSICION NUESTRO CUERPO DE ASESORES CON EL FIN DE DAR A CONOCER ESTA TECNICA DE APRENDIZAJE.

SOLICITE DEMOSTRACION E INFORMES PERSONALMENTE O POR CORREO.

LAVALLE 643 – 8º PISO – CAPITAL FEDERAL

UN BENEFICIO ESPECIAL ELEGIDO PARA LOS SOCIOS DEL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO.

ESTACIONAMIENTO GRATUITO LAVALLE 676

NOMBRE Y APELLIDO .....

DOMICILIO ..... Nº..... PISO..... DTO. .....

LOCALIDAD ..... T.E. .....

INTERNATIONAL SYSTEM S.A.E.C.I.F.I. – LAVALLE 643 – 8º PISO – CAPITAL FEDERAL

Un aspecto de la apacible calle que recuerda a José G. Tupac Amaru.

TUPAC AMARU

No me canso —parece ser que infructuosamente— de decirle al señor intendente (o insinuarle, que es más administrativo y menos conminatorio) que ordene hacer placas de bronce con inscripciones que sirvan para educación de la población. Y si los intendentes no escuchan, a las comisiones vecinales, los autocandidatos a concejales, los clubes de barrio o los señorones con dinero.

En Resistencia se hace algo similar con sus estatuas en las veredas. La gente aprende a tutearse con la belleza sólo con caminar por la ciudad. Algo similar sucedió con el Esteban Echeverría ubicado ahora en Florida, Marcelo T. de Alvear y Plaza San Martín: los transeúntes conocen su verdad y las de las libertades por las inscripciones anotadas en su base.

Nuevas viviendas se han levantado en Tupac Amaru.

Para que el habitante sepa quién fue el mártir, en qué consistió la crueldad y cómo es la injusticia cuando se disfraza de Justicia, reproduzco parte de la sentencia del *señor juez:* "...condeno a *José Gabriel Tupac Amaru,* a que sea sacado a la plaza principal... arrastrado hacia el lugar del suplicio, donde presencia la ejecución de las sentencias que se dieron a su mujer, Micaela Bástidas,

ACHUPALLAS

Hace unos meses, apareció la noticia en los diarios: "La Municipalidad emitió una ordenanza por la que se impone el nombre *Achupallas* a la calle que va desde la avenida Juan B. Justo hasta la prolongación de Médanos. Se recuerda así el primer triunfo del Ejército de los Andes. Anteriormente, otra calle recordaba el hecho histórico, pero desapareció con la prolongación de la avenida Nueve de Julio".

Antes, en efecto, estaba en las proximidades de Lima, la iglesia Santa Rosa y plaza Constitución. Yo la recuerdo. Tenía 100 metros y terminaba (o empezaba, que en realidad es difícil determinar dónde nacen o mueren las calzadas de una o dos cuadras) en Bernardo de Irigoyen. No creo que el tránsito la usara mucho. Más bien poseía ese inesperado destino callejero de "picado" de fútbol, silla de mimbre en la puerta o vecinos viejitos que caminan despacio o, mejor dicho, con esa calma suburbana o casi medieval que ya no existe.

Estaba allá, arrinconada, un poco olvidada, sin bullicios, como para no tener problemas con la gente y aguanta un milenio. Achupallas ya gozaba de la tranquilidad de una chapa azul y blanca que decía Achupallas. El tiempo por mucha paciencia que tuviera, debía seguir esperando hasta la eternidad.

Pero he aquí que vinieron las topadoras y el "smog"

El invierno quita frondosidad a los grandes árboles.

Otra visión de la calle que se halla en el barrio de Floresta.

sus hijos Hipólito y Fernando Tupac Amaru, a su tío Francisco Tupac Amarú, a su cuñado Antonio Bástidas ... los cuales han de morir en el propio día; y concluídas estas sentencias, se le cortará por el verdugo la lengua y después, amarrado y atado por cada uno de los brazos y pies con cuerdas fuertes y de modo que cada una de éstas se pueda atar y prender con facilidad a otras que pendan de la cincha de cuatro caballos..."

Que alguien la escriba en una esquina. Si es posible en granito. Quizá todavía se se sigan firmando sentencias parecidas en la República.

los intendentes, las excavadoras y los nuevos asfaltos, se fueron los fantasmas de los tranvías y los ciudadanos se olvidaron de la Infanta Isabel y el pasaje Barolo. Es lo que, en líneas generales, se denomina pomposamente progreso, una fuerza bella e incontenible, amor de la gente joven y casi odio de los viejos.

Y hubo que trasladarla. De un lugar a otro —bien distante entre sí, por cierto— como en una mudanza, un inexplicable cambio de direcciones, una revisión de valores. *Achupallas* ahora está en la prolongación de Médanos, insegura tal vez de nuevas vicisitudes, azares de la suerte, indagaciones del asfalto o la historia. Y resulta que esta inseguridad —nada menos que la de un hecho patriótico en el que participa San Martín— nos hace dudar, paradojalmente, de las seguridades, el nombre ya asentado en Buenos Aires, la inscripción en los mapas, una determinada y esperada adscripción a la circunscripción de una comisaría.

Parece ser entonces que nada —realmente nada— es perdurable, parecido al silencio o la paz, inconmovible como una estatua o una columna, aparentemente definitivas en los versátiles almanaques, las perennidades, el respeto y ciertas esquinas o veredas que uno cree de "fierro", como algunas amistades. Y resulta que no lo son, como los cartones.

Achupallas nos ha permitido, por un instante, hacer una imitación de la filosofía de la historia, comprobar la finititud de ciertas infinitudes y descubrir que en última instancia —ultimísima instancia— las memorias corren el irremplazable riesgo del olvido. Y, por supuesto, el olvido la ponderable probabilidad de los recuerdos. ♠

N. de la R.: Como explica el autor, Achupallas "se ha mudado" a otro barrio. La nueva instalación es reciente y nuestro fotógrafo no ha detectado las chapas que señalen el nuevo emplazamiento. Por dicha razón, no aparecen fotos de Achupallas junto con la presente nota.

AYACUCHO Y SU FIESTA

Ayacucho es una ciudad progresista y dinámica. Abajo: una de las guías del cuerpo de "Bravas".

El Día de la Yerra y la Fiesta Nacional del Ternero se celebran simultáneamente en Ayacucho con la adhesión de un gran caudal de turistas argentinos y extranjeros

por JUAN C. HOLM
PARA AUTOCLUB

Un pueblo alegre, viviendo con entusiasmo su fiesta, ofreciendo al turista todo sin reclamar nada; un pueblo orgulloso de mostrar al mundo la herencia de sus antepasados, de esos hombres que desde el alba, con el sudor de su frente forjaron su riqueza ganadera; así es Ayacucho.

A sólo 70 km de la ruta 2, desde el cruce de Las Armas, celebra el primer sábado y domingo de mayo, su fiesta, la fiesta de su potencial ganadero.

En esos días recibe al visitante recordando la vieja tradición de sus mayores, la yerra.

Cuando el hombre de campo ponía la marca de su propiedad en los terneros, lo celebraba con una gran fies-

ta en la que el clásico grito de "Apriete que va la marca" se mezclaba con el tintineo de las copas y el rasguido de la infaltable guitarra, y estas tradiciones reviven, con todo su esplendor y autenticidad en Ayacucho.

Por ser el principal productor de terneros de destete de la Provincia de Buenos Aires, Ayacucho fue reconocido por el Superior Gobierno de la Nación con la nacionalización de su fiesta, la Fiesta Nacional del Ternero y Día de la Yerra.

Desde 1969 se celebra año a año, mereciendo el elogio de la prensa de todo el país y, lo que está demostrado por la afluencia de turistas, cada vez mayor, haciéndose más y más popular.

El partido de Ayacucho es uno de los más importantes de la provincia por su extensión. Fundado en 1865 por el primer editor del Martín Fierro, don José Zoilo Miguens, debe su riqueza muy en especial a su producción ganadera.

Pero tratemos de relatar la fiesta, aunque resulta casi imposible mostrar en pocas líneas todo lo pintoresco que en esos días puede verse, ya que el verdadero valor de la misma radica en pequeños detalles, que, juntos, dan su principal característica: la autenticidad. No es una fiesta programada con fines comerciales, de lo que pueden dar fe las autoridades municipales que en todo momento la han apoyado económicamente; es una fiesta del pueblo, organizada por un grupo de representantes del mismo, pero en que todos se sienten responsables y ponen tiempo, capacidad y recursos a disposición del éxito.

"LAS BRAVAS"

Cuando usted llegue a Ayacucho será recibido por un simpático grupo de jóvenes: "Las Bravas", símbolo de la belleza de la mujer ayacuchense; ellas lo guiarán, le brindarán información, y lo que es más importante, el regalo de su franca sonrisa.

A lo largo de 48 horas, que pasarán rápidamente, mucho más de lo que el turista desearía, se suceden sin interrupción una serie de actos que le harán pasar momentos muy agradables.

Los principales se realizan en la arbolada y hermosa chacra municipal, la que año a año ofrece más comodidades. En ella verá la maestría de nuestro hombre de campo tirando el pial, y con el ternero ya maneado en el suelo vendrá la marca.

La Reina de la III Fiesta Nacional del Ternero (1971).

El gran desfile de terneros.

El aroma de los asados, abundantes y en manos de verdaderos maestros asadores, le recordará que ha llegado la hora de atender su estómago.

Durante todo el día, ya sea en el escenario a cargo de artistas de primera línea, o entre la arboleda con guitarras en manos de alegres jóvenes, la música de nuestra tierra lo mantendrá dentro de un clima de auténtico sabor criollo.

Por la noche, bailes en las calles, peñas, o simplemente un grupo de jóvenes guitarreando en la plaza, o en cualquier improvisado fogón, le harán presenciar sin duda la salida del sol, casi sin darse cuenta.

¿Vio alguna vez un remate de hacienda de la mejor? Pues ese domingo podrá hacerlo; los mejores terneros de la zona serán rematados con la presencia de autoridades y la del verdadero artífice de esta fiesta, el hombre de campo. Un jurado selecciona y premia a los mejores animales.

TROPILLAS Y FOGONES

Pero si prefiere otra actividad la encontrará. Destreza criolla en la chacra, el desfile de carrozas por la tarde; en fin, el programa de actos se perfecciona y pronto pasan dos días.

Pocas veces y muy pocos pueden decir que han visto una tropilla de un pelo; en Ayacucho verá varias, y de las mejores: magníficos caballos de un mismo pelaje, siguiendo dócilmente a la yegua madrina, demostrando la habilidad de su dueño en la elección y preparación, pasarán mansamente por su lado. Una fiesta de figura y color; algo para recordar, lo aseguro.

Pero al caer la noche del domingo, luego que el cielo se encienda con las luces multicolores de los fuegos de artificio, luego de la elección de la reina que durante un año representará a este noble pueblo, el festival artístico, al que se puede asistir libremente. Y entonces llega algo que sólo Ayacucho puede ofrecer.

Imagine el lector una cuadra entera, todo el largo de ella, con refulgentes hogueras y carne en cantidades increíbles asándose lentamente. Lindo espectáculo, ¿no? Pero imagine muchos fogones, más de 20 a todo lo largo de la ciudad, encendidas las hogueras al mismo tiempo, y sin que falten, mientras la carne se va asando, la empanada y el vaso de vino y, desde luego, la guitarra y la canción de nuestro pueblo en buenas manos.

¿Y cuánto cuesta, qué hace falta para poder participar de estos fogones? Pues, nada; sólo traer un cuchillo, sentirse argentino y deseoso de participar de la alegría de la fiesta de un pueblo, fiesta que por mucho tiempo vivirá en su memoria. ♠

LA QUINTA PRESIDENCIAL DE OLIVOS

por
HILARIO MICELOTTA ARCADI
PARA AUTOCLUB

La chacra que correspondió al regidor Rodrigo de Ibarrola en 1580 albergó, en distintas épocas, al virrey Olaguer Feliú, a Miguel de Azcuénaga y a otras figuras representativas. Fue donada por don Carlos Villate Olaguer para los fines que cumple actualmente

Cualquiera sea el criterio con que se juzgue una donación, y en especial si ésta es para bien público, hay que reconocer en ella el mérito de un extraordinario desprendimiento.

Podemos considerar como uno de los legados más preciosos que se pudo ofrendar a la Nación Argentina la donación de la *Quinta Presidencial*, hecha por don Carlos Villate Olaguer, quien dispuso que, entre sus bienes —la mayoría de ellos donados a sociedades de beneficencia—, la *Cabaña de Azcuénaga* de su propiedad pasara a poder del Estado con el fin de que sirviera como residencia de los presidentes argentinos durante sus correspondientes períodos.

Don Carlos Villate Olaguer, ceremonioso y delicado en sus modales, denotaba el señorío de su estirpe; esto, unido a la sinceridad y nobleza de sus sentimientos, explica y justifica su noble gesto. Estimado en los círculos sociales, dedicó sus energías a las tareas del campo, en las que se había destacado como uno de los más importantes hacendados del país, contribuyendo en esta forma al engrandecimiento económico de la Nación. Su criterio, su clarividencia, sus dotes personales, todo coincidía con sus ascendientes, respondiendo a los prestigios de su abuelo materno, Brigadier Don Miguel de Azcuénaga.

Don Carlos Villate Olaguer, en una de las cláusulas de su legado dice: ...*"En caso que el gobierno no aceptara esta donación, es mi voluntad que sea construido un gran parque, dándolo al Gobierno Nacional para beneficio público y pulmones de la población, que se denominará Parque Azcuénaga"*.

Como vemos, había en el donante un marcado empeño en que dicha quinta se destinara exclusivamente para bien de la Nación, en una u otra forma.

Cabe agregar con el autor de *Mis montañas*, don Joaquín V. González: *"Estos son los verdaderos hombres, y no es necesario que vivan un siglo, ni llenen una época con sus gestos y acciones; bástales echar una semilla en el surco, lanzar un resplandor de luz interior para que su*

El Virrey Olaguer Feliú.

Prilidiano Pueyrredón.

personalidad quede definitivamente grabada en la memoria de los hombres y para que la natural germinación de las virtudes perpetúe para toda la eternidad su paso por la vida".

LA CHACRA DE LOS OLIVOS

El 24 de octubre de 1580, poco después de la segunda fundación de Buenos Aires, don Juan de Garay repartió entre sus compañeros 65 chacras hacia el lado norte de la ciudad y, según se desprende de las actas originales que obran en poder del *Archivo Histórico Nacional*, la chacra con el número 39 correspondió al Regidor Rodrigo de Ibarrola, con una superficie aproximada de 35 hectáreas y es la que corresponde a la *Quinta Presidencial de Olivos*, ubicada en el sector nordeste del partido de Vicente López.

Dicha quinta perteneció a varias familias, hasta que alrededor del año 1785 el Brigadier Antonio de Olaguer Feliú, virrey de Buenos Aires, compró esas tierras; en el año 1787, contrajo matrimonio con doña Ana de Azcuénaga Basavilbaso, hermana del prócer Brigadier General don Miguel de Azcuénaga.

En la *Chacra de los Olivos*, como también se la denominó, vivió Miguel de Azcuénaga hasta su fallecimiento, ocurrido el 19 de diciembre de 1833.

Luego la quinta continuó en posesión de Miguel José de Azcuénaga, hijo del prócer, quien encargó que proyectara y construyera la mansión a su gran amigo el arquitecto y pintor Prilidiano Pueyrredón. Al promediar el año 1853, éste iniciaba los trabajos correspondientes, y es la que actualmente existe.

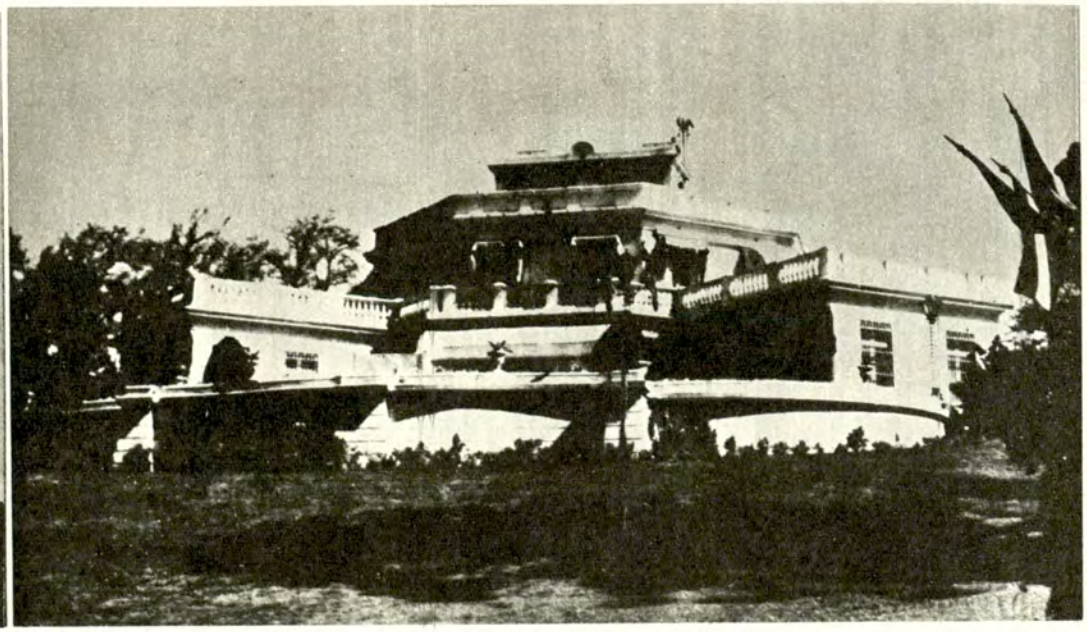
Posteriormente al fallecimiento de Miguel José de Azcuénaga, ocurrido el 13 de enero de 1873, los últimos descendientes de la citada familia siguieron ocupando la quinta, hasta el año 1918, en que fallece don Carlos Villate Olaguer.

La donación fue aceptada por decreto del Poder Ejecutivo el 30 de septiembre de 1918, con la firma del presidente de la República don Hipólito Yrigoyen. A partir del 3 de septiembre de 1920, en que se aceptó la donación ante el Juzgado Civil a cargo del doctor Uladislao Padilla, secretaría del doctor Dámaso E. Palacio (lo que consta en las *Memorias del Ministerio de Hacienda*, año 1920, *Registro de Propiedades Fiscales*, tomo 10, folio 96, y se archiva en el *Crédito Público Nacional* con el número 2096), fue ocupada por varios funcionarios de Gobierno y por el presidente provisional José Félix Uriburu en el verano del año 1931. Luego el general Agustín P. Justo la ocupó transitoriamente y en 1933 creó allí una colonia de vacaciones para niños débiles.

En las que fueron lujosas caballerizas de la antigua cabaña se construyeron los comedores de la colonia con una capacidad para 1.500 niños. Además, sobre la ribera del Río de la Plata, la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires edificó algunas instalaciones para comodidad de los huéspedes del establecimiento, obras éstas dirigidas por el arquitecto Horacio Randle, funcionario de la *Dirección General de Arquitectura de la Nación*.

El antiguo moblaje fue legado por su propietario al señor Federico Alvarez de Toledo, y durante la administración del doctor Alvear, fue adquirido nuevo mobiliario.

Como la donación había sido hecha con especial indicación de que fuera residencia presidencial y no siempre ha sido ocupada con ese fin, en el año 1940 los descendientes de don Carlos Villate Olaguer se presentaron ante el juez en lo civil doctor Eduardo Rojas y solicitaron que se declarara revocada la donación de la *Quinta Presidencial de Olivos*, hecha por el causante en su testamento, en razón de no haberse destinado a los fines dispuestos por el testador, esto es, para residencia exclusiva del Primer Magistrado. Por tal motivo el 20 de mayo de 1941, el Poder Ejecutivo por decreto 91.628 designó al doctor Bernardo Velar de Irigoyen para que asumiera la representación fiscal de dicho juicio. Finalmente, por fallo de la Suprema Corte, la residencia tuvo el destino que había dispuesto su donante. ♠



Don Carlos Villate Olaguer. Residencia Presidencial: finalmente tuvo el destino dispuesto por el donante.

Entre los hornos y el viejo artesonado del taller de cerámica, el "Grupo amigos de Ricardo Sánchez" realiza una intensa labor cultural

por ANA EMILIA LAHITTE
PARA AUTOCLUB

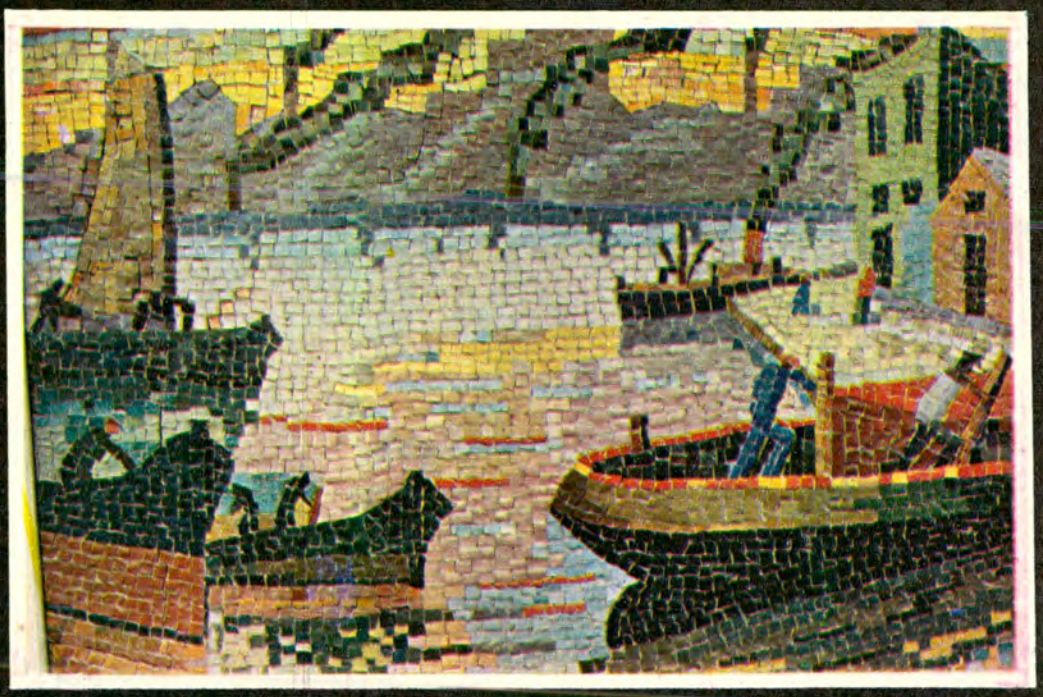
La "Dolorosa", en estilo románico-bizantino, muestra la fuerza del arte de Sánchez

Tipo de la Quebrada. Técnica de mosaico románico.

El GARS de La Plata

¿El tono menor de la ciudad de La Plata ha desaparecido? Quizá... Pero la interioridad persiste. Lo dice, a las claras, la vida cultural, la vida universitaria. Por supuesto, los gestos, las maneras de expresarse, cambian de acuerdo con la dinámica de la época, con su famosa circunstancia. Lo que perdura es la tradición creadora de su gente, el diálogo, el debate, siempre fieles a la jerarquía fundadora.

Una de las últimas instituciones que pisan fuerte en cuanto a programación, es el GARS: desde el año pasado, cada vez que anuncia un acto, la ciudad se moviliza. Al menos, "la ciudad" que los fines de semana busca rescatarse a sí misma, a través de la actualización de las ideas, de la comunicación "informal" pero exhaustiva, acerca de cuanto en 1972 se integra al espíritu de cambio. (De ahí que el temario reconozca, como leit motiv, un interrogante mayor: ¿Qué cambia el cambio?...) Lo demás, han sido mesas redondas, charlas científicas, presentaciones de libros, música. Luego de los actos, la gente permanece en el taller, abre juicio, sugiere iniciativas. No están de más las empanadas humeantes y un buen vaso de vino, cuando el frío aprieta.



Motivo de la Boca. Interpretación del estilo del pintor Quinquela Martín.

EN TORNO A UN GRAN ARTISTA

La cosa nació en marzo del 71, de manera casi imprevista. Una veintena de personas —escritores, en su mayoría— que huían de las conferencias almidonadas y otros agotados lugares comunes, descubrieron la hospitalidad luminosa del taller-escuela que, en un costado de la ciudad, custodia la obra de uno de los maestros mosaístas más importantes de nuestro tiempo: Ricardo Sánchez.

Descubrieron, también, cómo el artista había debido resignar su propio camino de las Artes del Fuego para dedicarse a los más diversos menesteres, ajenos a su obra. Descubrieron cuánto la ciudad de La Plata y el país y el mundo perdían, irremisiblemente, si Ricardo Sánchez no volvía a sus teselas, esas teselas magistrales que en el Cristo de sus mosaicos decían a las claras de las posibilidades del maestro, en cuanto a inspiración y testimonio. Había, pues, que rescatar al creador, rodearlo, estimularlo con la admiración y el afecto. También con la difusión de su nombre a nivel internacional.

Así, en torno a Ricardo Sánchez —un poco asombrado, un poco desorientado, otro poco incrédulo— el taller cobró ritmo febril y en tres meses de trabajo ininterrumpido, cambió su fisonomía: con las propias manos de sus integrantes el GARS despobló las paredes encaladas, seleccionó material, echó abajo tabiques, abrió arcadas comunicantes. Resultado: un ambiente acogedor, que respira cordialidad y fe en sí mismo.

EL MURALISTA EN POTENCIA

En estos momentos, en las prensas de la Municipalidad de La Plata el GARS imprime —por generosa colaboración de la comuna— un catálogo con el relevamiento de la obra de Ricardo Sánchez. Más de uno se llevará una sorpresa: cuarenta años de sacrificada, silenciosa labor, emergen de las páginas luminosas. No hace falta palabras, basta la imagen de ese esfuerzo ciclópeo para decirlo todo. Con el agregado de que casi la totalidad de esa obra, que luce calladamente en plazas, templos, edificios públicos, escuelas, colecciones particulares, la mayoría de ella, ha sido regalada por el maestro.

Pero el "descubrimiento" del GARS parece cundir, como si las circunstancias se complotaran, ahora a favor: un viejo juicio, entablado a la Comuna por Ricardo Sánchez, al haberse destruido su obra, que ocupaba uno de los muros interiores del Palacio Municipal, acaba de ser ganado por el maestro, ¡luego de catorce años de pleito!... Simultáneamente, desde el interior de la provincia y de la República, llegan invitaciones para exponer los mosaicos bizantinos de factura perfecta, los mosaicos románicos y el "mosaico argentino" creado por Sánchez. ¡Atención!, que esto es desconocido por el común denominador de la población: existe un mosaico argentino, de técnica absolutamente inédita, que en el trasfondo de su vidriado sugiere la posibilidad de asomarse y asomarnos al mundo con una seria expresión de cosa nuestra. Que nuestros son los tipos quebradeños, exaltados por Sánchez; los paisajes del norte, que tanto ama; la figura del Martín Fierro —su Cristo Criollo— que acaba de crear y ya le es disputado.

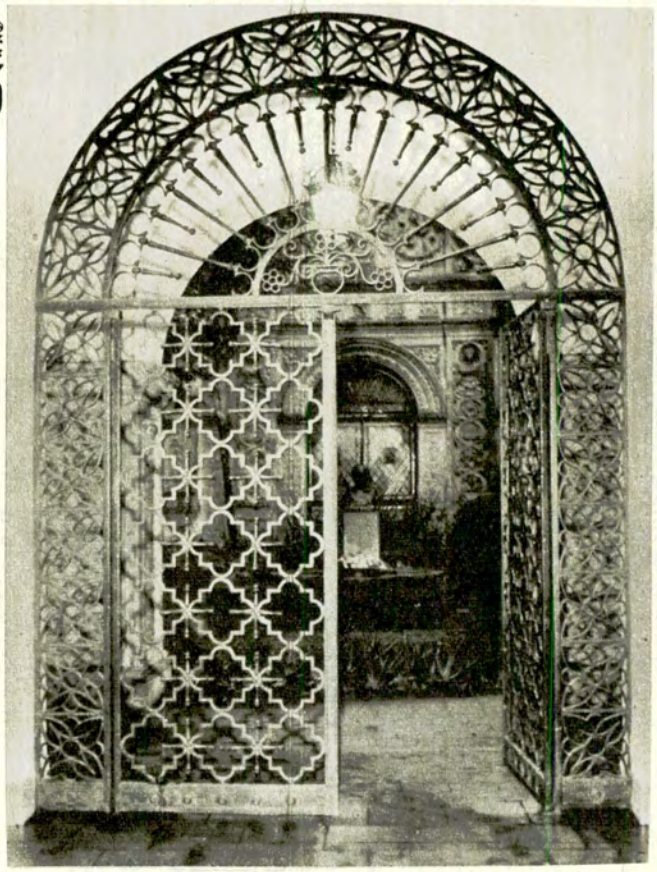
De cualquier manera, el GARS sabe que el futuro del maestro está en el mural. Quizá la entrada de la ciudad de Dardo Rocha vea algún día ese testimonio para los siglos, en el que estén representados los símbolos del espíritu de la ciudad, su no improvisada raíz de ciencia y de poesía. ♠

Motivo de Samay Huasi (Mosaico románico).

Cabeza de Jesucristo (Mosaico bizantino).

LA CASA DE RICARDO ROJAS

MUSEOS ARGENTINOS



El viejo portal, adornado con notables rejas.

El edificio representa un palacio altoperuano del siglo XVIII. El estilo es colonial, aunque el arquitecto Angel Guido lo denominó, más correctamente, hispano-indoamericano

En 1958, la casa que el ilustre polígrafo Ricardo Rojas habitó hasta su muerte (el 29 de julio de 1957), abrió sus puertas al público y se convirtió en un museo. Pueden verse allí el mobiliario del escritor, su biblioteca, vitrinas especiales en las que se dispone la documentación que utilizó para algunas de sus más conocidas investigaciones. Pero la casa misma, construida entre 1925 y 1928, es el motivo de una recorrida especial. El arquitecto Angel Guido, que la diseñó, fue discípulo estético de Rojas y trabajó bajo su inspiración, pues esa morada es la materialización de la *doctrina eurindica* del gran pensador.

"Por eso, justamente —nos dice el director del Museo, profesor José Luis Cosmelli—, *es preciso conocer los lineamientos básicos de su pensamiento para interpretar el sentido general del edificio."*

"El erudito escritor, sociólogo e historiador —agrega Cosmelli— *sentó las bases de una doctrina cultural y estética que denominó Eurindia, neologismo derivado de Europa y de las Indias occidentales. Con ese título, redactó un Ensayo de Estética sobre las Culturas Americanas, en el que fusiona las técnicas europeas y la inspiración autóctona del Nuevo*

"¡Oh, Casa de Tucumán, que hoy de Buenos Aires eres!"

Balcón arequipeño en el Salón de Actos.

La biblioteca reproduce fielmente una sala incaica.

El "frontis" es rico en símbolos de hondo sentido americano.

Mundo para exponer una teoría de interacción pragmática y explicar las fuentes de nuestra cultura nacional.

"Después de la conquista española —nos explica— *surgió en América un estilo arquitectónico criollo o hispano indo-americano cuyo centro más destacado fue el imperio incaico."* Un paseo por los patios y los interiores de la casa de la calle Charcas nos permite captar el espíritu de esa evolución, como así también el mundo anímico del escritor. Las claves que nos ha adelantado el historiador Cosmelli nos guían en la interpretación de los diversos estilos.

CHARCAS 2837

En un romance escrito en 1949, y que fuera publicado póstumamente por "La Nación" el 27 de octubre de 1957, Rojas describe con cariño la historia del edificio, los pormenores de su gestación plena de símbolos, los diversos detalles que asombran a quien sabe detenerse y ver:

Portal con rejas de antaño
En la fachada se ofrece,
Jazmín del país perfuma
El aire cuando anochece.

No falta en el poema, que lleva como título la dirección exacta de la morada, la alusión al frente, que es réplica del histórico escenario de nuestra Independencia:

¡Oh, Casa de Tucumán,
Que hoy de Buenos Aires [eres!
¡A la Patria te consagro
Porque a ella perteneces!

En líneas generales, el edificio representa un palacio alto-peruano del siglo XVIII. El estilo es el colonial, aunque más correctamente Guido lo llamó *hispano indoamericano.*

El visitante se enfrenta, apenas traspuesta la puerta cancel, con un amplio patio que imita un ambiente típico arequipeño. Está rodeado por un claustro con arcos de medio punto que descansan sobre pilastras. Un *frontis* señala la entrada de la casa propiamente dicha.

UN MUNDO SIMBOLICO

En el recibimiento, de aspecto conventual, hay cuadros pertenecientes a la Escuela Cuzqueña. Hacia la derecha, el actual Salón de Actos contiene un magnífico balcón arequipeño. Dos vitrinas, denominadas de *El Santo de la Espada* y de *El Profeta de la Pampa* contienen valiosos documentos utilizados para la preparación de esas dos obras de Rojas. Hay también una vitrina con obras teatrales del escritor. Un gran cuadro de Bernardo de Quirós y un busto de Luis Perlotti, realizado en quebracho colorado, representan al gran pensador.

La *Sala Colonial,* el *Patio Español* y el *Comedor* (actual despacho del Director del Museo) están llenos de detalles reveladores. Debe mencionarse especialmente la chimenea del comedor, en la que figura una rica simbología indígena.

La *Biblioteca* es reproducción de una sala incaica, con puertas trapezoidales. A la entrada hay una reproducción de la Puerta del Sol de Tiahuanaco. El *Escritorio* cuenta con muebles que fueran de don Absalón Rojas, ilustre estadista santiagueño, padre del escritor.

En la planta alta de la casa —que no se visita—, se encuentra el dormitorio donde murió Rojas, una sala íntima y otra biblioteca.

Misión fundamental del Museo "Casa de Ricardo Rojas" es difundir la obra del gran escritor, tarea que cumple el Instituto de Investigaciones que allí funciona. Actualmente, el equipo de investigadores, bajo la supervisión del profesor Cosmelli, trabaja en una bibliografía completa sobre Rojas.

El Museo está abierto al público los miércoles y sábados, de 15 a 18 horas. Se organizan también visitas especiales para escuelas e instituciones culturales, previo pedido por nota. En esas ocasiones se proyectan diapositivas en el Salón de Actos. Se recrea así, permanentemente, el espíritu del original creador de la doctrina eurídica, en un ámbito que merece ser conocido y admirado. ♠

SIGNIFICADO DE LAS PRIN

Uno de los factores que más decididamente contribuyen a que se produzcan accidentes de tránsito en nuestras calles y caminos lo constituye el desconocimiento —muchas veces real y otras intencionado— de las señales de tránsito.
Con el fin de evitar que ellos se sigan produciendo por ignorancia ante la falta de una adecuada fuente de consulta, se ha conside-

a) SEÑALES VERTICALES

1) De peligro

SIMBOLO	SIGNIFICADO	COMO ACTUAR ANTE ELLA
	CRUCE FERROVIARIO	Reducir sensiblemente la velocidad y extremar las precauciones antes de iniciar el cruce, observando hacia ambos lados la posible proximidad de un tren, aun cuando las barreras, si las hubiera, estuvieran levantadas.
	CURVA A LA DERECHA	Reducir la velocidad, adecuándola a la visibilidad, estado del camino, etc.
	CRUCE DE CAMINOS DE IGUAL IMPORTANCIA	Reducir la velocidad y *ceder el paso* al vehículo que se aproxime por su derecha. Debe no obstante, estar atento a los que circulan por su izquierda, ya que pueden no conocer esta norma.
	BIFURCACION	Reducir la velocidad a fin de ingresar con precaución al camino transversal al que se llega.
	PUENTE ANGOSTO	Reducir la velocidad. Se cruzará un puente cuyo ancho de calzada es inferior a la calzada de la carretera.
	ELEVACION TRANSVERSAL ("Lomo de burro")	Reducir la velocidad, para evitar un salto violento del vehículo y la posible pérdida del control del mismo.

SIMBOLO	SIGNIFICADO	COMO ACTUAR ANTE ELLA
	DEPRESION TRANSVERSAL (Baden)	Proceder de igual forma que en el caso anterior.
	IRREGULARIDAD CONTINUA ("Serrucho")	Extremar la atención en la conducción, ya que las características del camino pueden hacer producir desplazamientos peligrosos del vehículo.
	PENDIENTE PRONUNCIADA (Ascendente o descendente)	Ajustar la velocidad a la longitud visible de la cuesta o variar la velocidad de marcha según el grado aparente de inclinación del camino.
	INTERSECCION ROTATORIA (Rotonda)	Disminuir la velocidad a fin de trasponer (circundar) la construcción sin peligro.
	CALZADA ESTRECHA	Reducir la velocidad. Advierte la proximidad de un estrechamiento de la calzada que puede ofrecer peligro.
	CAMINO RESBALADIZO	Tramo resbaladizo bajo ciertas circunstancias (superficie extremadamente lisa, húmeda, helada, etc.). Conducir con moderación y a distancia prudencial de los vehículos que lo preceden en esas condiciones. Evite frenar bruscamente.

CIPALES SEÑALES VIALES

rado conveniente reproducir nuevamente el detalle de las principales señales viales en uso en nuestro país —verticales, horizontales y luminosas— que fueron ya publicadas en el Nº 54 de AUTOCLUB (setiembre-octubre 1970).
En la medida que estas señales sean observadas se obtendrá el fin perseguido, es decir, una mayor seguridad en el tránsito.

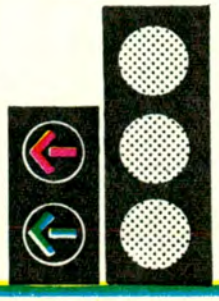
SIMBOLO	SIGNIFICADO	COMO ACTUAR ANTE ELLA
	ESCUELA	Disminuir sensiblemente la velocidad, incluso detenerse, para permitir el cruce de los escolares en trance de hacerlo.
	ANIMALES SUELTOS	Avanzar a velocidad precaucional y no tocar bocina, a fin de evitar que los animales, asustados, se crucen en el camino delante del vehículo.

2) De reglamentación

	DETENCION OBLIGATORIA	Detenerse *siempre* ante esta señal, ya que se llega a un camino principal en el cual las corrientes de tránsito que circulan por él, tienen *prioridad de paso*, sobre la circulación transversal o lateral. Antes de reiniciar la marcha para cruzarlo o ingresar en él, debe asegurarse que puede hacerlo sin peligro para sí o para los demás usuarios de esa vía.
	CEDA EL PASO	Permitir *siempre* el paso a los vehículos que circulan por el camino al que llega, incorporándose a él sin interferir el tránsito del mismo.
	CONTRAMANC PROHIBIDO AVANZAR	Ambas señales, están en uso. No se debe continuar la marcha en esa dirección, pues a esa vía se le ha fijado un sólo sentido de circulación (único) en dirección contraria a la que se lleva.

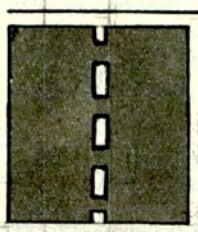
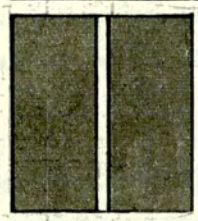
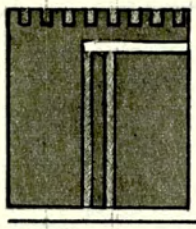
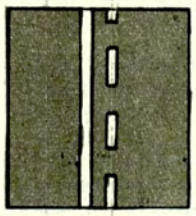
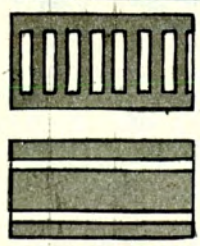
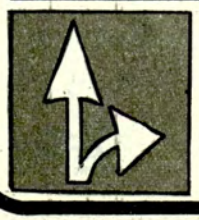
SIMBOLO	SIGNIFICADO	COMO ACTUAR ANTE ELLA
	PROHIBIDO GIRAR A LA IZQUIERDA	Continuar hasta poder tomar el rumbo deseado.
	PROHIBIDO ADELANTARSE	No debe adelantarse a otro vehículo en ese tramo de ruta. La falta de visibilidad u otra razón importante torna peligrosa esa maniobra.
	VELOCIDAD MAXIMA	No debe sobrepasarla, ya que es el límite máximo de velocidad permitida en ese tramo de ruta o calle.
	SENTIDO DE CIRCULACION	Debe avanzar en la dirección indicada. Sentido único de tránsito fijado a la vía a la cual llega.
	PROHIBIDO ESTACIONAR	No debe estacionar su vehículo en la arteria y del lado donde se halla ubicada la señal.

b) SEÑALES LUMINOSAS

SIMBOLO	SIGNIFICADO	COMO ACTUAR ANTE ELLA
	PARE	Debe esperar hasta que se encienda la luz verde. Se enciende antes de la luz roja. Debe apresurar el cruce si ha llegado a él; caso contrario detenerse hasta que se encienda la luz verde.
	ATENCION	*LUZ AMARILLA INTERMITENTE:* establece para todas las corrientes de tránsito convergentes, la necesidad de avanzar con precaución para trasponer el cruce.
	AVANCE	Puede avanzar. Recuerde que al girar hacia una calle lateral, *el peatón tiene prioridad de cruce en ese momento.*
	Las flechas incorporadas al semáforo significan que en ese lugar está autorizado el giro a la derecha o a la izquierda.	*FLECHA ROJA:* Debe esperar detenido en el carril correspondiente, que se encienda la flecha verde. *FLECHA VERDE:* Puede efectuar el giro correspondiente, sin tener en cuenta las otras luces del semáforo.

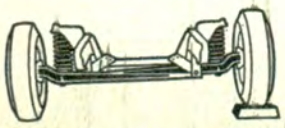
SIGNIFICADO DE LAS PRINCIPALES SEÑALES VIALES

c) SEÑALES HORIZONTALES - Marcas en el pavimento

SIMBOLO		SIGNIFICADO	COMO ACTUAR ANTE ELLA
	Líneas amarillas continuas, dobles.	Separan los dos sentidos de circulación en calles y caminos y determinan el límite extremo izquierdo del sentido de tránsito.	No deben ser traspuestas o circular sobre ellas, bajo ninguna circunstancia. Tienen el valor de una separación física.
	**Línea blanca discontinua.**	Delimita las zonas de circulación, denominadas carril, de igual sentido de marcha.	Puede trasponerse para cambiar de carril. El vehículo que ocupa el carril al que se desea incorporar, tiene prioridad para avanzar sobre el que desea hacer aquella maniobra.
	**Línea blanca o amarilla continua.**	Separa los tramos extremos de los carriles, o sirve de eje divisorio de ambos sentidos de circulación en rutas.	No debe ser traspuesta o circular sobre ella. En las rutas provinciales tienen el mismo valor que la doble línea central continua.
	**Línea blanca de frenado.**	Está ubicada antes de los cruces peatonales.	Detener el vehículo sin sobrepasarla, para permitir el cruce de peatones o rodados, cuando las señales luminosas, agentes de tránsito, etc., lo determinen.
	**Líneas blancas dobles** (una continua y otra discontinua).	Establecen la posibilidad o no, de pasar de un carril a otro.	En este tramo de vía se permite pasar de un carril a otro, solamente cuando la línea se halle del lado del conductor.
	**Sendas peatonales:** a) Doble línea llena blanca, separada entre sí de 3 a 5 metros en sentido transversal a la calzada. b) Bastones blancos (cebrado) en igual sentido.	Determina en la calzada la zona de seguridad para el cruce de peatones.	No se debe detener el vehículo ocupando parcial o totalmente esa zona, delimitada expresamente para el cruce de peatones.
	Flecha blanca.	Sentido de circulación.	Avanzar en esa dirección.
	**Doble flecha blanca.**	Informa el sentido de circulación y anticipa el giro permitido en la siguiente encrucijada.	Avanzar o girar en el sentido de las flechas.

Más fuerte que el paso del tiempo.

Años y años trabajando, siempre como si fuera el primer día. Así es la F-100. Usted puede llevarla por donde quiera. Puede cargarla con lo que quiera.
Después de muchos años de trabajo duro, Ud. encuentra que su F-100 sigue tan joven como cuando la sacó de la Concesionaria. Una fortaleza invencible. Por eso en todo momento mantiene su valor en el más alto nivel.



La ofrecemos con tres opciones de motor (dos nafteros y un Diesel). Así Ud. elige la potencia que más le conviene. Y le ponemos la famosa suspensión Twin I Beam, para que cualquier camino le parezca suave como una pista.
Si quiere tener más pickup por mucho más tiempo, tenga una F-100. Consulte los convenientes planes de Compañía Financiera Ford S. A. Y gánele al paso de los años.

3 opciones de motor:		
Diesel	6 cilindros	V-8

FORD F-100

La pickup más fuerte de la Argentina.

Ford

F-680

GRAN HISTORIA

La historia con ritm

La gente más famosa

Gente que hizo historia. Gente famosa, discutida, héroes y antihéroes. Personalidades de todas las épocas
Colón. Atahualpa. Pizarro. San Martín. Bolívar. Rosas.
O Perón. Y cientos más.
Todos tienen algo que decir. A favor o en contra.
En la Gran Historia de Latinoamérica. Documentada y amena.
Todo un descubrimiento, fabulosamente ilustrado.

Sensacionales revelaciones

Desde hoy, todo lo que pasó en Latinoamérica vuelve a pasar para Usted: la caza del mamut, sangrienta y primitiva.
Hasta nuestros convulsionados días. Todo, desde los orígenes de las civilizaciones precolombinas, pasando por la Conquista y la Independencia.
Latinoamérica patricia, burguesa y en crisis.
Toda la historia contada en estilo periodístico.
Un espectacular reportaje a nuestro continente.

Fascículos semanales coleccionables

LATINOAMERICA

de noticia, a todo color

Los hechos más espectaculares

Los más prestigiosos historiadores de todo el continente, dirigidos por el argentino José Luis Romero, emprendieron la hazaña de reunir en esta obra, toda la trayectoria de Latinoamérica.
Una historia "sin cortes", para comprender mejor nuestro presente. A través de un descubrimiento sucesivo de los hechos que marcaron de una u otra forma nuestro destino.
La grandeza y el misterio de las civilizaciones Maya, Azteca o Incaica.
El lujo de las ciudades antes de Colón.
La lucha por el poder en las tres cortes de México.
El legendario mito de Quetzalcóatl o la serpiente emplumada.
Todo, hasta hoy. Los desencuentros y la intriga. Las luchas.
Un documento dinámico y gráfico . . . a todo color.

Con fotos que jamás se publicaron

Un grupo de fotógrafos de primera línea recorrió América de punta a punta para que ésta sea, sin discusión, la historia mejor ilustrada que hasta hoy se ha publicado: el paisaje, la gente, los monumentos y edificios, y también los acontecimientos, volcados con la fidelidad y eficacia de la más alta técnica profesional, para darle a usted la sensación de estar viviéndolos. Un maravilloso, minucioso viaje en la dimensión de la historia.
3.000 fotos en 3.000 páginas de texto.

Todos los jueves - $ 5.-

EL BAQUEANO

Cuando se emprende una excursión turística o un viaje de negocios por cualquier rumbo del país a lo largo de las rutas pavimentadas, que atraviesan pampas, valles, selvas, ríos y bañados o escalan audazmente las montañas, quien empuña el volante y extiende la mirada a los postes señaladores que, de tarde en tarde, jalonan los bordes del camino, o consulta las hojas de ruta, no siempre reconstruye con los ojos de la imaginación la epopeya de los tiempos pretéritos, cuando el desplazamiento de raudos jinetes o perezosas carretas se hacía a campo traviesa, por instinto de orientación, desafiando la permanente acechanza del indio.

Hay que remontarse a los largos y monótonos días coloniales, a la etapa señera y augural de la revolución de Mayo, a las campañas libertadoras, a las guerras fratricidas que precedieron a la definitiva integración institucional del país y a las expediciones al desierto, para que se perfile nítidamente la figura de un personaje legendario, precursor y protagonista en el trazado de las rutas de la patria. Nos referimos al baqueano, prototipo del gaucho trashumante, como su espíritu visionario y romántico, quien sin proponérselo y por vocación andariega, sin otra sabiduría que la empírica del ensamble cósmico y telúrico de la órbita de los astros, el vuelo de los pájaros, las cabalgatas del viento y de las nubes, la policromía del paisaje y el sabor de los yuyos, marchó a la vanguardia de los ejércitos y las caravanas labrantías, precursoras de pueblos.

INTUICION Y EXPERIENCIA

Cuando las expediciones pregonaron el verbo emancipador y carecían de topógrafos e instrumentos de orientación, fue trascendental e insustituible la faena del paisano experto en el conocimiento del atajo y de la aguada, aun en la noche incierta, sin otra lumbre que el furtivo relámpago que presagiaba la tormenta o la tenue claridad de la luna y las estrellas. El intuía donde acampaba el enemigo y sabía donde crecían los pastos tiernos, dónde era dulce o salobre el agua y hasta el tiempo exacto en que caerían los primeros aguaceros. Se explica, porque había ambulado la tierra palmo a palmo en su trajinar de chasque o de resero, o simplemente impelido por una fuerza interior, que era el instinto gaucho de la libertad, formativo del pueblo argentino, sin otro bagaje que un trozo de charque, un chifle de asta con agua de jagüel, el facón al cinto y la guitarra a la espalda. Sarmiento hizo su elogio en una página memorable, expresando que su sabiduría era algo más que acopio de recuerdos y experiencias, pues tenía algo de magia y mucho de clarividencia. Por eso interpretaba los panoramas estelares y leía como en una cartilla el paisaje circundante, con sus ojos penetrantes y avizores, que horadaban las montañas y se extendían más allá de los bosques, los esteros y los ríos. Sus nombres se perdieron en la lejanía del tiempo, como las rastrilladas de los indios y las huellas de las diligencias y las carretas, que borraron las cintas plateadas de los caminos pavimentados; pero su espíritu legendario sobrevive a través del folklore, en el dicho popular, la adivinan-

"...interpretaba los panoramas estelares y leía como en una cartilla

Al frente de los ejércitos, a través de la selva, la montaña abrupta o la pampa infinita, el arquetípico personaje contribuyó a trazar las sendas de la patria.

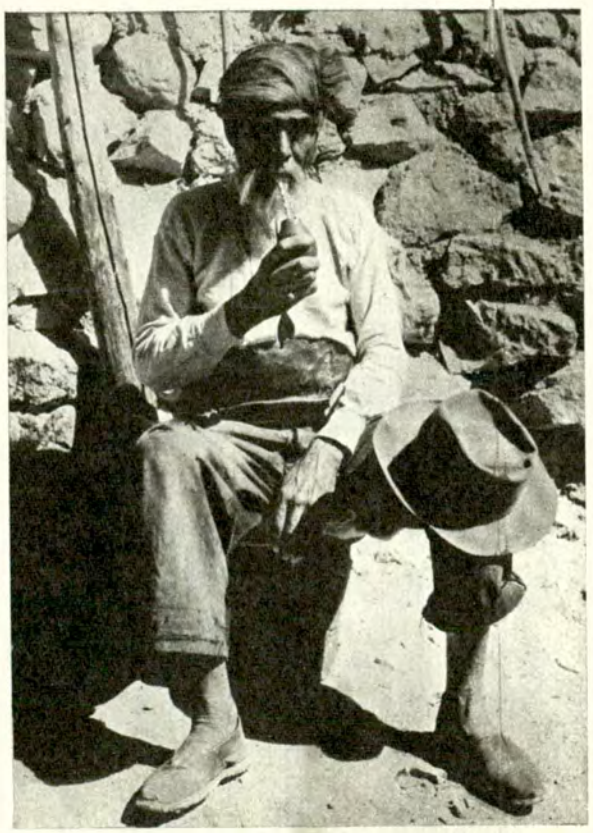
por JUAN A. CUELLO FREYRE

za, en viejos estilos pampeanos y vidalas norteñas. Y perdura a través de la leyenda, como el episodio de la Guardia Vieja, que evoca Mitre en el relato de la epopeya andina. No se trataba de un paisano curtido por por las intemperies, sino de una mujer, mitad india y mitad cristiana, criada entre las nieves y las piedras de la cordillera, cuyo patronímico no recogió la historia. Lo cierto es que la baqueana de Guardia Vieja indicó al mayor Enrique Martínez el sendero cierto, que le condujo a una brillante acción de guerra.

Otro baqueano famoso fue Colompotó, indio mataco, grave, reservado, de ceño adusto y fuerte como el ñandubay y valiente como el yaguareté. Fue en los tiempos dramáticos de las guerras civiles. A través del infierno verde del Chaco condujo al ejército de Paz, hasta los campos de Caa-Guazú, donde enfrentó a las tropas de Echagüe.

Las sendas de la patria fueron trajinadas por otro célebre baqueano, que acompañó al bizarro Lavalle, hasta el supremo instante de su martirio. Era santiagueño. Le conocieron por el apodo de Alico y su verdadero nombre fue Alejandro Ferreyra.

el paisaje circundante".



Para el tropero los caminos no tienen secretos.

MASTICANDO PASTOS

En la conquista del desierto no fue menos decisiva la acción de los baqueanos. Anunciaban la proximidad del malón auscultando las vibraciones de la tierra con sus tímpanos de rabdomante, o el rumbo de los fugitivos por imperceptibles marcas en los pastizales, a través de la inmensidad sin límites de la pampa. Cuando el general Roca proyectaba levantar una ciudad simbólica en la la isla de Choele-Choel, que habría de llamarse Presidente Avellaneda, fue sorprendido el baqueano masticando pastos.

—*¿Qué está haciendo, amigo?* —preguntó alguien.

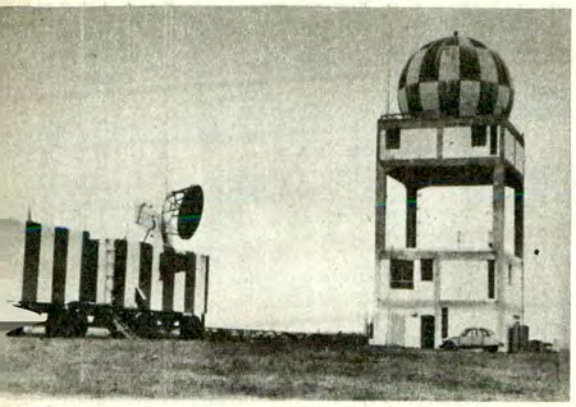
—*Quiero impedir una barbaridad* —respondió el soldado gaucho. Y luego añadió: *Unos gringos que llaman geólogos y presumen de sabios han aconsejado al comando edificar aquí, pero esto se inundará del todo cuando lleguen las lluvias...*

Poco después se produjo un temporal y el río Negro se desbordó arrasando con las primeras construcciones. De esa manera se cumplió la profecía del paisano con el consiguiente asombro de los porteños.

Lo cierto es que, al frente de los ejércitos, como topógrafo de los generales de antaño, a través de la selva enmarañada, la montaña abrupta o la pampa cimarrona, el baqueano trazó las sendas de la patria, convertidas hoy en carreteras pavimentadas que pulsan la vitalidad de un pueblo encauzado en la huella de un destino promisorio. ♠

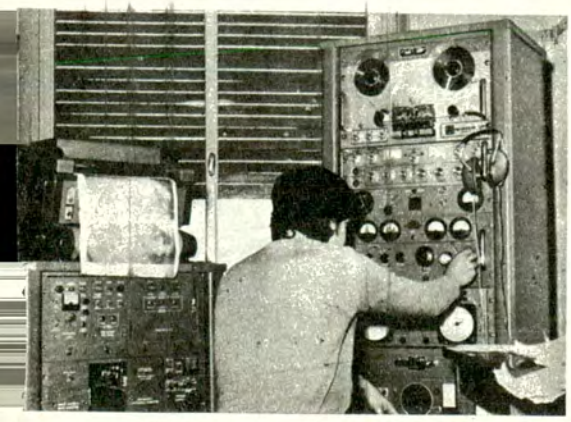
GOODYEAR
Goodyear G800 Radial se impone en cualquier camino por la ley del más fuerte. Su banda de rodamiento de diseño exclusivo se afirma mejor en el arranque. Su construcción radial y las cintas superfuertes la hacen más resistente. Dobla, frena, corre... siempre ágil y segura. Por eso la G800 dura hasta el doble. G800, la Radial de Goodyear. Una cubierta creada para que usted conozca la SEGURIDAD EN ACCION.
G800 RADIAL
GOODYEAR
¡seguridad

GOODYEAR
CUSTOM G800 RIB
en acción!



Izq.: Trailer con antena de seguimiento automático. Der.: Antena de radar de tormenta.

Benjamín A. Gould organizó la primera oficina meteorológica.



Equipo receptor automático de fotografías transmitidas por satélites meteorológicos.

EL CENTENARIO DEL

Información telefónica sobre datos y pronósticos del tiempo

Damos a continuación los números correspondientes a algunos centros de información del S.M.N.

51-0039: Datos del tiempo de Capital Federal. Observaciones horarias (INFORMACION GRABADA).

31-1740 y
31-3906: Pronósticos del tiempo para Capital Federal y alrededores para las próximas 24 horas y perspectiva para las 12 horas siguientes (INFORMACION GRABADA).

32-8391 y
31-0144: Pronósticos del tiempo para todo el país.

31-3968: Información pluviométrica de todo el país.

31-3968: CENTRO DE INFORMACION METEOROLOGICA. 25 de Mayo 658 (Capital Federal). Horario: lunes a viernes de 8 a 17 hs.).

- Información sobre datos meteorológicos e hidrológicos; series estadísticas y estudios especiales para organismos oficiales, empresas y entidades privadas.
- Venta de la Carta del Tiempo.
- Venta de publicaciones oficiales del S.M.N.
- Información general y orientación sobre prestaciones especiales del S.M.N.

32-4481 - interno 96:
BIBLIOTECA NACIONAL DE METEOROLOGIA. 25 de Mayo 658 (Capital Federal). Horario: lunes a viernes de 9 a 16 hs.

El Presidente Domingo F. Sarmiento encomendó al científico estadounidense Benjamín A. Gould, la tarea de organizar un servicio que se dedicara al estudio de las condiciones climáticas de nuestro país. Así nació la primera Oficina Meteorológica Argentina, que comenzó a funcionar como ente estatal el 4 de octubre de 1872; en aquel momento contaba con 12 estaciones para realizar sus observaciones.

En un siglo de fructífera acción, el organismo —que más tarde pasó a tener la denominación actual— demostró la conveniencia de conocer a fondo las condiciones climáticas para su aprovechamiento, no sólo en la agricultura, sino en múltiples actividades: planeamiento y aprovechamiento de recursos hídricos, trazado de plantas urbanas, protección de rutas camineras, aéreas y marítimas, deporte, salud pública. Estos son sólo algunos ejemplos —los más conocidos— de los aspectos de la marcha del país que se benefician con la acción rigurosa, eficiente y responsable del S. M. N.

Para citar algunos ejemplos de obras públicas de gran envergadura, puede recordarse que el Servicio Meteorológico Nacional prestó su colaboración en los estudios del Complejo Chocón-Cerros Colorados, en la construcción del Túnel Subfluvial Hernandarias, en el Plan Balcarce para la activación de la Pampa Deprimida, en los planes de Salto Grande y en otras obras de similar envergadura.

CENTRO METEOROLOGICO REGIONAL

La Organización Meteorológica Mundial, organismo especializado de las Naciones Unidas, adjudicó a nuestro país la categoría de Centro Meteorológico Regional, cubriendo un área que abarca casi todo el continente sudamericano y los mares adyacentes. Esto pone de manifiesto el alto grado de especialización del S.M.N.

El Servicio pasó a depender, en 1945, de la Fuerza Aérea Argentina, de cuyo Comando de Regiones Aéreas depende orgánicamente. Siete ofici-

SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL

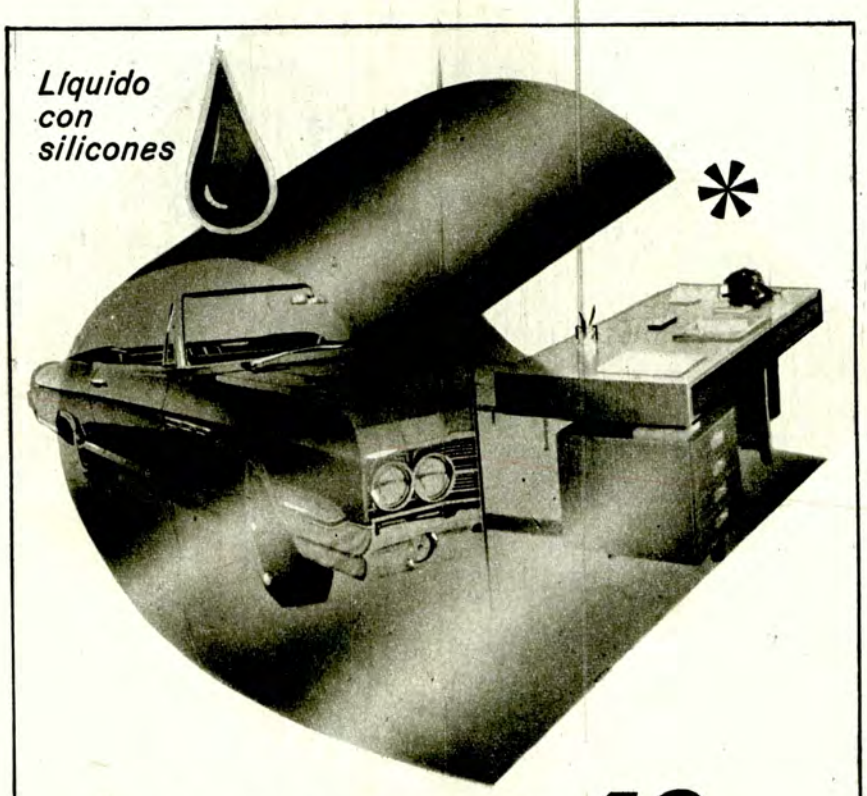
nas meteorológicas principales proporcionan información (y, en consecuencia, seguridad) a la navegación aérea y marítima, y anticipan pronósticos que resultan de invalorable importancia para las más distintas actividades socio-económicas. Esos centros se encuentran en: Aeroparque de la Ciudad de Buenos Aires, Ezeiza, Resistencia, Córdoba, Mendoza, Comodoro Rivadavia e Islas Orcadas del Sur.

MODERNOS EQUIPOS

El centenario encuentra al S.M.N. en pleno desarrollo de su potencialidad científica y técnica. Cuenta con los más modernos equipos para procesar la información que se recibe en centros diseminados en todo el país. En Ezeiza, una estación receptora de fotografías obtenidas por satélites analiza las formaciones nubosas y el desarrollo de los frentes de tormentas y tornados, elementos esenciales para los pronósticos del tiempo.

El S.M.N., junto con los servicios especializados franceses y en colaboración con la Comisión Nacional de Investigaciones Espaciales, participa activamente en el Proyecto EOLO, que investiga la alta atmósfera mediante el empleo de grandes globos de nivel constante que llevan instrumental que, en vinculación con los sistemas de satélite, permiten alcanzar excelente información sobre los fenómenos climáticos.

El equipo de radar M-33, detector de tormentas instalado en Ezeiza, permite conocer con antelación la formación de tormentas y nubes en un área de 500.000 kilómetros cuadrados. En estos actualizados medios técnicos se cimenta la responsable acción de un servicio que es orgullo del país. Por eso, cuando alguien disca, por ejemplo, el 31-3906, y la voz grabada indica con precisión los pronósticos del tiempo para Capital Federal y alrededores para las próximas 24 horas y las perspectivas para las 12 horas siguientes, puede estar seguro de que esa información ha sido evaluada con los métodos más actualizados. Ese es el resultado de cien años de trabajo continuo y responsable. ♠



GRUMETE 13

para dar brillo y proteger
muebles y automóviles

*deja una película protectora que repele el polvo y la suciedad

Latas de 280 cc., 1 litro y 20 litros

En el automóvil conserva la pintura en buen estado y da brillo. La suciedad no se pega. Reduce la necesidad del lavado frecuente. Los muebles relucen a nuevo !!! Protege la madera y el brillo dura más. También es insuperable para lustrar heladeras, lavarropas, muebles metálicos, etc.

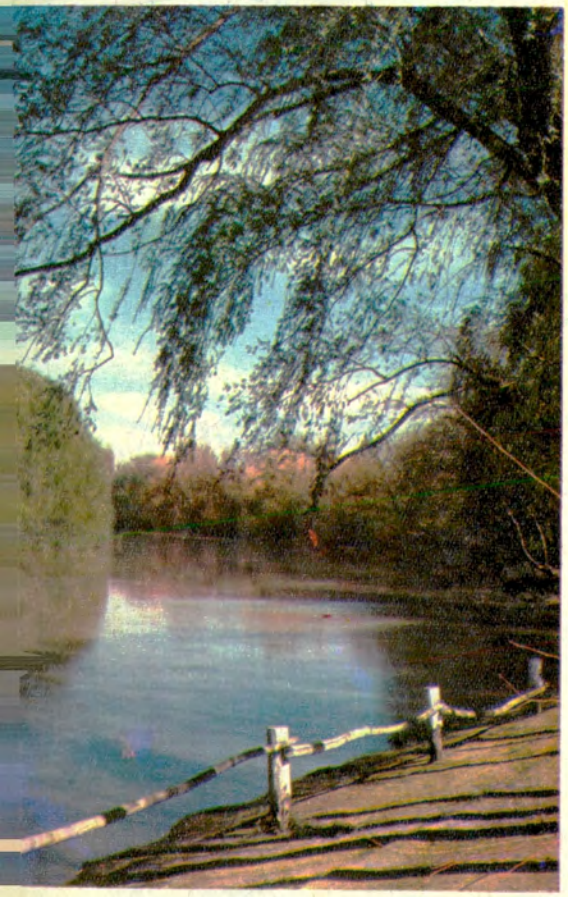
Distribuidores exclusivos:

GOFFRE, CARBONE Y CIA. S.A.C.I.
VIAMONTE 1549 - BUENOS AIRES
LA ORGANIZACION MAS GRANDE AL SERVICIO DEL AUTOMOTOR

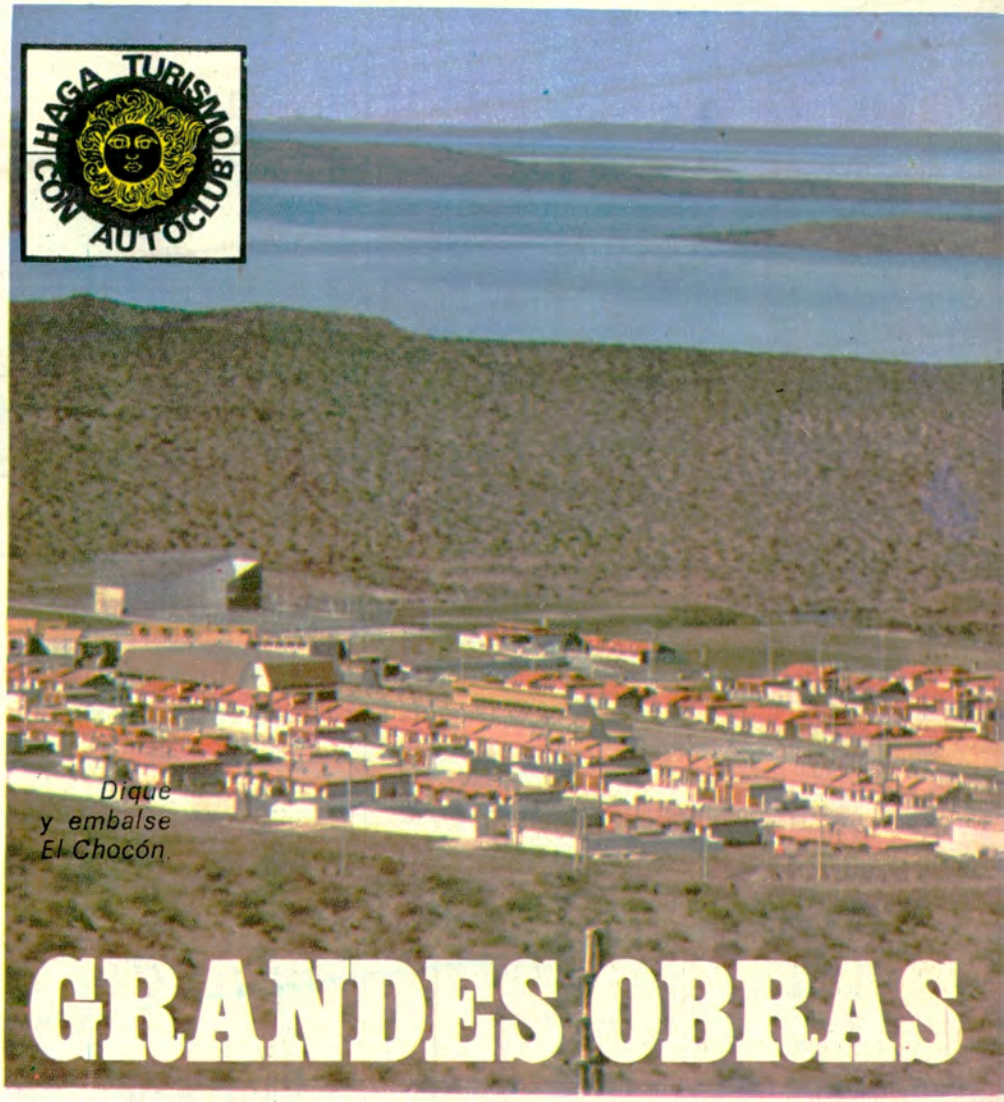
Avda. San Martín de Santa Rosa

Capilla de Llao Llao e imponente perspectiva del Cerro López.

Centro cívico



Brazo del río Negro en Pomona.



Dique y embalse El Chocón.

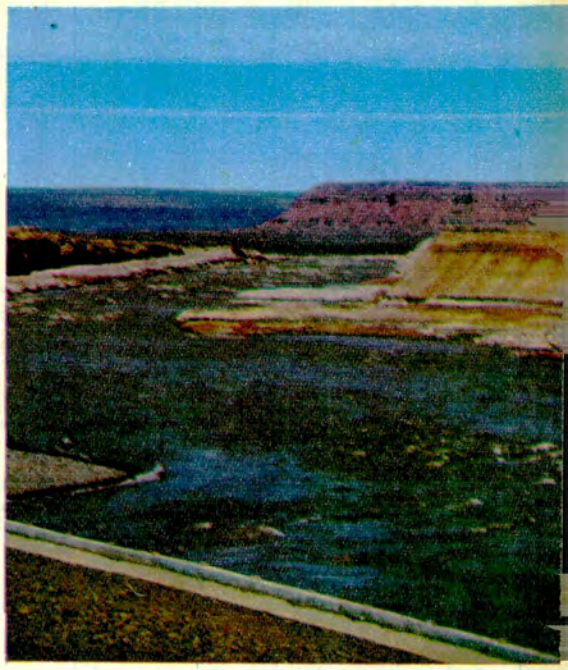
GRANDES OBRAS

EL CHOCON. CERROS COLORADOS. PUENTE DIQUE RIO COLORADO. CANAL POMONA-SAN ANTONIO OESTE.

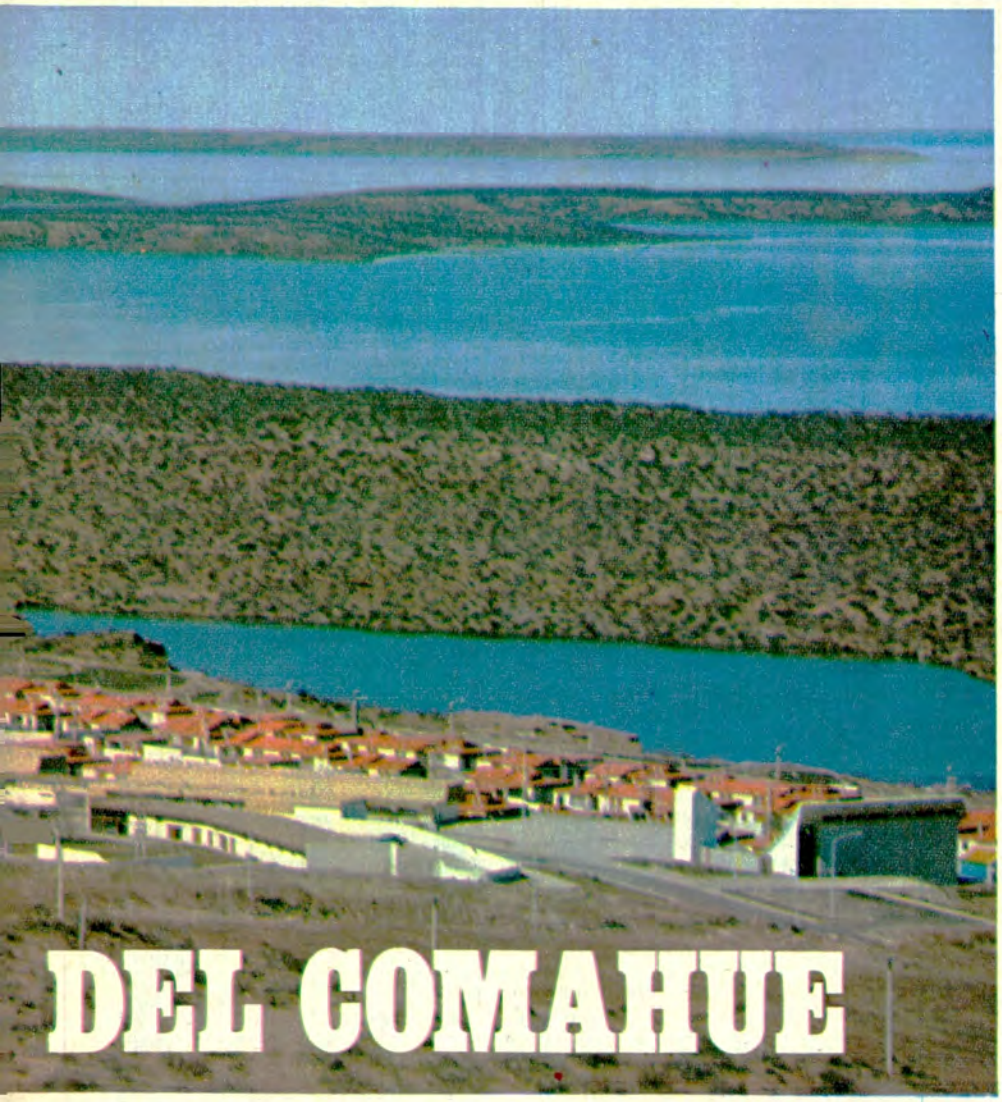
Grandes atractivos e importantes obras de desarrollo de un amplio sector de la región del Comahue están incluidos en una gira de unos 5.000 kilómetros de extensión, que como circuito turístico comprende el siguiente desarrollo esquemático: Buenos Aires, Santa Rosa, Gobernador Duval, Cipolletti, Neuquén, El Chocón y San Carlos de Bariloche. El regreso se realiza por Confluencia, La Rinconada, Aguada Florencio, Zapala, Neuquén, Choele-Choel, Caleucaleu, Bahía Blanca, Tornquist, Sierra de la Ventana, Azul y Buenos Aires.

de San Martín de los Andes, Neuquen.

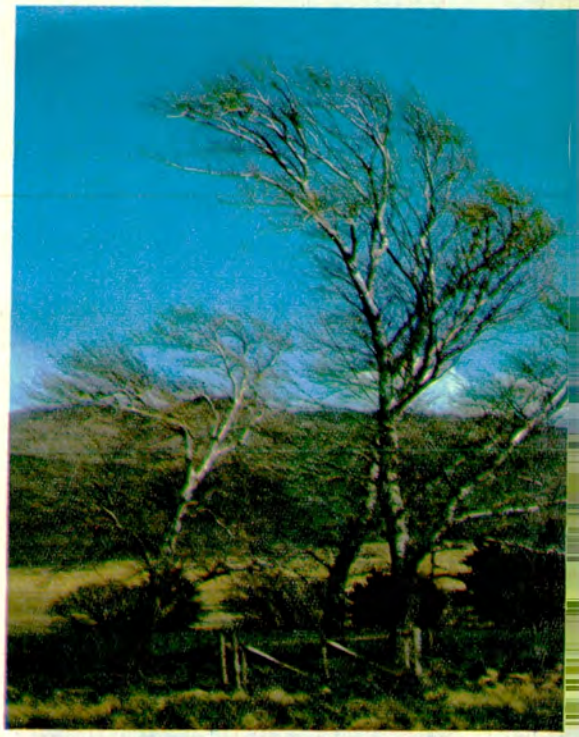
El azud que frena al río Neuquén.



Portezuelo Gde. y C. Colorados.



DEL COMAHUE



Paisaje en Sierra de la Ventana.

Como alternativa, el regreso puede efectuarse desde Bariloche, por el camino de los siete lagos —en épocas propicias— o el de Paso del Córdoba. Este último se encuentra en reparación. Además, es interesante señalar que el extenso recorrido se halla asistido por no menos de 40 estaciones de servicio o camineras del Automóvil Club Argentino, dotadas de todos los servicios que aseguran la completa atención del vehículo y de sus ocupantes, con el adicional de que todas ellas cuentan con excelentes equipos de auxilio.

Como complemento de esta importante contribución en el aspecto servicial, el Automóvil Club Argentino dispone de modernos y confortables moteles con restaurantes en Santa Rosa, Gobernador Duval, Lihué Calel (en reparación), Cipolletti, La Rinconada, Aluminé, Caleucaleu (en reparación) y un camping en San Martín de los Andes.

Esta gira de tan interesantes perspectivas ofrece la particularidad de atravesar regiones fuertemente contrastadas en sus aspectos geográficos y climáticos, y el atractivo de las más diversas actividades turísticas, sociales y deportivas. En centros tradicionales de la hermosa región de los lagos.

LAS GRANDES OBRAS

Las grandes obras incluidas en este itinerario son: El Chocón, Cerros Colorados, Puente-Dique en Punto Unido del río Colorado, y la usina subsidiaria de Los Divisaderos, en Colonia 25 de Mayo; y la usina de Pomona, punto inicial del canal a San Antonio Oeste, cuya primera etapa se inauguró recientemente. Asimismo, puede adver-

Lugar natal de C. Namuncurá.

El Tronador desde Pampa Linda.

tirse la importancia de otras interesantes obras encaradas en el Comahue, como la reconstrucción de Picún Leufú, el camino costero a Llao Llao, el complejo Chapelcó, el anegamiento de la Pampa de Alicurá y otras obras subsidiarias de El Chocón en Piedra del Aguila y Collón Curá, que no sólo contribuirán a embellecer con hermosos espejos de agua, zonas desérticas, sino que también producirán energía en grandes cantidades y darán lugar a la creación de nuevos ambientes para el desarrollo integral del turismo.

EL CHOCON - CERROS COLORADOS

La región denominada Comahue recibirá un considerable impulso con la próxima puesta en servicio de las obras de El Chocón (río Limay) y Cerros Colorados (río Neuquén), cuyos diques están distantes entre sí unos 90 kilómetros, a vuelo de pájaro. La construcción está a cargo de la empresa Hidronor S.A.

Los ríos Limay y Neuquén se unen cerca de la ciudad de Neuquén formando el río Negro, que descarga sus aguas en el océano Atlántico. Esta región es potencialmente la más importante del país para el aprovechamiento hidráulico. Bastaría señalar que en la actualidad esos tres ríos riegan una superficie de 100.000 hectáreas, y que con los nuevos embalses se incrementarán los beneficios del riego a una superficie superior al millón de hectáreas, con lo cual la región del Comahue se transformará en una de las mayores zonas regadas de clima templado del mundo. Corresponde destacar que con los nuevos diques y los proyectados para un futuro cercano se ha conseguido la protección de los valles de los ríos Neuquén, Limay y Negro contra la acción destructora de las grandes crecientes, como las que se produjeron el último invierno.

El Chocón, cuyo embalse ha sido denominado Ezequiel Ramos Mejía, almacena el excedente de agua del río Limay, y en cuanto al río Neuquén, sus aguas, al derivarse en forma regulada en Portezuelo Grande, han pasado a llenar las cuencas naturales de Los Barreales y Mari Menuco, con una capacidad conjunta que duplica el almacenaje de agua de El Chocón. Desde Mari Menuco, por un canal construido en Planicie Banderita las aguas vuelven al curso del río Neuquén, en forma ordenada, según las necesidades de riego y de producción de energía. El total de la potencia instalada en las dos centrales del complejo será de 1.650.000 Kw. Esa potencia se destinará en forma prioritaria a atender la demanda del Comahue y el excedente disponible alimentará el sistema interconectado que en 1973 abarcará desde la Patagonia hasta Córdoba.

La energía eléctrica generada en un año hidráulico medio será de 4.830 millones de kwh. (3.320 en El Chocón y 1.510 en Planicie Banderita), total

EL CLIMA DE SAN CARLOS DE BARILOCHE

Situada en zona montañosa, a 836 metros de altura, sus condiciones climáticas permiten disfrutar durante el verano las múltiples bellezas naturales que caracterizan a esta privilegiada región de nuestro país.

El mes más cálido es enero, con temperatura máxima media de 22°C. La mayor temperatura registrada en verano fue de 33,5°C el 19 de enero de 1962. Un gran porcentaje de los días estivales se presentan con cielos claros y luminosos.

En invierno, la temperatura mínima media es de —1°C, lo que denota que en esta época del año la temperatura desciende considerablemente. La mínima absoluta registrada en el período 1961-1970 fue de —21°C, el 30 de junio de 1963.

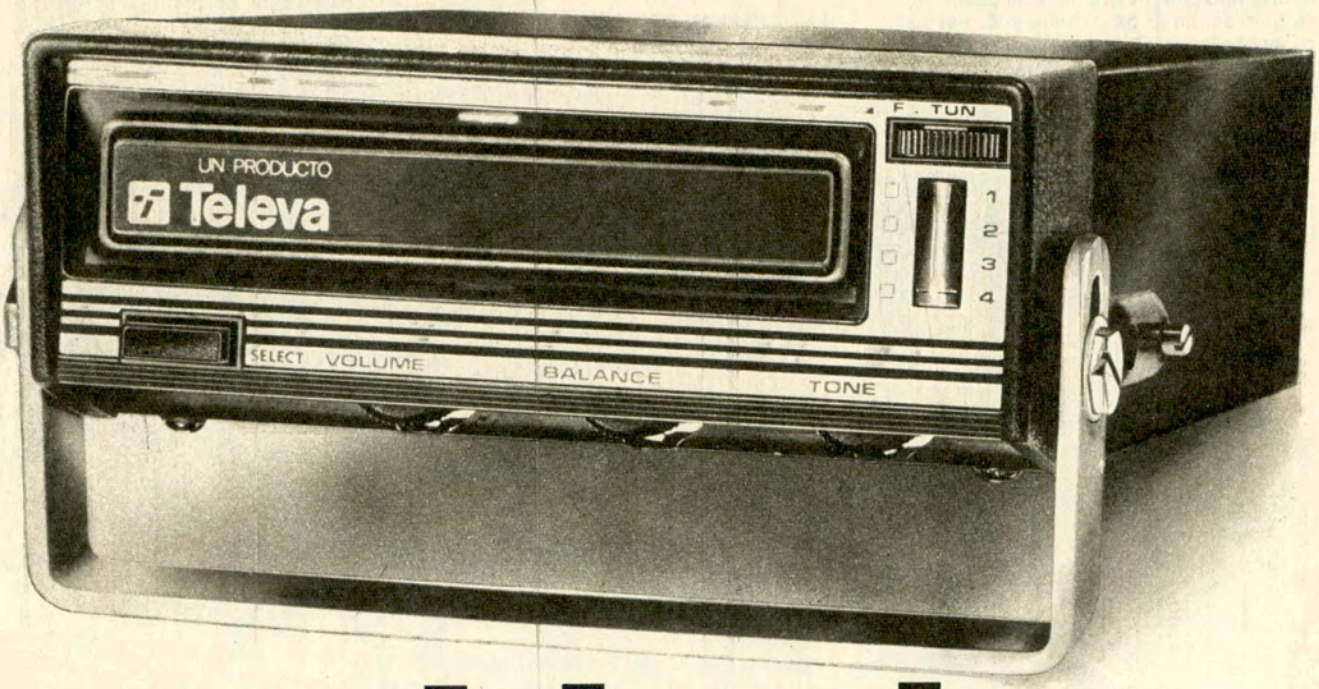
Las lluvias son invernales. El 60 por ciento del total anual de precipitación se registra de mayo a agosto con valores del orden de 120 a 140 mm.

RESUMEN CLIMATOLOGICO (Período 1961 - 1970)

MES	TEMPERATURA EN °C			Precipitación
	Media	Máxima media	Mínima media	Cantidad media
Enero	14	22	6	18 mm
Febrero	13	21	5	27 mm
Marzo	11	19	4	28 mm
Abril	8	14	2	58 mm
Mayo	5	10	0,5	118 mm
Junio	2	7	—1	113 mm
Julio	2	6	—1,5	149 mm
Agosto	2	8	—1	145 mm
Setiembre	4	10	—1	59 mm
Octubre	8	13	1	48 mm
Noviembre	10	17	4	38 mm
Diciembre	12	19	5	50 mm

Datos suministrados por el Servicio Meteorológico Nacional (Fuerza Aérea Argentina).

de casa al coche...



...y del coche a casa

Unico reproductor de magazines estereofónicos de 8 pistas, de uso combinado para el hogar y el auto. El equipo se compone de 3 partes: reproductor - caja alojamiento - mueble modular. 24 watts de salida. Sintonía fina para corregir defectos de grabación. Fino gabinete de madera, lustre mate. Indicador de bandas iluminado.
Salida para parlantes externos con llave selectiva.
Calidad de audio y potencia suficiente para excitar parlantes externos de 12" extrapesados.
Controles frontales, volumen, tono, balance, cambio de banda.

F 517

que equivale a la mitad de toda la energía consumida por la industria del país durante el año 1970.

LA PRESA DE EL CHOCON

La presa de El Chocón, a 80 kilómetros de la ciudad de Neuquén, tiene una extensión de 2.400 metros y una altura máxima desde la fundación de 86 metros. En la base tiene 400 metros de ancho y en el coronamiento 10 metros, con un camino que une las riberas de Río Negro y Neuquén. El embalse, ya cubierto por las aguas en un 80 por ciento, forma un lago de 816 kilómetros cuadrados de superficie y una longitud de 60 kilómetros, a 381 metros sobre el nivel del mar y con capacidad de embalse de 20.074 hectómetros cúbicos. Para tener una idea de su tamaño corresponde indicar que la superficie del lago Nahuel Huapi es de 550 kilómetros cuadrados, a 767 metros sobre el nivel del mar.

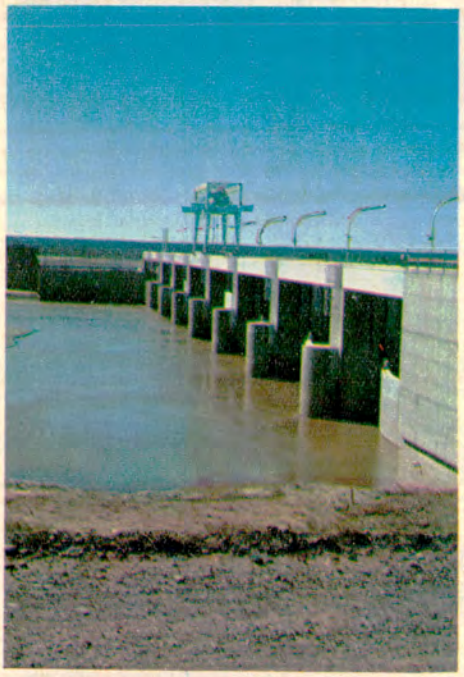
LAS CUENCAS DE CERROS COLORADOS

Las cuencas de Cerros Colorados, a 100 kilómetros de Neuquén, bordeadas por un pintoresco cordón serrano de intenso color rojizo, suman en total 600 kilómetros cuadrados de superficie, con un caudal de embalse de 43 mil hectómetros cúbicos.

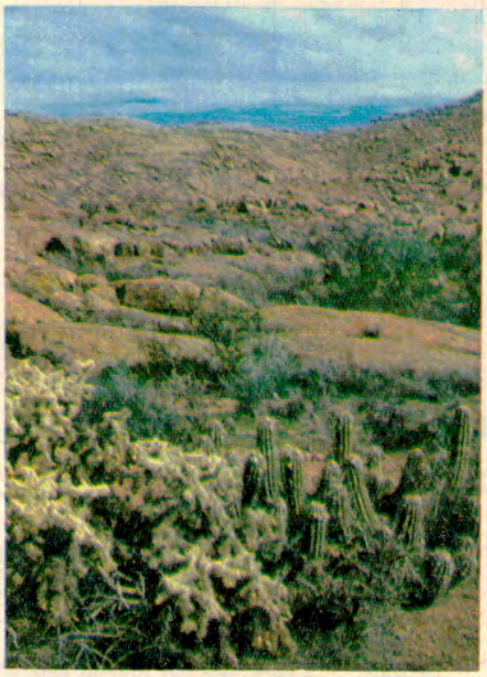
El embalse de Los Barreales, al Oeste, se encuentra a 422 metros sobre el nivel del mar y su capacidad total es de 28.100 hectómetros cúbicos.

El embalse Mari Menuco, en el Este, está separado del anterior por los diques de cierre y estructuras de control de la estrecha faja de tierra que conforma la Loma de La Lata. Registra una altitud de 413,6 metros y una capacidad de 13.950 hectómetros cúbicos.

En Portezuelo Grande se derivan las aguas del río Neuquén por medio de

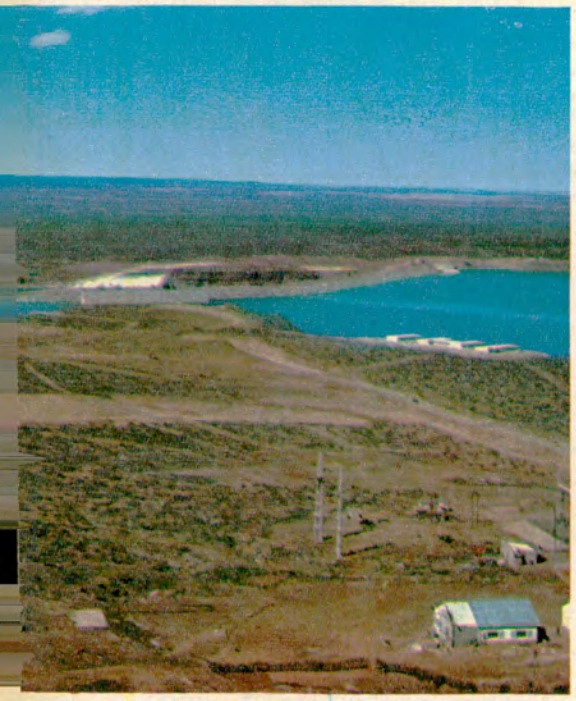


Puente - dique en Río Colorado. Panorama general de El Chocón



Vegetación típica de Lihué Calel.

Extenso puente del brazo norte del



La península Llao Llao, recostada sobre la imponencia del Cerro López.

doce compuertas radiales a través de un canal de 1.800 metros de longitud que las vuelca en las cuencas de Los Barreales y Mari Menuco. Para asegurar la derivación se construyó a 1.300 metros aguas abajo de Portezuelo Grande un azud de 3.250 metros de largo con una altura máxima de 10 metros y con un vertedero capaz de evacuar un máximo de 3.600 metros cúbicos por segundo.

Por último, corresponde recordar que en el invierno último se puso a prueba la utilidad del complejo, a raíz de las crecidas iniciadas en mayo, de las más intensas registradas en los últimos 70 años: de no haber mediado las obras de El Chocón y de Planicie Banderita en Cerros Colorados, se habría registrado sobre el valle de Río Negro y Neuquén una acción devastadora de catastróficas proyecciones. Es así que los embalses, debido a aquella circunstancia fortuita, se han llenado en un 80 por ciento de su capacidad total. Los ríos Neuquén y Limay tienen caudales normales de 300 y 700 metros cúbicos por segundo, respectivamente, y durante las crecidas del pasado invierno llegaron a 5.000 metros cúbicos en el Neuquén y a 2.000 en el Limay. Es decir, que el Negro habría recibido 7.000 metros cúbicos por segundo y se habría producido una inmensa inundación de todo el valle. Con esta demostración se consideró cumplido uno de los más importantes objetivos del complejo: asegurar la protección de los valles del Comahue. Normalmente, el llenado a pleno de los embalses habría demandado algunos años; con las impresionantes crecidas anotadas la tarea se redujo a pocos meses.

OBRAS COMPLEMENTARIAS

Para completar el aprovechamiento de los ríos Limay y Neuquén, se halla en estudio el sistema llamado Con-

rio Negro, en la isla de Choele-Choel. Villa del Portezuelo Grande.

ACUÑACIONES ARGENTINAS

PRESENTA

ONZAS DE ORO Y PLATA

ANVERSO

REVERSO

1 ONZA GRS. 31,10
½ ONZA GRS. 15,56
EN 36 MM. DIAMETRO

1/4 ONZA GRS. 7,80
EN 26 MM. DIAMETRO

ORO 22 K. 917/100 PLATA 980/1000

Por su magnífica presentación, como obsequio de gran jerarquía, inversión, colección o como recuerdo turístico, estamos seguros que no tienen comparación.

CON CERTIFICADO DE GARANTIA DE LEY

Presentadas en lujoso estuche cartera, con iniciales grabadas sobre escudo o emblema de empresa.

ORO EN LINGOTES SELLADOS 999/1000

25 - 50 - 100 GRAMOS

Nota: Aceptamos sus alhajas en canje

Y

NUESTRA COLECCION DE MONEDAS CONMEMORATIVAS JUAN XXIII, JOHN F. KENNEDY, etc.

A socios del Automóvil Club, escudo grabado sin cargo. Ofrecemos representación en el interior del país.

ACUÑACIONES ARGENTINAS: PAEZ 2050 TEL. 66-8193.

fluencia, que regulará en su totalidad al alto Limay, impidiendo sus desbordamientos y contribuyendo a la producción de energía hidroeléctrica. Ese plan comprende dos obras sobre el río Limay (Alicurá-600 MW y Piedra del Aguila-2.400 MW), y la restante sobre el Collón Curá, su afluente, con otros 600 MW de producción.

PUENTE-DIQUE RIO COLORADO

Se han terminado recientemente las obras del Puente-Dique Derivador en Punto Unido, de El Sauzal, en la Colonia 25 de Mayo, del Departamento de Puelén, provincia de La Pampa.

Es ésta la obra más importante efectuada hasta el momento en el complejo que constituirá el Sistema de Aprovechamiento Múltiple del río Colorado. Mientras tanto se halla en vísperas de inauguración la primera de las centrales hidroeléctricas previstas en el complejo. Se trata de la llamada Los Divisaderos, que en su primera etapa, con una potencia de 10.000 kw suministrará energía, a partir de diciembre, a la Colonia 25 de Mayo y a las instalaciones vecinas de Y.P.F. en Medanito, Colonia Catriel.

El puente-dique de Punto Unido es la cabecera de una red de canales que podrá poner bajo riego a unas 80 mil hectáreas, en cinco colonias, que forman en conjunto la gran Colonia 25 de Mayo, en la zona pampeana, y otras 25.000 hectáreas al sur del río Colorado, en la zona rionegrina. Este puente-dique está a 155 kilómetros de Neuquén o Cipolletti, tomando la ruta nacional Nº 151. La Colonia El Sauzal, donde se halla un puesto de abastecimiento del A.C.A., se encuentra a 4 kilómetros hacia el noroeste, en dirección a Santa Isabel, y el centro de la Colonia 25 de Mayo, a unos 6 kilómetros hacia el sudeste del puente.

CANAL POMONA - SAN ANTONIO OESTE

Fue habilitado (28-8-72) el primer tramo del canal Pomona-San Antonio Oeste, con capacidad para proveer de agua a una población seis veces mayor que la que tiene en la actualidad ese puerto del Golfo San Matías, que alcanza a los 6.000 habitantes. Esta obra de trascendental importancia posibilitará el desarrollo de esa región, donde se proyecta la construcción de un puerto y la radicación de industrias. El canal tiene una extensión de 187 kilómetros, de los cuales se inauguraron 127. El agua fluye desde allí por un sistema de bombeo que será innecesario cuando se habiliten los 60 kilómetros comprendidos entre Negro Muerto y Pomona, debido a que el líquido fluirá por desnivel natural hacia San Antonio Oeste.

En Pomona, pequeña y hermosa población junto al brazo meridional del río Negro, en el sudeste de la isla de Choele-Choel, se ha construido ya la usina cabecera de la importante obra, que dio origen en San Antonio Oeste a la inauguración del Monumento al Agua, de la escultora Dolores Fallada, y a la despedida emotiva de los trenes cisternas que hasta ese momento habían provisto de agua a la población.

Es interesante destacar que Pomona (132 habitantes), a 29 kilómetros de Choele-Choel, sobre camino pavimentado, es un auténtico paraíso por su belleza y tranquilidad, junto al hermoso brazo del río Negro, sombreado por gigantescos árboles. Merece citarse la magnífica plaza del pueblo, por su elegante trazado y lujosa forestación. En el último invierno se plantaron en sus canteros 7.000 rosales. Vale la pena visitar Pomona.

La ciudad de Bahía Blanca crece constantemente. Sus altos edificios se

LA PRESENCIA DEL A.C.A.

Aparte del gran número de estaciones de servicio y otros centros del Automóvil Club Argentino en la ciudad de Buenos Aires y sus alrededores, en la gira que comentamos en estas páginas se cuenta con el apoyo de las siguientes estaciones, ubicadas en las rutas indicadas:

Ruta Nacional Nº 5 (Buenos Aires - Santa Rosa): Luján, Mercedes, Chivilcoy, 9 de Julio, Carlos Casares, Pehuajó, Pellegrini y Santa Rosa.

Rutas Nacionales números 35 y 152 (de Santa Rosa a Chelforó): Santa Rosa, Lihué Calel, Gobernador Duval y General Acha.

Ruta Nacional Nº 3 (de Buenos Aires a Azul): Gorchs, Azul y San Miguel del Monte.

Rutas Nacionales 226 y 33 y Provincial 76 (de Azul a Bahía Blanca): Azul, Villa Fortabat, Sierra de la Ventana, Tornquist y Bahía Blanca.

Ruta Nacional Nº 22 (de Bahía Blanca a Zapala): Bahía Blanca, Médanos, Caleucaleu, Choele Choel, Villa Regina, General Roca, Cipolletti, Neuquén, Cutral-Có y Zapala.

Rutas Nacionales números 40 y 237 (Zapala a Bariloche): Zapala, Aguada Florencio, La Rinconada, Confluencia y San Carlos de Bariloche.

Ruta Nacional Nº 237 (Neuquén-Bariloche, por El Chocón): Neuquén, Piedra del Aguila, Confluencia y Bariloche.

Ruta de los Siete Lagos (Bariloche a Zapala): Bariloche, Villa La Angostura, San Martín de los Andes y Zapala.

Ruta Nacional Nº 151 (Neuquén o Cipolletti a Río Colorado): Neuquén o Cipolletti, Centenario y en Colonia El Sauzal de Colonia 25 de Mayo.

han multiplicado en estos últimos años.

RECONSTRUCCION DE PICUN LEUFU

La pequeña localidad de Picún Leufú, en Neuquén, cabecera de departamento del mismo nombre, que en el último censo sobrepasaba los 1.500 habitantes, y cuyo actual emplazamiento quedará cubierto por las aguas del lago Ezequiel Ramos Mejía, será reconstruida frente a la ruta 237, en un lugar cercano al anterior. Hidronor se ha comprometido a construir edificios para hospital, escuela primaria, comisaría, municipalidad, juzgado de paz y oficinas de correo, además de destinar los fondos necesarios para electrificación, provisión de agua potable y construcción de calles.

COMPLEJO DEPORTIVO CHAPELCO

Ha sido formulado el llamado a licitación para la concesión de obras y tierras del Complejo Chapelcó, en San Martín de los Andes. Este importante proyecto de infraestructura turística y para los deportes de invierno, consistirá en su primera etapa en la instalación de medios de arrastre mecánico para unir la actual plataforma con el filo del cerro Chapelcó, con una longitud de 2.500 metros, desnivel de 615 metros y una capacidad operativa de 600/700 esquiadores por hora.

En su segunda etapa se construirán dos refugios restaurantes: uno en Villa Mahuida y otro en el filo del cerro Chapelcó, con comedor para 80 personas y alojamiento para 16; una escuela de esquí con cinco dormitorios en Villa Mahuida y caminos de acceso, playas de estacionamiento, sala de primeros auxilios, estación radiotelefónica, taller y dependencias auxiliares.

AMPLIACION DEL CAMINO BARILOCHE - LLAO LLAO

La avenida costanera que une San Carlos de Bariloche con Llao-Llao, en una extensión de 24 kilómetros, será ampliada en toda su extensión. Los estudios previos finalizarán en breve y las obras podrán licitarse en fecha próxima. Asimismo, se han realizado estudios sobre los accesos a la capital de los lagos del sur.

La ampliación de la hermosa ruta a Llao-Llao se iniciará en el monolito del comienzo de la avenida San Martín. En sus primeros diez kilómetros, hasta las inmediaciones del Puerto Perito Moreno, contará con una calzada de 14 metros de ancho. Tendrá cuatro manos y cantero central. Desde el Km 10 hasta Llao-Llao el ensanche de la ruta será de 7,30 metros. En todo su recorrido el camino será rectificado y se suprimirán todas las curvas ciegas.

A los efectos de no entorpecer el tránsito, mientras duren los trabajos, se procedió a la ampliación, rectificado y pavimentación del llamado Camino de Faldeo, que corre paralelo al anterior a unos 500 metros de la orilla del lago. También se iniciará en breve la construcción del camino pavimentado de acceso al Cerro Catedral, y sus correspondientes playas de estacionamiento.

Por otra parte cabe agregar que ya ha sido inaugurado el Bariloche Center (1-7-72), construido junto al Centro Cívico. Incluye un hotel de 1.200 camas y las comodidades propias de los establecimientos de carácter internacional. En el mismo edificio que señala una continuidad del centro comercial de Bariloche se cuenta con casino, "shopping center", country club, supermercado, pista de patinaje y una confitería en la terraza para 1.200 personas.

AGUA PARA CUTRAL-CO

La importante localidad de Cutral-Co, recibirá los beneficios del agua, con la construcción de un acueducto de 32 kilómetros de extensión, entre Buena Esperanza, junto al río Neuquén y dicha localidad. Los estudios de factibilidad se encuentran en desarrollo.

HOTELERIA PRIVADA

Gran número de hoteles encontrará el turista a lo largo de todo el recorrido. Bahía Blanca, Santa Rosa, General Roca, Neuquén, Zapala, San Carlos de Bariloche y otras poblaciones importantes de la ruta disponen de establecimientos de todas las categorías. A los efectos podrá consultarse la Guía de Hoteles, que anualmente edita el Automóvil Club Argentino.

CUADRO DE DISTANCIAS

	Km
Buenos Aires - Bahía Blanca (por Tres Arroyos)	685
Buenos Aires - Bahía Blanca (por Sierra de la Ventana)	634
Buenos Aires - Santa Rosa	607
Santa Rosa - Neuquén	574
Bahía Blanca - Neuquén	185
Neuquén - San Carlos de Bariloche (por El Chocón)	425
Neuquén - San Carlos de Bariloche (por Zapala)	544
Zapala - San Carlos de Bariloche (por La Rinconada)	359
Zapala - San Carlos de Bariloche (por San Martín de los Andes)	625
Neuquén - El Chocón	80
Neuquén - Puente-dique Río Colorado	155
Neuquén - Cerros Colorados (por Plaza Huincul)	166
Neuquén - Cerros Colorados (por Añelo)	114
Choele Choel - Pomona	29
Buenos Aires - Bariloche (por Sierra de la Ventana y El Chocón)	1.593
Buenos Aires - Bariloche (por rutas 3, 22, 40 y 237)	1.768
Buenos Aires - Bariloche (por Santa Rosa, Neuquén, El Chocón)	1.606

ITINERARIOS

BUENOS AIRES - SANTA ROSA

0 Km. Plaza del Congreso.

13 CIUDADELA. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino (adherida) en Av. Rivadavia y Díaz Vélez. Tel. 655-0352.

16,4 RAMOS MEJIA. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino (adherida) en Cnel. Brandsen y Triunvirato. Tel. 658-6781.

21,6 MORON. Estaciones de servicio (adheridas) del Automóvil Club Argentino en Av. Rivadavia y San Martín, Tel. 629-7137, y en Córdoba y Don Bosco, Tel. 629-2693.

WHISKY
McLENNAN
WHISKY
McLENNAN
WHISKY
Mc Lennan
Whisky Mc Lennan
(MEDALLA DE PLATA)

OFERTA PARA SOCIOS DEL ACA

COSTA HNOS. S.C.A. presentando su Viejo Whisky **Mc LENNAN,** elaborado con los más finos y viejos **Whiskies de malta importados de Escocia,** y acondicionada cada botella en lujosos y exclusivos estuches metálicos litografiados, atenderá su **pedido máximo de una caja conteniendo 3 estuches individuales,** que será entregado en nuestro establecimiento o remitido con flete incluído a su domicilio.

Sres.
COSTA HNOS. S.C.A.
AGUSTIN ALVAREZ 1345
VICENTE LOPEZ

Fecha .....

Solicito el envío de 1 caja conteniendo 3 botellas de 1 litro cada una, de Viejo Whisky **Mc LENNAN** (Medalla de Plata), acondicionadas en estuches metálicos individuales, al precio total de $ 98.–, con flete incluído.

Nombre y Apellido .....

Socio ACA Nº .....

Domicilio ..... Tel. .....

Localidad ..... Provincia .....

Remito en concepto de pago anticipado:

Cheque Nº ..... por $ **98.-**
Giro (llenar con letras de imprenta)

Los cheques o giros deberán ser extendidos a la orden de COSTA HNOS. S.C.A. - La mercadería será despachada dentro de los 8 días de recibido su pedido con el respectivo pago.

UNICAMENTE PARA SOCIOS DEL ACA

PRESENTAMOS ESTA OFERTA DEL VIEJO WHISKY Mc LENNAN (Medalla de Plata) ACONDICIONADO EN SU LUJOSO Y EXCLUSIVO ESTUCHE METALICO

EXCLUSIVO PARA COMERCIANTES EN BEBIDAS SOCIOS DEL ACA

COSTA HNOS. S.C.A. promocionando el Viejo Whisky **Mc LENNAN** (Medalla de Plata) y **APERITIVO ARTICIÓ,** comunica a los comerciantes del ramo que sean socios del ACA, que por única vez, por intermedio de su Distribuidor Exclusivo atenderá a precios promocionales sus pedidos.

Sres.
COSTA HNOS. S.C.A.
AGUSTIN ALVAREZ 1345
VICENTE LOPEZ

Fecha .....

Solicito cotización promocional por ..... cajas de 6 botellas de 1 litro c/u de Whisky **Mc LENNAN** (Medalla de Plata) acondicionado en estuches metálicos individuales y cotización por ..... cajas de 12 botellas de Aperitivo Eupéptico de Alcauciles **ARTICIÓ.**

Nombre de la firma .....

Ramo del negocio .....

Nº de socio ACA .....

Domicilio ..... Tel. .....

Localidad ..... Provincia .....

COSTA HNOS. S. en C. por A.

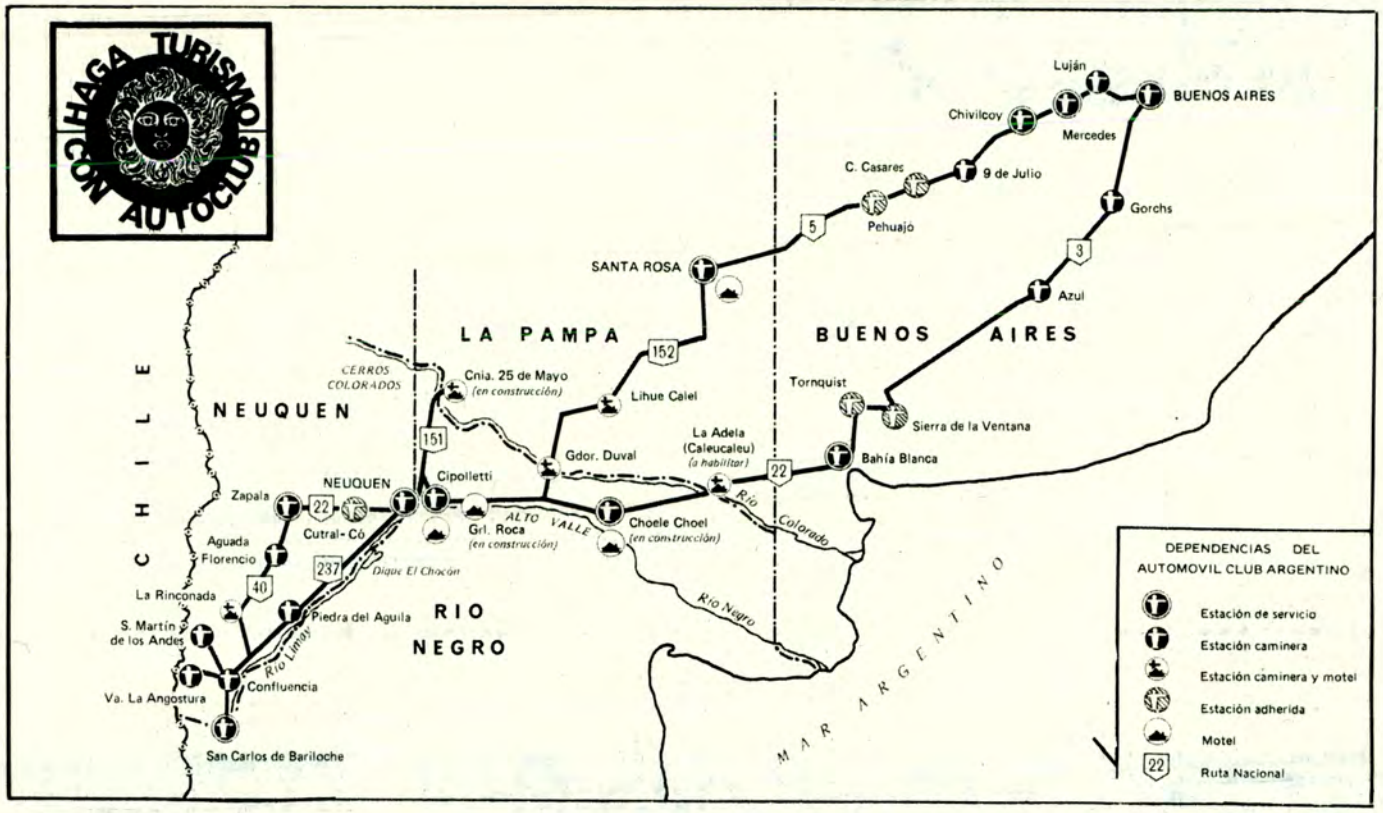
ORGULLO DE LA INDUSTRIA LICORISTA ARGENTINA

WHISKY
Mc Lennan
(MEDALLA DE PLATA)

INDUSTRIA ARGENTINA

ARTICIÓ

DELICIOSO APERITIVO EUPEPTICO DE ALCAUCILES



24,3 CASTELAR. Estación de servicio (adherida) del Automóvil Club Argentino, en Gobernador Inocencio Arias y San Nicolás. Tel. 624-5645.

62,1 Estación caminera y Recreo del Automóvil Club Argentino. Tel. 3. Restaurante.

99 MERCEDES. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino, en avenidas 29 y 16. Tel. 2525. Mecánica de emergencia. Gomería. Bar.

159,3 CHIVILCOY. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino, Tel. 3822. Taller mecánico. Gomería. Bar.

265,3 NUEVE DE JULIO. Estación caminera del Automóvil Club Argentino. Tel. 294. Mecánica de emergencia. Gomería. Bar.

312,1 CARLOS CASARES. (Acceso 3 km). Estación de servicio (adherida) al Automóvil Club Argentino, en 9 de Julio e Yrigoyen. Tel. 108. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.

366 PEHUAJO. (Acceso 5 km.) Estación de servicio (adherida) del Automóvil Club Argentino, en General Mitre y Teniente Zanni. Tel. 267. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.

495,9 PELLEGRINI. Estación de servicio (adherida) del Automóvil Club Argentino. Mecánica y gomería de emergencia.

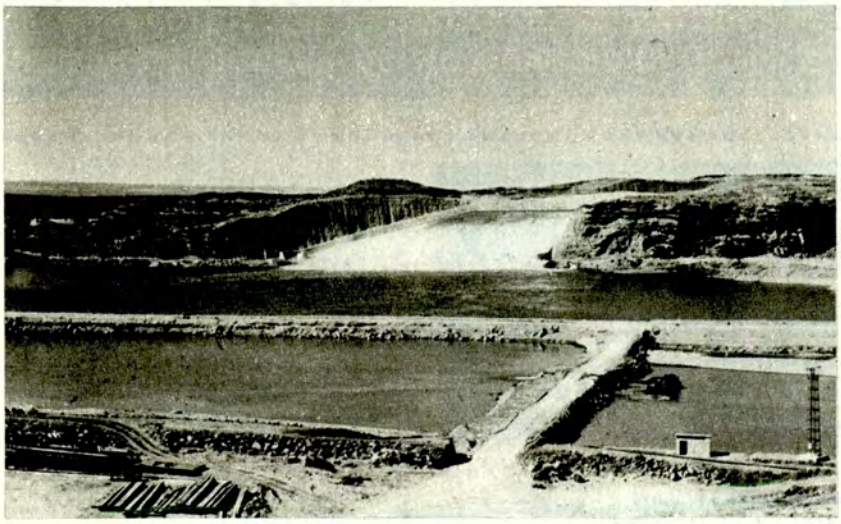
607 SANTA ROSA. Motel del Automóvil Club Argentino. En el centro, Estación de servicio del A.C.A. en Av. San Martín y Coronel Gil. Tel. 3967 y 2435. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.

SANTA ROSA - CHELFORO

608 SANTA ROSA. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino, en Av. Gral. San Martín y Cnel. Gil. Tel. 3967 y 2435. Taller mecánico. Gomería. Auxilio mecánico.

684 VALLE ARGENTINO. Allí se abandonará la ruta 35 y se seguirá por la nacional Nº 152.

714 GENERAL ACHA (Acceso). Estación de servicio del Automóvil Club Argentino (adherida) en Don Bosco y España. Tel. 59. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.

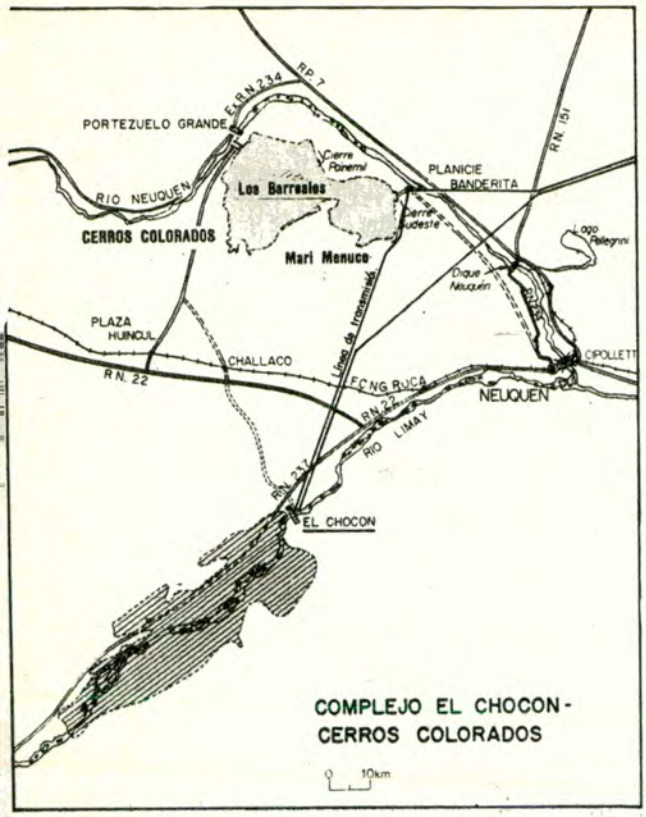


El gran vertedero de El Chocón en pleno funcionamiento.

Refugio

Plaza 25 de Mayo de Fray L. Beltrán.

Avenida General San Martín,



del Cerro Otto, que domina el Nahuel Huapi.

arteria central de Colonia Catriel, en Neuquén.

831 LIHUE CALEL. Estación de servicio y Motel del Automóvil Club Argentino. Mecánica de emergencia. Gomería. Restaurante. Auxilio mecánico.

864 PUELCHES. Nafta. Taller mecánico. Gomería. Bar.

953 GOBERNADOR DUVAL. Motel y Estación de servicio del Automóvil Club Argentino. Auxilio mecánico. Gomería. Restaurante.

953,1 Puente río Colorado. Límite provincial La Pampa-Río Negro.

994 Empalme con la ruta nacional Nº 22, en las cercanías de Chelforó. Seguiremos la ruta 22 hacia General Roca y Neuquén.

BUENOS AIRES - BAHIA BLANCA
(Por Sierra de la Ventana)

0 Km. Plaza del Congreso.

17 SAN JUSTO. Estación de servicio (adherida) del Automóvil Club Argentino en Provincias Unidas 2201. Tel. 621-1975.

63 Acceso a CAÑUELAS. Empalme con la ruta nacional Nº 205. Seguir a la derecha la ruta nacional Nº 3. En Cañuelas: Auxilio mecánico del Automóvil Club Argentino. Del Carmen 929. Tel. 179.

111 SAN MIGUEL DEL MONTE. Auxilio mecánico del Automóvil Club Argentino. Gomería. Restaurante.

143 GORCHS. Estación caminera del Automóvil Club Argentino. Taller mecánico. Gomería. Bar.

294 Estación caminera del Automóvil Club Argentino. Tel. 4426. Auxilio mecánico. Gomería. Bar.

299 Acceso a AZUL (3 km). Estación de servicio (adherida) del Automóvil Club Argentino en Hipólito Yrigoyen y Colón. Tel. 4455 y Auxilio mecánico 3556. Restaurante.

307 Cruce con ruta nacional Nº 226 (Tandil-Olavarría-Sierra de la Ventana-Bahía Blanca), que seguiremos hacia la derecha.

333 Villa Fortabat. Estación de servicio adherida del Automóvil Club Argentino. Tel. 10. Seguir la ruta Nº 76.

549 Acceso a Sierra de la Ventana. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino (adherida) en Sarmiento y Roca. Tel. 7.

561 TORNQUIST. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino en 9 de Julio y Alem. Tel. 78. Mecánica. Gomería. Restaurante.

634 BAHIA BLANCA. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino en Chiclana y Fitz Roy. Tel. 20313 y 20076/7.

BAHIA BLANCA - NEUQUEN

0 Km. BAHIA BLANCA. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino, en Chiclana y Fitz Roy. Tel. 20313 y 20076/7. Taller mecánico. Gomería.

47 MEDANOS. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino (adherida). Tel. 18. Taller mecánico. Gomería.

171,7 CALEUCALEU. Estación caminera y motel (en reparación) del Automóvil Club Argentino. Auxilio mecánico. Gomería.

314 CHOELE CHOEL. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino. Tel. 11 (bis). Auxilio mecánico. Taller mecánico. Gomería. Bar. Empalme con ruta nacional Nº 250. Acceso a Pomona (29 km).

393 CHELFORO. Empalme con la ruta nacional Nº 152 a Gobernador Duval, Lihué Calel y Santa Rosa.

442 VILLA REGINA. Estación de servicio (adherida) del Automóvil Club Argentino en Av. Italia y General Paz. Tel. 210. Taller mecánico. Gomería. Bar.

527 CIPOLLETTI. Estación de servicio (Tel. 71829) y motel (Tel. 71327) del Automóvil Club Argentino. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.

Refugio del C. Chapelcó.

Col. 25 de Mayo: el Club.

Arqueología en L. Calel.

La Ruta Nacional 22, en el Alto Valle. *Centro cívico de Santa Rosa.*

MOTELES DEL A.C.A.

En la gira que registramos en el presente número de AUTOCLUB, el Automóvil Club Argentino cuenta con varios establecimientos hoteleros distribuidos a todo lo largo del trayecto hasta San Carlos de Bariloche. Detallamos en seguida la ubicación, descripción, número de habitaciones, así como demás comodidades:

PROVINCIA DE LA PAMPA

Motel San Rosa: Ubicado en la Ruta Nacional Nº 5, Km 606,5, en la localidad homónima. Posee 20 habitaciones con baño privado, restaurante y bar. T.E. 4067. Puesto de abastecimiento anexo.

Motel Gobernador Duval: Ubicado en la Ruta Nacional Nº 152, Km 266, en la localidad homónima. Posee 10 habitaciones con baño privado, restaurante y bar. Estación caminera anexa.

Motel Lihué Calel: Ubicado en la Ruta Nacional Nº 152, Km 147,2, en la localidad homónima. Posee 8 habitaciones con baño privado, restaurante y bar. Estación caminera anexa.

Motel Caleucaleu: Ubicado en la Ruta Nacional Nº 22 Km 171,7, cerca del puente sobre el río Colorado. Posee ocho habitaciones con baño privado y veinte camas en total, restaurante, bar y estación caminera anexa.

PROVINCIA DE NEUQUEN

Hostería Aluminé: Se halla ubicada en la localidad homónima sobre la Ruta Provincial Nº 15. Posee 16 habitaciones con baño privado, restaurante y bar, juegos infantiles.

Motel La Rinconada: Se halla ubicado en la Ruta Nacional Complementaria "D", Km 172,4. Posee 7 habitaciones con baño común, restaurante y bar, estación caminera anexa.

PROVINCIA DE RIO NEGRO

Hotel Cipolletti: Se halla ubicado en la intersección de la Ruta Nacional Nº 22 y la Avenida Luis Toschi en la localidad homónima. Posee 10 habitaciones con baño privado, restaurante y bar, juegos infantiles. Tel. 71827.

NOTA: Los moteles de Lihué Calel y Caleucaleu serán rehabilitados para la próxima temporada, pues se están realizando diversas modificaciones en los sectores habitacionales.

530 Puente río Neuquén. Límite provincial Neuquén-Río Negro.

534 NEUQUEN. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino, en Boulevard 25 de Mayo y Rivadavia. Tel. 2131 y 928.

NEUQUEN - BARILOCHE (Por El Chocón)

0 Km. NEUQUEN. Los primeros 51 kilómetros se cumplirán por la ruta 22.

51 ARROYITO. Adoptar la ruta 237 al frente. El camino de la derecha sigue hacia Zapala.

80 Entrada a las instalaciones de El Chocón. Se puede visitar en verano de 8.30 a 19.30, y en invierno de 9 a 19 horas. No se expenden combustibles al público dentro de dichas instalaciones.

137 PICUN LEUFU. Se realizan obras de pavimentación en un tramo de unos 60 kilómetros en dirección a Piedra del Aguila. Se deberá adoptar el desvío por Bajada Colorada, que es sumamente sinuoso.

224 PIEDRA DEL AGUILA. Estación caminera del Automóvil Club Argentino. Tel. A.C.A. Auxilio mecánico. Gomería. Cafetería.

298 Puente sobre el río Collón Curá. Empalme con la ruta 40.

358 CONFLUENCIA. Estación caminera del Automóvil Club Argentino. Auxilio mecánico. Gomería. Cafetería.

425 SAN CARLOS DE BARILOCHE.

NEUQUEN - ZAPALA

0 Km. NEUQUEN. Puente río Neuquén.

3 Acceso a la ciudad de Neuquén. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino, en Boulevard 25 de Mayo y B. Rivadavia. Tel. 2131/928.

51 ARROYITO. Bifurcación ruta 237 a Bariloche por El Chocón, con 60 kilómetros de camino en reconstrucción.

106 PLAZA HUINCUL. Estación de servicio. Camino a Cerros Colorados, distante 57 kilómetros.

109 CUTRAL-CO. Estación de servicio adherida al Automóvil Club Argentino. Taller mecánico. Gomería.

182 Estación de servicio del Automóvil Club Argentino. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.

185 ZAPALA. Estación de servicio. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.

ZAPALA - SAN CARLOS DE BARILOCHE

0 Km. ZAPALA.

10 Empalme con ruta 46 al Parque Nacional Laguna Blanca (25 km).

84 AGUADA FLORENCIO. Estación caminera del Automóvil Club Argentino. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.

87 Acceso rutas 47 y 23 a Aluminé (98 km). Motel del Automóvil Club Argentino.

174 LA RINCONADA. Estación caminera y motel del Automóvil Club Argentino. Taller mecánico. Gomería. Restaurante. Acceso a Junín de los Andes (31 km) y a San Martín de los Andes (72 km).

232 Puente río Collón Curá. Empalme con la ruta nacional Nº 237, que se superpone a la 40 por espacio de 16 km.

292 CONFLUENCIA. Estación caminera del Automóvil Club Argentino. Auxilio de emergencia. Gomería. Cafetería.

296 Valle Encantado.

325 Anfiteatro del río Limay.

329 Empalme camino a Villa La Angostura y San Martín de los Andes.

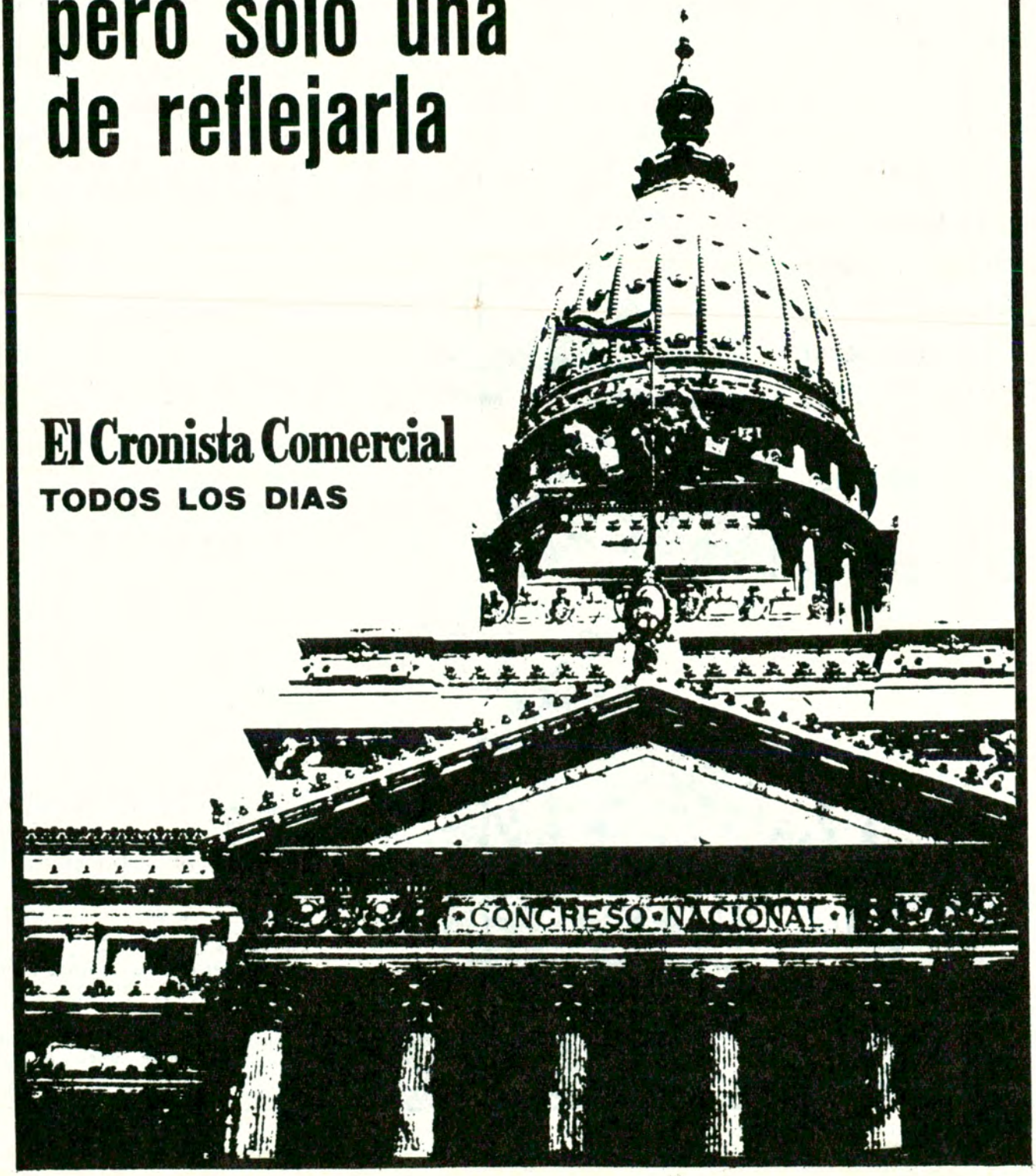
359 SAN CARLOS DE BARILOCHE. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino, en Avda. Costanera y Goedecke. Taller mecánico. Gomería. Bar. ♠

F 635

Hay muchas maneras de interpretar la realidad pero sólo una de reflejarla

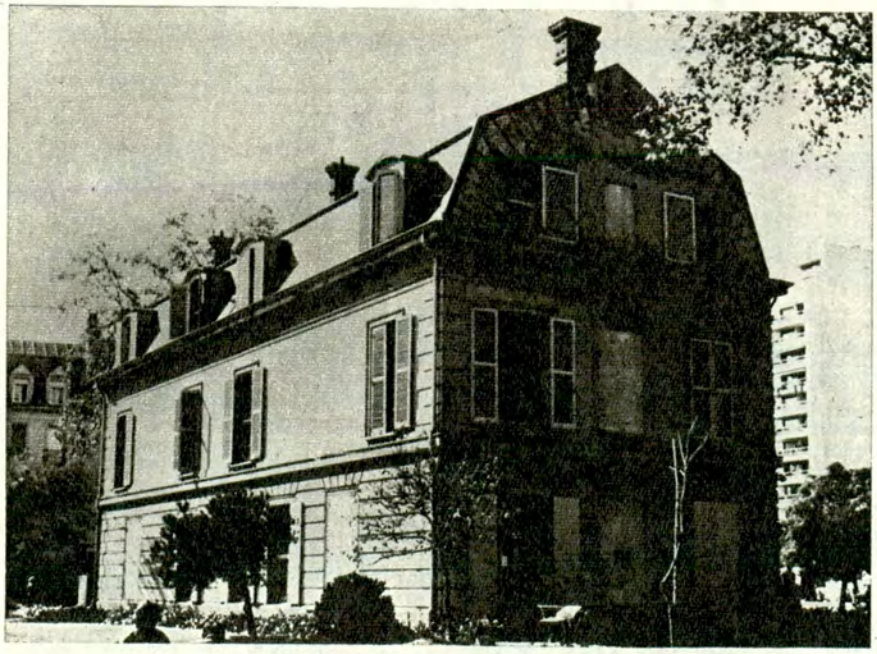
El Cronista Comercial

TODOS LOS DIAS



EL PADRE DE

Significativos párrafos del discurso pronunciado el 17 de agosto, en la Catedral Metropolitana, por el general Carlos A. Salas, presidente del Instituto Nacional Sanmartiniano



Réplica de la Casa de Grand Bourg, sede del Instituto Nacional Sanmartiniano. Se desarrolla en él una intensa actividad cultural.

El 21 de abril de 1880, hace 92 años, Mariano Balcarce, al entregar en Francia los restos de San Martín para ser conducidos a Buenos Aires, dijo: *"Me es muy doloroso separarme de los restos queridos de mi ilustre padre político, pero me consuelo con la esperanza de que, restituidos a su patria, ellos harán revivir los recuerdos de la época para siempre gloriosa de nuestra independencia, de los ejemplos de abnegación austera y de sacrificios de sus fundadores; y que contribuirán a mantener y a estrechar, por un servicio póstumo, la concordia y la unión de todos los argentinos".*

En esa misma ceremonia dijo el ministro argentino en Londres, doctor Manuel R. García, al dirigirse a los marinos que conducirían los restos a Buenos Aires: *"Cuando lo entreguéis a nuestros compatriotas, os ruego unáis vuestros votos a los míos para desear que mientras guardemos esas reliquias no se despierten en la República los odios y pasiones que tanto han retardado su engrandecimiento".*

Compatriotas: hoy nos congregamos aquí para reverenciar la tumba más sagrada para los argentinos, buscando en ella su mensaje de amor fraterno, para apaciguar las hondas pasiones que parecen devorar los cimientos de la patria, en esta gran crisis de valores permanentes.

Hoy, desde esta Catedral, junto a su sepulcro, convocamos a la concordia y a la unión de los que habitamos esta gran Argentina y lo hacemos en nombre del Padre de la Patria.

•

Asistimos todavía a una necedad irreal, como es la de estar haciendo pelear después de muertos a Bolívar con San Martín y a San Martín con Bolívar. San Martín no será más de lo que es para nosotros los argentinos, ni Bolívar será menos para los bolivarianos. La medida de los valores humanos de estos dos grandes libertadores no se alterará con los elogios de uno o la negación del otro; ambos fueron geniales, a ambos se les debe la libertad de la América del Sur.

Acercarlos, unirlos, mancomunarlos, he aquí la gran consigna de la hora en América, frente a los peligros que comprometen la libertad que estas dos cumbres nos legaron.

La unión de las naciones americanas está favorecida como en ningún otro continente por la naturaleza semejante de sus pueblos, los ideales comunes, los credos idénticos, las necesidades parecidas, los idiomas iguales y el común anhelo de progreso en paz; aprovechemos estas semejanzas para unirnos más.

A ciento cincuenta años de la entrevista de los dos libertadores en Guayaquil, debemos trabajar por una América unida por encima de los intereses particulares; bastante tiempo hemos

LA PATRIA

perdido en recelos, vacilaciones y tanteos estériles que frenaron nuestro progreso y nuestra unión.

•

La moral y las costumbres tradicionales están permanentemente amenazadas. Sobre las ruinas de la sociedad actual se busca edificar el reino del desconcierto que llevará al gran fracaso del hombre.

Se denuncia la injusticia, la falta de libertad y el sometimiento, y para remediarlos no es razonable servirse de los mismos procedimientos que se denuncian.

La joven generación, bajo la esperanza de horas mejores, no se conforma ya con lo que heredó de sus mayores.

La experiencia de las generaciones que les preceden ya no es garantía para los nuevos ordenamientos que la actual generación anhela. Hoy todo se impugna por el hecho de ser herencia del pasado, en vez de buscar la perfección de esa herencia; se anhela su destrucción en vez de renovarla y adecuarla a las necesidades del presente, pero debe tenerse cuidado de no destruir el patrimonio tradicional en que se sustentan las instituciones de la República.

•

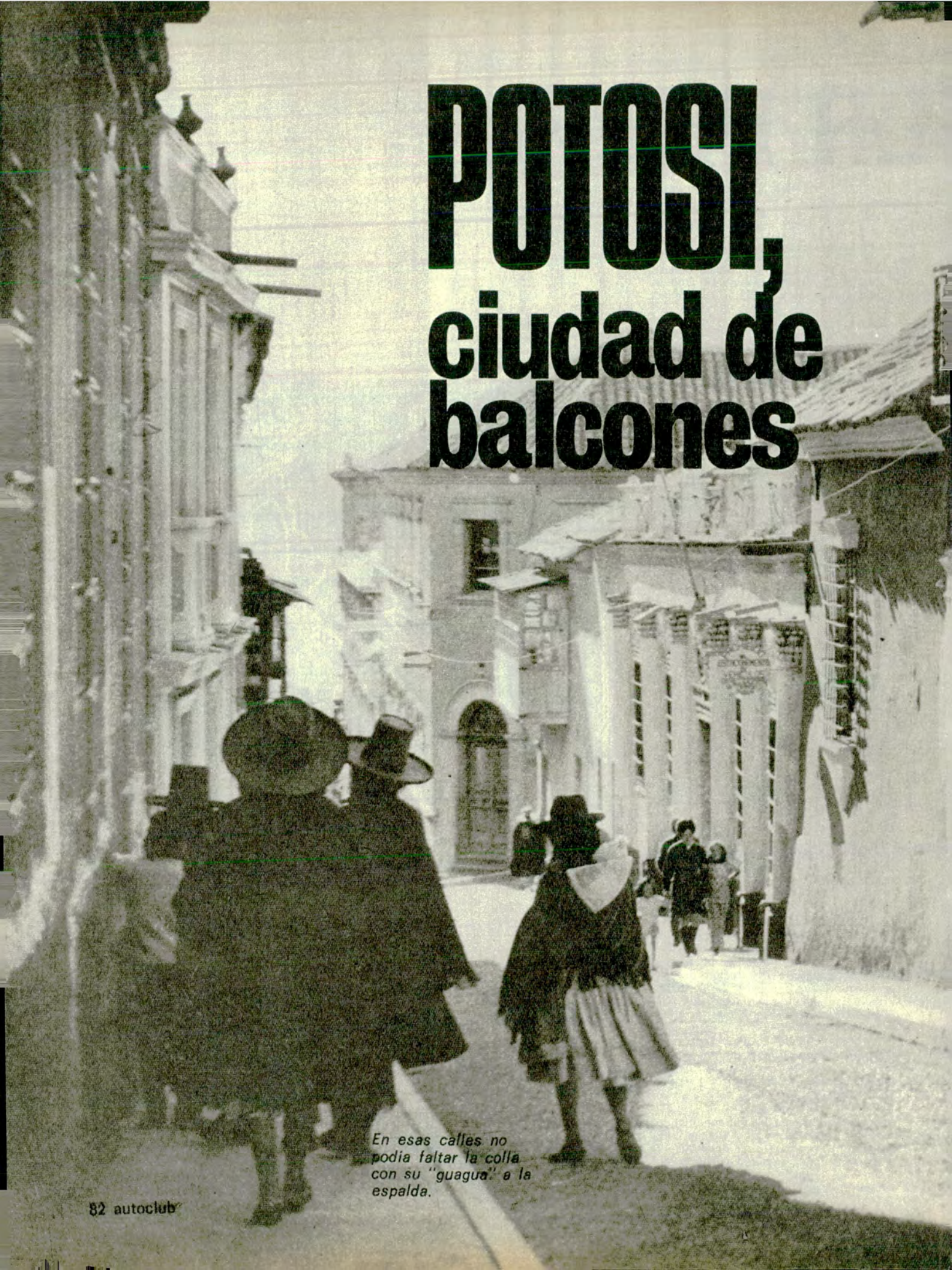
¿Cuál es el motor que impulsa tal conducta? La esperanza de que lo nuevo sea lo que proporcione horas mejores; esta esperanza no permite mirar con serenidad el futuro del ordenamiento con su natural sentido cronológico y coherente, sino con un sentido de cambio a todo trance.

El otro gran motor es la urgencia de las nuevas generaciones de sacar provecho inmediato a las grandes conquistas de la técnica científica, para mejorar las necesidades y la condición de la vida; para colmar las esperanzas, excluyendo la ignorancia, la precariedad y el hambre de los grandes sectores humanos.

•

Que el sesquicentenario del final de la epopeya sanmartiniana, que recordamos, promueva la unión de los argentinos al amparo e inspiración de los restos gloriosos del Padre de la Patria, y sean las palabras pronunciadas por el presidente Avellaneda, que los trajo a la tierra natal, un sabio consejo para inspirarnos cuando él dijo: *"Los pueblos que olvidan sus tradiciones pierden la conciencia de sus destinos y los que se apoyan en sus tumbas gloriosas son los que mejor preparan el porvenir"*.

Compatriotas: en las horas difíciles para la patria reunámonos junto a esta gran tumba para buscar inspiración, deponer enconos, aquietar nuestras pasiones, serenarnos en paz y trabajar unidos para el bien de la República. ▲



POTOSI, ciudad de balcones

En esas calles no podía faltar la colla con su "guagua" a la espalda.

EN POTOSI, "COMO DE UNA TUMBA DE RELAMPAGOS", SE EXTRAIA EL MINERAL DE PLATA. FUE FAMOSA POR SU RIQUEZA. «EN ELLA —DICE LA LA LEYENDA— SE PODIA VIVIR UN SIGLO CADA DIA». PARECE UN CUENTO DE HADAS.

por IAROS
PARA AUTOCLUB
(Fotos del autor)

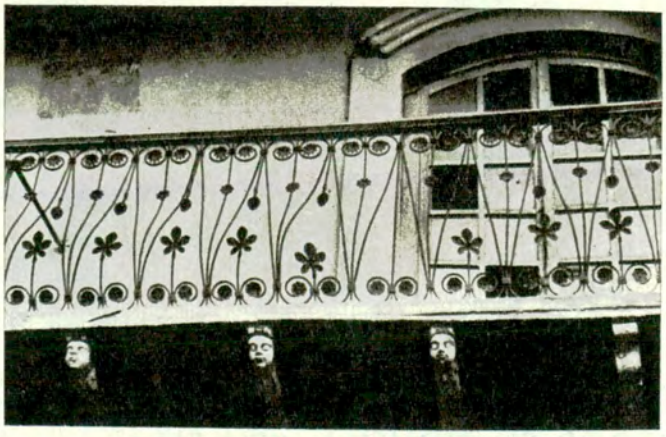
Hacía una semana que había dejado las calles de Buenos Aires, y ahora me encontraba en una lejana ciudad, de cuentos de hadas, con silenciosos balcones que miran al cielo como para volar, en una noche con desparramadas estrellas, más antiguas que los recuerdos. Una ciudad fundada a 4.000 metros de altura, junto a un cerro de plata, en 1545 por 170 conquistadores españoles y 3.000 indios, al mando de don Juan de Villarroel, bajo el signo de Libra y el predominio de los planetas Júpiter y Mercurio, con el nombre de Villa Imperial de Potosí: para sacar, del cerro rico, como de una tumba de relámpagos, la plata, ese metal con brillo de luna, que daría tanto esplendor a una época que vivió la aventura de la riqueza.

En 1598, esta Ciudad Unica como también la llamaron, logró su mayor perfección y grandeza, contando 16.000 casas, 36 de las cuales eran de juego, para poder aniquilarse unos y enriquecerse otros, y 594 calles por donde las mujeres caminaban con zapatos bordados de perlas.

Aquí, donde se vivía "un siglo en cada día", se amaba y se mataba con desesperación, y se festejaba con pasión y exuberancia, como las memorables fiestas para la celebración del Smo. Sacramento, en 1608, cuando la habitan 66.000 indios, 40.000 forasteros españoles y extranjeros, 3.000 españoles nacidos en Potosí y 6.000 negros, mulatos y zambos. "Comenzaron estos regocijos por junio: hubo 6 días de comedias, 8 de toros, 3 de saraos, 2 de torneos, 6 noches de máscaras y otras célebres fiestas.

"El 9 de junio, estando la plaza rodeada de tablados y andamios, que se habían hecho para ver los toros, después de haber corrido 12 toros, a las 4 de la tarde, por la esquina del reloj, se oyó gran ruido de pólvora y tiros, y luego vieron entrar al nobilísimo don Francisco Nicolás Arsaus, con toda su cuadrilla, que se componía de 40 mancebos de Potosí. Venía él en un poderoso caballo chileno, armado de finas armas y sobre ellas un precioso vestido bordado en damasco azul, sembrado de muchos diamantes, esmeraldas y rubíes: en su cabeza un fino casco, y en él muchas plumas verdes, azules y

La Villa Imperial de Potosí fue fundada en 1545, al pie de un cerro de legendaria



Balcones que miran hacia el cielo, como para volar.

El tiempo, a veces, transcurre con pasos demasiado crueles.

riqueza. Hoy es "La Ciudad de los Balcones"

encarnadas, que salían de unos troncos de oro fino; en la mano diestra una lanza, y en la siniestra un escudo, donde estaban pintadas sus armas, sembradas en ellas muchas piedras preciosas: estaba también un lucero de diamantes con los rayos que llegaban a sus armas, y abajo esta letra: *Desde el Alba vine aquí*. Más tarde por la calle de los Mercaderes, entró don Nicolás Esteban de Luna, criollo de Potosí, hijo de don Pedro de Luna, natural de Madrid y rico en Potosí; venía don Esteban en un caballo negro, y el caballero armado; sobre las armas, un vestido de brocato encarnado, guarnecido de cadenas de oro y lazos de perlas; sobre el casco traía una sierpe de oro: los ojos y lengua de rubíes; muchos penachos verdes, blancos y amarillos; la silla bordada de oro y perlas; así también, venía cubierta el anca del caballo; y la cola entretejida de lazos de oro y perlas; el penacho, de plumas blancas, azules y amarillas en la mano diestra, una lanza y en la otra un escudo, donde estaban pintadas sus armas, y una luna cristal, llena y hermosa: la letra decía: *«No la eclipsará el Sol»*[1]. Después de las fiestas, siempre quedaban rivales desangrándose en la oscuridad de las calles, mientras 5.000 guayras u hornazas, encendidas para fundir la plata, iluminaban los rostros y el trabajo (la mita) de los indios vencidos. Pero un día que parecía muy lejano llegó, las apagó e iluminó a cambio 60 filones de plata agotados.

Con el traspaso de Potosí a la jurisdicción bonaerense, la ciudad entró en agonía y el 7 de agosto de 1800 escribió su anónimo y bello testamento: "El testamento de Potosí" (editado por Viaña en la Casa de la Moneda).

Sepan todos como yo,
la villa de Potosí
otorgo mi testamento
por tener un frenesí.

Mi cuerpo, que es todo [tierra,
a la Tierra lo encomiendo
para que descanse en paz,
ya que ha dado tanto [estruendo.

Mi hijo, el niño Buenos Aires
a quien Virreinato dí,
irá en el medio, cantando:
aprended, flores, de mí.

Lima, mi patrona antigua,
gritará con risa fuerte
que haber dejado su amparo
me ha ocasionado la muerte.

El cerro de Potosí
eclipsó sus horizontes,
¿qué harán los humanos [cuerpos
si saben morir los montes?

Si el cerro rico
pudo acabarse
¿quién, de su dicha,
podrá fiarse?

¡Oh, pasajero, destierra
la vanidad y locura
al ver que la plata pura
es hoy un poco de tierra!

Cuando Simón Bolívar conquistó el cerro, era ya una cáscara vacía.

Hoy, recorriendo esta ciudad de zaguanes como bolsillos, que tienen el oscuro olvido de antiguos crímenes, miro esos balcones con insomnio que guardan los recuerdos de la "bellísima doncella Floriana", tentadora e inalcanzable, y que despiertan la imaginación y ese romanticismo que siempre nos acompaña, cuando los paseos por las calles son además una bella aventura. Camino y me alejo, entre lentos antípodas de rostros encerrados, vestidos de herederos; gentes de constante ceremonia, que respiran un lenguaje de silencio que nos revela más secretos que las palabras.

Si, la plata se ha ido con su esplendor, pero no dejó sólo "un poco de tierra"; en el cerro quedó un pariente modesto de la plata, el estaño, metal que tiene el color de los días de lluvia, y a sus pies, bajo un cielo brillante, iluminada por un ex dios llamado Inti, una nostálgica e inolvidable ciudad de balcones con "aire indio". ♠

[1] Anales de la Villa Imperial de Potosí de Bartolomé Martínez y Vela.

Si sus amortiguadores tienen más de 40.000 km ¡Cámbielos ...o saque un seguro de vida!

Los amortiguadores **MONROE** además de brindarle confort y economía, le dan a su coche la **seguridad** de que en cualquier ruta y velocidad responderá a sus exigencias.

En pocos minutos haga el cambio! Ganará en estabilidad y tranquilidad, como millones de automovilistas que prefieren **seguridad.**

SOLICITELO EN TODAS LAS ESTACIONES DEL A.C.A.

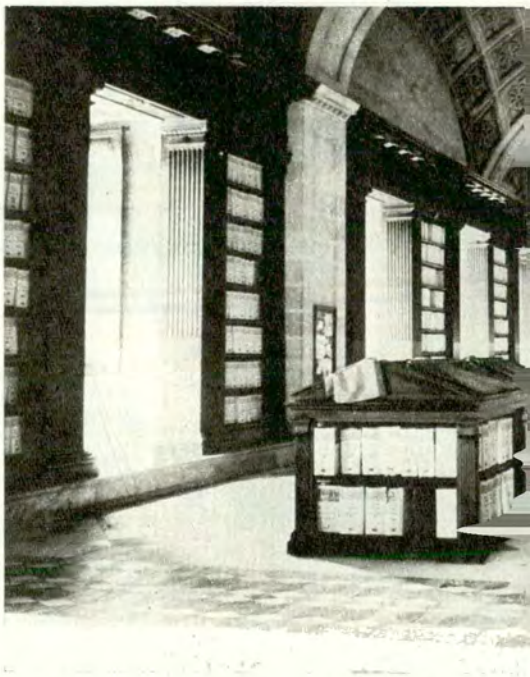
AMORTIGUADORES

Un Tesoro

por ENRIQUE R. NORIEGA

El Archivo General de Indias, en Sevilla, conserva varios millones de documentos que arrojan luz sobre la acción de España en América. Durante siglos existieron diversos centros en los que se

Palacio de la Lonja, sede del Archivo Gral. de Indias desde 1787



Vista de una de las salas de la planta

La epopeya creadora del Nuevo Mundo se gestó merced a la voluntad inquebrantable de la Reina Isabel la Católica y de su esposo don Fernando, y al coraje incontrolado y hasta quizá delirante en la visión sublime, del gran almirante Cristóbal Colón, que hizo posible en aquel inolvidable 12 de octubre de 1492 el feliz hallazgo de estas tierras, denominadas de las "Indias".

Producido el descubrimiento y el regreso de Colón a España, advirtieron los Reyes la imperiosa necesidad de crear el archivo que resguardara los documentos que correspondían al primer viaje del almirante, como así también las reales órdenes que desde la metrópoli se enviaban a los virreyes y las informaciones que éstos hacían llegar al gobierno central.

Mientras se resolviera la ubicación definitiva del archivo proyectado se creó temporariamente una oficina especial en la Aduana de Cádiz, teniendo presente que por su puerto se efectuaba, tanto de ida como de vuelta, el tráfico con *"La Isla La Española y Demas Islas y Tierra Firme del Mar-Océano"*, como se mencionaban en las instrucciones que llevaba el almirante.

En Cádiz, por lo tanto, funcionó el primer archivo; pero no era posible continuar por mucho tiempo depositando en aquella Aduana tan importantes tesoros, expuestos a la desaparición o destrucción en locales inadecuados.

Los asesores de la Corte, después de pacientes estudios aconsejaron la construcción de un local exclusivo para archivo; los Reyes resolvieron acceder, ordenando la erección en Sevilla, en el año 1503 —once años después del descubrimiento—, de un edificio en el cual fuesen registradas y archivadas las contrataciones que se realizaban con las "Indias".

La *"Casa de la Contratación"*, como se la denominó, alcanzó con los años una importancia extraordinaria, ya que por su intermedio se efectuaba todo el tráfico y colonización del Nuevo Mundo. Este hecho convirtió a Sevilla en una de las ciudades más importantes de Europa; de ahí que Fray Tomás de Mercado pudo decir en 1571: *"Sevilla, esta hermosa ciudad de Andalucía, es la puerta del Nuevo Mundo"*.

También en Sevilla se había iniciado entonces un mercado ambulante integrado por comerciantes provenien-

Inagotable

PARA AUTOCLUB

acumulaban los legajos correspondientes al Nuevo Mundo. En 1787 fueron reunidos en el Palacio de la Lonja, construido casi dos siglos antes entre el famoso Alcázar y la gran Catedral, de impecable estilo.

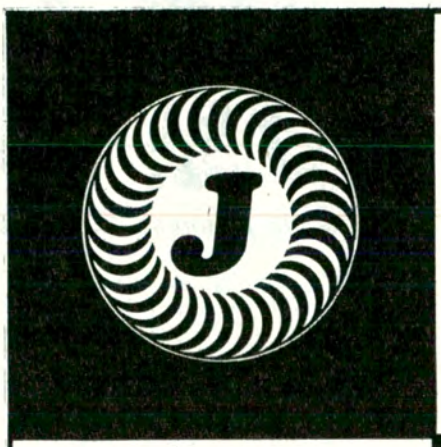
alta. Excelente conservación documental.

tes de otras ciudades de España, como asimismo de distintos centros comerciales del extranjero, negociando todos ellos con las "Indias"; por falta de local apropiado se reunían a la intemperie en los alrededores de la Catedral, sufriendo con frecuencia los rigores de la temperatura.

EL PALACIO DE LA LONJA

Era imprescindible ofrecerles algún edificio desde el cual pudieran trabajar con comodidad y de ahí que en el año 1598 se inauguró la *"Casa Lonja"*, donde continuaron reuniéndose y comerciando con el Nuevo Mundo.

Durante siglos los documentos de las "Indias" se fueron archivando en distintos lugares del territorio español: en la *Aduana* de Cádiz,



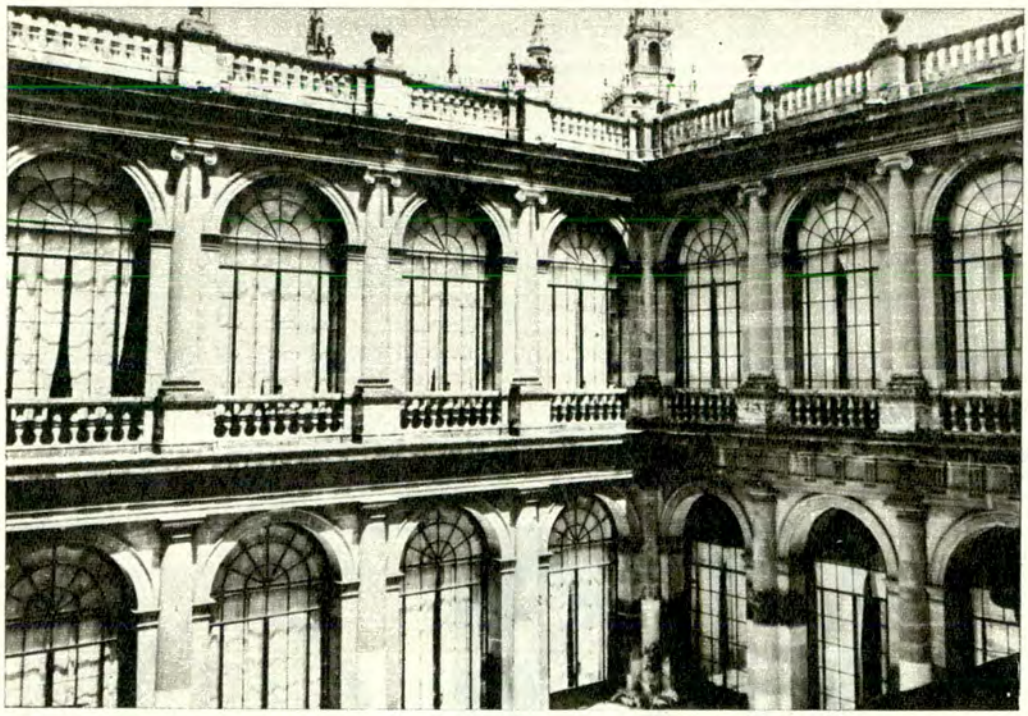
FILTROS
JOES®
para aceite, aire y combustibles.
Pureza en la lubricación.

AROS PARA PISTON
RAMCO
Mayor potencia en el motor.

La calidad de los buenos repuestos hacen de cada llegada un triunfo!

Distribuidores exclusivos:
GOFFRE, CARBONE Y CIA. S.A.C.I.
VIAMONTE 1549 - BUENOS AIRES
LA ORGANIZACION MAS GRANDE AL SERVICIO DEL AUTOMOTOR

C 965



Patio principal del Palacio de la Lonja, en la pintoresca ciudad de Sevilla.

en la *Casa de la Contratación* de Sevilla, en el *Archivo General Histórico de Simancas* (Valladolid) y, en Madrid, en la *Secretaría de Estado* y en los *Ministerios de Guerra y Ultramar.*

Constituía un peligro continuar así; era impostergable reunir los legajos que estaban dispersos por tantos lugares del reino, congregándolos en un solo archivo para que las generaciones del futuro encontraran agrupada, bajo la custodia de un organismo especializado, toda la maravillosa documentación existente, demostrativa de la valiosa y activa obra de España en el descubrimiento y conducción del Nuevo Mundo.

Empero, la impostergable unificación no era tarea fácil y sobre todo de rápida realización, por cuanto se creía no disponer de un edificio capaz de archivar los miles de legajos desparramados en oficinas públicas del país; había, en consecuencia, que empezar a construirlo y resignarse a esperar años hasta tenerlo terminado y poderlo utilizar.

El gobierno central, dispuesto a realizar el plan tan necesario, designó algunos funcionarios para que se abocaran al estudio del problema y aconsejaran el procedimiento a seguir; los comisionados no necesitaron demasiado tiempo para cumplir su cometido, declarando categóricamente: *"no hay por qué esperar años ni iniciar la construcción de otro edificio, por cuanto existe uno que es ideal, está aquí en Sevilla y es la "Casa Lonja".*

En virtud de la feliz resolución de los funcionarios, en el año 1787, es decir, casi 200 años después de haberla construido y mediante los arreglos que fue conveniente efectuarle, en la *"Casa Lonja"* quedó instalado y funciona hasta estos días el *Archivo General de Indias.*

Han trascurrido desde 1598, cuando se construyó el edificio, 374 años y en verdad que despierta admiración contemplar ese magnífico palacio, ubicado entre la inmensa *Catedral,* siempre venerada, y el *Alcázar,* con sus famosos jardines árabes, renacentistas y modernos. Estos dos últimos monumentos son también excepcionales, con siglos de existencia.

El edificio del *Archivo General de Indias* es cuadrado; tiene unos 58 metros por cada uno de sus lados, totalmente abovedado, con galerías en sus dos plantas y estanterías en las que se conservan los legajos.

RIQUISIMA DOCUMENTACION

En catorce secciones se archivan 36.799 legajos pletóricos de documentos que atesoran la historia de todo un continente. No se ha dado —al menos el autor de esta nota la ignora— la cantidad total que reúnen los legajos citados, aunque se tiene la certeza, desde luego, de que alcanza a varios millones.

En la parte central de las galerías, en antiguas vitrinas, bien cerradas por cierto, los investigadores —obteniendo previo permiso—, pueden ver y hasta examinar con detención, teniéndolos en sus manos, documentos originales importantísimos, fechados en los primeros tiempos del descubrimiento de América. Hay mapas, cartas e informes de conquistadores y personajes de aquella remota época.

Entre tantas valiosas reliquias existen cartas originales de Colón, remitidas a su hijo Diego, fechadas en el año 1505, meses antes de su fallecimiento en Valladolid; de Miguel de Cervantes Saavedra, el autor del famoso "Don Quijote de la Mancha" (en nota elevada al presidente del Consejo de Indias, el 21 de mayo de 1590, le solicita un empleo en las "Indias" alegando que por defender al Rey ha perdido una mano en la batalla de Lepanto); de Juan Sebastián Elcano, primer navegante que demoró tres años en dar la vuelta al mundo, quien dicta su testamento, estando enfermo, a bordo de la nave Vitoria, *"themiendome de la muerte ques cosa natural",* dice, y en efecto fallece, siempre en su nave, pocos días después, el 26 de julio de 1526; una cláusula del testamento de la reina doña Isabel la Católica, donde dispone *"que los yndios no reciban agravio alguno de los funcionarios españoles";* en fin, infinidad de testimonios de sacerdotes, soldados y misioneros que con abnegación fueron consolidando en lejanas regiones la subsistencia de un Nuevo Mundo.

Durante los cientos de años transcurridos, el histórico *Archivo General de Indias* ha conservado con auténtica responsabilidad la riquísima documentación que a la América hispana ofrece con amor de patria la madre España, desde Sevilla, la luminosa ciudad sureña con sus reliquias árabes, sus casas blancas y la romántica existencia de sus balcones floridos. ♠

(Fuentes: Guía del Archivo; de la Peña; Bermúdez).

MANEJE FRESCO

SUPERFUND

La funda perfecta para su automóvil
en Auténtico BOUCLE de TOALLA y "ARISTOC"
Deja sentado un precedente

HACE FRACASAR A LOS IMITADORES

porque algo no se puede copiar...

LA CALIDAD

Fabricante y Distribuidor:

DIONISIO POGGIO E HIJO S.R.L.

ALSINA 2761/65 - 97-3211/93-6871
CANGALLO 3021 - 88-1519
DNAL. 73 nº 2180 - LA PLATA
BALCARCE 2852/60 - RUTA 8 - S. MARTIN

EMPLEAMOS TELAS DE NUESTRA PROPIA FABRICACION

FABRICA TEXTIL:
MELO 4788 - VILLA MARTELLI

SE COPIAN PERO NO SE IGUALAN

ENVIOS RAPIDOS AL INTERIOR

NOMINA DE REPRESENTANTES EN EL INTERIOR:

JOSE MERCADAL
San Martín 359
Villa María (Córdoba)

ATUEL GOMA
Av. Alvear Oeste 180
Gral. Alvear (Mendoza)

GARCIA GOMA
Av. San Martín 69
San Rafael (Mendoza)

ANGEL GINESTAR y Cía. S. A.
Gral. Acha y 9 de Julio
San Juan

ALE MARTIN
República del Líbano
1144 - Tucumán

ACCESORIO OCEANO SUR
Saavedra 746
C. Rivadavia (Chubut)

BUSINESS S. A.
J. V. Zapata 212
Mendoza

CAYETANO CUTAIA
Castro Barros 346
Córdoba

CARLOS R. SALVI
San Lorenzo 569/71
Posadas (Misiones)

GRAND PRIX
Yrigoyen 638
Trelew (Chubut)

JULIO A. RAMOS
Nogoyá 110
Paraná (Entre Ríos)

PAIRETTI y Cía. S.R.L.
San Luis 2823, Santa Fe

AUTOCENTRO DEPORTIVO "STOP"
Juan B. Justo 2902
Mar del Plata

ROMERO BUSSO y Cía. S.R.L.
25 de Mayo 2143
San Francisco (Córdoba)

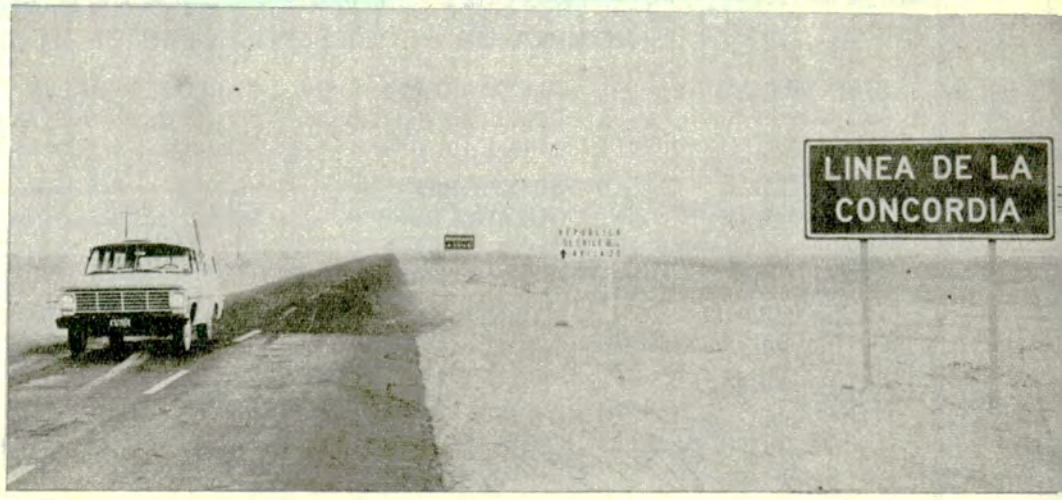
ROGELIO DIEZ
Félix San Martín 1091
Ruta 22 - Neuquén

F 637

Uno de los equipos al pie del Cristo Redentor, en plena cordillera.

Destacada labor de la Oficina de Relevamiento

Esmerada fuente de una primerísima información vial actualizada y factor primordial en las obras cartográficas de la Entidad



"Linea de la Concordia", en la frontera chileno-peruana, a 20 Km de Arica.

Un alto en el camino: consulta de material cartográfico durante la ejecución de uno de los trabajos.

Los equipos en campaña suministran información por radio a la sede central del Automóvil Club.

He aquí una publicación cartográfica de las que, desde hace muchos años, el Automóvil Club Argentino edita para sus socios. Observémosla con detenimiento. Están todos los caminos que integran la red nacional y provincial de la zona que abarca: pavimentos, "consolidados", "precarios". Hasta huellas mejoradas. Ciertamente, no faltan detalles: orohidrografía, división política. Ciudades y pueblos de la Argentina están destacados, en proporción a su importancia, para su más fácil individualización. Alturas, distancias progresivas parciales y totales, y numerosos datos complementarios relacionados con la infraestructura turística de la región.

Esta es, obviamente, una obra cartográfica de referencia; lo expuesto sobre la misma es extensivo al total de cartas especiales que se elaboran y cuyo conjunto abarca toda la nación.

En nuestro país, el Automóvil Club Argentino se ha ocupado de popularizar este tipo de publicaciones, destinadas a estimular las corrientes turísticas y a orientar e informar al viajero sobre la zona a recorrer. La Entidad, que ha encarado la confección de estas obras con la seriedad que debe ser propia de toda publicación cartográfica, dispone para la obtención de la información que en materia vial y turística en cada carta se inserta, de sus propios equipos de relevamiento. La experiencia y el conocimiento adquiridos por el personal de campaña que los componen, permiten la gran diversificación de la concepción y contenido de las obras, que responden en sus diferentes escalas a satisfacer lo que cada región requiere para el más fácil desarrollo del tránsito automotor y el mayor conocimiento de nuestro acervo cultural, histórico y turístico.

Así, edita mapas generales que otorgan una orientación total al automovilista, de modo que éste encuentre en ellos los elementos necesarios para elegir itinerarios y determinar zonas. Tal el caso del Plano de la República Argentina, de las Hojas de Zona y Mapas de Provincias. En cambio, las cartas de detalle proporcionan la información indispensable para su exacta ubicación sobre el terreno y, además, para la adecuada comodidad y desarrollo de un viaje sin dificultades. A ese efecto, indican la existencia y ubicación de servicios que contribuyen a la seguridad: hoteles, estaciones de servicio, talleres mecánicos, accesos, cruces de centros urbanos, etc. Las Cartas Turísticas, de iguales características que las anteriores en cuanto a escala y detalle, se refieren a zonas de gran atracción turística o de regiones que es de interés nacional promocionar su mejor conocimiento y desarrollo. Otras publicaciones, como las Hojas de Ruta, están especialmente indicadas para servir de guía sobre el itinerario que corresponde al viaje mismo hasta el lugar deseado.

Un automovilista, por menos experto que sea, con ellas podrá llegar a cualquier parte del país, ya que la circunstancia feliz de ser socio del Automóvil Club Argentino le permitirá llevarlas en su guantera como infalibles auxiliares de orientación.

Camioneta de relevamiento frente a un vado, en la ruta nacional 34. Es preciso registrar todo.

Uno de los aspectos de la tarea realizada: se toman medidas de los puentes con la más absoluta exactitud.

CARTOGRAFIA DE AVANZADA

Acaso despierte curiosidad saber cómo pudo lograrse esta cartografía de avanzada, paralela en todos sus órdenes a la proyección servicial de la Entidad: versátil, completa, moderna, de amplia solicitud y, sobre todo, realizada con un concepto eminentemente turístico.

En 1907, a sólo 3 años de su fundación, la Entidad comienza su acción en procura de ampliar las reducidas posibilidades que ofrecía el hecho de tener que circular únicamente por las calles de Buenos Aires. Con el primer "raid" en 1908 y la organización del Gran Premio de 1910, al propio tiempo que queda señalado el itinerario a Córdoba —entre campos "poceados" y "sembrados" de pantanos—, se confeccionan los primeros croquis de recorridos.

El desarrollo del automóvil en el país movió a la Entidad, en el año 1912, a crear la Oficina de Topografía y, en 1926, a organizar el Departamento de Carreteras, en virtud —al propio tiempo— del arraigo popular que había adquirido la opinión de que se necesitaban caminos que posibilitaran el acceso a nuevas fuentes de riqueza, establecer rutas comerciales y facilitar el conocimiento de las bellezas naturales de la Argentina. Es así que, además de su participación directa en la conservación de caminos —a Luján, Rosario y Mar del Plata—, comienza a ejecutar las primeras Hojas de Ruta, y descripciones de viaje, que suceden a los sencillos croquis de carretera.

Ya a comienzos de 1930, su obra cartográfica tiene notable repercusión y estimula, entre los automovilistas, el interés y la curiosidad por conocer nuestra propia geografía; el acervo cultural e histórico de las distintas regiones del país. El constante incremento de esta actividad, ante la exigencia societaria de publicaciones y la obligación de cumplir con el convenio suscripto con la Dirección Nacional de Vialidad, por el cual el Automóvil Club Argentino debía ejecutar un inventario de todas las obras de arte y camineras, determinó la formación de la actual Oficina de Relevamiento, encauzándose —a través de ella— el primer "levantamiento" turístico del país.

De tal manera, a través de más de 40 años, se ha llegado a formar el departamento técnico actual, la División Cartografía, cuyo personal está integrado por 50 empleados, entre relevadores, dibujantes, redactores, especialistas en fotomecánica, impresiones gráficas y auxiliares. Tienen a su cargo la totalidad de la confección de cada obra que se publica, que comienza con la labor sobre el terreno, el relevamiento de los caminos, pueblos y ciudades, servicios, recursos y toda referencia que se estime de interés; luego, siguen las tareas en gabinete, consistentes, en primer término, en los croquizados de los levantamientos efectuados, para lo cual se utiliza, como apoyo, la información topográfica que brinda la cartografía editada, sobre la base de levantamientos regulares o aerofotogramétricos, por el Instituto Geográfico Militar y el Departamento de Geografía de la Subsecretaría de Minería.

Al propio tiempo se redactan los textos descriptivos cuya composición tipográfica para su impresión también la realiza otro sector especializado, a cuyo efecto dispone de uno de los más modernos equipos en la materia. El trabajo en gabinete se completa con la ejecución de los originales y la adecuación de todo el material que compone la publicación para su reproducción fotomecánica. Finalmente, queda a cargo de personal idóneo en las artes gráficas todo lo concerniente a la impresión de la obra.

LABOR EN CAMPAÑA

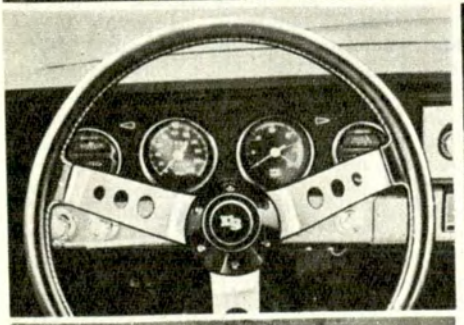
Si bien cada parte de esta tarea de conjunto es un eslabón importante en la confección de una publicación, la de relevamiento determina y condiciona la labor general. De su exactitud, y de la cantidad de referencias que aporte, dependerá el mérito informativo de la obra de que se trate y, consecuentemente, el grado de utilidad para el automovilista que la consulte.

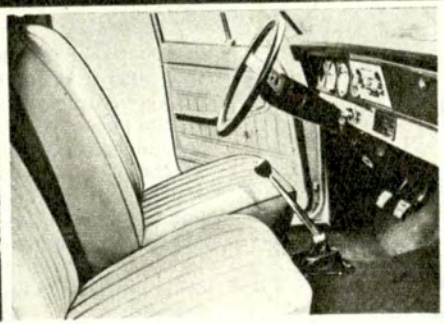
De ahí, la especial preferencia que el Automóvil Club Argentino concede a sus equipos de relevamiento, dotándolos de vehículos especialmente adecuados no sólo en lo que a su adaptabilidad a todo tipo de caminos y condiciones climáticas se refiere, considerando las zonas desérticas y carentes de recursos que recorren, sino también concurrente a la seguridad que requiere el personal que los compone.

Miles y miles de kilómetros recorridos por estos equipos, a los fines indicados, no sugerirán otra cosa más que una cifra apreciable al lector que desconoce su labor en campaña, por lo que resulta de interés dar algunas referencias al respecto.

Las giras de relevamiento se programan en base a las necesidades de información, ya sea para la reimpresión de

CHEVROLET RS 250 NUEVA PINTA PIQUE Y POTENCIA





Usted quería confirmar su espíritu deportivo. Para eso necesitaba un Chevrolet de mucha pinta. Con más pique y potencia. Aquí tiene su Rally Sport 250. Con **poderoso motor Chevrolet 250 7 bancadas,** para cuando quiera darse el gusto. **Caja Corvette de 4 velocidades sincronizadas,** para cambios de recorridos cortos y precisos. **Completísimo tablero y volante deportivo,** muy a mano y a la vista desde sus **oómodas butacas delanteras individuales.** Afuera está toda la pinta de sus **nuevos colores.** De sus **franjas laterales** en negro.

De sus **llantas superdeportivas.** Agréguele la seguridad de sus **frenos a disco y de su barra antirrolido.** Comprobará que el RS 250 es el auto que su otro yo deportivo esperaba. Déle el gusto. RS 250 está muy cerca suyo.

RS 250
pura pimienta

GM
CHEVROLET

las publicaciones agotadas o para la edición de nuevas cartas requeridas por la creación de centros turísticos.

Su planeamiento se hace previa consulta de datos que posee la División Cartográfica, obtenidos mediante contacto directo con la Dirección Nacional de Vialidad y los organismos viales de todas las provincias; asimismo, los proporcionados por las distintas dependencias de la Institución que cubren todo el país. Se cuenta, también, con un archivo completo de la información periodística sobre licitaciones, adjudicación de obras camineras y de los adelantos que se producen en su ejecución. Todo ello y la visita a organismos viales con jurisdicción en las regiones prefijadas, permite completar el planeamiento.

El equipo está, generalmente, integrado por dos personas; a lo sumo por tres, cuando se deben recorrer regiones inhóspitas o se trata de instruir a personal nuevo. El éxito de su tarea reside en su trabajo en común, pues el personal relevador debe complementarse en todo momento; con un alto sentido de responsabilidad, permanente inquietud de búsqueda y localización de datos para detectar toda la información que resulte útil.

Esto se comprenderá mejor si se tiene en cuenta que, en su cuaderno de campaña, deberán registrar la traza del camino que recorren, indicar su tipo de calzada y estado de conservación. Anotarán, al mismo tiempo, alcantarillas, puentes, vados, pasos a nivel, caseríos, estancias, casas, estaciones de servicio, talleres mecánicos, hoteles, etc., señalando, en cada caso, su progresiva kilométrica. En pueblos o ciudades efectuarán un relevamiento turístico completo.

Para el mejor cometido de su trabajo llevan instrumental adecuado al tipo de levantamiento que realizan. Brújula y goniómetro, para orientación y trazado de los caminos a recorrer. Altímetro, para determinar alturas de puntos que resulten de interés acotar. Clinómetro, para establecer las pendientes de los caminos en cuentakilómetros especial, que posibilita medir con precisión las distancias progresivas.

El personal de relevamiento deberá dominar la técnica fotográfica para obtener adecuado material gráfico destinado a ilustrar las publicaciones. Para ello, el equipo es dotado de cámaras fotográficas y los complementos necesarios.

El relevador toma nota de todos los detalles.

TRASCENDENCIA AMERICANA

Otro aspecto, no menos importante, lo constituye el hecho de que un buen relevador necesita ser un experimentado conductor, aptitud sin la cual no le será fácil viajar por caminos de difícil tránsito, huellas, zonas de montaña, etcétera.

Asimismo, corresponde destacar que, tendiendo a la seguridad, las unidades de relevamiento están provistas de equipos móviles de radiocomunicaciones que permiten un contacto permanente con la cabecera de telecomunicaciones de la Entidad ubicada en su sede central, o con cualquiera de las estaciones integrantes de la red que dispone de transmisión y recepción de radio y que, en un total de 114, cubren todo el país. Suministran además, diariamente, datos sobre su labor en campaña, meteorológicos y estado de las rutas, que sirven después para información al socio. Como referencia, cabe mencionar que durante la permanencia de un equipo de relevamiento en la ciudad de Quito, Ecuador, fue posible establecer contacto diario con las estaciones de dicha red.

Esta acción del Automóvil Club Argentino ha trascendido las fronteras del país. De conformidad con resoluciones adoptadas por la Federación Interamericana de Touring y Automóviles Clubes (FITAC), tendientes al desarrollo y perfeccionamiento de los servicios que prestan los clubes afiliados, y dentro del programa de asistencia técnica del citado organismo, la mencionada dependencia de la Entidad ha efectuado reconocimientos de la carretera panamericana en Chile, Perú y Bolivia. En Paraguay y Ecuador se efectuaron relevamientos completos de ambos países, los que posibilitaron la edición de distintas hojas de ruta; de su extensión e importancia da una idea cabal su recorrido —de casi 40.000 kilómetros— y más de 4 meses de campaña.

En base a esta tan moderna como planificada forma de organización, tanto en el orden técnico como humano, el Automóvil Club Argentino puede ofrecer a sus socios publicaciones cartográficas permanentemente actualizadas e informaciones sobre vialidad y turismo. En esta prestación, la Oficina de Relevamiento, cuyo personal —desde 1926 a la fecha— ha recorrido varias veces todos los caminos del país, en una función paciente, laboriosa y útil, puede ser expuesta como un eslabón indispensable y demostrativo de esa gran conjunción de esfuerzos y realizaciones de bien comunitario que impulsa al Automóvil Club Argentino de nuestros días y posibilita su expansión, cada vez más creciente.

F 790

SERVICIO DE PREVISION PARA SOCIOS

SEGURO DE AUTOMOTORES

CONTRA TODO RIESGO

Las cuotas de esta póliza vencen cada 60 dias

Evite la caducidad automática por falta de pago en término

F 793

La electricidad ya no es peligro!

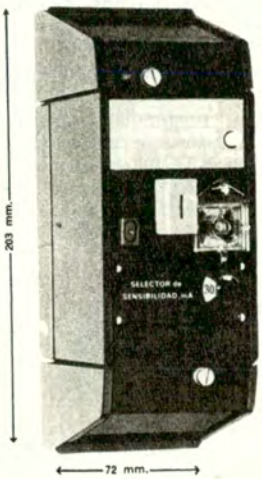
Disyuntor Diferencial

ETER

THOMSON

El protector eléctrico instantáneo.

No más electrocuciones. No más incendios.



Modelos para corriente monofásica y trifásica

En menos de 30 milésimos de segundo corta la corriente ante cualquier desperfecto o falla eléctrica.

Por eso:

- Impide accidentes fatales por electrocución.
- Evita incendios por cortocircuitos o fugas a tierra.
- Protege los artefactos domésticos.

El Disyuntor Diferencial Thomson – de uso obligatorio en Francia, su país de origen - se instala sencillamente, no necesita pilas ni baterías y dura toda la vida!

DISYUNTOR DIFERENCIAL THOMSON AC

Solicito sin cargo, folletos y material informativo del disyuntor diferencial Thomson.

Nombre y apellido .....

.....

Ocupación .....

Empresa .....

Domicilio .....

Tel. ..... Localidad .....

.....

Recorte el cupón y envíelo o llame a: DAMASE S. A. - Avda. de Mayo 963 - 3º piso - Tel. 37-2976/8556

THOMSON-CSF ARGENTINA SACI

Distribuido por: DAMASE S. A. - Avda. de Mayo 963 - 3er. Piso - Tel. 37-2976/8556

Su protector está en:
Capital: AFELEC S.R.L., Av. Pte. R. S. Peña 607 - AMPER S.A., Directorio 388 - ARTAL SA., Charcas 1343 - CASA AMERICA S.A.C., Av. de Mayo 959 - CASA COLOMINA, Manzanares 4012 y sucursales - EXPOSICION FLORIDA S.A., Florida 627 - FERRETERIA FRANCESA, Rivadavia y Carlos Pellegrini - GOLDMAN Y CIA. S.A., Constitución 3040 HECTOR PERES PICARO S.A., Pueyrredón 210 - RADIO SUIPACHA S.A., Av. de Mayo 1145 - SAME S.A., Paraná 465 - SANARGO S.A., Carlos Pellegrini 1047/49 - TELE-GARANT AMERICANA S.A., Rodriguez Peña y Arenales y sucursales.

Gran Buenos Aires: ARCO ELECTRICIDAD, Jacinto Díaz 99, San Isidro - CASA J. H. RODRIGUEZ, Espora 326, Temperley - CANAL ELECTRIC, Colón 1276, San Fernando CASA MONINI, Sáenz 45, Lomas de Zamora - CASA VAZQUEZ S.A., Av. H. Yrigoyen 6333, R. de Escalada - CASALS Y CIA., Av. Pavón 1464/70, Avellaneda - ELECTRICIDAD MITRE, Av. Mitre 216, San Martín - ELECTROESTE, Avellaneda 831, Bernal - GLASSMAN Y CIA., Calle 7 Nº 526, La Plata - INDELEC LUJAN, Lavalle 520, Luján.

Interior: BAHIA BLANCA: GUERIN HNOS., Brown 416 - **BARILOCHE, RIO NEGRO:** CASA SORIANO S.A., Moreno 298 - **CORDOBA:** BERNARDO WAITMAN E HIJO S. R. L., Ovidio Lagos 27 - **CORRIENTES:** DIRE S.A., Mendoza 761 - **MAR DEL PLATA:** ELECTROSTOCK, Rioja 2002 - FAMAR, Av. Jara 2001 y Av. Independencia 2536 - MAR ELECTRICIDAD S.A., 25 de Mayo 3364 - **MENDOZA:** ELECTRONICA HIDALGO, Montecaseros 1821 - **OBERA, MISIONES:** WARENYCIA Y ANDRUJOVICH, S.A., Sarmiento 926 - **PARANA, E. RIOS:** ARCO IRIS, Gualeguaychú 60 - **RESISTENCIA, CHACO:** CASA GABARDINI S.A., Julio A. Roca 201 - **ROSARIO:** FARADIO S.R.L., Italia 816 - **SALTA:** NORLUZ, Pellegrini 490 - **SAN JUAN:** DIMA ELECTRICIDAD S.A., Av. España esq. Mitre - **SANTA FE:** GERVASONI INGENIERIA S.R.L., San Jerónimo 3299 - **SGO. DEL ESTERO:** LUZER, Tucumán esq. Salta - **TUCUMAN:** AMPERE S.A., Maipú 382. ● **Zonas de Venta disponibles.**

ACCIDENTES EN LAS RUTAS

ALGUNOS CONSEJOS UTILES.

"CONDUZCA DOS HORAS Y DESCANSE QUINCE MINUTOS".

QUE HAY QUE HACER PARA EVITAR EL CANSANCIO.

Esta nota, cuyo autor es el doctor G. T. Haneveld, fue publicada en "Crónica de Holanda", revista de información para América Latina, Nº 173, 1972.

Todo automovilista que recorra una carretera en Holanda, podrá ver varias veces al día un cartel con un reloj y la inscripción siguiente: *"conduzca dos horas y descanse 15 minutos"*.

Este cartel es el resultado de una serie de observaciones y estudios, motivados a su vez por una cantidad alarmante de accidentes automovilísticos, cuya causa no era otra que el cansancio del conductor. La mayor parte de estos accidentes podrían haberse evitado fácilmente.

A raíz de una encuesta celebrada hace algunos años, en la que se interrogó a cientos de automovilistas, se llegó a la conclusión de que cualquier conductor puede darse cuenta perfectamente de que está llegando a una situación en que resulta peligroso continuar tras el volante.

Los primeros síntomas de cansancio son claramente perceptibles, excepto para personas que hayan ingerido una cantidad excesiva de bebidas alcohólicas, o que se encuentren bajo el influjo de drogas. Los que se hallen en situación semejante no deberían conducir en absoluto.

EL CANSANCIO

En la encuesta mencionada salieron a relucir una serie de factores que parecen influir considerablemente en el cansancio del conductor. Entre ellos podemos mencionar la monotonía de la carretera, el hecho de tratarse de un trayecto conocido, la lluvia, el calor, la luz cegadora del sol y, por último, la conducción nocturna.

También contribuyen a aumentar la sensación de cansancio la insuficiencia de la ventilación en el automóvil, el humo de los cigarrillos o el monótono sonido del motor de un camión. El hecho de viajar solo parece ser de gran importancia, ya que favorece en forma considerable la peligrosa sensación de monotonía que siempre acompaña a los síntomas de cansancio.

Aparte de las circunstancias mencionadas anteriormente, el solo hecho de permanecer durante un período de tiempo considerable sentado al volante, en la misma posición, y sin cambiar de ambiente, temperatura, actividad y situación, es una de las causas fundamentales de una sensación de cansancio vago y difuso que aparece al conducir algunas horas.

Los síntomas de este cansancio no necesitan ser mencionados, ya que todo conductor los conoce: pesadez en los párpados, dolor de espalda, algunas veces dolor de cabeza, piel sudorosa y una sensación de frío en los pies. Se oye a veces como un silbido en los oídos, y la vista comienza a fallar. La carretera parece oscilar en forma perceptible y no se pueden distinguir bien los objetos situados a cierta distancia.

En estas circunstancias, el cansancio se manifiesta en la manera de conducir: las reacciones se hacen lentas, las curvas se toman muy abiertas, se ocupa el centro de la calzada, y la velocidad es irregular. En general, se suele creer que los síntomas de cansancio aparecen solamente al conducir durante un número excesivo de horas, siete u ocho, por ejemplo.

ALGUNAS CAUSAS

Pero las estadísticas demuestran que el 60 por ciento de los accidentes provocados por el cansancio de los conductores, ocurrieron durante las tres primeras horas de su viaje. El 80 por ciento de los accidentados había recorrido una distancia que oscilaba entre los 300 y los 500 kilómetros. Por otra parte, en muchos de los casos el conductor había pasado una mala noche.

Esto nos pone sobre la pista de un nuevo factor de importancia. Para conducir grandes distancias hay que dormir bien. Sin embargo, hay que abstenerse de somníferos. En efecto, las tabletas que algunas personas toman para conciliar el sueño, pueden producir efecto después de muchas horas de haberlas ingerido, con lo que el conductor se encontrará por la mañana cansado y con sueño en vez de fresco y despejado.

Claro que lo que entonces harían algunas personas es

EXPERIENCIAS ELECTRONICAS PARA EVITAR

En una edición reciente de la excelente revista francesa "L'Automobile", leemos la siguiente información, que transcribimos textualmente por su obvio interés.

El grupo "Joseph Lucas Industries", gran organización británica especializada en electrónica y en la fabricación de accesorios automovilísticos, estudia el diseño de un coche que no pueda embestir la parte trasera de otro vehículo. Dicha empresa —que este año celebra su centenario— firmará un importante convenio con el gabinete de investigaciones ruteras del gobierno de Gran Bretaña, con el propósito de poner en marcha un auto "antichoque" dirigido por radar. La firma acaba de experimentar su sistema con un *Ford-Zephyr* equipado con un prototipo comandado por radar.

Un dispositivo electrónico, basado en dos antenas instaladas en la parte delantera del vehículo, calcula continua-

tomar excitantes; pero este procedimiento no resulta nada aconsejable, sobre todo tratándose de ciertas tabletas o drogas parecidas a las que usan determinados deportistas. En general, el uso de esta clase de tabletas encierra grandes peligros para el automovilista, ya que suelen producir un estado de euforia u optimismo que hace disminuir las precauciones y aumenta, por lo tanto, la posibilidad de que se produzca un accidente.

SOLUCIONES

Lo único que se puede recomendar es una buena taza de café u otra bebida que contenga cafeína. También se pueden tomar dulces o pastillas que contengan dextrosa, o sea azúcar procedente de uvas, que, según algunos investigadores, disminuye los síntomas de cansancio. Muy aconsejable es abrir las ventanillas para mantener bien ventilado el interior del vehículo, y distraerse con algo de música, sobre todo si la carretera es monótona y de poco tránsito.

Pero lo más importante de todo es que no se siga conduciendo si se notan los primeros síntomas de cansancio. En este caso, lo mejor que se puede hacer para evitar accidentes fatales es parar y descansar durante un cuarto de hora, dormir, moverse o refrescarse la cara.

Estas simples precauciones explican por qué en Holanda se ven por todas partes carteles que recuerdan al automovilista: *"Un cuarto de hora de descanso por cada dos horas de volante"*. Si todos se atienen a esta regla, podemos tener la seguridad de que el número de accidentes de automóvil disminuirá considerablemente en las carreteras. ♠

COLISIONES

mente la distancia óptima de seguridad entre el coche equipado de esa manera y el que lo precede. Los frenos y otros mecanismos se regulan así en forma automática, previniendo cualquier colisión. Todo esto sin que el conductor deba ejecutar la menor maniobra. ♠

CARRETERAS ANTIDESLIZANTES

Una de las principales causas de los accidentes automovilísticos radica actualmente en las "patinadas" sobre calles o carreteras húmedas. Ni siquiera el más perfecto de los neumáticos puede adherirse bien a la resbaladiza superficie de una carretera húmeda. En consecuencia, la Universidad de Birmingham, Inglaterra, se dedicó a desarrollar un nuevo material para superficies de caminos que proporcionará, en condiciones de humedad, el alto nivel de adhesión que se exige de los neumáticos. Un grupo de científicos de la mencionada universidad logró producir un nuevo material, más económico, que ofrece un mayor grado de adhesión que los tradicionales.

Se trata simplemente de una combinación de materiales ya existentes mezclados según un método cuyo perfeccionamiento insumió cinco años de cálculos y experimentos.

UN METODO SIMPLE

Uno de los artífices del nuevo material ha declarado que está compuesto por seis grados (o tamaños) distintos y dos tipos diferentes de arenisca, uno blando y el otro duro, amalgamados por una capa bituminosa o de cemento. Las partículas de arenisca, de diversos tamaños, se ligan de modo tal que, una vez extendido el material, la superficie presenta centenares de minúsculos canales horizontales que eliminan rápidamente la lluvia precipitada, desagotándola en alcantarillas o zanjas laterales. Esto contribuye a evitar la peligrosa patinada, conocida a veces como "planeo acuático", que sobreviene cuando un automóvil pasa rasando la superficie de una película de agua a muy alta velocidad.

La propiedad de desagotar la carretera se mantiene durante la vida útil de ésta por efecto de los distintos regímenes de desgaste de ambos tipos de arenisca. La arenisca blanda se desgasta más rápidamente que la dura, formando en la superficie de la carretera pequeñísimos valles —canales de desagüe— equivalentes a los que existían cuando la carretera era nueva. Afortunadamente, en cualquier parte del mundo se puede obtener arenisca barata al igual que otros materiales supletorios.

UN SISTEMA ECONOMICO

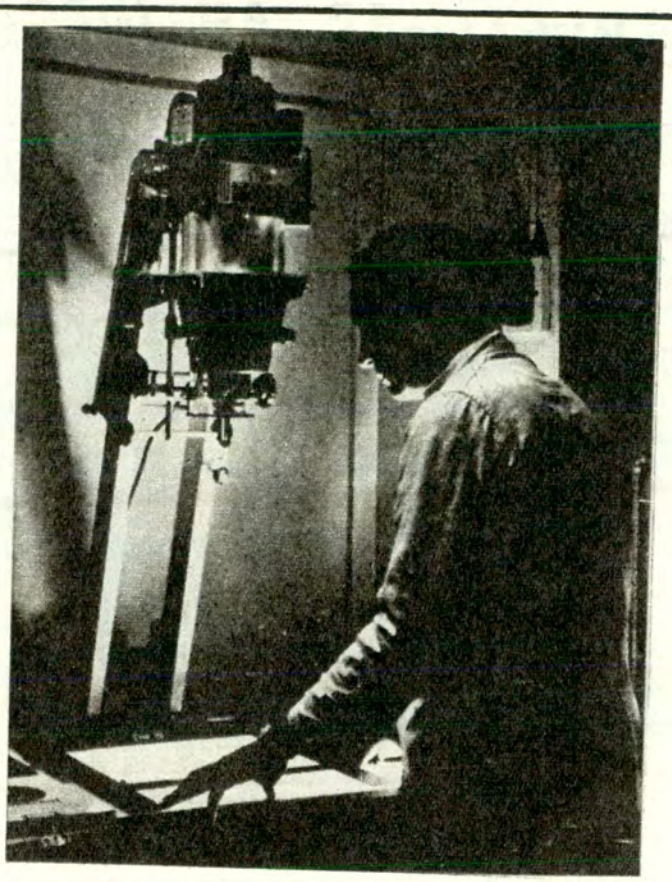
Resulta sorprendente, sin embargo, que una superficie antideslizante más perfeccionada reúna mayores condiciones de economía que las superficies tradicionales, más resbaladizas. Ello responde a diversas razones. La primera consiste en que los distintos grados de partículas de arenisca contenidas en el nuevo material se aglutinan más estrechamente que las partículas grandes, actualmente utilizadas con frecuencia para tender superficies de carreteras, como en el caso de las autopistas. En consecuencia, se requiere una cantidad mucho menor de alquitrán, cemento o betún —de costo elevado—, para ligar las partículas de arenisca, lo cual redunda en considerables beneficios económicos.

Otra de las razones radica en que la superficie tradicional de las autopistas involucra dos operaciones: primero se aplica el asfalto, formado por una mezcla de betún, arenisca y polvo de relleno, y a continuación se colocan a presión, sobre el asfalto blando, grandes partículas de arenisca, lo cual permite obtener una superficie dura, constituida principalmente por las caras de estas partículas, cuyo ancho es de más de un centímetro. El nuevo material de superficie, en cambio, puede extenderse en una sola operación. El resultado es una superficie científicamente diseñada, de rápido desagüe, y que no se torna lisa. Además, modificando la composición de la mezcla se pueden obtener superficies adecuadas para tránsito de alta, mediana o baja velocidad.

Esta nueva superficie brinda una ventaja adicional comprobada exhaustivamente: el desgaste de los neumáticos no es mayor que en las superficies tradicionales. ♠

(Transcripto del "Informativo Británico")

EL LABORATORIO CASERO



por SARA FACIO

AFIAP (Artista de la Federación Internacional de l'Art Photographique - Suiza)

PARA AUTOCLUB

La necesidad del "laboratorio propio" se hace impostergable cuando el laboratorio profesional comienza a cometer errores. Una mancha en el negativo, una copia fuera de tono o amarilla, es buena excusa para que el aficionado comience a pensar en hacer él mismo sus copias o en revelar sus propios rollos.

Montar un laboratorio en casa depende exclusivamente del espacio disponible. Lo ideal es un cuarto pequeño con baño continuado; puede extenderse a habitaciones de mayores dimensiones o limitarse a un hueco de escalera o un *placard*. La solución intermedia es esperar la noche, sellar puertas y ventanas y utilizar por unas horas el baño o la cocina.

Pero vayamos al pequeño ideal de un laboratorio propio: las habitaciones pequeñas, aquellas que tienen un espacio de 2 × 2,80 metros, pisos de mosaico o plástico, ideal para limpiar los líquidos que inevitablemente caerán sobre él, y paredes lisas y claras. Lo más importante, luego, es dividir perfectamente las tareas dentro del proceso que se hace con líquidos y las que necesitan superficies secas. O sea disponer un sector para colocar cubetas de *revelador, interruptor, fijador* y *lavado*, y de otro, contrapuesto, para colocar *ampliadora, abrillantadora* y *guillotina*.

El proceso no es complicado. Revelar películas requiere cuatro pasos: *revelar, fijar, lavar* y *secar*. El proceso de impresión sobre papel es más elaborado. El negativo debe proyectarse por medio de una *ampliadora*. Una vez impreso el papel, se repite la operación anterior: se revela, se fija y se lava. Finalmente, si es papel cartulina se seca a la temperatura ambiente y, si es papel brillante, por medio de la *abrillantadora eléctrica*. Pero obviaremos el proceso en sí; señalaremos solamente los elementos necesarios para organizar el laboratorio propio.

LA ILUMINACION

Es un error común pensar que el "cuarto oscuro" debe ser negro. De ninguna manera. Las paredes pueden ser color pastel, claras y aun blancas, inclusive los azulejos de las mesadas. Los muebles también pueden estar pintados en colores claros.

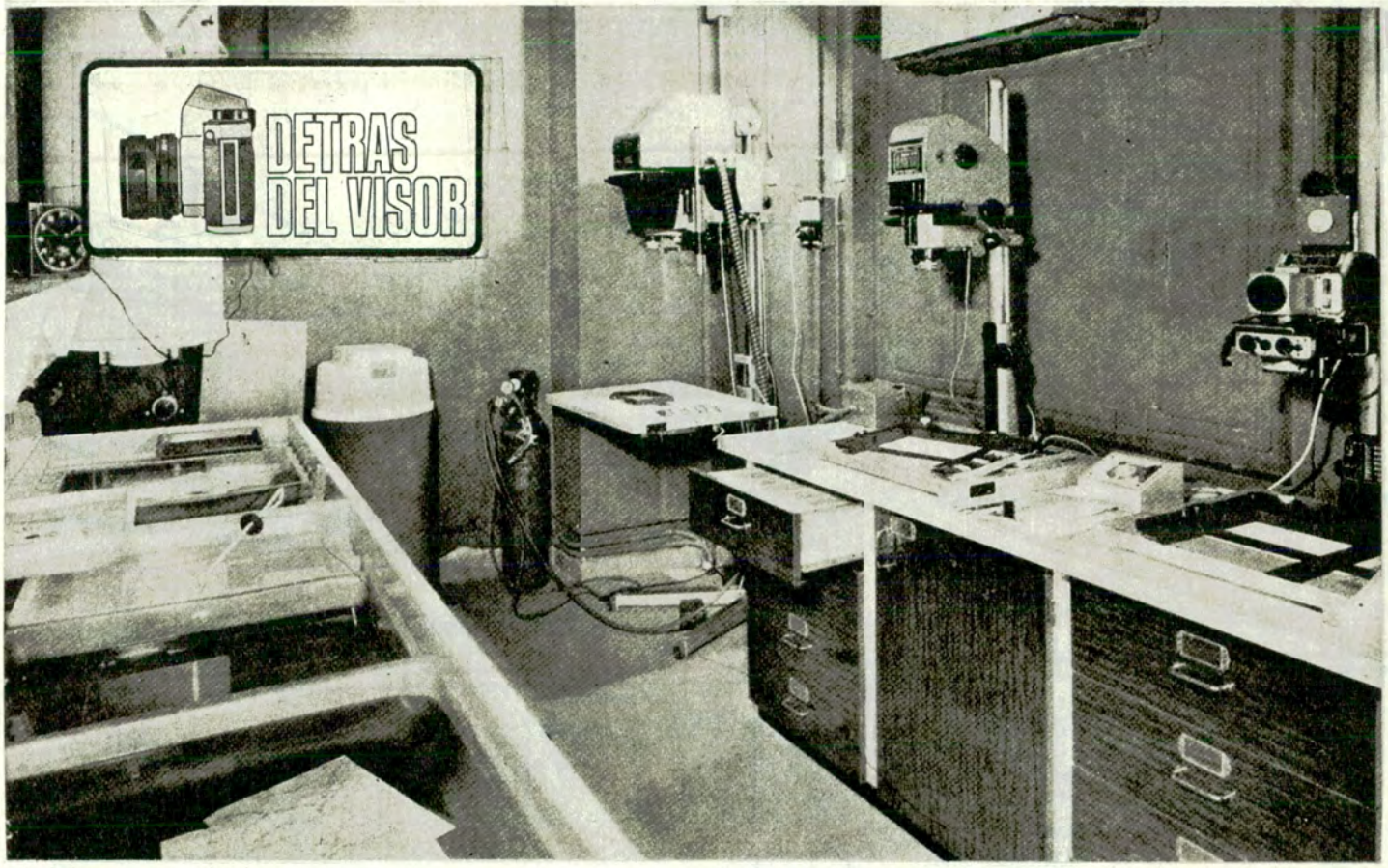
En cuanto a las luces de trabajo para revelar película se utiliza un *filtro* verde oscuro solamente para inspeccionar la misma a mitad del revelado. Una vez que se pasa al *fijador* puede encenderse la luz blanca. Cuando se imprime papel, la iluminación debe ser amarilla. Deberá haber una luz amarilla junto a la *ampliadora*, para visualizar bien al enmarcar, cortar papel, etc. Otra sobre la cubeta del *revelador* o sobre la pared, a 45° de la cubeta y otra que sirva como luz general. Esta lámpara deberá tener 40 W, mientras que las directas sobre *revelador* y *ampliadora* conviene que no excedan los 15 W.

LOS MUEBLES NECESARIOS

Se puede partir de mesas simples con cajones o de mesadas de laminado plástico con estantes. La altura será de 80 cm para poder trabajar sin cansancio de pie o en bancos altos. Es preferible que la zona seca tenga los estantes cubiertos, para guardar papeles, películas, libros, etc., protegidos de luz fuerte y de polvo. La zona húmeda puede estar sin cubrir.

LAS HABITACIONES PEQUEÑAS, CON PISO DE MOSAICO O PLASTICO, SON IDEALES PARA TRABAJAR EN ESTOS MENESTERES. ALGUNOS CONSEJOS

Laboratorio colectivo del Foto Club Buenos Aires. Nótese la separación entre zonas.



El laboratorio ideal. Se trata de un equipo super-profesional, montado sin escatimar esfuerzos.

CUBETAS Y FRASCOS

Se necesitarán tres o cuatro cubetas, preferentemente de plástico, que son más higiénicas y livianas para mover y guardar. El tamaño para fotos de concurso puede ser 24 × 30 cm. Los rollos se revelan en tanques, para 35 mm o 6 × 6 cm. Son más económicos los de plástico, aunque también tienen mucha aceptación los de acero inoxidable.

Un hecho que apena: la revelación malograda.

Foto Instrumental

Servicio especializado en instrumental fotográfico de JUAN M. FERNANDEZ

CANGALLO 1610, piso 11 - Teléfono 35-8537

Estacionamiento gratis en Cangallo 1628

CALIDAD EN REPARACIONES. 25 años en el ramo de mecánica de óptica, instrumental de precisión y fotográfico.

GARANTIA. Un año para todo trabajo.
SERIEDAD. Cada cliente, un amigo. Adherido al A.C.A.

También es conveniente el plástico, por los mismos motivos —es limpio, irrompible, liviano, económico—, en los recipientes para almacenar drogas o preparados. No está de más recordar rotular perfectamente estos recipientes, para saber muy bien qué contiene cada uno y evitar errores.

LA AMPLIADORA

Las *ampliadoras* responderán al tamaño de los negativos con que trabaje cada uno. Puede ser para negativos 35 mm, 6 × 6 cm o mayor. En *ampliadoras*, igual que con las cámaras, el modelo y la marca dependerán exclusivamente del poder adquisitivo de cada uno. Las hay extranjeras excelentes y las hay nacionales muy buenas. Es bueno saber que no hay que entusiasmarse demasiado con las líneas o manipuleos de las *ampliadoras* "vendedoras". Lo más importante de una *ampliadora* es la lente. Lo demás es accesorio; conviene asimismo recordar que muchos foto-aficionados han ganado muchos premios con ampliadoras caseras, construidas por ellos mismos, con latas de aceite de cinco litros... pero con una lente de primera calidad. Los accesorios para el buen uso de una *ampliadora* son el *marginador*, para encuadrar bien la toma, y un *reloj de ampliadora* para medir el tiempo de las exposiciones.

SECADO Y TERMINADO

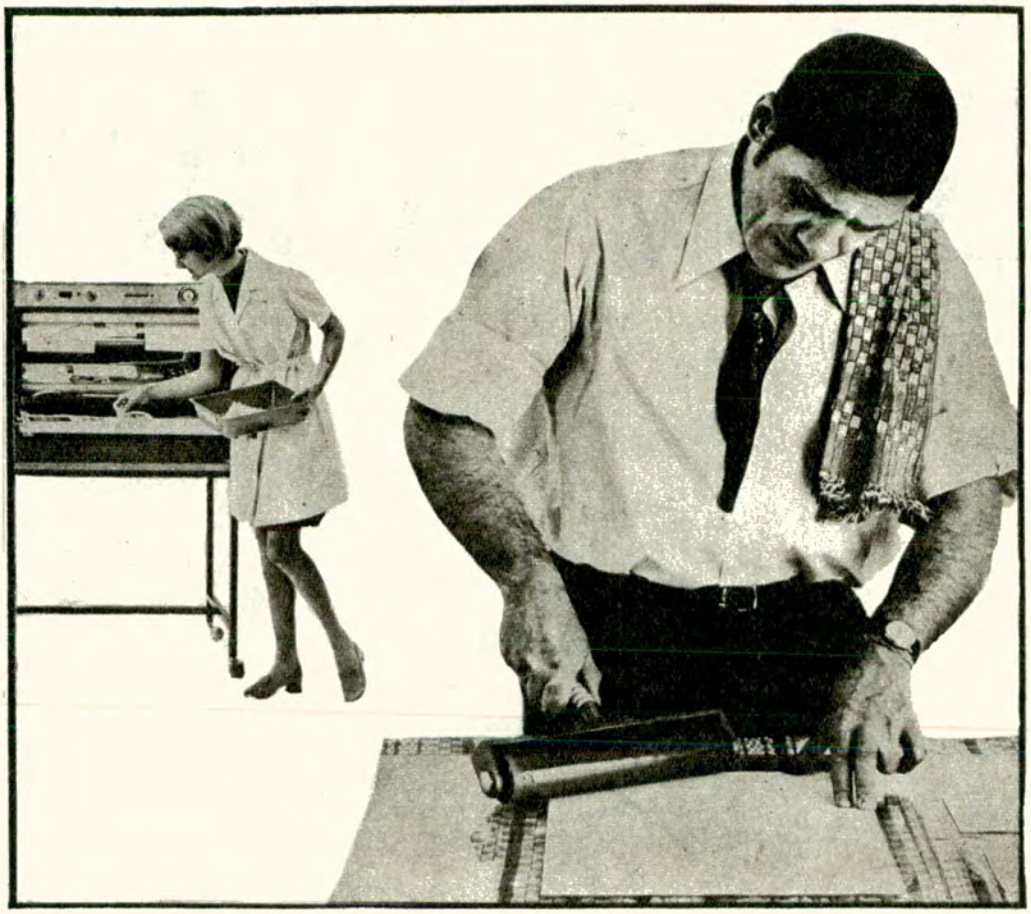
En la zona seca del laboratorio, habrá un lugar libre destinado a extender las copias en papel cartulina, o doble peso, para que se sequen naturalmente. Sobre la mesada estará en cambio la *abrillantadora* eléctrica; hay que cuidar que las planchas cromadas no se rayen o se cubran de polvo para su mejor rendimiento. También existen *abrillantadoras rotativas*, si el presupuesto del laboratorista se lo permite.

Una vez secas las copias, se perfilan o cortan con una *guillotina*.

Los rollos deben extenderse para su secado, manteniéndolos rectos por medio de broches de acero inoxidable o plástico, tratando que la parte inferior tenga un peso mayor para mantenerlos fijos. Si hubiera corriente de aire pueden tocarse y cualquier roce en la gelatina húmeda es irreparable. Lo ideal, realmente, es tener un armario cerrado para protegerlos.

Todo lo dicho es el ABC del laboratorio propio. Con la experiencia se van solucionando problemas que aparecen con los diversos trabajos. No obstante, hay un consejo elemental pero de importancia ilimitada. Es fundamental tener el laboratorio limpio y ordenado. Parecerá pueril, pero es la condición *sine qua non* para rendir con eficacia y para que al finalizar la labor todo esté bien. Todos los baños fotográficos pueden manchar las mismas películas, los papeles y también las manos, uñas y ropa. Por eso, aunque en el momento no parezcan importantes, al tiempo florecen manchas por doquier y no se limpian jamás.

El laboratorio representa el cincuenta por ciento de la actividad fotográfica y hay que cuidarlo como a la cámara más querida. ♠



Todo puede hacerse en casa. Sólo hace falta orden, imaginación y limpieza.

Termas Argentinas: SAN JUAN

por el Dr. NATALIO MORDUCHOWICZ
Presidente de la Sociedad Argentina de Estudios Termales y Presidente Honorario de la Sociedad Interamericana de Termalismo
PARA AUTOCLUB

Las aguas termales de Pismanta gozaban de prestigio en la vieja sociedad incaica.

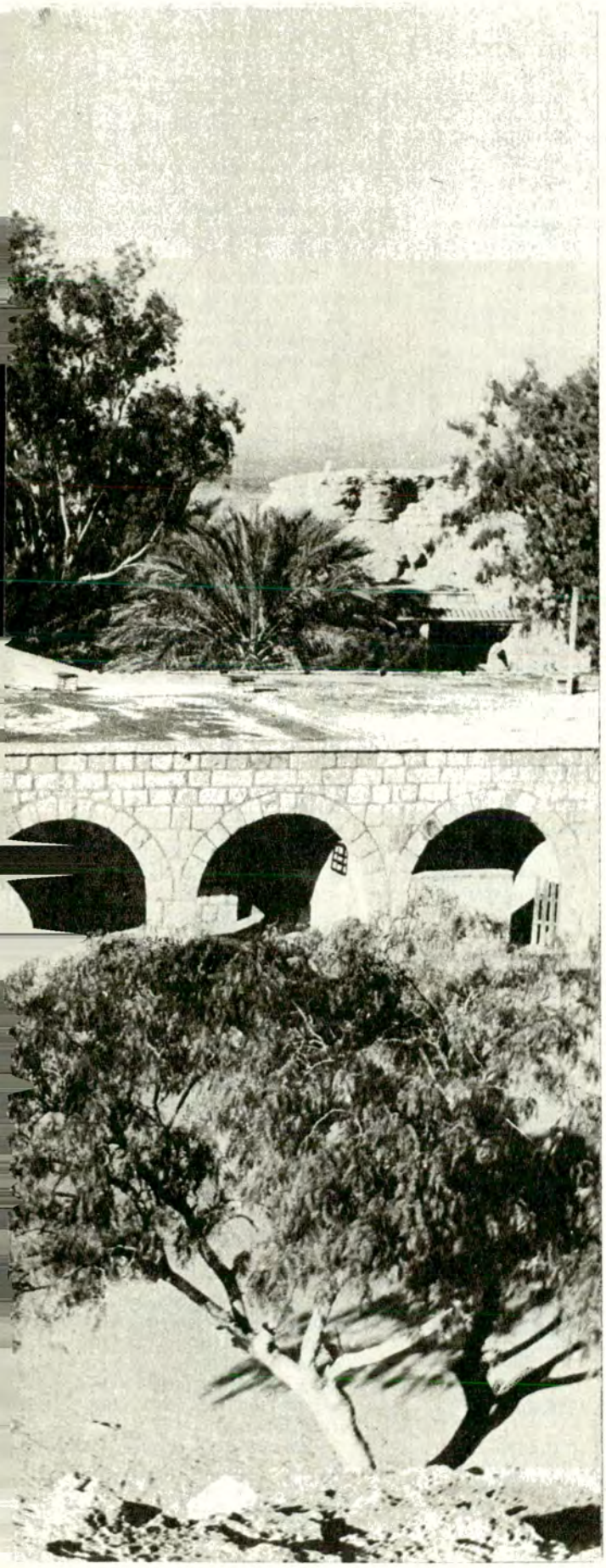
Innumerables hilos de agua y fuentes surgen entre las rocas y afloran luego de un largo trayecto subterráneo. La fama de las virtudes curativas de esas aguas se extendió hasta las lejanas tierras del Cuzco, en el Perú.

San Juan, un poco más allá de las convencionales rutas turísticas, un poco más lejos del asfalto y un poco más cerca de la simple emoción vivencial.

En un marco similar al mendocino, su naturaleza nos impacta quizá como aun más primigenia. Ischigualasto, el famoso "Valle de la Luna", es quizá su versión más descriptiva y sensacional.

Pero quien haya bordeado el río Jachal, partiendo de Pismanta, por el Rodeo, no puede haber permanecido indiferente frente a su milenaria epopeya geológica. Ni tampoco al internarse en la quebrada de Huaco, ya en camino a tierras riojanas. Es un mudo diálogo entre hombre y naturaleza, de la efímera existencia humana y una eternidad ya cósmica. Y como el amplio Jachal, innumerables hilos de agua y fuentes surgen y desaparecen entre las rocas. Surgen de las profundidades, entre las grietas, afloran luego de largo trayecto subterráneo, aparecen y vuelven a desaparecer. Y a su vera encontramos al hombre, sólo a veces, guardando seculares tradiciones en sus pueblos otras, y que nos hablan del ancestro incaico. Incas que bajaban del Cuzco como conquistadores pero también en busca de sus

Edificio de La Laja, que



ıcuentra a pocos kilómetros de la capital provincial.

fuentes buscando alivio y mejoría a sus males, y que llevaron la fama de sus virtudes hasta sus lejanas tierras: Pismanta, Huaco, La Laja, Talacasto.

INVESTIGACIONES Y ESTUDIOS

Años ha, allá por la tercera década de nuestro siglo, se hicieron y publicaron los estudios más completos que hasta hoy poseemos de las termas sanjuaninas: la Comisión Nacional de Climatología y Aguas Minerales las clasificó y los resultados de esas investigaciones fueron publicados en el volumen IX de la colección "Aguas minerales de la República Argentina". Posteriormente el doctor Antonio Aguilar, con singular dedicación, cariño y conocimiento de la zona, dejó constancia de sus bondades en sus escritos ("Las aguas sulfurosas de San Juan", "Las aguas fuertemente mineralizadas de San Juan", "Pismanta").

Si analizamos la localización de estas fuentes registradas y las comparamos con un mapa geológico de la provincia, descubrimos características, en cuanto a la composición química de sus aguas, temperatura, altura sobre el nivel del mar, etc., que permitirían considerar factible una zonificación, base de futuros estudios de profundización. Un amplio campo abierto a los investigadores.

CARACTERISTICAS

La propiedad más sobresaliente de las aguas termominerales sanjuaninas es su característica de sulfurosas sulfídricas: tal el caso de La Laja, Agua Hedionda, Huaco.

Es interesante consignar cómo las aguas han mantenido su calidad en un lapso considerable. Así lo podemos comprobar comparando los resultados de los análisis realizados en el año 1948 y actualizados luego de casi un cuarto de siglo por la Sociedad Argentina de Estudios Termales a través del Laboratorio de Aguas de Obras Sanitarias de la Nación. Se observa que no existió ninguna modificación de importancia en la composición química. Aparentemente los procesos tectónicos de las últimas décadas tampoco ejercieron mayor acción en las fuentes de La Laja, por ejemplo.

PRINCIPALES FUENTES: LA LAJA

A pocos kilómetros al NE de la capital provincial, de fácil acceso y dominando una amplia zona, cuenta con un hotel que ofrece instalaciones para efectuar una cura hidrotermal bajo control médico. Está abierto entre los meses de diciembre a abril, pero por su invierno benigno la temporada podría comprender también los meses invernales.

SUS PROPIEDADES

Han sido establecidas a través de estudios y experiencias clínicas, en las cuales se demostró la eficacia de sus aguas en las siguientes afecciones: reumatismo, en su faz crónica, especialmente artrosis, artritis reumatoide exceptuando su etapa aguda; fibrositis, sobre todo en retracciones músculo-tendinosas; trastornos metabólicos; diabetes.

Afecciones dermatológicas, especialmente psoriasis: urticaria, ciertos eczemas.

Trastornos de las vías respiratorias: bronquitis crónicas, asma bronquial.

CLASIFICACION

Las aguas de la terma de La Laja, así como las de Agua Hedionda y Talacasto, son hipotermales, con una temperatura que oscila entre los 26 y 28° C, sulfurosas sulfídricas, clorosulfatadas, aciduladas alcalinas bicarbonatadas, sódicas cálcicas, magnésicas. Son aguas de gran mineralización y surgen a una altura de 700 a 1100 metros sobre el nivel del mar, enmarcadas en un paisaje austero árido, donde sólo el agua da vida a valles y remansos de fresco verdor.

PISMANTA, LA "TERMA DEL INCA"

Ya su nombre nos habla de la fama de que gozaban las aguas de esta fuente en la

Pileta natural de aguas termales provenientes de la fuente llamada Centenario de la zona de manantiales de Pismanta.

Serie de edificios destinados a atender la demanda de interesados en la terma Rosales, de la misma zona de Pismanta.

En el sector de Talacasto suele formarse una gran laguna de aguas termales, que es muy visitada en el verano.

sociedad incaica. Poblada por los coyunches, vasallos del Cuzco, atestiguan documentos el paso de los conquistadores españoles allá por el 1551, en viaje a Chile. Debemos decir sin embargo que más que las aguas les interesaban los supuestos yacimientos de metales preciosos de la zona. El mismo nombre, "Pismanta", nos hace referencia a ella: "Rayo de sol por el lado derecho". Así es que Pismanta con su vago halo de leyenda, enclavada solitaria en la alta montaña, desde siglos ha brindado al hombre generosamente sus bondades. A 1.720 metros sobre el nivel del mar y a 172 kilómetros de la ciudad de San Juan la une a ésta una buena carretera.

La tranquilidad, la pureza e ionización del aire y la acción de las aguas termominerales y barros (utilizados en baños y bebida) brindan una grata sensación de bienestar al visitante, que es complementada por un confortable hotel, con buena atención y servicio médico.

CLASIFICACION

También derivan del azufre sus cualidades: son sulfatadas, alcalinas bicarbonatadas, silicatadas, sódicas y surgen abundantes a temperaturas de hasta 45° C.

TERAPEUTICA

El 70 por ciento de los pacientes que acuden son reumáticos, pero por sus virtudes el agua es beneficiosa especialmente en las siguientes formas clínicas de reumatismo: gota crónica, artrosis, artritis reumatoidea— luego de su etapa aguda— fibrositis.

Pero también se recomienda en casos de padecimientos dermatológicos: urticaria, pruritos, cierto tipo de eczemas, trastornos gastrointestinales, y de las vías biliares y afecciones alérgicas.

LA LEYENDA

Todo lo admirable en la vida indígena fue captado con singular sensibilidad por nuestros nativos y trasuntados en relatos que perduran en nuestro recuerdo por su frescura y sencillez. Lo milagroso que para ellos significaban estas aguas no podía pasar inadvertido.

Y así se tejieron alrededor de ellas las leyendas.

Amor, odio y naturaleza van armando la trama de estas historias que nos relatan el nacimiento de las fuentes: Fuente del Fraile Paulino, La Laja, Pismanta, Huaco, Talacasto...

Antiguos cronistas refieren que en el valle de Pismanta existía una divinidad subterránea que curaba todos los males físicos. Moraba en una vertiente de agua y se embravecía si alguien osaba perturbar su tranquilidad. Toda persona enferma se acercaba a la fuente arrojando una ofrenda. Si la misma desaparecía era señal de que la deidad la aceptaba y la persona podía bañarse y tomar las aguas para curarse; si el dios no la aceptaba, la ofrenda era devuelta. Hoy conocemos esa fuente por el "Pozo Bravo".

Recordemos que Pismanta debe su nombre al cacique Pismanta, de la tribu huarpe. Brindó su hospitalidad a Villagra en 1551 al visitar la región en viaje a Chile. Este mismo cacique se convirtió al cristianismo por obra de los misioneros que llegaron a la región.

También a una tribu huarpe, la del cacique Angaco, pertenecían las termas de La Laja, "Las tres fuentes del amor", en recuerdo a las pasiones de tres indios Tahue, la hija del cacique, Yehue su prometido y un hijo del cacique vecino, que enamora a Tahue. Cuenta la leyenda que cada una de las fuentes de La Laja, la del alto, medio y bajo, recuerda al lugar donde expiraron sus desafortunados protagonistas, víctimas de los celos. Yehue observa eternamente, desde la fuente del alto a los dos infieles amantes.

Algunas narraciones nos hablan también de los beneficios y virtudes de las aguas. Así, la fuente de Agua Hedionda brota entre raudos rugidos telúricos para curar a la hija de un cacique y "...siempre regresaron a las fuentes: sus hijos, fuertes, belicosos, no supieron de enfermedades. Desde entonces los indios de aquella zona no padecieron jamás mal alguno". ♠

F 696

"LA NOTICIA AL DIA"

EN EL DIARIO DEL EMPRESARIO

COLABORACIONES DE EXPERTOS EN TEMAS ECONOMICOS FINANCIEROS Y TECNICOS

LA MAS COMPLETA INFORMACION SOBRE: TRIBUNALES, BOLSA, MOVIMIENTO PORTUARIO Y AEREO, COTIZACION DE METALES; Y COMO SIEMPRE SENSACIONALES PRIMICIAS. NOTAS Y COMENTARIOS DE PRESTIGIOSAS FIRMAS. ADEMAS... "INFORMACION CONFIDENCIAL", LA NOTA PERIODISTICA QUE MAS SE LEE EN EL PAIS

SEA UN LECTOR MAS... SUSCRIBASE EN RIVADAVIA 825 1er. PISO T. E. 34-1897 1899 CAP. FED.

Síntesis
DE LA INDUSTRIA Y LA PRODUCCION

BUENOS AIRES MIERCOLES 21 DE OCTUBRE DE 1970 — Precio del ejemplar: m$n 20.— - Ley 18.188 $ 0.50

Año X — Nº 2061

VENDERAN DESDE HOY EN BRASIL CARNE ARGENTINA

RIO DE JANEIRO, 20 (Reuter). — Las primeras 30 toneladas de carne vacuna argentina que llegaron aquí por vía aérea para reforzar el mercado carioca comenzarán a venderse a partir de mañana, anunciaron voceros de la Campaña de Defensa de la Economía Popular (CADEP).

Brasil importará 4.700 tons. de carne vacuna, fundamentalmente de la Argentina, antes del 30 de noviembre para abastecer las necesidades de su mercado interno, señalaron fuentes de la estatal Compañía Brasileña de Almacenamiento (CIBRAZEM).

El primer cargamento llegó ayer por vía aérea. Mañana arribará un avión con otras 70 tons. y para el próximo fin de semana es aguardado el arribo de un buque con 1.100 tons. de carne congelada de ternero de dos años.

Del total que importará Brasil, 2.400 tons. serán enviadas a Río Grande Do Sul y las restantes 2.300 tons. serán comercializadas en esta ciudad, informaron las fuentes.

El kilo de carne de cortes traseros se venderá al público al equivalente de 296 pesos argentinos y el de cortes delanteros a 200 pesos.

La Jornada del Reloj Francés agasajó al periodismo en el Alvear. Aparecen nota gráfica el consejero comercial J. Courtemanche; el presidente del Centro nizador Sr. Robert Anguenot, y el Sr. Philippe Pontel, funcionario francés. (F

Confirmación Oficial: Los Juramentos, el Vier

DARAN MAÑANA

La Batalla contra

por GERMAN O. GALFRASCOLI

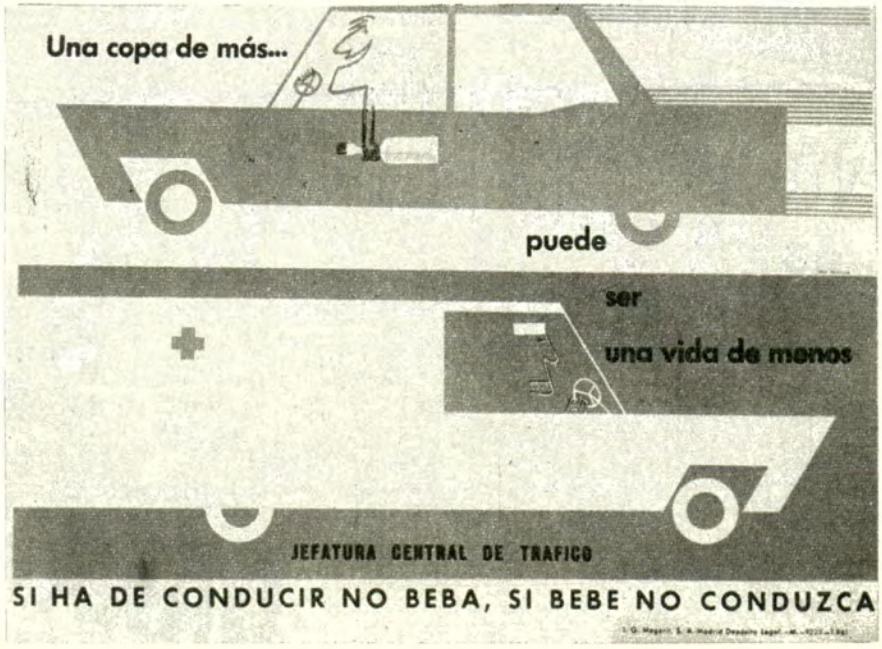
PARA AUTOCLUB

El 4 de octubre de 1955, en el II Congreso Mundial de Carreteras, decía Pío XII: "Mirando esas filas de coches lanzados sobre las carreteras impecables, surge una pregunta no sin cierta angustia de nuestro corazón: ¿Adónde van tan de prisa esos hombres? ¿Es el sentimiento del deber o la pasión del dinero que les impulsa? ¿Es el deseo de servir o de dominar al prójimo?".

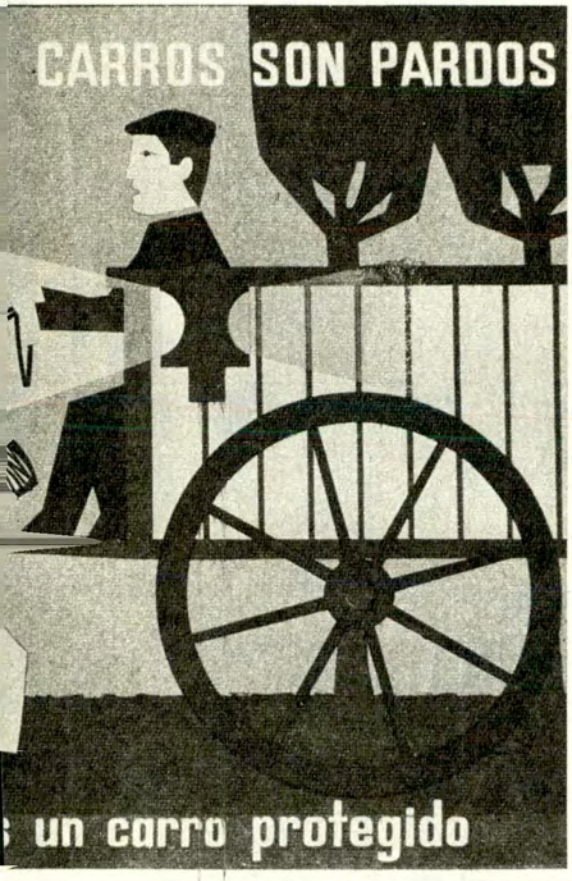
Y el Papa Bueno, Juan XXIII, el 9 de marzo de 1960, al bendecir los automóviles, con motivo de la festividad de Santa Francisca Romana: "...Amad la disciplina personal y de vuestros vehículos, de manera que en vuestros desplazamientos, a veces apresurados, veáis realizados en vosotros el anhelo litúrgico «Iter prosperun, tempusque tranquillum» (un feliz viaje y un tiempo apacible)".

También el Pontífice Pío XII, con la misma relevancia que la cita anterior, señaló una vez, refiriéndose a las cifras de los muertos por accidentes de tránsito, en un año, en Italia, que superaría al número de los caídos en las más cruentas batallas de la última guerra mundial. Es que, en rigor de verdad, nadie ignora hoy que las estadísticas de los caídos en accidentes de carretera y colisiones y atropellos de rodados en las ciudades, son escalofriantes.

EN ESPAÑA REALIZASE UNA INTELIGENTE CAMPAÑA DE PREVENCION



los Accidentes



HACIA UNA NUEVA FIGURA DELICTIVA: EL "CRIMEN DE CARRETERA"

En España, desde hace varios años, se viene preconizando, con buen criterio por parte de los juristas, la consideración rigurosa de una nueva especie de figura delictual, el denominado *crimen de carretera*, originado por la desaprensión, la negligencia o la inconsciencia de ciertos conductores de rodados.

Por su parte, la Jefatura Central de Tráfico (ellos dicen así, nosotros "tránsito". Que venga la Real Academia y dictamine definitivamente) realiza una permanente, inteligente y activa campaña, para que los propios peatones y conductores de rodados contribuyan a su *batalla* contra los accidentes, y una eficaz labor educativa en las escuelas.

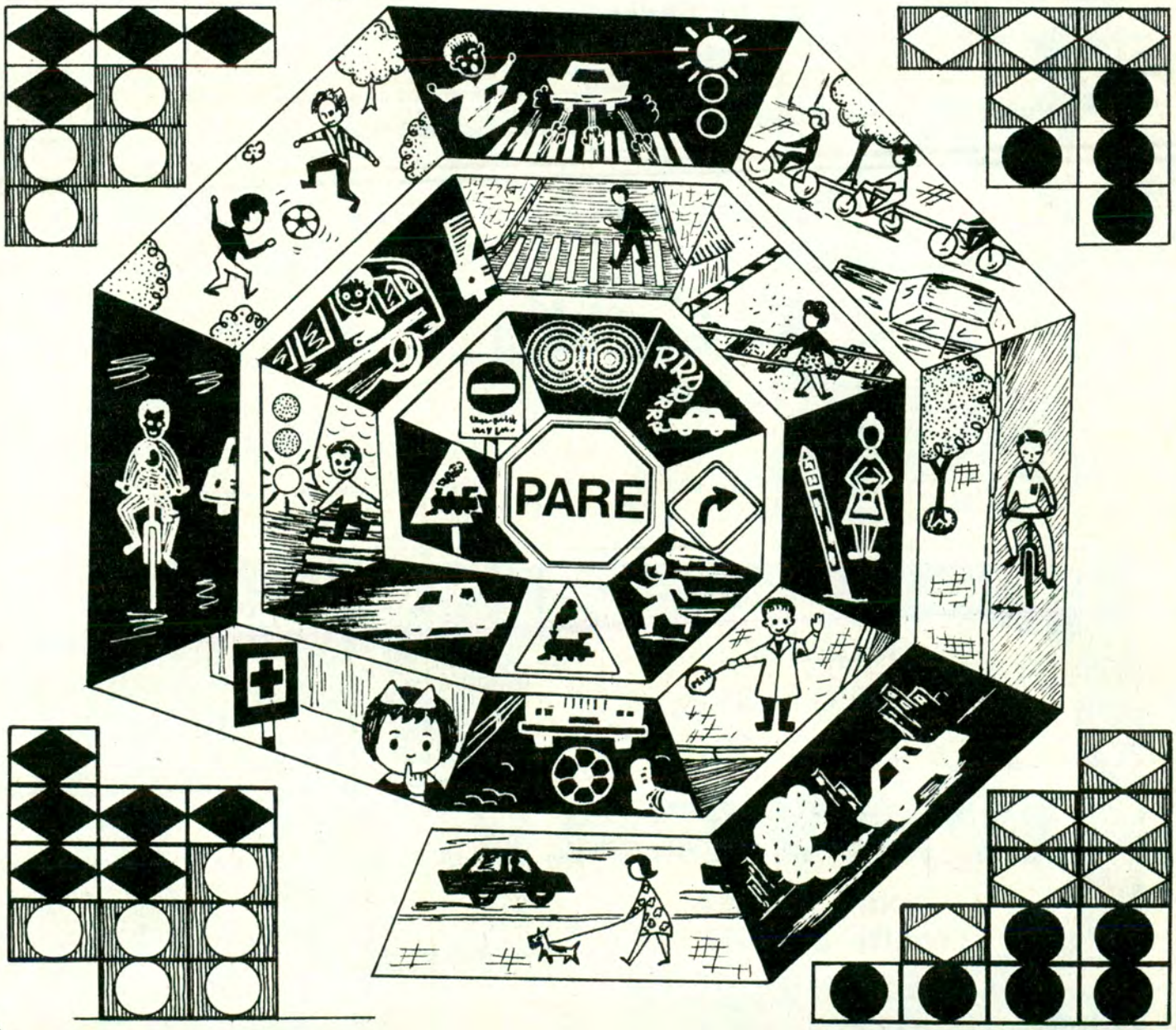
No hace mucho tiempo se realizó en casi todos los países del mundo el *Día Internacional sin Accidentes*. La prensa, en general, se hizo eco de que, ese día, la campaña de publicidad y de aleccionamiento de la población se había traducido en un decrecimiento de los siniestros, con relación a las demás fechas. Pero, indiscutiblemente, se trata de que ese estado de alerta, de sana atención y prudencia, se extienda a todo el año, que sea permanente en la actividad del peatón y del automovilista. ♠

TUERQUITAS la sección de los niños

por MARTA ORTIZ PARA AUTOCLUB

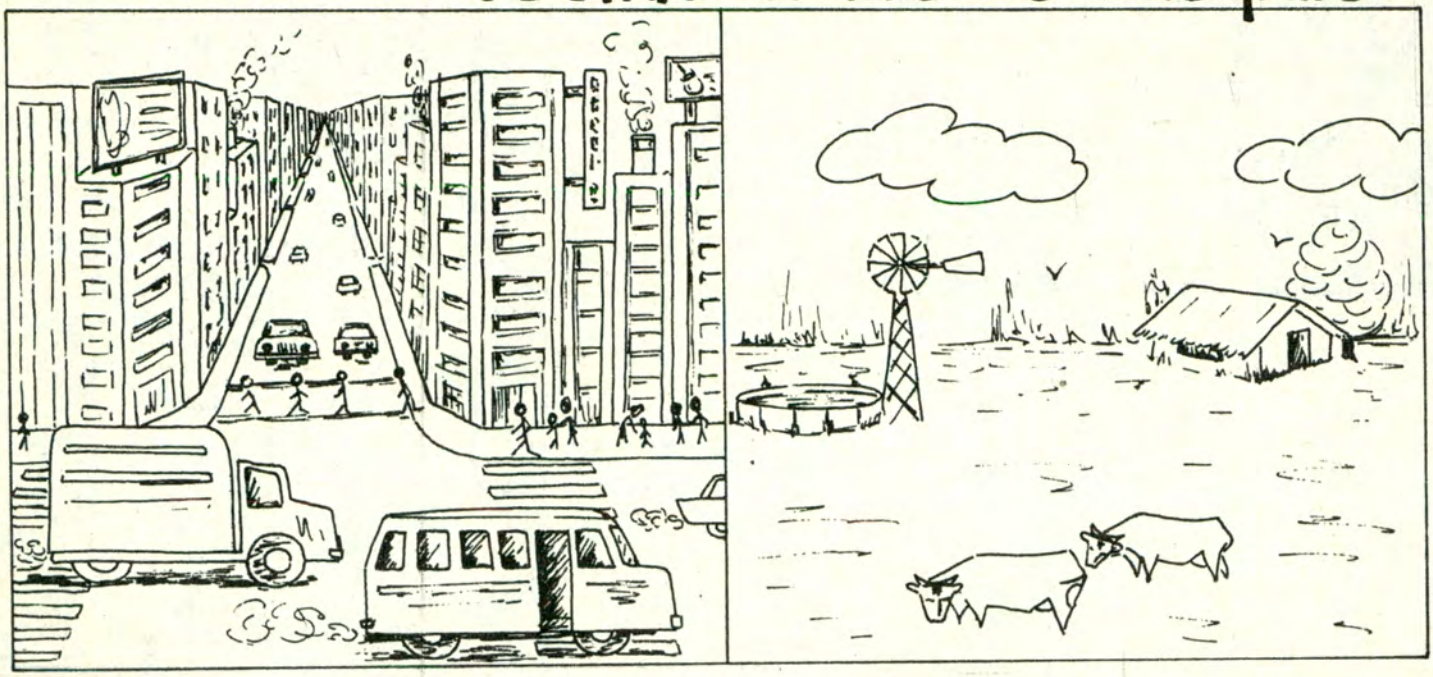
JUEGO DE LO BUENO Y LO MALO

En este juego se observa lo bueno y lo malo en la calle. Los casilleros negros representan "faltas" a las normas de transito; les corresponden las fichas negras. A los casilleros blancos, que representan lo correcto, les corresponden fichas blancas. Con un dado los jugadores van avanzando y colocando su ficha blanca o negra, según al casillero que lleguen. El juego se termina cuando cualquiera de los jugadores llega al casillero de la señal rota de "cruce ferroviario" y gana aquel que menos fichas negras haya colocado. ¡A jugar y no cometer faltas!

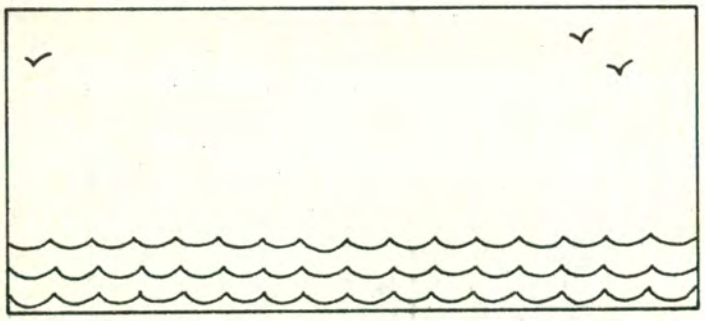


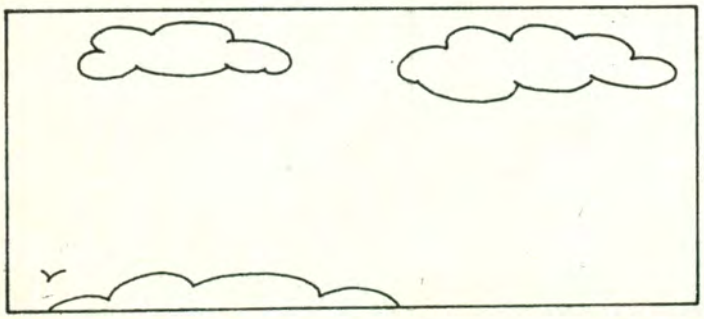
Para colorear, pensar
y completar oraciones.

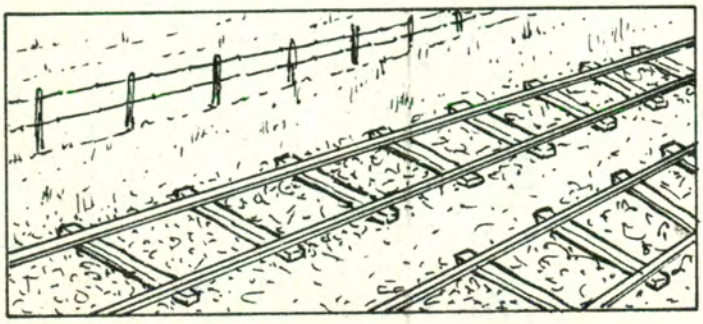
¿Dónde el aire es más puro?



En la ciudad ..... En el campo .....

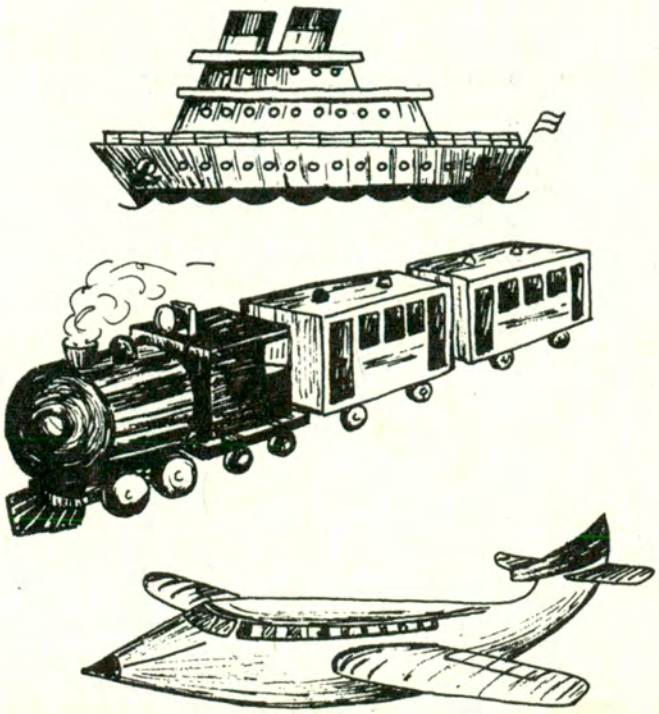






DISTINTOS MEDIOS DE TRANSPORTES

Recorta cada uno y pégalo en su cuadro. Tienen sus propias reglas de tránsito: marítimas, aéreas, terrestres, etc. Los pasajeros deben portarse como personas que saben y cumplen las normas de circulación.



Supermóvil hidrogenado cumple 100 millones de litros

A sólo seis meses de su lanzamiento. 100.000.000 de litros del más avanzado de los lubricantes, protegiendo los motores del parque automotor argentino. YPF hoy lo celebra y sigue la producción a toda marcha. Para responder a la creciente demanda de quienes eligen lo mejor.

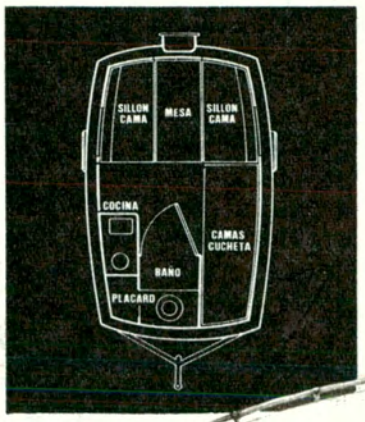
lo mejor para su coche es lo mejor para el país.

Télam

Para acampantes campantes

CASA RODA-FLOTANTE

Boyita



La primera casa anfibia del país, con frescura y calor de hogar. Ideal para cazadores y pescadores "comodones". ¡Disfrútela con su familia y siéntase libre con la casa a cuestas!

• Pesa sólo 350 kilos • Comodidad para 4 personas • Cocina con calentador a garrafa, pileta y heladera a hielo • Tanque de 50 litros para agua potable • Bateria propia • Aislación térmica de poliestireno expandido • Dispositivo para adaptar un motor fuera de borda de 5 a 15 HP • Bastidor portante de fácil acoplamiento.

Boyita es también cómoda por su financiación

Marca y diseño registrados

Admírela y adquiérala en

SAN LORENZO 1601 - Tel. 797-7039 - OLIVOS

Y 441

...y aquí nosotras

Peinado Faraón: evoca la magnificencia de las dinastías egipcias. De color agua-marina, está realizado en plumas de avestruz procedentes de Sudáfrica. Ese país las está proveyendo en gran escala al mercado europeo. Es una creación de Paulette, de París.

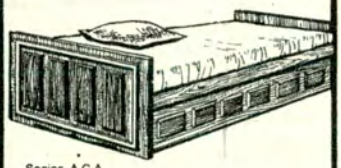
PARA VESTIR... ¡LO QUE QUIERA!

Estilo esquimal: la línea Marlborough, de la alta costura inglesa, ha lanzado este modelo que evoca la vestimenta de los habitantes de la región polar. Es abotonado adelante, con mangas tres cuartos.

LA MONTAÑA

RESUELVE EL PROBLEMA DE "ESOS MUEBLES" QUE USTED NECESITA

MAGNIFICO DIVAN "DOBLE CAMA" ESTILO ESPAÑOL



Socios A.C.A. Descuento especial

AMENABAR 2164

Mejor es prevenir!

En el día le instalamos DEFENSAS para Balcones, Terrazas, Lavaderos, Piletas de Natación, etc.

Llámenos al 53-0420

le asesoraremos sin compromiso

ALAM-METAL S. R. L.

Av. Julio A. Roca 799

HURLINGHAM - 655-2657

Su pileta Aranzay

Totalmente construida en Hormigón Armado

FILTROS: un solo cambio de agua por temporada!

ACCESORIOS • PRODUCTOS

FINANCIACION

H. YRIGOYEN 351 - ADROGUE

294-0135 - 6913

F 752

LA nueva estación viene, ciertamente, muy bien vestida, aunque sin grandes exigencias en cuanto a *"lo que hay que llevar"*. Cada día se acentúa más eso de elegir lo que convenga de acuerdo a cada personalidad. Conforme, desde luego, a ciertos cánones generalizadores que observamos atentamente. Como ahora, en que impera el jersey en sus distintas manifestaciones: estampado, liso "jacquard", con dibujos "marqueterie" y, para gran paquetería, con lentejuelas.

No nos libramos —¡qué nos vamos a librar si son tan cómodos!— de los trajes sastre, con falda o pantalón. Los grandes modistas los realizan, como una gran novedad, en telas a cuadros, de algodón, lanilla o seda.

Como tendencia "feminizante", se señala, para la presente estación, el uso de muchos vestidos y faldas al bies, con grandes volados y plisados.

"Jardinera corazón", para quienes aman las plantas y las flores, y se complacen en cuidarlas personalmente. Modelo muy apropiado para excursiones campestres.

Laboratorios WASHLAN S.A.C.I.F.I. investiga, crea y elabora la más moderna línea para el lavado hogareño y su mayor confort.

NUEVO WASHLAN ORO: "Crema para el lavado de prendas de lana" - **NUEVO WASHLAN TURQUESA:** "Crema para el lavado de prendas de hilados sintéticos y naturales" - **BIOWASH:** "Polvo enzimático con energía biológica" - **VETRIL:** "Líquido para el lavado de su ropa" - **WASHAUT:** "Polvo para lavado en frío" - **SUAVIZANTE WASHLAN:** "Tratamiento para la ropita del bebé"

PRODUCTOS **Washlan**

Exija únicamente Calidad Certificada WASHLAN

F 386

Adornos para parques e interiores

Piedras • Lajas para revestimiento y caminos • Hogares en Piedra, Granito, Onix, Cobre • Parrillas • Juegos de hierro forjado Tapizados y Azulejados • Reposeras • Sillas y mesas plegadizas • Bancos para plaza Hamacas, calesitas, toboganes • Pérgolas y columnas.

FERNANDEZ

RIVADAVIA 10902 T. E. 641-6718 BS. AIRES

AV. E. S. ZEBALLOS 3180 T. E. 624-5263 CASTELAR

MUEBLES PARK

AV. SAN MARTIN 1195 RUTA 20 CARLOS PAZ, CORDOBA

TOLDOS MAMPARAS Y CERRAMIENTOS DE ALUMINIO

Todo trabajo de aprovechamiento de frentes, balcones, patios, terrazas, etc. con movimientos corredizos, plegables o semi-fijos.

AMPLIA FINANCIACION

Solicite técnico

86-1847 y 566-2943

INDALUM S.R.L. JOAQUIN V. GONZALES 1831 - CAP.

F 753

TELA DE TOALLA ESPECIAL PARA FUNDAS O TAPIZAR AUTOMOVILES

COLORES FIRMES (INDANTHREN) EN PURO ALGODON ABSORBENTE Y CON LA GARANTIA SELSA, SELLO DE LA MAS ALTA CALIDAD EN TOALLAS.

DIRECTAMENTE EN FABRICA

TOALLAS

VENTA DE SALDOS: TOALLAS - GENEROS DE BAÑO, LISOS, RAYADOS Y ESTAMPADOS - REPASADORES - LONAS - LONETAS - HILOS Y PIOLINES.

SANTA CRUZ 106 A 1 cuadra de Avenida Caseros al 2200 y a 3 cuadras de Avenida Caseros y Avenida Entre Ríos.

Atención permanente: lunes a viernes de 9 a 18 horas; sábados de 8.30 a 12 horas.

Descuentos especiales a socios del A.C.A.

ARRUGAS FRONTALES

HAY dos tipos de movimiento para combatirlas: los que ayudan a eliminar el entrecejo fruncido, que se hacen desde el nacimiento de la nariz hacia arriba, alternando los dedos de ambas manos con gran rapidez. Y los que tienden a borrar las arrugas horizontales y se practican partiendo desde el centro de la frente hacia el exterior. Estos últimos deben seguir la línea horizontal, moviendo los dedos del modo en que se hace para amasar.

...y aquí nosotras

LAS CEJAS PARA CADA ROSTRO

CADA una de nosotras debe decidir, haciendo los ensayos pertinentes, si le conviene dejar sus cejas como están o introducir algunas modificaciones en su dibujo. He aquí algunas sugestiones para tomar en cuenta al realizar esos ensayos:

Quienes tengan el rostro ovalado, dibujarán una ceja suave y natural, que siga la curva del párpado superior sin alterarla.

Quienes tengan el rostro redondo, dibujarán un arco más bien alto, ligeramente agudo en el vértice y alargarán las cejas hacia las sienes.

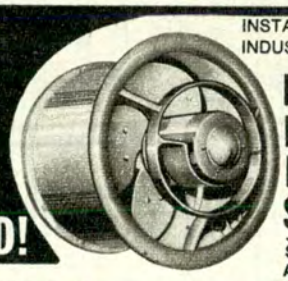
Quienes tengan el rostro cuadrado necesitarán cejas decididamente arqueadas y alargadas.

Quienes tengan el rostro en forma de corazón, deberán procurarse un arco muy suave y cejas más bien finas, sin prolongaciones hacia las sienes.

Quienes tengan el rostro largo o la nariz puntiaguda, disimularán su defecto con un arco de trazo suave.

Quienes tengan los ojos muy juntos, levantarán las cejas todo lo que puedan, con un arco grande y armonioso, para dar luz y amplitud a la mirada.

ELIMINE OLORES, HUMO, GRASA Y HUMEDAD!



INSTALE EN SU CASA INDUSTRIA O COMERCIO

EXTRACTORES DE AIRE REVERSIBLES SOUTH BEND

SOLICITE ASESORAMIENTO SIN COMPROMISO

DISTRIBUIDOR

CASA SAPUPPO
NAHUEL HUAPI 5193
Tel.: 51-4445

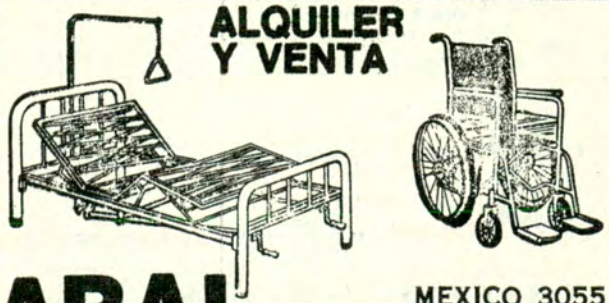
30% DESCUENTO A SOCIOS ACA.

Lydia O'Leary
Inc. New York
CREADORA DE
COVERMARK

Eficaz maquillaje para ocultar
MANCHAS E IMPERFECCIONES DE LA PIEL

Dura todo el día. Permanece inalterable al sol y al agua
Se aplica facilmente. Ideal para noche, playa, deportes.
Embellece su rostro, su cuerpo, sus piernas.
Demostraciones sin cargo
UNICOS REPRESENTANTES COVERMARK ARGENTINA
ESMERALDA 779 - PISO 1º OF.11 - Tel. 392-7987 - BUENOS AIRES

ALQUILER Y VENTA



ABAL Y CIA.
MEXICO 3055
97-3024

F 001

FUNDAS BOUCLE QUICKLY®

FUNDAS CUBRECOCHES

FABRICA Y DISTRIBUYE
AV. PAVON 3965 - LANUS
TEL. 241-0297/2081

Glik AMER. CO. S.A.

ADQUIERALAS EN LAS MEJORES CASAS DEL RAMO

¡OH LA MANZANILLA!

Para desterrar los puntos negros y ser dueña de un cutis aterciopelado: hervir, en una olla, un puñado de manzanilla y, cubriéndose la cabeza, poner el rostro al vapor. Teniendo la precaución de cerrar los ojos, por supuesto.

Un vaho semanal opera milagros. Al terminarlo, pásese un algodoncito embebido en limón, enjuagándose de inmediato el rostro con agua tibia.

Saboree la mejor carne del mundo en...

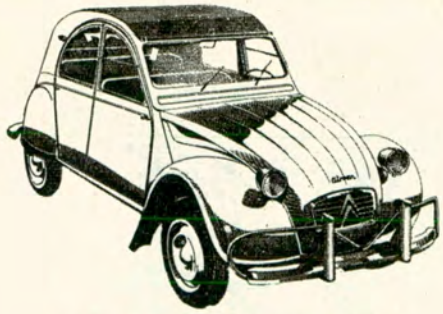
LA ESTANCIA

RESTAURANTE
PARRILLA

un FOGON en el corazón de BUENOS AIRES

REFRIGERACION

LAVALLE 941 Tel. 35-0336



TENEMOS SU

citroën

CON FINANCIACION UNICA

VALOR REAL PARA SU UNIDAD USADA.
CON EL MEJOR SERVICIO.
GARANTIA EXCLUSIVA SIN COMPETENCIA:
6 MESES SIN LIMITE DE KILOMETRAJE.

¡CONSULTENOS!

LAYRRI S.A.

Concesionario oficial en el Partido 3 de Febrero

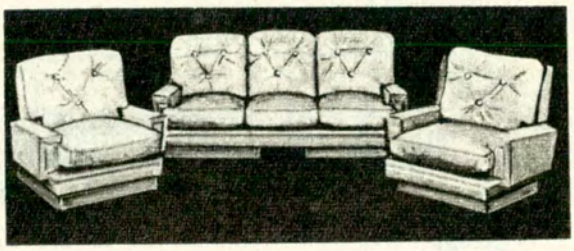
Av. SAN MARTIN 2606 - CASEROS - TEL. 750-8439/54

Proveedores de rodados para niños de la Escuela de educación vial del A.C.A.

EXIJALOS EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

AV. SAN MARTIN 4274
Bs. As. - Tel. 50-7060

¡FABRICA OFERTAS INCREIBLES!



Suntuoso **Living** con almohadones sueltos en símil cuero, $ 1.200. También otros modelos. Además, **DORMITORIOS** enchapados en peteribí, $ 990. **Modulares** desde $ 720, etc.

BOLIVIA 1132 (Casi esquina Gaona 3200) - Bs. As.

Más posibilidades de economía y confort, Modulares Súper Funcional **MOBILMAGIC** Con piezas idénticas de enganches propios, ampliables y desarmables. Usted mismo puede armarlo en minutos, sin herramientas ni tornillos, convirtiéndolo en elegantes bibliotecas, divisores de ambientes, sólidas estanterías, etc. Sus paneles de finísimo cedro armonizan en todo ambiente moderno Escritorios, mesas, sillas.

GUEVARA 377 CAPITAL 54-1860-9164
A dos cuadras de CORRIENTES Y JORGE NEWBERY

...y aquí nosotras

PRIMAVERA EN LA MESA

LA nueva estación trae consigo cambios en la casa, en la vestimenta y modifica algunas de nuestras actividades, no hay razones para que nos neguemos a hacer extensivas esas transformaciones a nuestra alimentación.

Las ensaladas son platos *"muy del momento"*. Desde luego, habrá que acompañarlas con uno o dos platos de fondo.

ENSALADA "PRIMAVERA"

Limpiar dos pepinos frescos y cortarlos en rodajas; colocarlos en agua con sal y escurrirlos después de unos minutos. Separar en gajos una coliflor chica, cocinarla y hacer lo mismo con medio kilo de chauchas finas o balinas cortadas en juliana, más un atado de puntas de espárragos verdes. Abrir una lata de arvejas y tenerla a mano para hacer la consabida decoración, procediendo del siguiente modo: colocar en una ensaladera los pepinos, sobre éstos las arvejas y chauchas; en el centro la coliflor y las puntas de espárragos formando rayos alrededor. Condimentar con sal y pimienta y cubrir con medallones finos de rabanitos; luego con una mayonesa a la que se le haya agregado mostaza y vinagre. Si lo desea, puede decorar también con flores de rabanitos, ruedas de tomates y rodajas de limón pasadas por perejil picado.

DEFENSAS PARA BALCONES
CASA IBERA

Desde 1938 brinda seguridad, facilitando el desplazamiento de sus niños por el balcón sin peligro. Consúltenos para cualquier instalación.

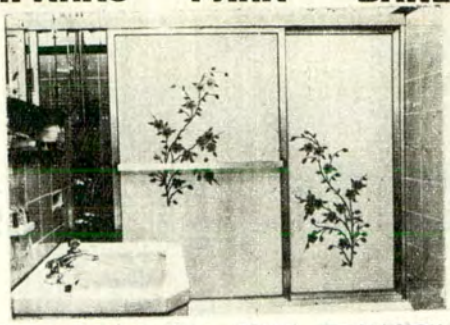
Fábrica de alambres tejidos

AV. SAN MARTIN 6331
Tel. 50-3421 - Bs. As.

PLATERIA
COMPOSTURAS
PLATEAR SOLDAR
PULIR DESABOLLAR
FITZ ROY 220 (esquina Guatemala) PALERMO
Tel. 772-0504

MAMPARAS PARA BAÑERAS

A SOCIOS DEL A.C.A. DESCUENTO DEL 5%



L'HERMETIQUE

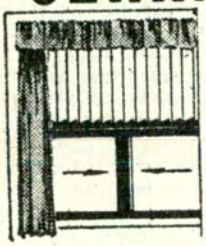
de Acrílico y Aluminio, lisas. VENTA PROMOCION: $ 380.-, decoradas a mano $ 450.-, instaladas. También CIELOS RASOS LUMINOSOS. Ideal para su baño. CERRAMIENTOS EN GENERAL.
Solicite visitador al 701-3630 o véala en BLANCO ENCALADA 2455, alt. Cabildo 2300. ENVIOS AL INTERIOR

A FABRICANTES DE FUNDAS y COMERCIANTES

TELAS PARA FUNDAS AUTOMOTORES
MANTAS DE VIAJE 1ª CALIDAD "MANTER"®
TELAS PARA COLCHAS
COLCHAS MANTAS DESFLECADAS
MANTITA - FRAZADITA BEBES "MANTERCITA"®
TELAS DE TAPICERIA.

Fábrica de Tejidos
MANTER TEXTIL S.C.A.
GRAL. HORNOS 525 SAN MARTIN Tel. 757-1603
(Altura R. Peña 1000)

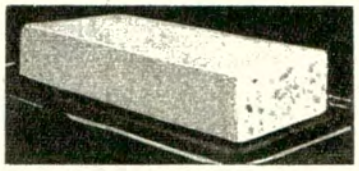
CERRAMIENTOS



DE PATIOS, LAVADEROS, BALCONES Etc.
AIREADORES DE DURO ALUMINIO CON VIDRIO
Solicite técnico
Ventas con o sin colocación directamente de fábrica

AYR-F CASA FODINO
ANDONAEGUI 1193
Tel. 51-1424
Adherido al crédito CITY CARD

F 750



a la hora de los postres!

se entregan acondicionados para su perfecta conservación durante 24 horas

postres helados
FUNDADOR
A. ALVAREZ Y CIA.
SAN JOSE 1448/52
Tel. 23-7192 y 26-2311

En: ACASSUSO - TOUCEDA e HIJOS - GUEMES 501 - Tel. 792-3966
En: QUILMES - TUCUMAN 200

DESCUENTOS ESPECIALES A LOS SOCIOS DEL A.C.A.

PLASTIFICADO REVOLUCIONARIO
CRISTACOL
Unico revestimiento poliuretánico que se aplica pintando

- Tiene garantía escrita por 5 años
- Brillante y satinado
- asesoramiento técnico sin cargo

Agentes aplicadores autorizados

ERNESTO CASSINO
JOSE BONIFACIO 2319
CAPITAL FEDERAL
Tel. 63-0806

JUAN CARLOS TORRES
Grel. MANUEL RODRIGUEZ 2174
CAPITAL FEDERAL
Tel. 58-5828

F 822

Una Fiesta del Deporte

Se disputó en Paso de la Patria (Corrientes) el VII Campeonato Nacional del Dorado, organizado por la Federación Correntina de Pesca

Desde todos los puntos del país acudieron delegaciones para participar en esta fiesta que reúne, año tras año, importantes contingentes de pescadores, acompañados por familiares y amigos, quienes se instalan en el Camping de Paso de la Patria o arman sus campamentos en las márgenes del Paraná.

En los días anteriores a la fecha indicada, el tiempo prometía ser favorable, aunque la jornada inaugural amaneció lluviosa. El Fiscal General de la Prueba, don Boris Kupchik, debió postergar una hora el inicio del Campeonato Nacional por Clubes debido a las malas condiciones atmosféricas. Esto no fue obstáculo para que partieran, desde frente a la Hostería Provincial, 68 embarcaciones con ciento treinta y siete pescadores, representando a once de las trece federaciones afiliadas a CAPYL. Aunque estuvieron ausentes en este certamen las federaciones de Entre Ríos y Mendoza, cabe destacar que participaron por primera vez Río Negro y Chubut.

Esta prueba otorgó puntaje para el ranking nacional. Se la adjudicó la *Federación Correntina*, con los equipos integrados por Abelardo Alvarez y Arturo Ledesma, Marcos Amarilla y Abelardo Zalazar, con tres y una piezas, respectivamente, y 31,750 kilogramos de peso total.

Resultó segunda la *Federación Santafecina*, con dos piezas y 14,100 kg.; tercera, *Córdoba*, con dos piezas y 11,650 kg.; cuarta, la *Federación Metropolitana*, con una pieza de 8,500 kg, y quinta, la del *Chaco*, con una pieza de 6,300 kg. En total se cobraron 13 piezas.

En *Individual* fue ganadora la pareja Abelardo Alvarez y Arturo Ledesma, con tres piezas; segunda, la representación de Córdoba, con una pieza de 8,650 kg, y tercera, la pareja de la Federación Metropolitana, también con una pieza.

EL TORNEO INTERCLUBES

Al día siguiente, siempre con el río en creciente y aguas muy turbias, se disputó el *Interclubes*, en la especialidad de *Trolling*. Su ganadora fue la gente del *Club Dorado* de la Provincia de Formosa, Ricardo Acevedo y Victoriano Rodríguez, con dos piezas; los escoltó el *Club Banco Comercial* de Corrientes. La cantidad de embarcaciones que participaron (105 en total) puso muy de manifiesto el interés que había despertado esta prueba.

Una jornada después, en horas de la tarde, se realizó el *Internacional Abierto de Spinning*, especialidad que por primera vez se ponía en práctica en estos campeonatos; algo muy positivo, verdaderamente deportivo y que consideramos puede llegar a tener gran aceptación en otros eventos nacionales que se realicen. Participaron solamente 27 embarcaciones; esta limitada cantidad se debió a que las condiciones para la práctica de este tipo de pesca no fueron las más adecuadas, lo que hizo que gran cantidad de participantes resolvieran no intervenir, realizando ese día los aprestos para el retorno a sus hogares. La única pieza extraída fue obtenida por el *Club Banco Nacional de Desarrollo* de Corrientes, y pesó 5,350 kilogramos.

Mientras duró la fiesta, se pudo asistir a presentaciones de conjuntos folklóricos de la zona y otras manifestaciones autóctonas que demostraran al turista y al viajero el alegre espíritu correntino.

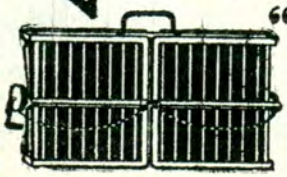
Sería realmente interesante para que los Campeonatos Nacionales tuvieran deportivamente el brillo que merecen, que se realizaran en los meses de setiembre u octubre; no se vivirían así las angustias de las malas condiciones del tiempo o de las grandes crecientes.

No obstante ello, la pesca del dorado tuvo este año un brillo especial.

GRADUABLE Y PLEGADIZA

En invierno o verano "VALIPARRI" siempre a mano!

Parrilla portátil, en dos tamaños, tan necesaria como la rueda de auxilio de su coche. Emparrillados para amurar. Parrillas graduables y transportables sobre ruedas. Parrillas graduables en mampostería. Toda clase de alimentos, carnes y pescados tienen mejor sabor con:



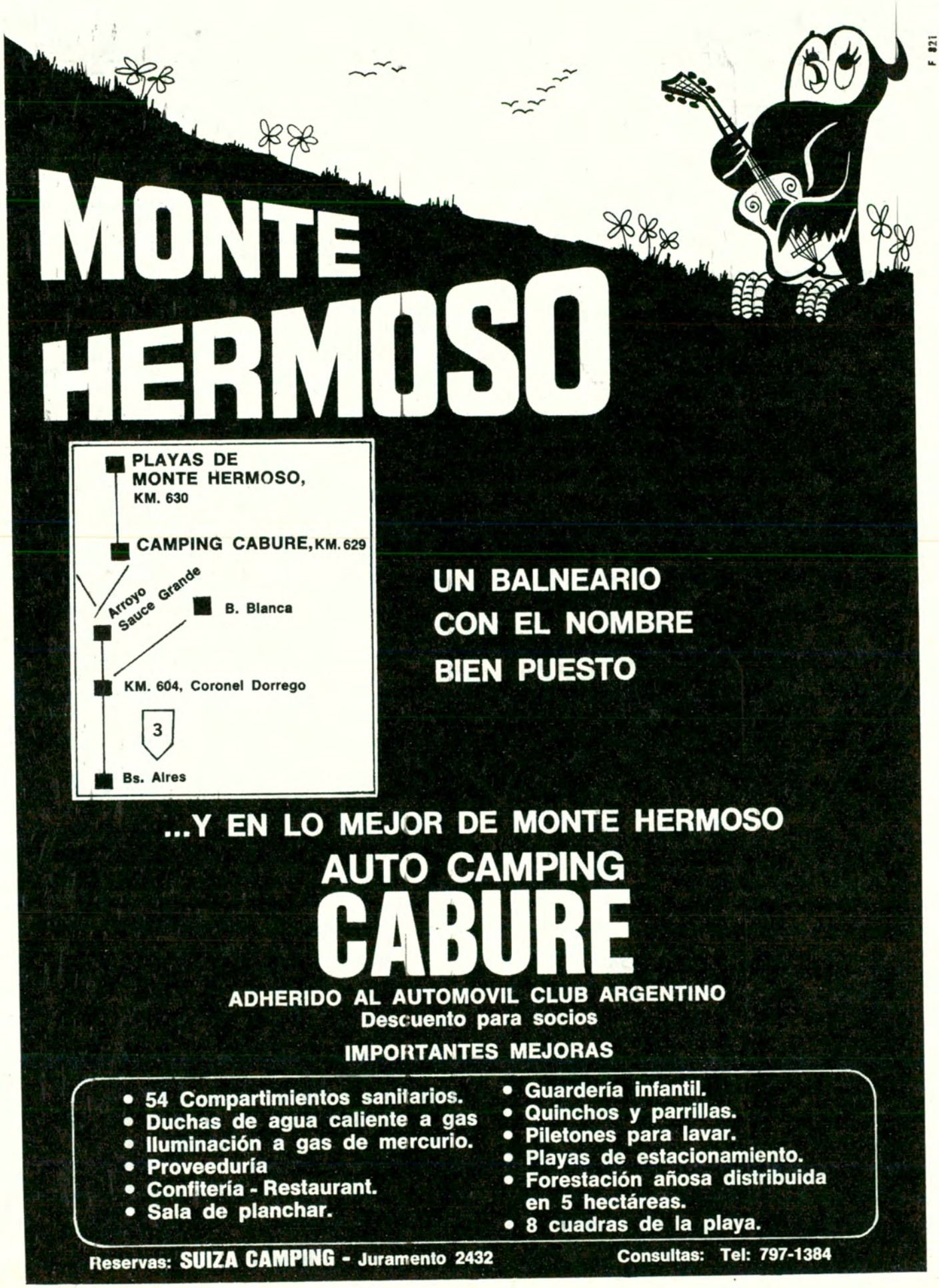
"VALIPARRI" *Solicitela en bazares, ferreterías y artículos para el hogar.*

Fabricantes y distribuidores: **Enrique y Juan Oranías**

TUYUTI 3269, tel. 208-8104 - Val. Alsina, Prov. Bs. Aires

LAVASELLI publicitaria

F 314


F 821
MONTE HERMOSO
PLAYAS DE MONTE HERMOSO, KM. 630
CAMPING CABURE, KM. 629
Arroyo Sauce Grande
B. Blanca
KM. 604, Coronel Dorrego
3
Bs. Aires
UN BALNEARIO CON EL NOMBRE BIEN PUESTO
...Y EN LO MEJOR DE MONTE HERMOSO
AUTO CAMPING
CABURE
ADHERIDO AL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO
Descuento para socios
IMPORTANTES MEJORAS
• 54 Compartimientos sanitarios.
• Duchas de agua caliente a gas
• Iluminación a gas de mercurio.
• Proveeduría
• Confitería - Restaurant.
• Sala de planchar.
• Guardería infantil.
• Quinchos y parrillas.
• Piletones para lavar.
• Playas de estacionamiento.
• Forestación añosa distribuida en 5 hectáreas.
• 8 cuadras de la playa.
Reservas: SUIZA CAMPING - Juramento 2432
Consultas: Tel: 797-1384

AICACYP INFORMA

MODIFICACIONES DEL ESTATUTO

La Inspección General de Personas Jurídicas ha dado su aprobación a las modificaciones introducidas en el Estatuto Social por la Asamblea Extraordinaria del 16 de diciembre próximo pasado.

Los aspectos salientes de estas modificaciones son la inclusión del Camping, la Náutica y las actividades turísticas afines entre los deportes promovidos por AICACYP, y la categoría de Socio Adherente, destinada a los deportistas y aficionados.

Esta generosa apertura obedece a una realista aspiración de un importante núcleo de asociados, estudiada en profundidad por la Comisión Directiva, y aprobada por unanimidad por la Asamblea Extraordinaria.

Las actividades ahora incluidas, juntamente con la Caza, el Tiro y la Pesca deportivos, cuyos representantes fundaron AICACYP hace 33 años, conforman un conjunto con profundas conexiones e interdependencia entre sí que —y esto es lo más importante— se desarrollan en un ámbito común: la naturalza agreste, el campo, la montaña, el río, la selva.

La Ley de Fomento y Desarrollo del Deporte, en sus Principios Generales, establece que "en la elaboración y desarrollo de los planes en materia deportiva, el Estado, con la participación activa de los sectores e instituciones interesados, deberá considerar el deporte como factor de integración de la comunidad y de su formación física y espiritual, teniendo en cuenta su vinculación con la educación, la salud, la defensa nacional y el bienestar social".

Los deportes que AICACYP promueve —Caza, Tiro, Pesca, Camping y Náutica—, juntamente con el Turismo, conforman esta exigencia plenamente.

Las modificaciones introducidas implican mayor responsabilidad, mayor dedicación, mayores gastos.

Ya se ha solicitado a la Dirección de Recursos Naturales de la Provincia de Buenos Aires la inscripción y autorización para la tramitación de las licencias de caza y pesca deportivas, para los asociados activos y adherentes. Se espera prestar este servicio a partir de la próxima temporada.

Si el número de asociados lo hiciera necesario, esta prestación se extenderá a otras provincias.

El programa de acción, que tendrá principio la próxima temporada, incluye la formación de subcomisiones especializadas en los distintos deportes integrantes de AICACYP, formadas por socios activos y adherentes. Su objetivo es asesorar y respaldar con sus conocimientos y opiniones a la Comisión Directiva en la defensa de los intereses de cada sector, o cuando sea requerida su colaboración por las autoridades oficiales.

A partir de la próxima asamblea ordinaria, la Comisión Directiva contará, de acuerdo con el Estatuto modificado, con veinte miembros; ello facilitará la representación, en el organismo administrativo, de todos los gremios integrantes de la Institución.

PROXIMA ASAMBLEA

La próxima asamblea general ordinaria, con la vigencia de las modificaciones del Estatuto recientemente aprobadas, revestirá particular trascendencia.

En esa oportunidad los directivos no salientes presentarán su renuncia en pleno, a fin de facilitar la elección de la nueva Comisión Directiva, que estará compuesta por veinte miembros.

Este número implica un aumento de cuatro directivos respecto de la Comisión anterior. La modificación ha sido dispuesta teniendo en cuenta la creación de dos nuevos cargos, prosecretario y protesorero, y la necesidad de incrementar el número de vocales, a fin de dar eficaz representatividad a los deportes recientemente incluidos: Camping, Náutica y Turismo.

Calidad en toda la línea

FABRICADOS BAJO LICENCIA DE EMFER WERKE A. G. SUIZA
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:
Pescamas S.A.C.I.P.I.
IMPORTACION - EXPORTACION
HIPOLITO YRIGOYEN 3369 Tel. 88-8760 Bs. As.

PARA TIRO Y DEFENSA ARMAS "BERSA"

Mod. 62
Pistola automática
Calibre 22 LR
"Unica con dos caños"
Distribuidor Exclusivo:
S.A. ANGEL BARALDO C.I.A.
Rivadavia 8860, Buenos Aires
Entre Ríos 966, Rosario

Mira telescópica para calibre 22

FUTURA 4X
FUTURA 6X SUPER
F.A.M.O. S. C. A.
NAZAR 700 . LANUS E
Tel. 247-0895

UN ARMA PARA CADA OCASION

REVOLVERES
italo gra
Adquiéralos en toda la república en los comercios de su confianza

Cartucheria
SPREAFICO
S.A.I.C.
MONASTERIO 359
Buenos Aires

AU LION D'OR
CONOLON
ALLAN
VMC
BURKE
garcia
MEPS
ELGUS
STINGSILDA
7-1318 - Tel. 32124 - 22710
LA PLATA

Asociese a AICACYP • Paseo Colón 285 • Tel. 30-2011 AVISOS M. P. 63-3773 32-3397

AICACYP

ASOCIACION INDUSTRIALES Y COMERCIANTES DE ARTICULOS PARA CAZA Y PESCA

CARPAS COMANCHE

TODAS LAS MEDIDAS Y MODELOS

GARANTIA de CALIDAD

PRECIOS PARA MAYORISTAS Y COMERCIANTES

MORON 3832 CAP. 67-1372

El mejor pique con... CUCHARAS TOBY Del

TOBY DEL

CALIDAD COMPROBADA

Pasaje Valencia 2086
Tel. 923-4588

Todo para la Pesca Deportiva

PESCAMAS

IMPORTACION
EXPORTACION

HIPOLITO YRIGOYEN 3369
Tel. 88-8760 Bs. As

"BUDAK"

Fabricante de articulos para pesca

ESMERILLONES - MOSQUETONES
PUNTERAS - PASADORES
REELS y PORTA REELS

CAÑAS FIBRA DE VIDRIO
Tubular y Maciza

BUDAK S.C.A.
REPUBLIQUETAS 4355 57
Tel. 701-5370

ORBEA

INOX
100 VECES
MAS CARTUCHO

Le cambiamos su vieja escopeta por una nueva!

ARREGLOS DE ARMAS EN GENERAL CROMATIZADOS

ARTICULOS DE PESCA
CAMPING - RODADOS

Ventas por mayor y menor

LA TRIESTINA
MARCELO STOCOVAZ e HIJOS
NAZCA 2489 Tel. 50-6803 Bs. Aires

BISEL CORTE

CUCHILLERIA DE CALIDAD

LINEA COMPLETA DEPORTIVA

CAMPING - COCINA - PROFESIONALES

Distribuye:
MAURIÑO Y CIA.
SALTA 755 - Tel. 37-5172

Pistolón a cartucho

para caza y defensa

Calibres 12 mm. (36)
y 14 mm. (32)

DOS LEONES

con funda de suela

Exíjalos en las buenas casas del ramo

Distribuidor Exclusivo:
JUAN DE GIACOMI e HIJOS S. A.
MORENO 775 - Buenos Aires

¡¡¡TENEMOS DE TODO!!!

PROVEEDURIA DEPORTIVA

en CAPITAL LIMA 363/71
en BELGRANO OLAZABAL 2450
en LANUS ESTE O'HIGGINS 1960
en QUILMES RIVADAVIA 49
en MORON RIVADAVIA 8256
en L. DE ZAMORA BOEDO 102
en ROSARIO SAN MARTIN 925

CREDITOS A SOLA FIRMA

Revolver TANQUE
Modelo 130
Calibre 22 largo rifle
Calibre 32 S. W. largos

Escopeta CENTAURO
Modelo 32
de un tiro plegable

FABRICANTES - IMPORTADORES
LEANDRO REDAELLI S.A.I.C.I.F
SALTA 1071 BUENOS AIRES

CAMPING
MAINO
Caza Pesca

PESCA
CAZA
CAMPING
CUCHILLERIA...

...y todo lo que Ud. necesita

BRASIL 1219 - CAP. FED.
DESCUENTOS A SOCIOS DEL A. C. A.

ESTABLECIMIENTOS VENTURINI
ARMAS DE CALIDAD

Ruli Sirgestra Golondrina

FABRICANTES DE:
Revólveres, carabinas, escopetas, rifles de aire comprimido, pistolas, miras telescópicas.

establecimientos Venturini S.A.I.C.

J. Newbery 555, S. Isidro - Prov. Bs. As.

ARMAS SAURIO
téngalas siempre a mano para DEFENSA, CAZA Y DEPORTE

ESCOPETA mod. 100

PISTOLA AUTOMATICA mod. 500

VENTA LIBRE en todo el país

Fábrica y ventas: SAURIO S.A.I.C.I.

25 DE MAYO 1531 - T. 241-8103 - LANUS O. - F.N.G.R.

BAGUAL

PARA LA MEJOR DEFENSA

revolver BAGUAL 8

CALIBRE 22 LARGO 8 TIROS

Adquiéralos en

ARMERIA ITALIANA
LIMA 1649 (Pza. CONSTITUCION)
Tel. 23-4598 - BUENOS AIRES

15 AÑOS FABRICANDO MIRAS TELESCOPICAS

VIGIA® SUPER

6A 8A

INDUSTRIAS OPTICO MECANICAS "VIGIA"
PRIMERA FABRICA INTEGRAL DE INSTRUMENTOS OPTICOS DE PRECISION

CARTUCHOS "BRAVO"

BRAVO

TIRAN VEINTE METROS MAS...

Asociese a AICACYP • Paseo Colón 285 • Tel. 30-2011

AVISOS M. P. 63-3773 32-3397

»CAZA, CAMPING Y PESCA

cortadoras de césped
LLANURA Y GARDEN PRIDE

Sólido chassis de acero estampado, fabricado con matricería para alta producción

ELECTRICAS o a NAFTA

UNICAS CON:
Motor eléctrico "TANDIL" blindado 100 %.
Regulador automático de corte.
Llave interruptora con contactos de plata.
Protector posterior flotante contra piedras.

CORTE 27 a 60 cms.

20 MODELOS DISTINTOS

FABRICANTES
NOVARO, NEGRI Y CIA. S.R.L.
NUÑEZ 3501 (esq. Superí) Tel. 70-7998 - Bs. Aires

C 644

LEON DOMESTICADO

En fecha reciente, la prensa local se hizo eco de un suceso poco común ocurrido en California. Con profusión de fotografías se comentaba el caso de un guardián del Jardín Zoológico de aquella ciudad, que había logrado "domesticar" —si cabe el término— a un león africano.

Como suele ocurrir con más frecuencia de la debida, diarios y revistas locales comentan casos que ocurren en el extranjero y olvidan lo del país. La fotografía que acompaña estas líneas muestra a un león adulto, de dos

AHORA!
CARPAS EN EXPOSICION
OFERTAS: DE PRIMAVERA
CREDITOS
ALQUILER DE EQUIPOS

Dtos. Socios A.C.A.
Todo para el deporte.
TODO para el CAMPING
PRECIOS SIN COMPETENCIA DE LAS MEJORES MARCAS
LA CARPA Sport
Av. Mosconi 3446 Tel. 50-8208-Bs.As.

EL MOTO CAMPING SALON
60 motos en exposición
WAGNER sport

Piletas de plástico 12 modelos

Av. ROLON 983
a tres cuadras de la Panamericana
Tel. 796-8311
CARPAS

F 742

DUVE sport
CALIDAD EN CAMPING
BUEN SERVICIO
EN LOS MEJORES NEGOCIOS POR TODO EL PAIS
FABRICA: JARAMILLO 1747 BUENOS AIRES

F 848

años y medio de edad, y ciento ochenta kilos de peso, en un momento de "cordial" entendimiento con su dueño, el señor Héctor N. Pedrozo, en el domicilio de éste, en la calle Tucumán del barrio Concepción, de la ciudad de San Juan.

Pedrozo es un técnico en electrónica y lo adquirió cachorro de seis meses de edad. El león es hijo de un feroz animal que mató a su guardián. Es tal la confianza que tiene Pedrozo en su león que hace poco tiempo viajó con él en su automóvil desde la capital sanjuanina hasta Buenos Aires para hacerlo revisar por un veterinario.

en
VILLA GESELL
AHORA CON CAMINOS TOTALMENTE ASFALTADOS DESDE RUTA 2

Selecto ambiente familiar,
juegos para niños
magnífica arboleda
vigilancia permanente
baños completos e individuales
proveeduría cafeteria
descuento a socios del A.C.A.

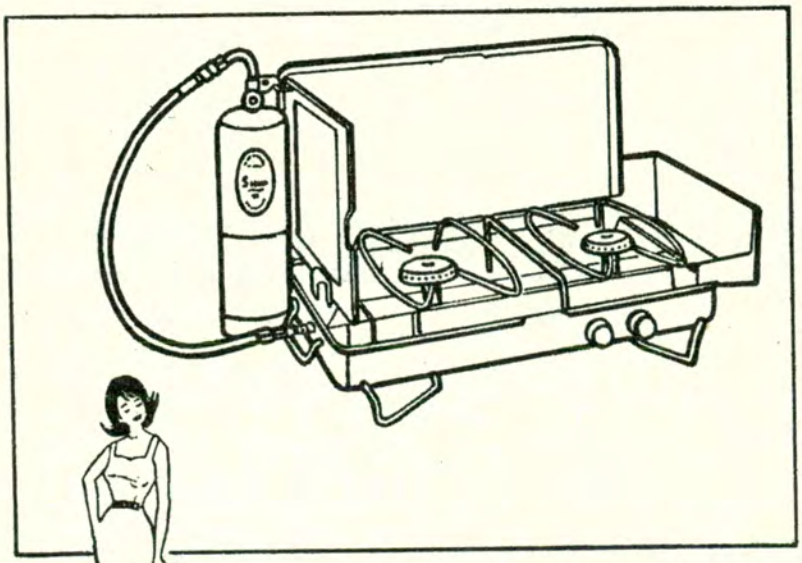
Reservaciones casilla de correo 822
Villa Gesell

F 723

FABRICAMOS PARA Ud.!!

CON CALIDAD Y PRECIOS
Una larga experiencia industrial en Camping
• CARPAS • BOLSAS • MOCHILAS • ANORAKS
▪ ACCESORIOS - LINEA COMPLETA ▪
VENTA - ALQUILER - REPARACION
PROCAR PEDRO GOYENA 1654, Bs. As.

D 148

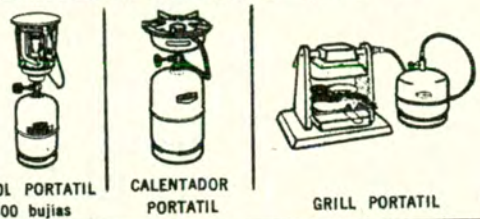


Si va de camping...
Si va de pesca...
Si va de excursión...
Si va de pic-nic...
Si va de caza...
vaya con
Simplex

Artefactos portátiles a gas con sus propias microgarrafas de ⅓; 1; 2 ó 3 kg. Basta aplicar la llama de un fósforo y ya funciona.

RECARGA DE GAS ASEGURADA EN TODO EL PAIS

Cocinita portátil 2063:
De 2 hornallas. Guardaviento.
Se entrega en una cómoda valijita metálica, con su propia microgarrafa de ⅓ kg. También puede usarse con garrafa de 1, 2 ó 3 kg.



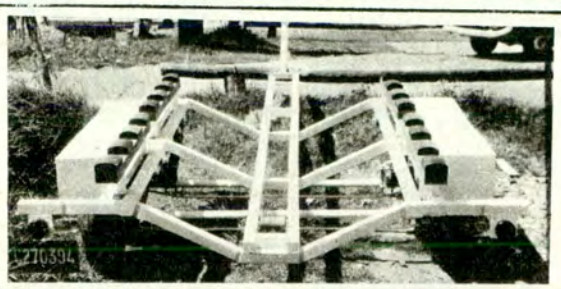
FAROL PORTATIL 500 bujías | CALENTADOR PORTATIL | GRILL PORTATIL

Adquiera los artefactos **Simplex** con facilidades en:

PROVEEDURIA DEPORTIVA S. A. I. C.	SUIZA CAMPING	FERRETERIA FRANCESA S. A.	BAZAR MANTEIGA	FRAVEGA S. A.	PLACIDO TOJEIRO
Lima 363 CAPITAL	Juramento 2432 CAPITAL	C Pellegrini 47 CAPITAL	Lima 1293 CAPITAL	B. Mitre Maipú y Suc. CAPITAL	Cánning 2298 CAPITAL

F 814

»CAZA, CAMPING Y PESCA



Trailers para lanchas - Modelos de 600, 900, 1.200 y 1.400 Kg.
TRASLAR TRAILERS FABRICANTES - Riobamba 1425 (alt. Andrés Rolón 1700) - BECCAR - Tel. 747-0456

Play Camp | PLAY MESA

PATENTE Nº 7903

COMODA VALIJA DE LAMINADO PLASTICO, CONSTRUIDA CON CEDRO PARAGUAYO DE 1ª CALIDAD

AL COMERCIO MAYORISTA

También fabricamos PLAY-MULTI (Plegables), BANCOS PLEGABLES CON O SIN RESPALDO, y demás artículos para el Camping.

Fabrica y Distribuye: Play Camp

ENVIOS AL INTERIOR

AV. TELLIER 2481 - T. E. 68-1524
G. DE LAFERRERE 7238/44 - Capital

F 754

"PLAN INTEGRAL PARA EL TURISMO EN LA PROVINCIA DEL CHUBUT"

El gobierno de la provincia del Chubut y el Consejo Federal de Inversiones han editado una obra en dos tomos, impresa en formato de 28 x 22 centímetros, con gráficos y cuadros estadísticos desplegables, titulada "Plan integral para el turismo en la provincia del Chubut".

Se informa en el artículo preliminar que el estudio publicado comprendió una evaluación de los recursos naturales de la provincia, en la que no se buscó "descubrir o inventariar las bellezas de la provincia", sino "zonificar convenientemente las áreas explotables", "un diagnóstico de la actividad", una "determinación del mercado" y el "programa de acción", puntos todos estos referidos al turismo y su promoción.

Fue realizado por la empresa Consultores Asociados S.A. (C.E.A.), organismo que destacó un equipo integrado por 15 técnicos para tal fin.

El primer tomo de la obra abarca los siguientes estudios: "El ámbito socio-económico", "Recursos naturales y atracciones", "Infraestructura, servicios y equipamiento", "Economía del turismo provincial", "La demanda y el mercado del turismo del Chubut", "Estrategia para el desarrollo del turismo", "Plan de desarrollo turístico" y "Proyectos y recomendaciones", con dos anexos que

(Continúa en la página 126)

TRAILERS mochilero EL MAS...!

...LIVIANO - FUERTE Y CONFORTABLE -

y también

BATAAN

La feliz solución para llevar todo lo que necesita dejando libre el baúl de su automóvil.

En 3 modelos equipado con; mesadas, colchones, cocina, cofre de seguridad y demás detalles de confort.
Remolcable desde un 600
Capacidad 4-6 personas.
• Financiación •

CERRADO EN RUTA

No hay camino que lo pare. Fabricado para **ANDARLO** sin miedo en sierras, montañas y... fierro a fondo en las rutas.

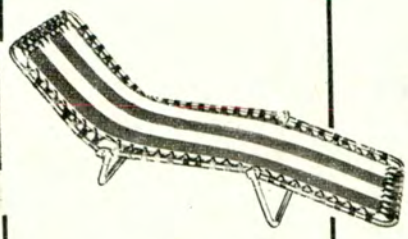
QUAGLIA Y CIA. POLA 1750 - BUENOS AIRES

F 313

Realización EDDIE Publicitaria, Tel. 32-1424/7989

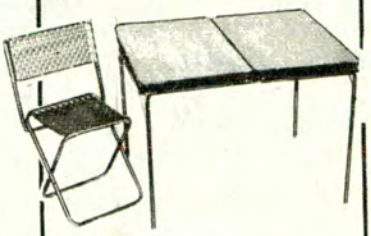
JOSE FOGLIO, FABRICANTE DE LA CONOCIDA CARPA PLEGABLE "CAR-TENT" PRESENTA SU NUEVA LINEA DE ARTICULOS PARA CAMPING...

CARPA plegable superautomática para camping, viajes, vacaciones, caza y pesca. Fácilmente aplicable al techo de cualquier marca de automóvil. Completa con colchones de goma-pluma y sólo pesa 39 Kg. Pat. Arg. Nº 128.464.



Anatómica REPOSERA totalmente plegable en 3 partes con lona de vivos colores. Abierta 1,86 x 0,63 Cerrada 0,70 x 0,63 mt.

Cómodo SILLON plegable, con asiento y respaldo de novedoso sistema MUY RESISTENTE y GARANTIDO. Apoya brazos en guatambú lustrado.



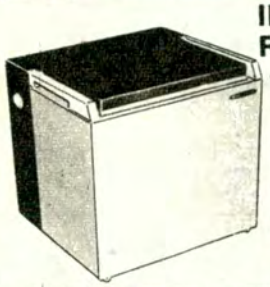
MESA valija plegable. Cerrada 0,70 x 0,43 x 0,08 mt. Abierta 0,70 x 0,86 mt. Altura 0,65 mt.
Tapa de laminado decorativo y 4 sillas plegables con loneta de vivos colores.

TODOS ESTOS ARTICULOS ESTAN GARANTIZADOS POR LA CALIDAD DE SUS MATERIALES.

VENTA DIRECTA DE FABRICA: **MITRE 732 • SAN MARTIN • Tel. 755-4217**

DESCUENTOS ESPECIALES • ENVIOS AL INTERIOR

HELADERA ELECTRICA MAUTHE



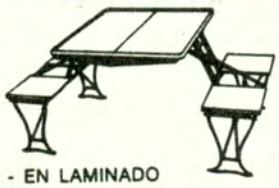
IDEAL PARA CAMPING, CASAS RODANTES, EMBARCACIONES, etc.

EN 4 MODELOS DIFERENTES, TRABAJAN CON CORRIENTE CONTINUA 12 V. (BATERIA) Y ALTERNA 220 V. MOTOCOMPRESOR BLINDADO, PATENTE ALEMANA, ALTO RENDIMIENTO, BAJO CONSUMO. GARANTIA 2 AÑOS.

Fabrica y Distribuye:

ESTABLECIMIENTO METALURGICO NORMETAL S.A.C.I.F.I. JOSE HERNANDEZ 5584 • MUNRO • T. E. 760-5719

no olvide su mesa viajera



Nº 1 - EN LAMINADO PLASTICO Y CUERINA

Nº 3 - EN LAMINADO PLASTICO Y CUERINA

FABRICA **mendez y Cia. S.A.I.C.F.I.**
HELGUERA 4040 • BUENOS AIRES • T. E. 53-7838.

la única...

Artículos plegables para camping, hogar, playa, etc.

REPOSAR

Reposera modelo italiano reclinable, 6 posiciones 8 colores.

Mesa de plástico, 4 banquetas

PILETAS DE LONA
Y PLASTICO
PARASOLES
SILLON PLEGABLE
JUEGOS DE JARDIN
CORTADORES DE CESPED **PYR** • ETC.

Reposera acolchada graduable, variedad de colores, de lona y plástico.

Fabrica y distribuye:
REPOSAR S.C. PROVINCIAS UNIDAS 632 • LOMAS DEL MIRADOR • PCIA. BS. AS. • 97-1019

(Continuación de la página 124)

integran el segundo tomo: uno dedicado a "Estudio de la demanda" y otro a "Datos antropológico-culturales sobre el Chubut".

La obra que comentamos constituye un exhaustivo trabajo sobre el tema enunciado. La labor del Consejo Federal de Inversiones que se desenvuelve —como se expresa en la misma obra— "en diversos planos referidos a la promoción del desarrollo de provincias y regiones del país a través de líneas de estudio y acción operativa que son paralelos a la acción que presta el Estado a la comunidad", ofrece con ella un magnífico ejemplo de lo que puede lograrse con honesto esfuerzo creador al servicio de definidos objetivos sociales.

EL DIQUE DE ULLUM, EN SAN JUAN

por MARIA del CARMEN REVERENDO

A 19 kilómetros de la ciudad, por la ruta de acceso Provincial Nº 9, está ubicado el embalse de Ullum, en la Prov. de San Juan. La capacidad de embalse es de 300 Hm^3; la superficie del lago de 2.000 has. El lago tiene una profundidad máxima de 36 m. La altura aproxi-

»CAZA, CAMPING Y PESCA

LA COMODIDAD DEL CAMPING EN UNA VALIJA VALI-GAS

CONTIENE:
1 Garrafa de 750 gramos
1 Calentador anafe
1 Farol 250 bujías
1 Parrilla plegable (p/4 Kgs. asado)
1 Pava 1 litro
1 Mate
1 Bombilla
4 Potes plásticos (yerba, azúcar cafe sal)
1 Caja fósforos
1 Rejilla
4 Tablas plato

Fabrica y distribuye:
ODO S.R.L.
GÜEMES 4254 - P/Baja - Dto. 1 - Tel: 71-0719
Cap. Federal
RIVADAVIA 989 - GALVEZ - Prov. Santa Fe

ADQUIERALA EN:
PROVEEDURIA DEPORTIVA - FRAVEGA S.A.
TESTAI S.A. - PEDRO CAFFARENA
BAZAR DOS MUNDOS - BRU-MI DEPORTES
CAMPING ANDINO - GALERIA BRITANICA Est Retiro
CASA COSOLI LA PLATA
CASA PISTONE Rioja 28 - CORDOBA
JOSE M. POMO Córdoba 634 - TUCUMAN
CANDIDO ALBERTO y Cía. Roque Sáenz Peña - CHACO

ALQUILER
TODO para CAMPING y MOCHILEROS
CARPAS - Mochilas - bolsas - cocinas - faroles - Colchonetas inflables - borceguíes - Etc. etc.
VENTA CREDITOS -
ARTICULOS DE PRIMERISIMA CALIDAD.
OFERTAS - en material en uso
¿QUO VADIS?
CAMPING AMOEDO
Fco. LACROZE 3749 BS. AS. T. E. - 54-8444
QUO VADIS ? R
F 719

COLONIA SUIZA
CAMPING
AUTOCAMPING
CABAÑAS
HOSTERIA
Suiza Colonia
EN BARILOCHE
a 10 km. de Llao Llao
a 8 km. del Cerro Catedral
a 2 km. del Cerro López
Servicios sanitarios azulejados, agua caliente durante las 24 horas, salones de té, juegos sociales, bar, iluminación eléctrica, luz de mercurio, transportes especiales para la vida nocturna de Bariloche y Casino Llao Llao. Agencia de turismo para excursiones. Proveeduría, servicio de tintorería y lavadero, servicio de viandas, etcétera. Descuento del 10 por ciento a socios del Automóvil Club Argentino. Menores de 3 años sin cargo. No se cobra laudo.
RESERVAS:
Hostería y Autocamping Colonia Suiza, C. C. 114, San Carlos de Bariloche, o en Buenos Aires: Maris Turismo, Corrientes 1977 - Tel. 40-3230, 49-0063 y 49-6197.

Llévela de viaje!
Por largo que sea el viaje los alimentos y bebidas siempre "llegan frescos" en una Heladera Portátil Keithon. Su interior de plástico con aislación de lana de vidrio y su hermético cierre, aseguran la conservación del frío. Liviana e inoxidable. Esmaltada en varios colores.
Heladera Portátil
KEITHON
CAMPING
KEITHON S.A.C.I. - DR. E. RAVIGNANI 1732 - TEL. 773-0094/6316 - BUENOS AIRES
F 733

mada de la presa desde el lecho del río es de 40 a 42 m. El aprovechamiento hidroeléctrico tendrá una potencia instalada de 28.000 kw; el caudal de instalación de 70 m³ y el salto máximo de 50 m.

Para este emplazamiento se han realizado estudios técnicos que abarcan diferentes aspectos referidos a relevamientos geológicos, estudios hidrológicos, ensayos de permeabilidad "in situ"; estudios de aguas subterráneas en la zona del vaso; prospección geofísica, geoeléctrica y sísmica de refracción. La ejecución la efectúa Panedile Argentina y el presupuesto oficial para cubrir el costo es de once mil millones.

Los beneficios inmediatos del embalse permitirán mejoras en el

(Continúa en la página 128)

ALQUILAMOS
CARPAS - BOLSAS DE DORMIR Y MOCHILAS
67-3330
247-3122

Venta de Motos y Motonetas
GILERA - ZANELLA - SIAMBRETTA
0 KILOMETRO Y USADAS
COMPRA - VENTA - PERMUTAS - FACILIDADES
REPUESTOS - ACCESORIOS Y SERVICE
Socios A.C.A. descuento especial
MOTO LA ESTRELLA S.C.A.
Av. RIVADAVIA 8420 Tel. 67-3330
Av. PAVON 2644/54 247-3122 GERLI

H.P. Camou
LINEA COMPLETA EN ARTICULOS Y ACCESORIOS PARA CAMPING
FABRICANTES
• COMPLEMENTOS DEPORTIVOS
• CARPAS.
SERVICE y Repuestos p/Carpas
Recibimos su Carpa como parte de pago, por la que Ud. necesita.

• TRAJES PARA AGUA
• BUCEO - Agente CRESSI SUB
• CASAS RODANTES
GRAN EXPOSICION EN:
Av. LIBERTADOR 16966 SAN ISIDRO
ESPAÑA 1095 TEL. 743-7205 SAN ISIDRO
F 316

CARPAS BOLSAS MOCHILAS

FABRICACION PROPIA - ALQUILER
Reparaciones. Limpieza e impermeabilización. Venta usadas. Tomamos su carpa en cambio.
OFERTA SOCIOS A.C.A.
CROWN SPORT S.C.A.
PRINGLES 1200 (esq. Estado de Israel) 87-1310

mar-sol
FABRICA DE PILETAS DESARMABLES DE LONA

Lista de medidas de las famosas piletas de lona "MAR-SOL":

MANDAMOS AL INTERIOR
CONTRA GIRO O CHEQUE
SOBRE BUENOS AIRES

1 x 1 x 37	2 x 2 x 65
1,40 x 1 x 37	2 x 2,50 x 65
2 x 1,40 x 37	2 x 3 x 65
2 x 1,40 x 50	2 x 4 x 65
2,50 x 1,40 x 50	4 x 3 x 1

ESTABLECIMIENTO LONERO
MAR-SOL S. A.
INDUSTRIA ARGENTINA
CAPITAN Gral. RAMON FREIRE 1153 - Buenos Aires - Tel. 73-6444

»CAZA, CAMPING Y PESCA

F 322

(Continuación de la página 126)

abastecimiento de agua; regulación de caudales de riego; producción de energía hidroeléctrica y un nuevo y gran centro deportivo para el turismo.

El valor de la obra se evidencia si se tiene en cuenta que la ubicación geográfica de San Juan está comprendida dentro de las regiones de tipo desértico con valores de precipitación pluvial media anual inferior a los 100 mm. Esta situación sólo puede ser cambiada con la ejecución de obras de infraestructura que tienden a un mejor aprovechamiento de los recursos hídricos como lo será la presa de embalse de Ullum. Con esta obra se podrá modificar el caprichoso comportamiento del río por otro completamente regulado que satisfaga las exigencias de riego. Todo ello conducente a la reactivación de la economía sanjuanina.

LA TRUCHA MOTEL...

Algo distinto en **Bariloche**

Es actualmente el complejo turístico más importante de la zona para el **automovilista**, a 9 kilómetros de **Bariloche**, sobre la ruta 258, al pie del Cerro Ventana y sobre el Lago Gutiérrez, a 10 kilómetros del Cerro Catedral y en medio de un paisaje maravilloso, entre árboles y montañas, con 100.000 metros de parque y bosque, pileta de natación, cancha de minigolf, quinchos para asados, juegos infantiles, proveeduría, bar, restaurante y parrilla. Ofrece sus tres secciones independientes.

1ª Sección, Motel: Agradables habitaciones en "Chalecitos independientes" con vista al lago, baño privado, calefacción, agua caliente permanente, servicio de mucama completo con limpieza y cambio de ropa diarios, a todo confort.

2ª Sección, Cabañas: Fantásticas Cabañas "Tipo Suizo", independientes, para 6 personas, con tres divisiones interiores, rodeadas de árboles y equipadas con cocina a gas, luz eléctrica, agua caliente, baño privado, estufa y fogón exterior para asados, etc. Están pensadas para que usted veranee en **Bariloche** con toda comodidad, sin costos excesivos y sin que nadie le fije horarios para almorzar, cenar o desayunar.

3ª Sección, Autocamping: Un hermoso y frondoso bosque, atravesado por un cristalino arroyo, con sanitarios abundantes de primera categoría, agua caliente permanente en las duchas y en los lavatorios y piletones para vajilla y ropa, fogones para parrillas, caminos interiores, corriente eléctrica, iluminación a gas de mercurio, etc. Lo esperamos, viva realmente en contacto directo con la naturaleza, en uno de los lugares más lindos del mundo, **Bariloche!!!**, donde **La Trucha Motel** es algo distinto.

Solicite más detalles, folletos, precios y reserve comodidades, escribiendo a: La Trucha Motel Vicealmirante O'Connor 355, 7º, B Bariloche

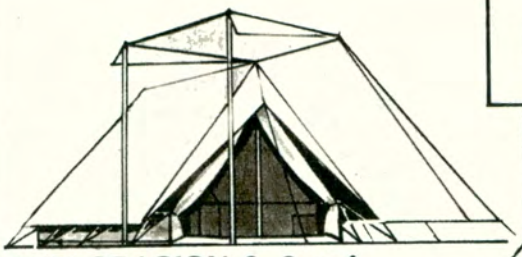
Adherido al A.C.A.

Excursiones
Andinismo
Caza
Pesca
Equitación
Esquí

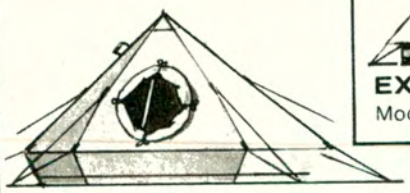
CACIQUE

LO HARA FELIZ AL AIRE LIBRE !..

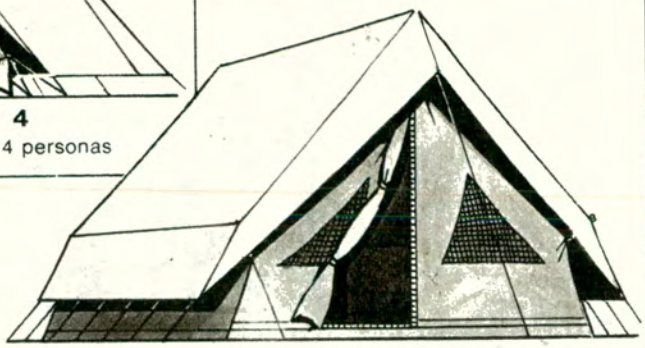
PANCHO 3 y 5
Modelos para 3 y para 5 personas



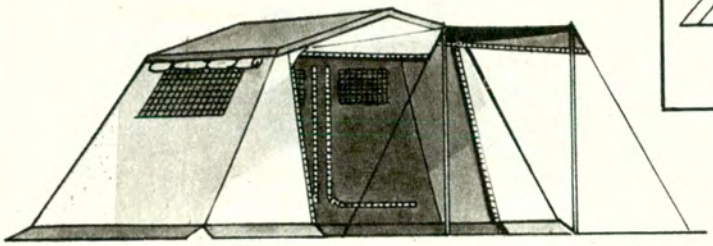
EXPLORACION 2, 3 y 4
Modelos para 2, para 3 y para 4 personas



NUNATAK 2 y 4
Modelos para 2 y para 4 personas

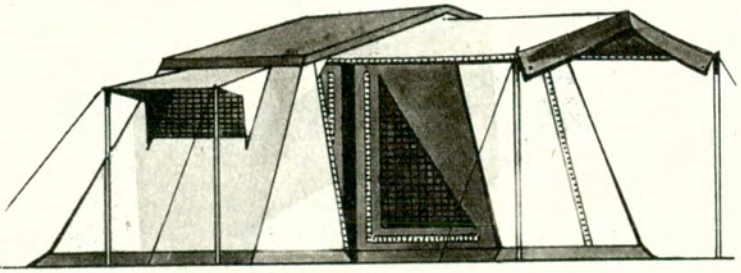


PABELLON 6 y 12
Modelos para 6 y para 12 personas



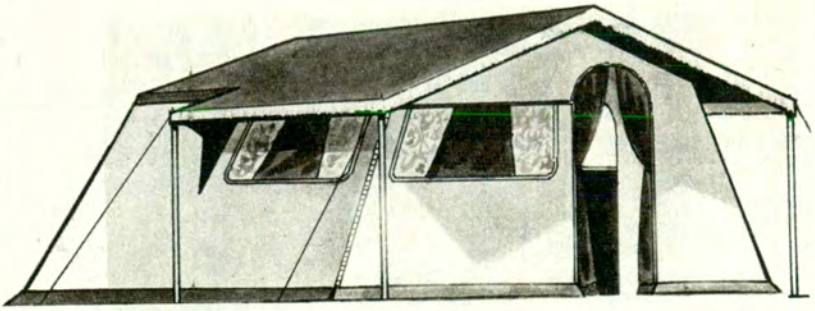
PAPONIA 4 y 6
Modelos para 4 y para 6 personas

CABINA



PARADIS 4 y 6
Modelos para 4 y para 6 personas

SOLICITE FOLLETOS
VENDE EL COMERCIO



CONSTELACION 6
Modelo para 6 personas

CACIQUE

CACIQUE CAMPING S.A.
San Lorenzo 4220
Munro - (Pcia. Bs. As.)
Tel. 760-3833 2755 2708

LA PRIMERA Y MAS IMPORTANTE INDUSTRIA DE CAMPING DEL PAIS

F 600

»CAZA, CAMPING Y PESCA

AUTOCAMPING L'ESCARGOT

ALGO NUEVO EN MIRAMAR
(a 1 Km. del balneario del A.C.A.)
ENTRE OTROS SERVICIOS

- Lotes de 70 m² c/u. Capacidad para la carpa y el coche, con luz y parrilla individual.
- Servicios sanitarios de primera, agua caliente las 24 horas.
- Un lugar parquizado y lotes separados por plantas.
- Descuentos especiales a socios del A.C.A.

RESERVAS: Hasta el 30-12-72, a Av. Las Heras 3744, Capital, por carta, T. E. 49-2665. Posteriormente, a Estafeta 3, Miramar, Bs. As.

SALUD, HISTORIA Y DEPORTES: EL TRIANGULO TURISTICO PEDRO LURO

Tres centros fundamentales constituyen el **Triángulo Turístico Pedro Luro**, ubicado estratégicamente a 117 kilómetros de Bahía Blanca y a 150 kilómetros de Viedma y Carmen de Patagones. Ellos son el **Lago Parque La Salada**, el **Fortín Mercedes** y las **Termas Ceferino Namuncurá.**

El **lago**, como su nombre lo indica, es de agua salada, cristalina, con fondo de arena y playas de césped. Abunda la pesca de pejerrey y trucha. Se practican en él los más diversos deportes náuticos. Cuenta con posibilidades de alojamiento. Está ubicado a la altura del Km 803 de la ruta 3.

El **Fortín Mercedes**, en el Km 808, con foso, mangrullo y cañones, es, a la vez que un atractivo centro histórico, un punto importante por su sentido religioso. Allí se encuentran la ermita que guar-

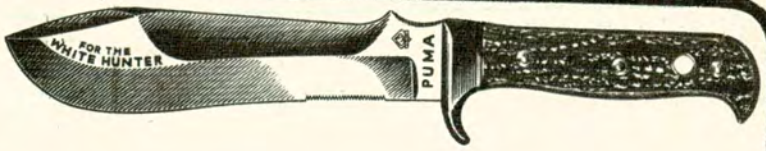
EN CAZA CAMPING Y PESCA

La Escopeta

TIENE TODO MUY A TIRO
(O CASI TODO)
500 m² de Exposición, atendida por expertos
LA MAYOR VARIEDAD DE MARCAS Y MODELOS
SARMIENTO 2348 - Cap. - 47-2053
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

F 761

Exija Cuchillos "PUMA" SOLINGEN



sobre el filo de lo supremo

Para caza, pesca y camping nada supera a "PUMA" extraordinaria artesanía alemana en veinte modelos distintos.

Los cuchillos alemanes "PUMA" se venden en los comercios de prestigio.

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO
S.A. ANGEL BARALDO C.I.A.
Rivadavia 8860
Anexo Pesca, Camping y Náutica: Rivadavia 8855
Filial Rosario: Entre Rios 966

E 214

Casas Rodantes

Capacidad de 4 a 6 personas

AMANCAY

Rivadavia 152
Tel. 574
Cañuelas (Bs. As.)

H. YRIGOYEN 11200
TURDERA

— Un tanque de agua con capacidad para 120 litros Ancho: 2,00 metros. 5 ventanas de abrir, con cristales inastillables Un mueble para cocina, con pileta y depósito interior. Un ropero en madera lustrada, con puerta, estantes y percheros. — 4 sofás que se convierten en dos camas grandes. — Una cocina a gas con dos hornallas y una alacena sobre la cocina. zona para depósito debajo de los sofás. — 2 ruedas de 640x13.
Largo de la estructura: 4,10 metros.
Baño totalmente Instalado

F 736

da los restos de Ceferino Namuncurá y el Santuario María Auxiliadora. Hay, asimismo, un Museo Regional Patagónico y un hermoso parque, con comodidades para los peregrinos, a orillas del río Colorado.

Las **Termas** tienen especial importancia para quienes busquen restaurar su salud, lograr descanso y tonificarse. El agua surge de una profundidad de 966,5 metros, con 70° de temperatura. Por su composición se compara con las aguas de Baden Baden (Alemania). Sus propiedades curativas son excelentes. Las termas están ubicadas a la altura del kilómetro 809 de la ruta 3.

Este conjunto turístico merece ser visitado por quienes deseen descansar, reponerse de alguna dolencia y conocer episodios interesantes de nuestra historia.

VERANEO EN MAR DEL PLATA

Frente al mar, en las tranquilas playas de ALFAR y COSTA HERMOSA - Alquiler mensual, quincenal o fines de semana de chalets de 4 ambientes, casa americana de 2 ambientes y departamentos de 1 ambiente totalmente amueblados. Atendido por su propietario.

Reservas al Sr. Esteban Kollar

En MAR DEL PLATA: Calle 5 esq. 6, ALFAR
En BUENOS AIRES: Quevedo 3646/50, Tel. 50-2390

Mesa - Valija F. G. S.

Plegable para Playa - Camping

Industria Maderera RAULI S. C. A.
AVELLANEDA 2966 - T.E. 652-4490
LOMAS DEL MIRADOR PROV. DE BUENOS AIRES

MESIPLAST

Práctica novedad en las playas. Mesita plástica de 0,41 cms. de diámetro que se inserta en el asta del parasol - altura graduable a voluntad. Preserva del sol y la arena. Resguarda alimentos, bebidas, radios, anteojos etc.

Adquiérala en las buenas casas del ramo.

Fa. A. Piastrella Uriarte 2344 - Bs. As. - T. E. 773-5680
PT. 18880.

AJUSTA SU MOTOR EN FUNCIONAMIENTO

DUP MOTOR

PONGA A 0 Km. EL MOTOR DE SU COCHE!

Miles de automovilistas se han favorecido con los categóricos resultados del REVOLUCIONARIO SISTEMA DE AJUSTE POR REMETALIZACION de las partes vitales del motor.

UNICO EL EL MUNDO CON GARANTIA ESCRITA DE EFICIENCIA
200.000 kms. de protección adicional. Actúa inmediatamente de instalado y no requiere reposiciones. Aplicable a cualquier marca o modelo de motor, nuevo o usado, fijo o móvil.

SENCILLA INSTALACION

• Mantiene un constante ajuste del motor. • Eleva la compresión a límites normales. • Elimina el consumo de aceite por aros. • Da mayor pique y potencia. • Disminuye consumo de combustible. • Mejora el encendido.

Fabricantes y distribuidores para Sudamérica con Licencia USA
F.Y.D.A. S.R.L. Muñiz 2114 - Buenos Aires - Tel. 923-8454

REPRESENTANTES: **Escudería del Aguila S.R.L.**, San Blas 1955, **Cap. Federal - G. Alessandrini**, Cangallo 4402, **Cap. Federal - V. P. Distribuidora**, Jujuy 1530, **Córdoba - El Neumático**, 25 de Mayo 2798, **Santa Fe - Magaro S.R.L.**, Diagonal 79 Nº 1010, **La Plata - Mario Castiasoro**, 9 de Julio 1326, **Concepción del Uruguay - E. Chain y Cía.**, Garre 377, **Carlos Tejedor - V. Hueller e Hijos**, 9 de Julio 950, **Bahía Blanca - D. Morán**, Florida 163, **Salta - Tomás Martí**, Las Heras 974, Godoy Cruz, **Mendoza - Roberto Melián**, Santa Fe 1831, **Tucumán**.
Hay zonas disponibles para distribuidores, agentes, instaladores

SI ES PLEGABLE... CAFFARENA LO TIENE

La línea más completa de artículos plegables y portátiles para la comodidad y confort del automovilista, camping, pic-nic, casas fin de semana, playas, etc.

REPOSERAS - CATRES
PILETAS DE LONA Y PLASTICO - PARASOLES
PARRILLAS - MESAS DE VIAJE - COLCHONETAS
CARPAS - BOLSAS DE DORMIR - ETC.

TODO LO QUE NECESITE LO ENCONTRARA AQUI A LOS MEJORES PRECIOS

ENVIOS AL INTERIOR
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
NO CERRAMOS AL MEDIODIA

SI LLEVA A SU COCHE DE VERANEO PROTEJALO!

Ahora también, a pedido del cliente se entrega con ojalillos de seguridad sin cargo alguno

La más resistente a la intemperie, que le brinda total protección en cualquier época del año. Cosida y soldada, 100 X 100 impermeable, plastificada y afelpada por dentro, no raya ni se pega Ventilación integral, para todas las marcas y modelos de coches. En 2 calidades

PEDRO V. CAFFARENA

J. B. Justo 6801. T.E. 566-6065 Anexo: Mar del Plata 908 Cap.
EN BAHIA BLANCA: "Camping Sur" - Chiclana 698

F 816

¡NO ESPERE MAS!

HAGA CAMPING CON

Pionero

CASA RODANTE: Cap. 5 pers. de aluminio moldeado. Interior revestido en agradables colores. Amplias ventanas con cortinas y mosquiteros. Aislación térmica con placas de poliuretano. Muebles de formica. Cocina con mesada y pileta de acero inoxidable. Mesa, armarios y amplios baúles. Colchonetas Baño completo. Se entrega con rueda de auxilio, garrafa y batería.

CARPAS PIONERO: Tenemos todos los accesorios para esta fabulosa marca, desde 1965 en adelante, incluso la línea completa de 12 modelos.
Somos fabricantes y enviamos al interior.

SUPER CAMPING

Ruta 8 Km. 28.500 Bella Vista (Pcia. de Bs. As.)
Tel. 656-2525

F 823

PARA LA MEJOR DEFENSA

REVOLVER

BAGUAL 6 y 8

BAGUAL 6: de bolsillo, con seguro mecánico, 6 tiros cal. 22 corto, cachas anatómicas

BAGUAL 8: con tambor volcable, 8 tiros cal. 22 largo

Adquiéralos en:
ARMERIA ITALIANA
LIMA 1649 (Plaza Constitución) Bs. As. - 23-4598

F 828

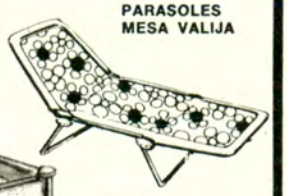
EN EL ONCE

CASA PRADO

CAMPING - LONAS - PLASTICOS
CAJAS FORRADAS
SOBRE **AZCUENAGA 25**
A 1/2 CUADRA DE RIVADAVIA
TEL. 47-7528 - BS. AIRES

CARPAS
MOCHILAS

PARASOLES
MESA VALIJA



PILETAS
DE NATACION

REPOSERA

F 815

auto camping LOS EUCALIPTOS S.R.L.
Ruta 11 Km. 34 (Bs. As.)

¡¡Visite nuestro Camping!!

Servicios sanitarios c/agua caliente,
Proveduría y Bar, Deportes.
Alquiler de Carpas y Colchonetas.

Frondosa arboleda - Playa - Laguna.

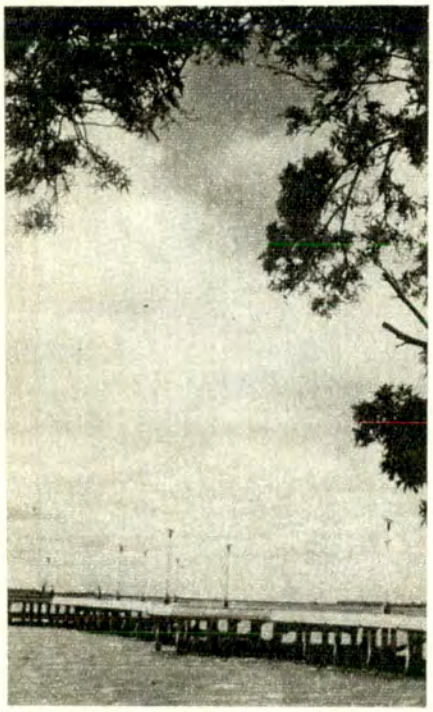
INFORMES Y RESERVAS
Hipólito Yrigoyen 850 - P. B. of. 9-10 tel: 34-5962/4896
—ABIERTO TODO EL AÑO—

F 824

FIESTA NACIONAL DEL PEJERREY

Por decreto del P. E. originado en la Secretaría de Turismo, se dispuso instituir la Fiesta Nacional del Pejerrey. Se estableció además que la primera celebración tendrá lugar en Chascomús, provincia de Buenos Aires, desde el 8 al 17 de diciembre próximo.

Las autoridades municipales de Chascomús han sido encargadas de preparar el programa, la organización y la ejecución de los actos correspondientes.



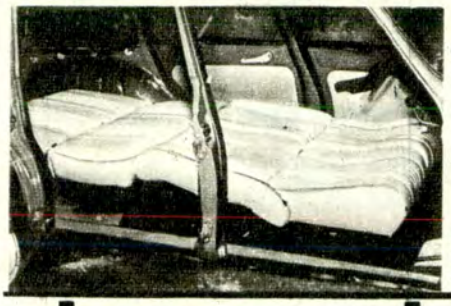
Uno de los muelles de pesca de Chascomús.

Para participar en esas tareas y por iniciativa del club de Leones de Chascomús, se realizó una reunión para designar a los miembros de la comisión destinada a colaborar en la preparación de los actos y que fue integrada por autoridades de la mencionada entidad, de la Asociación de Pesca y Náutica, de la Sociedad de Fomento y Turismo, del Club de Regatas, del Centro Comercial e Industrial de Chascomús, de la Asociación Barhope y del Automóvil Club Argentino.

Además de las competencias de pesca, se ofrecerán espectáculos artísticos, de destreza criolla, una exposición industrial y comercial, y se elegirá a la Reina del Pejerrey.

Realización EDDIE Publicitaria, Tel. 32-1424/7989

EN SU CITROEN UNA CAMA DE 1,96 mts. de largo.



Confiera comodidad y amplitud, colocando un juego de asientos cama. • Patentado.

Fabricado y Garantido por:

MAURICIO VITIS y Cía. S.R.L.

Dr. ADOLFO DICKMAN 1375
T. E. 59-2026 • Bs. As.

PRIMERA FABRICA ARGENTINA DE ASIENTOS ESPECIALES

SOLICITELO A SU CONCESIONARIO

el agua y el sol no la perjudican

Sus cintas de polipropileno la hacen fresca, cómoda y de fácil limpieza

ES MAS GRANDE QUE LAS GRANDES Y MAS BARATA QUE CUALQUIERA

En variados colores
Sin crique

Fabrica y distribuye MULTIFORM* Jean Jaurés 3759, Valentín Alsina, Tel. 208-4658/7772 - Representante en LA PLATA, Raúl Lago, 33 Nº 679, Tel. 3.5560

LA EXPOSICION DE CARPAS "LA CABAÑA Y TEHUELCHE" ESTA EN CASA EMY A PRECIOS DE FABRICA

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Casa EMY

Av. Tte. Gral. J. F. Uriburu 2001/7 • Puerta 4 • Ruta 8 • Km. 28.800 • BELLA VISTA • Tel. 656-2007

NO TENEMOS SUCURSALES NI CORREDORES.

CARPAS - MOCHILAS - BOLSAS DE DORMIR
CALIDAD EN CAMPING y DEPORTES

OFERTAS:

CARPA 4 PERSONAS, VERDE, SOBRETECHO NARANJA, PISO PLASTICO, VENTANA MOSQUITERO. GARANTIA 2 AÑOS .... $ 479.-
BOLSA DE DORMIR ABRIGADA ..... $ 49.-
COLCHONETA PLASTICO Y TELA, RELLENA C/POLIETER .. $ 46,90

ULTIMO MOMENTO:

CARPA 4 PERSONAS, VENTANA MOSQUITERO, C/DOBLETECHO PISO PLASTICO - GARANTIA 1 AÑO ..... $ 379.-

Y MIL OFERTAS MAS

Estos precios especiales rigen presentando el carnet del A. C. A.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

P.D.: ATENCION: A instituciones, escuelas, campamentos y grupos estudiantiles, grandes descuentos.

Av. FOREST 4.9.9. - Tel. 54-4196 (a pasos de Estación Chacarita)

Fabrica y distribuye: **MESAUTO**
Alsina 1524 - T. E. 45-1551 - Aranguren 4602, T. E. 67-7313, Cap. FABRICA: Suipacha 3269, T. E. 247-4481, R. de Escalada (Bs. As.) Representante en Mendoza: Casa Sosa, J. M. Estrada 154, T. E. 21704, Godoy Cruz.

ESQUI ACUATICO

La Federación Argentina de Esquí Acuático ha iniciado una campaña de carácter nacional, con el fin de promover y difundir este deporte que ya realizó sus primeras incursiones internacionales.

Con ese propósito la Federación invita a las direcciones de turismo, instituciones que practiquen el esquí acuático o grupos de aficionados, a los efectos de establecer un contacto permanente y, al mismo tiempo, ofrecerles la posibilidad de realizar torneos o exhibiciones de la especialidad en los espejos de agua del interior del país. Los interesados podrán solicitar informes al secretario de la Federación, señor Luis R. Gisler, avenida Hipólito Yrigoyen 8039, Bánfield, o en Maipú 942, piso 14, Capital Federal.

EXCURSIONES DE PESCA

La Comisión Asesora Especial de Pesca del A.C.A. invita a participar en las próximas excursiones que ha programado para el presente año: Noviembre, 4 y 5 a Necochea; 18 y 19 a Mar de Ajó. Diciembre, 8, 9 y 10 a la Bahía San Blas.

Los interesados en participar en estas excursiones deberán solicitar las informaciones pertinentes en la Oficina de Recreos y Campamento, 5º piso de la Sede Central, dentro del horario de 12 a 19 de lunes a viernes.

Qué es lo qué Ud. busca en Reposera? Comodidad? Reposar se la brinda con su modelo italiano en tejido plástico, concebido anatómicamente -6 posiciones-. **Funcionabilidad?** Es sillón, Reposera, apoya cabeza optativo (tipo almohadón), pesa 6 Kg., es plegable y ocupa un espacio mínimo. **Vistosidad y Colorido?** 6 brillantes colores. **Durabilidad?** Materiales de 1ra. calidad inalterables a la intemperie, lluvias o mallas mojadas. **Frescura?** Carece de contactos que impidan la circulación del aire, el sol no la calienta, no transpira. **Precio?** Vale la mitad de las conocidas y... **además ES UN PRODUCTO REPOSAR**

Fabrica y distribuye:
REPOSAR S.C.A. PROVINCIAS UNIDAS 628/32
LOMAS DEL MIRADOR (Pcia. Bs. As.) 97-1019

SEMANA DEL MAR

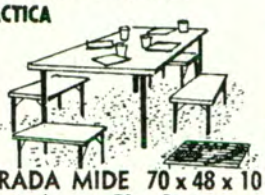
La Liga Naval Argentina celebra, como todos los años, la Semana del Mar, que en esta oportunidad tendrá lugar entre el 18 y el 25 de noviembre próximo. Procura dicha entidad, con esta celebración, crear una conciencia marítima nacional, considerando su importancia por uno de sus lemas que expresa que la gran mayoría de los países del mundo tienen salida al mar, pero sólo las grandes naciones llegan a formar conciencia marítima. Para representar al Automóvil Club Argentino en la Comisión Central de Organización, fue designado el tesorero de la Entidad, capitán de navío Ing. Luis M. A. Gianelli.

Este año la Fiesta del Mar, con la que tradicionalmente Mar del Plata inicia la temporada turística de verano, y que forma parte de los actos organizados durante la Semana del Mar, tendrá carácter de nacional, de acuerdo con lo establecido por la Secretaría de Turismo de la Nación.

PARA HACER MAS CONFORTABLE EL CAMPING

TUITO

LA VALIJA MAS COMPLETA Y PRACTICA



Schamis y Cía. S.R.L.
Excelencia del Mueble Funcional
San Martín 2020 - Tel. 91694
Godoy Cruz - Mendoza

CERRADA MIDE 70 x 48 x 10
Contiene: 1 mesa, 70 x 96 cms. 4 banquitos, 4 platos 1 parrilla tenedor, cuchillo y 4 vasos

F 324

PESCA EN LAGOS DEL SUR ARGENTINO
CON GUIA DE PESCA ESPECIALIZADO
VIDA EN CAMPAMENTO, TURISMO Y AVENTURA.
CONSULTE POR CARTA A
ORGANIZACION TEHUELCHE
SAN MARTIN 315, CALETA OLIVIA (SANTA CRUZ)
Y RESERVE SU FECHA. TEMPORADA DICIEMBRE-ABRIL.

el camping 'ESTA'

CON TODO Y PARA TODOS
BOLSA DE DORMIR - ROPA PARA SPORT - CARPAS - ANORAKS - MOCHILAS.
ARTICULOS DE PRIMERISIMA CALIDAD.
CALZADO - de Alta MONTAÑA "SKY" y "ANTARTICA"

CANTES: EN LA EXTRAORDINARIA EXPOSICION
Marasco y Speziale
PASCO 765 T. E. 48-3418
Bs. As.

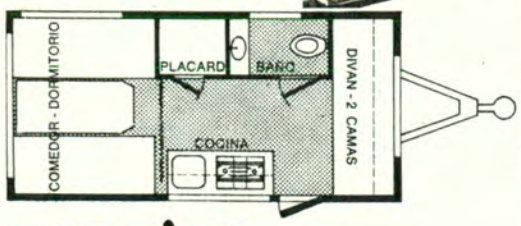
F 722

Busque un paisaje y abra las ventanas.

Azzollini y Asociados

Elija el lugar. Y encamínese hacia la libertad. Hacia el goce pleno de la naturaleza. Con la alegría de una verdadera y confortable casa que no tiene secretos. Que puede mostrarle a usted hasta el más íntimo detalle. Una casa formidable. Un verdadero hogar.

Nueva Casa Rodante
BORDIGA
en 3 modelos:
- DE LUJO
- STANDARD
- KIT (para terminar)



Sin secretos: Estructura celular de acero, de reticulado total que asegura larguísima vida. Chasis de largueros en V sin dobladuras ni interrupciones. Suspensión independiente. Carrocería ultra-hermética y durable de FIBERGLASS Legítimo POLYDRYO(R). Ventanas de apertura total (90º). Aireadores cenitales y laterales regulables.

BORDIGA Vacaciones
Avda. San Martín 4180 - Cap. - Tel.: 51-2238 • Frente a Fac. de Agronomía. Sábados todo el día.

F 813

MIRA CON PUNTO LUMINOSO NOCTURNO

Para tiro rápido, adaptable en: Rifles - Escopetas - Fusiles y armas cortas.

ARTICULOS DE PESCA CAMPING RODADOS

VENTAS POR MAYOR Y MENOR
LA TRIESTINA
MARCELO STOCOVAZ e HIJO
NAZCA 2489, T. E. 50-6803, Bs. Aires

F 731

CARPAS

DESDE **$ 420**

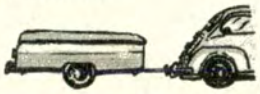
PARA 4 PERSONAS

AGENCIA CACIQUE

TRAILERS, CASAS RODANTES

PARA COCHES CHICOS Y GRANDES

ABIERTO



CERRADO

ACOPLADITOS Y REMOLQUES

EVITAN LA SOBRECARGA DE SU COCHE

CREDITOS: CITY LONDON DINERS, ETC.

BOTES: NEUMATICOS Y PLASTICOS

FABULOSA EXPOSICION
CAMPING MERELLO
AV. MAIPU 758 - VTE. LOPEZ T.E. 795-3503

F 730

CARPAS
D.DORFMAN
FABRICANTE EXCLUSIVO

... y también MODELOS CANADIENSES en todas las medidas

En PAÑO DE CARPA y en TELA DE AVION de 1a.
Semi estructural "PARTENON"
UNICO BUNGALOW CON DOBLE TECHO Y PISO

CAMPING TODO EXPOSICION Y VENTAS GRAL. CESAR DIAZ 5521 (altura JUAN B. JUSTO 8200)

F 727

RIFLES A AIRE COMPRIMIDO MAHELY

C. 4 1/2 Junior $ 149,00
C. 4 1/2 Senior $ 189,00
C. 5 1/2 Senior $ 199,00

CATALOGO DE ARMAS GRATIS
Envíe m$n 1,00 Flete

Flete m$n 3,00
Contrarreembolso
Pastal recargo 10 %

ENVIOS AL INTERIOR
VITAL S.R.L. Cheques o/

Vital S.R.L.

RIVADAVIA 2185. TEL. 49-0776.

F 726

BUENOS AIRES CAMPING

TODO PARA EL ACAMPANTE

FINANCIACION
ALQUILER
VENTA
CANJE

- CARPAS
- BOLSAS DE DORMIR
- MOCHILAS
- CATRES
- COLCHONETAS
- MARMITAS
- CANTIMPLORAS
- BORCEGUIES
- MESAS c/4 bancos
- PARASOLES
- REPOSERAS
- PARRILLAS
- CONSERVADORAS
- MATERAS
- FAROLES
- COCINAS ETC.

CREDITOS PERSONALES

VERA 621 *(Alt. Corrientes 5300 a pasitos subte "B" estación CANNING)*

F 728

SUIZA-CAMPING

Ofrece exclusivamente para socios del A.C.A.

CARPA TUERCA

4 personas (NUEVO DISEÑO). Características de excepción. CARPA CON DOBLETECHO en tela SUPER AVION, impermeabilizada con siliconatos importados y colores firmes. Cierres Corona reforzados, herrajes completos de duraluminio.
Ventanas con mosquitero de Nylon y cierres. Piso plastificado grueso con zócalo de 10 cm. Incluye luz para conectar con batería del coche. Con posibilidad de anexar alero.
"LA CARPA DE ENSUEÑO PARA TODA LA FAMILIA" Lo exclusivo para socios del A.C.A.

Su precio es de: $ 360.- oferta limitada

Visítenos, estacione grátis y lleve una de las 2000 ofertas que hemos preparado para Ud.

JURAMENTO 2432 - TEL. 781-9038 - BUENOS AIRES.

F 729

»CAZA, CAMPING Y PESCA

LA PENINSULA DE SAN PEDRO: UN LUGAR DE MARAVILLA EN EL LAGO NAHUEL HUAPI

Cerca de Llao Llao, un brazo del lago Nahuel Huapi cautiva a los visitantes curiosos. En efecto, la denominada península de San Pedro, con sus bosques, alturas y caminos escondidos, es un lugar ideal para paseos y para la práctica de actividades deportivas.

Son numerosos los residentes en la zona, hermanados en el común culto a una naturaleza pródiga en sorprendentes atractivos. A pesar de las numerosas casas y cabañas existentes, no existe un conjunto abigarrado de viviendas: aún tiene el encanto y el misterio de las zonas vírgenes.

La Asociación de Fomento cumple una labor permanente y eficaz: trabaja por el bienestar general, programa el conocimiento de la península y conserva el patrimonio forestal, la gran riqueza natural y estética de la privilegiada región.

Al cumplir su tercer año de vida legal, la Asociación cuenta con más de 90 socios activos. Posee un terreno propio en el que se piensa construir la sede social, objetivo largamente acariciado por los vecinos. Próximamente publicará la revista "Los Arrayanes".

Todos los problemas de una comunidad laboriosa y progresista son encarados por la Asociación, en estrecho contacto con las autoridades municipales. La reciente realización de un almuerzo criollo en el Club Ducilo, en Berazategui, sirvió para estrechar los lazos de amistad que se han forjado entre quienes bregan por el progreso de esa notable región del Sur, que todos los turistas deberían conocer al llegar a la encantadora zona del Nahuel Huapi.

COMPRELA COMO EN FABRICA

REPOSERA DEN-REP PLEGABLE

Sin crique
Fabricadas en telas plásticas y lona, acolchadas

Adquiérala a precio de fábrica en:
Casa EMY
Av. Tte. Gral. J. F. Uriburu 2001/7 - Puerta 4 - Ruta 8 Km. 28.800 - BELLA VISTA - Tel. 656-2007
NO TENEMOS SUCURSALES NI CORREDORES

F 759

PALITA-AZADA "NOVIS" tipo PIONERO (plegable). Herramienta práctica de acero laminado, templada y revenida de gran utilidad en jardines o pequeñas huertas. Se usa...

PALITA "NOVIS" tipo LINNEMAN de acero laminado, templada y revenida (La famosa pala usada por Infantería, Caballería, etc.)

Cabo corto (largo total: 52 centímetros) Ideal para mochileros, boys-scout, en el baúl del auto.

Cabo largo: (90 centímetros) Práctica en el jardín, playa, (utilizada por las tropas mecanizadas)

HACHITA "NOVIS" de 500 grs. tipo CANADIENSE o VISCAINA, forjada de acero especial. Firme sostenimiento y rendimiento muscular gracias a su cabo de doble curva.

Fabricados y distribuidos por "NOVIS" S.R.L. la más antigua fábrica del país de palas forjadas de acero en una sola pieza, toda la línea de azadas de hierro y acero, rastrillos de todo tipo y medida, juegos y herramientas de floricultor, herramientas para huerta y granja, palitas de trasplante, cuchillas para máquinas agrícolas, piezas forjadas, etc.

Pedidos y consultas a C. C. 26 - Suc. 33

S.R.L. Osvaldo Cruz 2378 Buenos Aires Tel. 21-1070

F 732

»CAZA, CAMPING y PESCA

FABRICANTES

- Parasoles y sombrillas
- Piletas de lona y plástico
- Reposeras · Sillas playeras
- Fundas cubre-portaequipajes
- Toldos · Lonas · Lonetas

TOBOGANES - CALESITAS
BASES PARASOL - HELADERAS

CASA GILSA ALFERCO

Av. JUAN B. JUSTO 2098 - Bs. As. - Tel. 77-0705
CONGRESO 1529/31 - Bs. As. - Tel. 782-7801

F 826

XIV GRAN PREMIO DE

El vicepresidente 1º del A.C.A., señor Federico Lajud, recibe de Ford Motor Argentina las diez camionetas cedidas para ser utilizadas por los equipos de radiocomunicaciones de la Entidad, en el XLVIII Gran Premio Turismo de Carretera.

Bru-mi DEPORTES

CAMPING
CAZA – PESCA
Y NAUTICA

H. Yrigoyen 60 - Martínez
Tel. 792-3444 - 798-0788

PILETAS DE FIBERGLASS Y LONA
10 modelos

• ALQUILER •
• CREDITOS
City-Card – London Card
Devoreal – San Isidro – etc.

MOD. TRADICIONAL
CARPAS CON DOBLE TECHO

1,35 x 2,00 x 1,35	$ 520.-
2,00 x 2,00 x 1,75	$ 759.-
2,40 x 2,20 x 1,95	$ 949.-

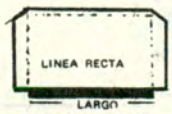
BUNGALOW ESTRUCTURAL
(con Alero y 2 ventanas)

4,50 x 2,50 (dorm. 2 x 2)	$ 1.890.-
4,50 x 3,00 (dorm. 2,40 x 2)	$ 2.150.-
4,50 x 3,50 (dorm. 2 x 3) 2	$ 2.400.-
CARPA CAMBIADOR o BAÑO	$300.-
BOLSAS DE DORMIR desde	$ 77.-

Dtos. Socios A.C.A.
Exposición permanente:
Abierto inclusive Sábados y Domingos

F 737

COMPRE EN FABRICA, PERO COMPRE CALIDAD...



MEDIDAS	LINEA ESTRUCTURAL		LINEA ABSIDE				LINEA RECTA		
ANCHO	4.00	4.60	1.20	1.80	1.80	2.40	1.20	1.80	2.40
LARGO	2.30	3.60	2.40	2.80	2.80	3.00	2.00	2.00	2.00
ALTURA INTERNA	Min.: 1.85 Máx.: 2.25	Min.: 1.85 Máx.: 2.25	1.10	1.45	1.70	1.80	1.10	1.45	1.80

• CREDITOS •

ALQUILER DE EQUIPOS

CARPAS •
BOLSACAMAS •
EQUIPOS •

AHORA NUESTRA TRADICIONAL CALIDAD SE IDENTIFICA CON LA MARCA

MARCA REGISTRADA POR OMASA S.R.L.

COMO SIEMPRE EN: JUAN B. ALBERDI 2482 - dos cuadras de Plaza Flores

F 827

CASAS RODANTES
En 8 modelos

DESDE 380 KG CON BAÑO

Remolcable desde un Renault 4
Capacidad 4 personas.

MOLINA ARROTEA 1350
T. E. 243-6106
LOMAS DE ZAMORA

TRAILLER'S

ANAHI

F 716

URISMO NACIONAL 1972

CAMPEONATO PRIMER CINCUENTENARIO DE Y.P.F. - PREMIO SUPERMOVIL HIDROGENADO

Se correrá por caminos del Sur

Las autoridades del Automóvil Club Argentino anunciaron la organización del XIV Gran Premio de Turismo Nacional 1972, que la Entidad realizará del 4 al 10 de diciembre próximo, por caminos del Sur, con la denominación de Premio Supermóvil Hidrogenado.

Santa Rosa (La Pampa) será el punto de iniciación y epílogo de la competencia; en la primera etapa, los participantes unirán esa ciudad con San Carlos de Bariloche (1.136,100 Km), avanzando por Chelforó, Neuquén, El Chocón, Piedra del Aguila, La Rinconada, San Martín de los Andes y Villa La Angostura.

Después de un día de descanso, se correrá el 6 de diciembre la segunda etapa, entre San Carlos de Bariloche y Comodoro Rivadavia (850,200 Km), uniendo, sucesivamente, Leleque, Esquel, Gobernador Costa, Facundo y Sarmiento. Volverá a descansarse al día siguiente, para correrse el 8 la tercera etapa, entre Comodoro Rivadavia y Viedma (874,400 Km), siguiendo la ruta oficial por Garayalde, Florentino Ameghino, Trelew, Sierra Grande y San Antonio Oeste.

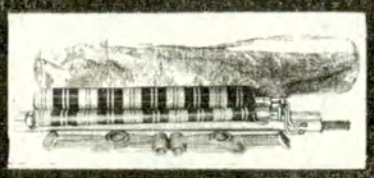
Luego de descansar el 9 de diciembre, al día siguiente la caravana emprenderá la cuarta y última etapa entre Viedma y Santa Rosa (808,100 Km), para lo cual se caminará por General Conesa, Choele-Choel, Chelforó y Lihué Calel; las distancias serán modificadas o confirmadas una vez practicado el pertinente reconocimiento.

De acuerdo con los premios establecidos (que ascienden a 187.726 pesos en total), las má-

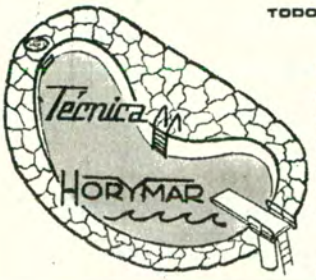
NO TENEMOS TODO... PERO SI. LO MEJOR.!
CON PRECIOS AMISTOSOS
CARPAS
Estructurales y Tradicionales
Bolsa de dormir - Mochilas - Cocinas
Hachas - Parrillas - Cantimploras - Etc.
■ Todo para pescadores y cazadores ■
EMBARCACIONES
Diseño PAGLIETTINI
Potencia MERCURY
- CREDITOS -
EUROCAMPING
GRAN EXPOSICION EN:
PARANÁ 761 T.E. 49-7883-46-5007 Bs. As.
F 310

(Dentro del Parque Miguel Lillo)
- Sobre la playa
- A ocho cuadras del Casino
- Servicios sanitarios completos
- Luz, sala de planchado, juegos para niños
- Parrillas individuales
- Proveeduría Auto Servicio
- Comidas para llevar
- Agua caliente
- Servicios de Correo
- Servicios de Farmacia
- Salas de Primeros Auxilios con enfermera
- Canchas de Bochas y Voley

Vigilancia Diurna y Nocturna
Descuentos a socios del A.C.A.
RESERVAS: 83-250 y Av. 2 Nº 4166, NECOCHEA

LO MAS SEGURO, COMODO, SOLIDO Y ELEGANTE EN LECHOS DE:
campings carpas andarines
casa de fin de semana
CARACTERISTICAS PRINCIPALES:
ARMADA: 1,90 x 0,75 mts.
DESARMADA: (en estuche) 0,70 x 0,15 mts.
PESO APROXIMADO: 3 kilogramos.
Construida en materiales de aleación liviana y telas plásticas exclusivas en diversos colores.
LETIOO MR
FABRICA NODO S. R. L.
ALZAGA 1248 - T. E. 750-8917
Caseros - Bs. As.
Zonas disponibles para distribuidores

F 714

»CAZA, CAMPING Y PESCA



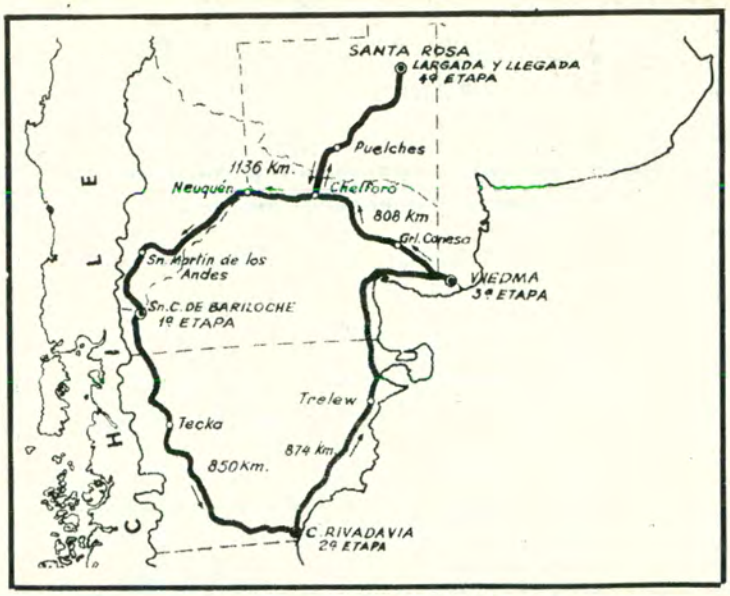
TODO PARA SU NATATORIO

EQUIPOS PURIFICADORES
ASESORAMIENTO TECNICO
MODIFICACIONES ADAPTACIONES
REPUESTOS TODAS LAS MARCAS
ACCESORIOS EN GENERAL
MANTENIMIENTO LAVADO PINTADO
INSTALACIONES - SERVICE

BONIFICACION SOCIOS A.C.A.

AV. SANTA FE 2726 - MARTINEZ - 792-6925

F 825



quinas se agruparán en dos categorías: hasta 1.300 c.c. y de 1.301 a 2.000 c.c.; la recompensa para la clase menor totaliza 80.410 pesos y en la otra clase 96.690.

Ha sido resuelto que las máquinas de menor cilindrada serán numeradas, de acuerdo con los me-

ALQUILE SU EQUIPO DE CAMPING..!

CARPAS - MOCHILAS Y BOLSAS DE DORMIR

PESCA - ARMAS

DE CAZA Y DEPORTIVAS

PEDRO WÖRNS

SARMIENTO 377 - T. E. 31-4191 - 32-8834
BUENOS AIRES

F 760

LA CHINCHE CHIC

de T. BILBAO

- Anoraks
- Botas
- Carpas
- Caramañolas
- Marmitas
- Borceguíes
- Bolsas de dormir
- Mochilas
- Catres
- Palas

y todo lo necesario para el camping

NUEVOS Y USADOS

Elementos en desuso de arsenales.

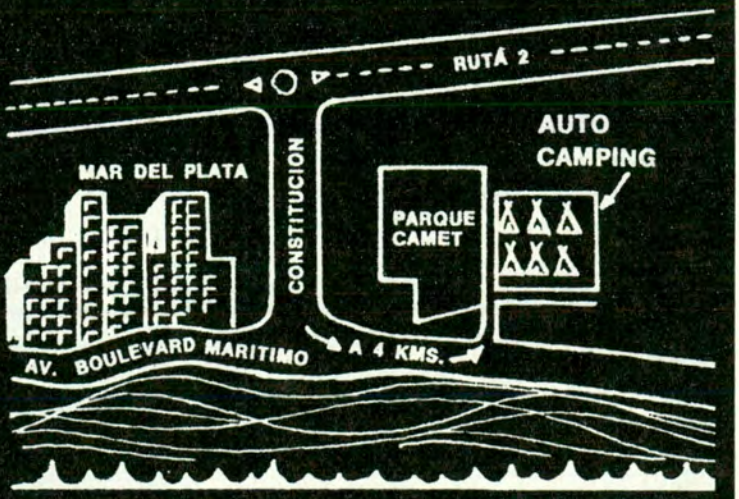
PRECIOS DE REGALO

GUATEMALA 5451 (alt. Juan B. Justo 1000) - Tel. 772-2330 - Cap.

ACAMPE EN MAR DEL PLATA FRENTE AL PARQUE CAMET

A 300 m del mar. Camino totalmente ASFALTADO. A 10 minutos del casino. 6 hectáreas de arboleda gigante (pinos y eucaliptos). A sólo 4 kms. del centro de Mar del Plata, por la costa.

- MODERNOS SERVICIOS SANITARIOS
- PROVEEDURIA
- DEPORTES - EQUITACION
- JUEGOS INFANTILES
- VIGILANCIA DIA Y NOCHE



PARA CARPAS Y CASAS RODANTES

AUTOCAMPING "EL BOSQUE DE CAMET"

INFORMES y RESERVAS: Pueyrredón 538, 6º p. - Tel. 86-8387 y 87-7877 - Buenos Aires - C. Correo 261, Mar del Plata

recimientos de sus tripulantes por ranking, del 1 al 200; los de la clase mayor llevarán, por idéntico procedimiento, del número 201 en adelante.

El primer auto se pondrá en marcha el 4 de diciembre, desde Santa Rosa, a las 7; será el de más baja numeración de la clase de hasta dos litros de cilindrada.

Los participantes dispondrán, en los tres días de descanso (y en total) de hasta seis horas para reacondicionar sus máquinas, de acuerdo con su libre iniciativa; vencido este plazo, podrán emplear otras tres horas, que tendrán recargo (cada minuto o su fracción se contabilizará doble). En las dos categorías, la escala de recompensas premiará a los diez primeros de cada etapa y a los 15 más veloces en la clasificación general, que se dividirá por categoría.

BOCAS DE EXPENDIO DE Y.P.F.

En el Nº 64 de AUTOCLUB, pág. 63, se hizo referencia a los surtidores de Yacimientos Petrolíferos Fiscales en todo el país. Debe aclararse que el total de bocas de expendio de la empresa estatal, incluidas las que se hallan en sus propias instalaciones y las que están ubicadas en otras estaciones y garajes, es de 21.378.

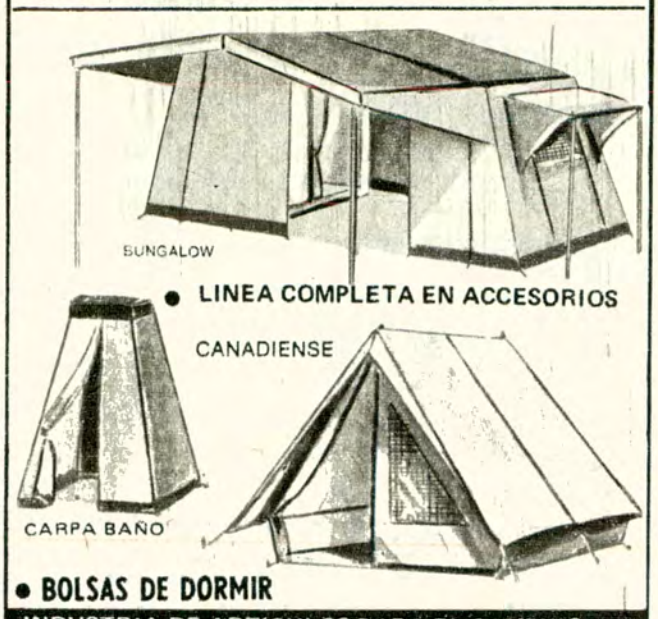
NautiBer s a

BOTES INFLABLES
Importación directa de
JAPON

ANCLAS "PLANKTON"
REVESTIDAS EN POLIAMIDA
NO OXIDAN, NO DAÑAN LA EMBARCACION
PALAS REMO DE MADERA
SALVAVIDAS - INFLADORES
Fabricantes - Precios a Comerciantes - Despachamos al Interior
INFORMES POR CARTA:
PACHECO DE MELO 2970, 8º "C", CAP. - Tel. 83-9578 (9 a 13 hs.)

CARPAS
'GOLIAHT'

Concebidas y fabricadas para nuestro clima y topografía. EXCEPCIONALMENTE FUERTES, pero no pesadas, reforzadas especialmente en PUNTOS claves, alma de toda carpa. Confeccionadas en telas de primerísima calidad. Impermeables 100 x 100 procesado Indantren, costuras con hilado peruano, mosquiteros de nailon, bolsillos interiores, parantes y cumbreras telescópicas, estacas de acero zincado, pisos doble plastificado y todos los detalles complementarios de una carpa de diseño funcional y estético.



• LINEA COMPLETA EN ACCESORIOS
• BOLSAS DE DORMIR

INDUSTRIA DE ARTICULOS PARA EL CAMPING.
EMPEDRADO 2422 - TEL. 51-6599 - Bs. As.

DEN-REP

LA COMODITA
R 110

presenta su nueva reposera:

más liviana,
más maltratable
y muy económica

SIN CRIQUE
y con
10 POSICIONES

y como siempre...

R 102

...las clásicas
reposeras y camas
plegables, acolchadas

complete su equipo con la única
valija-mesa de camping, desplegable
AUTOMATICA

en su interior
guarda 4 cómodos banquitos

para todo tiempo! DEN-REP s.c.a. ARREGUI 3115 • Tel. 50-9926 Buenos Aires

F 725

»CAZA, CAMPING Y PESCA

MIRA CON PUNTO LUMINOSO NOCTURNO

Para tiro rápido, adaptable en:
Rifles - Escopetas - Fusiles y armas cortas

EQUIPO PARA CORVINA O DORADO
CAÑA COLIGUE - REEL A RULEMANES
Y FRENO DE AIRE - NYLON Y LINEA $ 100

LINEA COMPLETA EN ARTICULOS DE CAMPING

BICICLETA PLEGABLE
Para baúl de automóviles

DESPACHOS AL INTERIOR EN EL DIA

VENTAS POR MAYOR Y MENOR
LA TRIESTINA
MARCELO STOCOVAZ e HIJO
NAZCA 2489 - T. E. 50-6803 Bs. Aires

PELICULA SOBRE LA PESCA DEL DORADO

Es interesante recordar el gran atractivo internacional que tiene la pesca del dorado. Hace algún tiempo, dos expertos en pesca de Estados Unidos y la Argentina, junto con dos especialistas en documentales, filmaron una película en colores de 30 minutos, que incluyó escenas de la pesca del dorado en el río Paraná. La película se realizó en colaboración entre la General Motors Corporation y la Shakespear Company, fabricantes de equipos de pesca.

Ben Hardesty, experto en pesca norteamericano, llegó a Buenos Aires junto con Morton Neff, productor cinematográfico y de televisión, y Robert Wood, camarógrafo e ingeniero en sonido. Dos días más tarde viajaron hacia Posadas, Misiones, de donde iniciaron viaje remontando el río Paraná hasta las Cataratas del Iguazú.

Los tres viajeros fueron acompañados en su expedición por el doctor Edlef (Tito) Hosmann, experto pescador argentino, conocedor de la provincia de Misiones y de los detalles de la pesca del dorado.

El título de la película fue "El Mundo del Pescador". La General Motors distribuyó 260 copias a 350 emisoras de TV de la Unión. Se calcula que para fines de 1972 más de veinte millones de norteamericanos habrán visto la película y se sentirán atraídos hacia la Argentina para experimentar la emoción de la pesca del dorado.

AUTO CAMPING EL FARO

LO GUÍA

PARA QUE UD. DESCUBRA LAS HERMOSAS PLAYAS DE QUEQUEN

Al amparo de una frondosa arboleda y con todas las comodidades que Ud. ansía encontrar, dentro de un marco de estricta familiaridad.

UBICADA A 500 Mts. DEL CRUCE RUTA 88 y 227 (Servicentro Esso).

INFORMES EN BUENOS AIRES: AZUL 544

SOCIOS A.C.A. Y A.C.T.A. 10 % Dto. – T. E.: 611-5850 - 61-8217 - 61-8231

F 738

pídame a **recas** s.r.l. ZAPIOLA 679 esq. F. Lacroze • Tel. 771-4030-4039 Buenos Aires

F 888

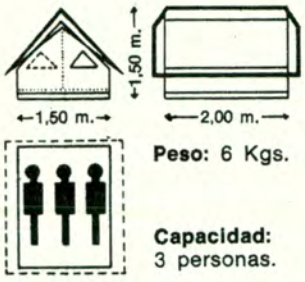
para su felicidad con la naturaleza

CARPAS

EZQUERRA CAMPING

modelos:

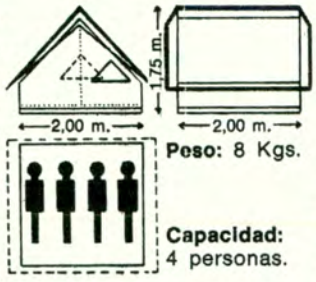
RUCAYEN 3



Peso: 6 Kgs.

Capacidad: 3 personas.

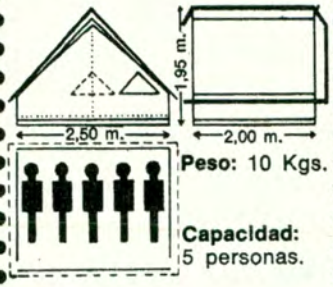
RUCAYEN 4



Peso: 8 Kgs.

Capacidad: 4 personas.

RUCAYEN 5



Peso: 10 Kgs.

Capacidad: 5 personas.

RUCAYEN 6

Peso: 12 Kgs.

Capacidad: 6 personas.

VEALAS EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

FABRICA: EZQUERRA CAMPING - Av. 12 de Octubre 1441 (a 2 cuadras de Av. Calchaquí) Quilmes Pcia. de Buenos Aires. Tel: 253-6146

F 889

OFERTA UNICA

Bote inflable para 4 personas, importado, Italiano "PRAM" con motor Sachs de 5 H.P.
Precio total: 15 cuotas de $ 295.–
CANTIDAD LIMITADA

ARTICULOS DE CAMPING

A PESCADORES!
NUEVO BOTE TRIMARAN PLASTICO.
Med. (2,80 m. x 1,30 m.) Peso 45 Kg. en 15 cuotas de $ 145.–
AGENTE REGNICOLI CON MOTORES JOHNSON

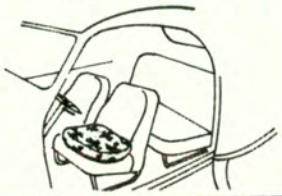
AUTONAUTICA MEZZINA S.R.L

Av. Cabildo 658 - Juramento 2645 Cap
781-3367

F 890

SKORPIO'S

Almohadones (rectangulares y redondos) para juegos de jardín, columpios y también para el asiento de su coche



Pueyrredón 755
Villa Ballester
Tel: 758-2919

F 891

TODO PARA EL CAMPING

"CAMPING SUR"

CHICLANA 698 - BAHIA BLANCA

NUEVA CONSERVADORA PORTATIL

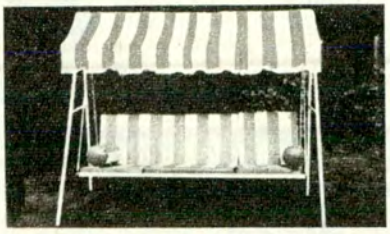
PRACTICA
NO SE OXIDA
MAS LIVIANA
MAS AISLANTE
MAS HIGIENICA
IDEAL PARA CAMPING Y EL HOGAR

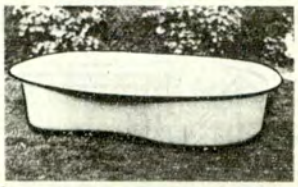
GARANTIA UN AÑO
En venta en las casas de ramo

Fabrica y distribuye: HOGART S.R.L. Calle 39 esq. 54 Villa Maipú (San Martín) Bs. As. T.E. 51-1920

»CAZA, CAMPING Y PESCA

AMPLIO STOCK PARA PARQUES JARDINES Y CAMPING





- CALESITAS • TOBOGANES
- COLUMPIOS • HAMACAS
- JUEGOS DE JARDIN DE HIERRO FORJADO Y AZULEJADOS • HOGARES
- PARRILLAS • CARPAS • REPOSERAS
- PARASOLES • MESAS Y SILLAS PLEGABLES • BANCOS DE PLAZA
- PILETAS DE PLASTICO Y DE LONA ETC.

SOMOS FABRICANTES
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Casa EMY

Exposición y ventas:
Av. Tte. Gral. J. F. Uriburu 2001/7 - Puerta 4 - Ruta 8 Km. 28.800 - BELLA VISTA - Tel. 656-2007
NO TENEMOS SUCURSALES NI CORREDORES

F 758

MUESTRA DE FAUNA MAYOR

CON buen éxito se desarrolló la Primera Exposición de Fauna Mayor de Bosques Argentinos, que concluye en momentos del cierre de esta edición de AUTOCLUB, en las instalaciones de la Sociedad Rural, en Palermo.

Esta importante muestra se organizó con los auspicios de la Subsecretaría de Recursos Naturales Renovables, y estuvo a cargo de la Federación Argentina de Caza Mayor, coincidiendo con la Séptima Exposición Internacional Forestal y de Industrias Afines, que durante los quince días de exhibición fueron visitadas por crecida cantidad de público.

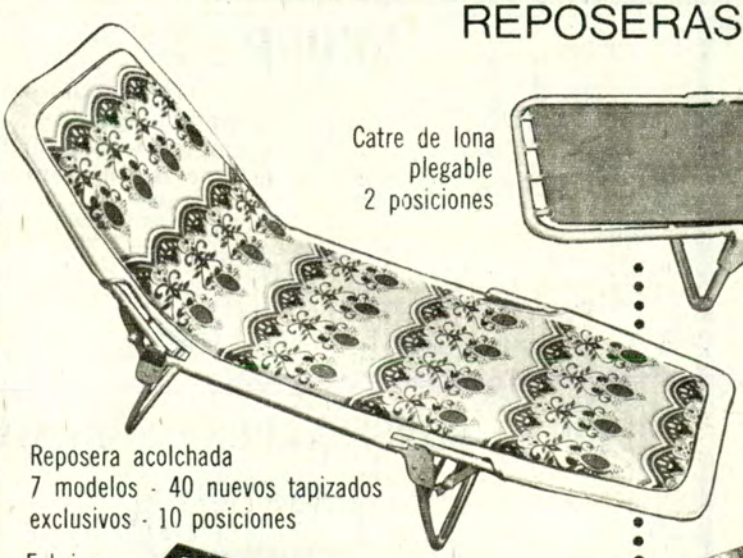
FIESTA DEL TIBURON

EL Club Pescadores Albatros, organizador de la Segunda Fiesta Nacional del Tiburón, en Miramar, puso de manifiesto entusiasmo y eficiencia en la realización de esa actividad deportiva. Todas las instituciones de la ciudad han colaborado intensamente, como sucedió en la primera fiesta, para que este nuevo encuentro sea un éxito.

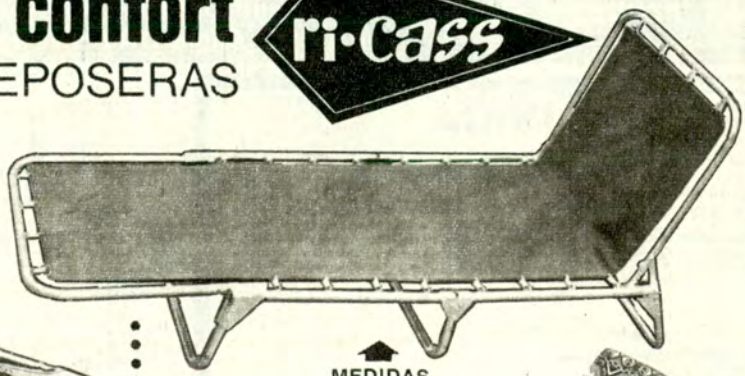
LA LOCALIDAD DE ROLDAN

SE anunció que la localidad de Bernstadt, en la provincia de Santa Fe, se denominará Roldán. El delegado del Automóvil Club Argentino en dicha población es el señor Arnoldo Roberto Amsler.

Calidad y confort
REPOSERAS



Catre de lona plegable 2 posiciones



MEDIDAS
Abierto 1,82 x 0,60
Plegado 0,58 x 0,60 x 0,14

Reposera acolchada
7 modelos - 40 nuevos tapizados exclusivos - 10 posiciones

Reposera Cama

Fabrica y distribuye:

ARAUJO 1153
T. E. 68-2612 - BS. AS.
a una cuadra J. B. Alberdi 5200

GARANTIA 5 AÑOS
ENVIOS AL INTERIOR
SOLICITE SU PEDIDO CON ANTICIPACION

F 764

Documental de los ventisqueros de Santa Cruz

LA Casa de la Provincia de Santa Cruz, en la Capital Federal, realizó la exhibición, en privado, de una película documental, en la que se exalta la belleza del Parque Nacional Los Glaciares. Aparte de sus méritos artísticos y la vivacidad de su color, la película es una completa exposición de los valores turísticos que esa provincia posee, en ese solo rincón de su territorio. La visión de los ventisqueros desde el Upsala al Argentino, culmina con el prodigioso espectáculo, único en el mundo, de la ruptura del istmo que se forma durante el invierno entre el ventisquero Moreno y la península Magallanes. Ese tapón de hielo separa a los lagos Argentino y Rico. Este último sin salida, aumenta su caudal durante el invierno y la primavera, en alrededor de 30 metros de altura sobre el nivel del Argentino. Al producirse la ruptura, el paso de los bloques de hielo y de agua asume las características de una hecatombe, en medio de un fragor ensordecedor, conformando un espectáculo inolvidable. Pasado ese breve instante, las aguas de los dos lagos recobran su calma al producirse la nivelación de ambos. Asimismo, es destacable el esfuerzo de las tripulaciones porteñas que realizaron una carrera de embarcaciones a vela, prueba que fue muy bien captada por el experimentado grupo de camarógrafos.

CREDITOS SIN ANTICIPO EN 20 CUOTAS

VEA SU CARPA ARMADA

LINEA CACIQUE

BUNGALOW PAPONIA 4 p. 163,30 p/mes
CARPA PANCHO 5 pers. 102,95 p/mes
CARPA PANCHO 4 pers. 67,45 p/mes

OTRAS MARCAS

CARPA 3/4 PERS. 56,80 p/mes
BUNGAL. PIONERO 149,10 p/mes

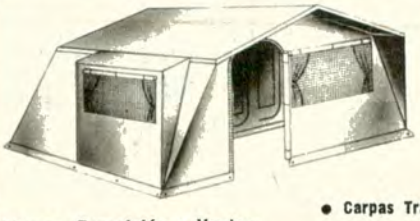
CASAS RODANTES ANAHI

ANAHI CON BAÑO: TOTAL 20.600
ANAHI SIN BAÑO: TOTAL 19.400
CONFORT KAR: .. TOTAL 4.850

Contado Super Descuentos

CAMPING NAUTICA SUR

Av. HIPOLITO YRIGOYEN 8039 - BANFIELD



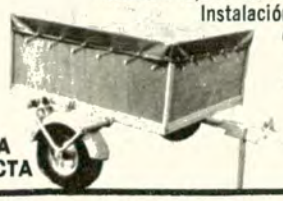
CARPAS AUTOCAMPING

LO MAS MODERNO, FUNCIONAL Y DE ELEGANTES LINEAS EN CARPAS ESTRUCTURALES (1, 2 y 3 Dorm.)

• Carpas Tradicionales para todos los gustos y presupuestos

Fábrica, Exposición y Ventas:
TISCORNIA 985 - S. ISIDRO (puerto) Tel. 743-8621 • CORDOBA 6950 - ROSARIO

Remolque para transportar el equipaje con toda comodidad (se usa como mueble de cocina). Plegado ocupa menos que una bicicleta (0,10 cms de espesor). Instalación eléctrica completa y rueda de auxilio.



VENTA DIRECTA

BARBERA, MATOZZI Y Cía. S.R.L.

Con 51 años al servicio del deporte, ofrece en su Sección Camping:

ALQUILER Y VENTA DE CARPAS Y MOCHILAS
DEPORTES EN GENERAL

10 % de descuento a socios del A.C.A.

ESMERALDA 332, ENTRE RIOS 900 y 1162, CAP. FED. - SANTA FE 1340, ROSARIO - Av. DE MAYO 197, RAMOS MEJIA

CARPAS

AL MEJOR PRECIO DE PLAZA

TELA AVION PARA CARPAS EN 0,90, 2,20 Y 2,40 MTS. DE ANCHO
PRECIOS ESPECIALES A REVENDEDORES Y FABRICANTES.

Si lo que Ud. busca es de LONA lo encontrará en:

Cía. LONERA ARGENTINA

FABRICA DE MATERIAL PARA CAMPING - VENTAS POR MAYOR Y MENOR
MONTEVIDEO 255 - CAPITAL - TEL. 35-1900
ESTACIONAMIENTO EN CANGALLO 1580

INDUSTRIA ARGENTINA

Al realizar su compra solicite la Nueva Guia del Camino 1972

piletas de lona

AUTO CLUB informa

GENERAL MOTORS

El señor George M. Perry, director gerente de General Motors Argentina, ha sido destinado a la dirección regional para América Latina de la G.M.O.O., División de Ultramar de General Motors Corporation. El señor Perry tendrá jurisdicción sobre las plantas de Argentina y Venezuela.

FAROS CIBIE

El crecimiento de la producción de vehículos previsto para 1972 por la industria automotriz nacional, y el aumento de la participación porcentual en la línea terminal de los faros Cibie, producidos por Proyectores Argentinos SAIC, demandó un gran proceso de expansión en los edificios de dicha empresa.

COLOR CAR

La firma Color Car S.A., especializada en pintura horneada para automóviles, inauguró su segunda planta en la ciudad de Mar del Plata. El fundador y presidente de la empresa, Ing. Ben J. Smith, se refirió en esa oportunidad a la gran aceptación del sistema, que asegura la misma calidad y resistencia de las pinturas originales de fábrica.

ITAL VINIL

Para satisfacer la creciente demanda, abastecer el mercado interno y exportar su línea de productos Ital Vinil, Vicente La Leta S.A. ha iniciado la construcción de una planta fabril que cubrirá más de 5.000 metros cuadrados. Estará en el Km 29 de la ruta 2.

ARTICIO

El aperitivo de alcauciles Artició ha despertado vivo interés en representantes de supermercados alemanes que visitaron nuestro país. Como consecuencia de las conversaciones realizadas, se convino la exportación de 60.000 botellas durante el presente año, y se firmó un contrato para todo el próximo quinquenio. En la foto, el Presidente de la República, General Alejandro A. Lanusse, conversando con el señor Alberto O. Costa, de la firma que fabrica el caracterizado producto.

DIPLOMATICO

El señor Ulrich Kotzenberg es el nuevo Consejero Comercial de la República de Sudáfrica para Argentina, Bolivia, Chile, Paraguay y Uruguay, con asiento en Buenos Aires. Se propone activar decididamente el intercambio comercial entre estas repúblicas y su país.

FATAP

Se realizó la XVI asamblea general ordinaria de la Federación Argentina de Transportadores por Automotor de Pasajeros (FATAP), en la que disertó el Presidente de esa institución, señor Helios Alonso, sobre la creciente importancia de esa actividad.

SEGURIDAD

Los ingenieros de Opel presentaron en la Exposición Internacional del Transporte, celebrada en Washington, un sistema de estructura de carrocería rellena con espuma plástica que ofrece singulares características de protección ante los impactos.

DIA DE LA INDUSTRIA

En coincidencia con su 11º aniversario y con el Día de la Industria, "Síntesis de la industria y la producción" editó un suplemento especial de 244 páginas. En él se refleja el quehacer y el esfuerzo de los sectores fabriles.

ALUAR

Aluar, Aluminio Argentino SAIC, ha trasladado sus oficinas al edificio de Cangallo 525, 4º y 5º pisos. Sus nuevos teléfonos son: 40-3821, 40-7915, 46-9383, 0705 y 0725.

100 NUMEROS

Boletín Publicitario, "la revista de la Publicidad Argentina", llegó a su centísimo número. Con tal motivo, decidió editar una edición especial de 200 páginas en la que se historia la evolución de esa especialidad en nuestro país.

ARLES S. A.

Arlés S.A., concesionario Peugeot en la ciudad de La Plata, inauguró sus nuevas instalaciones sobre el camino Centenario y la calle 512. La misma firma posee un moderno y amplio local para exposición y ventas en pleno centro de La Plata, calle 49 entre 8 y 9.

JUSTA DEL SABER

Continúa el notable éxito del programa Justa del Saber, que ofrece por Canal 7 confrontaciones de conocimientos entre alumnos de diversos establecimientos educacionales.

CUBIERTAS

Hace dos años se produjo en nuestro país la aparición de un producto que habría de obtener excelentes resultados: la cubierta radial "Custom-G-800-Rib", de Goodyear, que señaló un jalón en la tecnología de los neumáticos.

CARPAS BACHOLI

La firma Bacholi, fabricante de carpas de línea exclusiva, ha incorporado un nuevo modelo: la carpa con garage.

"EL DESAFIO DE LOS VALIENTES"

En ocasión de anunciarse la competencia automovilística "El Desafío de los Valientes", la Comisión Deportiva de Concesionarios Fiat reunió en el salón del 9º piso del A.C.A. al periodismo metropolitano y a algunos periodistas de Córdoba, lugar donde se realizó la tercera edición de esa carrera. La competencia contó con la participación de un selecto número de pilotos argentinos y cinco extranjeros especialmente invitados, quienes intervinieron con automóviles Fiat 125 de reciente fabricación. El presidente de la Comisión Deportiva de Concesionarios Fiat, señor De Biase (foto), informó a los presentes sobre el reglamento de la prueba y la nómina de pilotos invitados. Detrás de él, de izquierda a derecha: el señor Pedro Vaccario, presidente del Moto Club Argentino; el coronel Carlos Vilanova, de Ceremonial y Difusión de Y.P.F.; el Prosecretario del A.C.A., escribano Enrique F. Ghezzi; el Tesorero, capitán de navío ingeniero Luis M. A. Gianelli; el señor Oscar Tomé, de la Comisión Organizadora; el señor Carlos Vighi, Gerente de Publicidad de Fiat Argentina, y el señor Carlos Guimarey, de la Comisión de Concesionarios Fiat.

La competencia, que congregó a 17 participantes, fue ganada por el piloto cordobés Julio Recalde.

PLUMA DE PATO

La lona para carpas Pluma de Pato, producida por Bolsalona S.A. (Andrés Lamas 1701, Capital Federal), ha sido galardonada por segundo año consecutivo con la Cinta Azul de la Popularidad que otorga la Brand Barometer American Association.

UNESCO

En el ciclo denominado "Unesco", que se emite todos los domingos por Canal 7, a las 12.45 horas, relevantes personalidades debatieron recientemente el tema "Unesco-Paz". Condujo Evangelina Solari.

PARA LOS ABUELOS

"El Paraíso de los Abuelos", entidad de bien público, realiza los miércoles, de 19 a 23 horas, en Rivadavia 8441, y los domingos, de 18 a 23 horas, en Francisco Bilbao 3760, reuniones danzantes con precios módicos, para personas de edad avanzada que deseen pasar momentos de esparcimiento.

THOMSON CSF

Ministros y funcionarios nacionales visitaron recientemente la planta fabril de Thomson CSF Argentina, ubicada en Boulogne, con el propósito de interiorizarse de los procesos de industrialización que se desarrollarán, posteriormente, en la Fábrica Argentina de Aparatos de Seguridad Eléctrica que se levantará en La Rioja.

80 MILLONES

La División Frigidaire, marca de General Motors especializada en artículos para el hogar y ampliamente conocida en la Argentina, acaba de festejar sus 57 años de vida. En ese período fabricó ochenta millones de artículos.

EXPORTACIONES

La firma Carlos del Santo realizó su primer envío de pulseras de bro con destino a los Estados Unidos de América. El logro del nuevo mercado ha sido posible merced a la calidad y el precio competitivo del producto, elaborado por esa prestigiosa fábrica de alhajas.

EXPOSICION

Marta Guerra-Alem, conocida artista de nuestro medio, expuso sus serigrafías en la Galería Ergon de la Capital Federal. La muestra contó con la presencia de conocidos críticos de arte y un público entusiasta que valora su intensa trayectoria.

BUJIAS ARGENTINAS

La empresa Prati-Vázquez Iglesias alcanzó la fabricación de los primeros diez millones de aisladores cerámicos para bujías. Se producen en su planta industrial de Alta Alúmina, ubicada en el Km 113,5 de la ruta nacional Nº 3, partido de San Miguel del Monte (Pcia. de Buenos Aires).

APRENDER INGLES

Es posible aprender inglés durmiendo y sin estudiar, pues International System, empresa radicada en nuestro país hace seis años, con oficinas en Lavalle 643, 8º piso, Capital Federal, lo permite a través de su método "A graduated course in modern English".

L'ESCARGOT

El autocamping L'Escargot, de Miramar, adherido al A.C.A., agradece a los asociados el apoyo que le brindaran durante la temporada pasada. Actualmente se mejoran y ajustan las instalaciones para la temporada entrante, con el propósito de ofrecer aún mejor servicio.

BOCA JUNIORS ADQUIRIO 1.500 COCHES FIAT

Con el propósito de dar mayor interés a la rifa destinada a reunir fondos para las obras de la Ciudad Deportiva que se está levantando en la Avenida Costanera Sur, el Club Atlético Boca Juniors ha resuelto adquirir 1.500 automóviles Fiat. En un acto realizado en la División Automóviles de Fiat Concord, se suscribió el acuerdo para la entrega de las primeras 500 unidades, que correspondieron en esta oportunidad al modelo 600.

RALLY SPORT 250

General Motors ha lanzado un nuevo modelo de la línea Chevrolet: el Rally Sport 250. Esta nueva versión se destaca especialmente por la introducción de un motor más potente y de una barra estabilizadora que le otorga una mayor tenida en las curvas a alta velocidad.

FORD ARGENTINA

El Gerente General de Relaciones Públicas y Gubernamentales de Ford Motor Argentina S.A., señor Alberto Salem, anunció la designación del señor Guillermo Caram (foto) como Gerente de Relaciones Públicas de la empresa.

FORD F-350

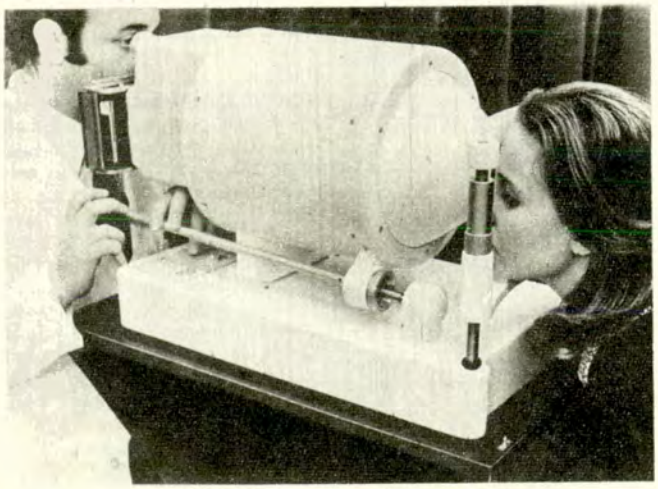
Ford Motor Argentina S.A. acaba de realizar la entrega de la segunda partida de camiones F-350 Diésel al Automóvil Club Argentino, para ser incorporados a su flota de auxilio mecánico. La operación, por un total de 250 unidades, se lleva a cabo dentro del plan de reequipamiento del A.C.A. Los camiones serán carrozados en los propios talleres del Automóvil Club.

LEY DE SOCIEDADES

Organizada por el Instituto de Auditores Internos, y como acto de clausura del curso que sobre la nueva ley de sociedades dictara el doctor Arnoldo Kleidermacher, con la especial colaboración del doctor Mario Waistein, se realizó en el salón de actos del Automóvil Club Argentino una mesa redonda sobre la sindicatura en la ley 19.500. El acto alcanzó singular relieve.

QUERATOGRAFIA

El avance científico nos impone conocer nuevos términos. Uno de ellos es Queratografía, que significa fotografía de la córnea. El aparato Pek permite realizar ese proceso. El Laboratorio de Diagonal Norte 720, Capital Federal, posee un Pek para la elaboración de los Pupilentes de Contacto.



[noticulas]

TRUCHAS

En Francia están llevando a cabo una bien planeada experiencia para criar truchas en agua de mar. El interés del experimento está no sólo en la posibilidad de poner este pez, de tan exquisita carne, al alcance del consumo popular, sino también en el hecho de que se intenta transformar un salmónido de agua dulce en un habitante habitual del medio marítimo, si bien es verdad, por otro lado, que en su habitat natural ciertas poblaciones de truchas descienden la corriente de los ríos para ir a vivir al mar en alguna etapa de su existencia o desarrollo.

La experiencia francesa se está realizando científicamente bajo la dirección del Centro Nacional para la Explotación de los Océanos y con el concurso de los biólogos del Departamento Científico del Centro Oceanológico de Bretaña. Los resultados conocidos parecen ser muy satisfactorios, a tal extremo que ya desde abril último se están consumiendo las truchas de agua salada en los restaurantes de la región de Saint-Maló, en Francia, por supuesto.

HISTORIA EN GRAN BRETAÑA

Las propiedades históricas que se conservan en Gran Bretaña constituyen uno de los más fuertes motivos de la atracción turística de ese país, según lo prueban las cifras siguientes: durante el año 1971, esos inmuebles atrajeron 34 millones de visitantes, es decir, un incremento de 6 millones en relación al año anterior. En el 71, la Torre de Londres fue visitada por 2.660.700 personas, de las cuales 1.821.500 fueron a la Jewel House, donde se exponen las alhajas de la Corona. Del indicado total de los visitantes en 1971, más de 5,5 millones, o sea, el 16 por ciento, procedían de países de ultramar.

¡CUIDADO CON LOS TACOS!

Los técnicos de las grandes empresas de aviación comercial han llegado a la triste conclusión que los tacos femeninos finos, que a menudo usan las damas durante los viajes aéreos, sobre todo si son breves, constituyen la peor amenaza contra la integridad de los pisos de los aviones de pasajeros. Afirman que si el taco del calzado es usado por una mujer robusta, suele ejercer una enorme presión sobre el piso; por ejemplo, un revestimiento —el piso— fabricado con un metal de alta resistencia como el titanio y cloruro de polivinilo, se desgastó en menos de un año.

Prosiguiendo con sus investigaciones, esos técnicos pudieron comprobar que los pisos hechos con fibra de carbono y nylon alveolar duran mucho más que los de metal y polivinilo y, además, ofrecen la ventaja de ser muy livianos; consecuentemente, la British Overseas Airways Corporation ha resuelto dotar a los Boeing 747 (el "Jumbo-Jet") que emplea, con los nuevos pisos.

El asunto es económicamente importante, porque en la actualidad los servicios aéreos de empresas que funcionan en el mundo occidental, se ven obligados a instalar o reemplazar alrededor de 100.000 m² de piso de avión por año.

CONTRA EL CRIMEN

Este es el nuevo aparato que usa la policía británica.

Los patrulleros de la policía británica están siendo equipados con un sistema radial que les permite recibir instantáneamente información visual desde los centros policiales, que reproduce imágenes de delincuentes o sospechosos o facsímiles de documentos; los transmisores, en efecto, pueden ser alimentados tanto con figuras-fotos o "identi-kits" como con información escrita a máquina. Cuando comienza la transmisión, automáticamente se pone en funcionamiento el aparato registrador instalado en el patrullero, donde las imágenes aparecen impresas sobre papel especial, electrosensible. La transmisión puede ser captada simultáneamente por una cantidad ilimitada de automóviles radioequipados.

VELOCIDAD

La Sociedad Nacional de Ferrocarriles Franceses mantiene, desde hace algún tiempo, en servicio permanente, el tren "Trans-Europ-Exprés", al que ha denominado especialmente "Aquitania", que une a las ciudades de París y Burdeos, y recorre, por lo tanto, una distancia de 581 kilómetros. El trayecto es cumplido regularmente en 3 horas 59 minutos, o sea, a un promedio de 145 kilómetros por hora, si bien en ocasiones el expreso corre a 200 kilómetros por hora, velocidad que, durante las pruebas iniciales efectuadas, mantuvo sin inconveniente alguno a lo largo de 220 kilómetros del recorrido. La empresa oficial francesa informa que el "Aquitania" es el tren más veloz de Europa, sobre distancias superiores a 500 kilómetros.

DIABETES

Esta es una información que publica el Stuttgarter Zeitung: "En la República Federal de Alemania hay actualmente cerca de un millón y medio de diabéticos. El 25 por ciento de la población es propensa a la diabetes". Estos datos han sido suministrados en el congreso que celebraron en Ulm la Sociedad de Investigaciones Endocrinológicas y un grupo de investigadores de Bruselas, Bélgica. Estos científicos afirman que muchas causas pueden producir la diabetes, pero que uno de los factores que indudablemente la propician es el exceso de peso. Sea como fuere, las cifras anotadas para Alemania son realmente impresionantes y no hay motivos para pensar que sean muy diferentes en otros países.

SERVO

Para evitar ciertas enojosas dificultades que suelen producirse en el sistema de servicio eléctrico de los automóviles que funciona para el "arranque" del coche, una empresa holandesa ha desarrollado un "servo-encendedor" que estimula dicho arranque y se integra en el circuito de ignición durante la puesta en marcha. El aparatito contiene una pila seca en bloque, de 6 voltios, que es acoplada en serie a la tensión de alimentación de la bobina en el momento en que se pone en marcha el motor, conseguido lo cual el "servo-encendedor" se desconecta automáticamente.

PARA SU COCHE...

Realización EDDIE Publicitaria, Tel. 32-1424/7989

F 845

AMPLIO STOCK EN:

REPUESTOS Y ACCESORIOS NACIONALES E IMPORTADOS

LINEA COMPLETA DE REPUESTOS PEUGEOT 202

Casa adherida a Crédito:
LONDONCARD • CITICARD • DINERS CLUB

CAPITAL: PICHINCHA 1657 • T. E. 26-2327
AVELLANEDA: AV. PAVON 787 • T. E. 22-3166
ENVIOS AL INTERIOR

EL EMPORIO DEL PEUGEOT

AUTORRADIO MOTORVOX

SINONIMO DE AUTORRADIO

¡NO VIAJE!...

SIN EQUIPAR ANTES SU AUTOMOTOR CON LAS NUEVAS OPTICAS DE **BIODO SODIO**

DAVID ® DE ALTA Y BAJA PARA 6 y 12 VOLT

¡LUZ Y SEGURIDAD MULTIPLICADA A SU MAXIMA POTENCIA!

FABRICA Y DISTRIBUYE:
CASA DAVID S.A.
WARNES 777 • T. E. 54-2671 • 55-1965 • CAPITAL
Y DISTRIBUIDORES EN TODO EL PAIS.

ART. 2000

CAJAS AUTOMATICAS

REPARACIONES Y SERVICE
VENTA DE REPUESTOS

DIRECCIONES HIDRAULICAS - HERRAMIENTAS e INSTRUMENTAL DE PRUEBA IMPORTADOS
RECAMBIOS DE CAJAS EN EL DIA

COLOCAMOS DIRECCION HIDRAULICA U.S.A. A SU CHEVY - DODGE o TORINO

ENVIOS AL INTERIOR

DE MARCO Hnos. S. R. L.
24 de NOVIEMBRE 561
T. E. 97-4410/7488 - CAPITAL

COLOCAMOS EN EL ACTO

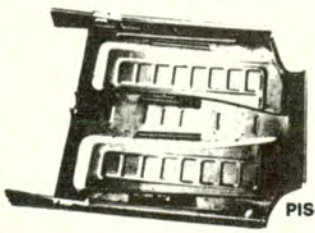
SILENCIADORES, CAÑOS DE ESCAPE ORIGINALES Y EQUIPOS DEPORTIVOS

MARLIT ®

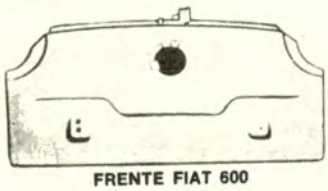
SONORIDAD REGLAMENTARIA

DESCUENTOS A SOCIOS DEL A.C.A.

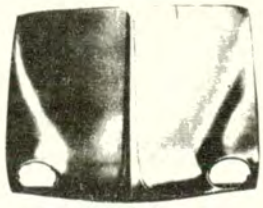
BATALLA DEL PARI 436 al 68 (ex Palique) T. E. 54-0303
EN EL CENTRO DE LA CUADRA
HERRERA 502 • T. E. 21-4075 • BUENOS AIRES



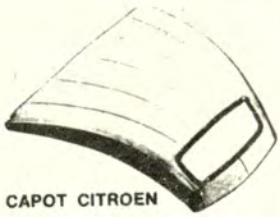
PISO FIAT 600



FRENTE FIAT 600



CAPOT RENAULT DAUPHINE



CAPOT CITROEN

EMACA M.R.

LA CALIDAD QUE SE DESTACA

INDUSTRIAS METALURGICAS
EMILIO BAT E HIJOS S.R.L.

FABRICANTES: GRAL. ROCA 3520 (Ex 1040) CIUDADELA NORTE • PCIA. BS. AS. • TEL. 653-1175/8647 • AV. JUAN B. JUSTO 8553 • CAP. FED. • ENVIOS AL INTERIOR

autores y libros

HUMOR LIBRE

de Caloi, dibujos y caricaturas. (Editorial Nueva Senda)

El autor ha reunido en este volumen de 96 páginas, ochenta y seis dibujos seleccionados entre 800 de su ya abundante producción. La obra comprende cuatro secciones, que el artista destina a la interpretación de sus reacciones subjetivas frente a hechos, acontecimientos o personajes de actualidad, o a la expresión gráfica de sus juicios —o de su innata ironía— motivados por esos temas. Las denomina Caloi poema, Psicocaloi, Caloi contra y Mascaloi. Estos títulos bastan, por sí solos, para definir una intención y calificar la compleja visión del autor. (M. G.)

ENCICLOPEDIA DE CONTABILIDAD, ECONOMIA, FINANZAS Y DIRECCION DE EMPRESAS

Por Juan R. Bach (Ediciones Bach)

El título resume el conjunto de ciencias que el autor ha abordado para definir y desarrollar más de 5.000 voces, en ordenamiento alfabético. Los temas están tratados en forma objetiva y en un lenguaje claro y conciso. Procura responder a la necesidad informativa de todas las personas interesadas en el quehacer vinculado a las ciencias económicas. Es de utilidad para el estudiante secundario, universitario y para quienes trabajan, supervisan o dirigen empresas. Esta enciclopedia se enriquece más aún por el hecho de que cada una de sus voces tiene su traducción al inglés. Las ilustraciones de cada uno de los cuatro tomos son también elementos útiles para el lector.

Libros y otras publicaciones recibidos

PEDRO LUIS CERESETO: Guillermo Enrique Hudson y otros ensayos (sin indicación de editorial).

EPHRAIM KISHON: El canal Blaumilch, piezas satíricas (Ed. Candelabro).

PEDRO ORGAMBIDE: Hotel Familias - Confesiones de un poeta de provincias (2 novelas cortas, Ed. de La Flor).

MARIA DE VILLARINO: La dimensión oculta, cuentos (Juan Goyanarte editor).

ROBERTO BEYLEN: Tres en fuga (La route an soleil), novela (Juan Goyanarte editor).

RICHARD G. CANNING y ROGER L. SISSON: La administración del procesamiento de datos (Ed. Limusa-Wiley S.A., México).

JOHN S. MURPHY: Fundamentos de programación de computadoras digitales (Ed. Limusa-Wiley S.A., Mex.).

ANTONIO ORIOL ANGUERA: Para entender a Marcuse, ensayo (Ed. F. Trillas S.A., México).

ERICH FROMM: Más allá de las cadenas de la ilusión - Mi encuentro con Marx y Freud, ensayo (Ed. Herrero Hnos. S.A., México).

ENRIQUE GARCIA GONZALEZ: Técnicas modernas de la educación (Ed. Trillas, México).

ALBERTO MANCEAUX: Las tribulaciones de Jorge Falsen, comedia (Edic. del autor).

ALBERTO PELLEGRINI: Imágenes de Córdoba y Cantares de mi tierra, poemas (Ed. Talleres Gráficos Serranías, Villa Carlos Paz, Córdoba).

ALVARO M. MARTINEZ: Buenos Aires, reina y cenicienta (Edic. Patria, Tapalqué, Buenos Aires).

EQUIPO TECNICO EDITORIAL GLEM, bajo la supervisión de Alberto Giordano; Manual universal de circuitos de televisores (datos, esquemas, montajes, etc., con guía práctica de service) (Ed. Glem).

M. TEPPER: Curso básico de radio: transistores, vol. 5, 4ª edición (Ed. Glem).

M. TEPPER: Curso básico de radio: receptores de AM y FM, vol. 4, 4ª edic. (Ed. Glem).

JOHN BROW: Curso básico de televisión (Ed. Glem).

BENJAMIN VICUÑA MACKENNA: Los Lisperguer y la Quintrala, estudio histórico (Ed. Fco. de Aguirre).

PETER G. SNOW: Radicalismo chileno, estudio histórico (Ed. Fco. de Aguirre).

PETER G. SNOW: Radicalismo argentino, estudio histórico (Ed. Francisco de Aguirre).

FERDINAND B. TUPPER: Memorias del Coronel Tupper (Ed. Fco. de Aguirre).

ARMANDO BRAUN MENENDEZ: Bibliografía (Ed. Fco. de Aguirre).

ESTUDIOS INTERNACIONALES: Revista del Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile, Año V, Nº 17, Enero-Marzo 1972.

BARTOLOME MEZQUIDA: Cielo argentino, poemas (sin indicación de editorial).

JULIO MAFUD: Sociología del peronismo (Ed. Americalee).

ORISON SWETT MARDEN: El poder del pensamiento (Ed. Glem).

PETER YOUNG: Aprenda a hipnotizar (Ed. Glem).

HARRY MILEAF: Fallas en TV - Service de urgencia, 4ª edic. (Ed. Glem).

EQUIPO TECNICO GLEM, bajo supervisión de Carlos Miraglia: Manual universal de transistores y reemplazos, 4ª edic. (Ed. Glem).

ALBERTO GIORDANO y equipo técnico Glem: Proyectos modernos con transistores (Ed. Glem).

MALCOM McCONELL: Matatí, novela (Emecé edit.).

MARIA ANGELICA BOSCO: Historia privada, novela (Emecé edit.).

ART BUCHWALD: Trepando en los círculos del gobierno (Emecé edit.).

HAROLD ROBBINS: Betsy, novela (Emecé edit.).

JOHN DICKSON CARR: Mansión de la muerte, novela (colec. El 7º Círculo, Cía. Impresora Argentina; distrib. Emecé edit.).

VALDUNAR LESTIENNE: Furioso, novela (Emecé edit.).

ZELMIRA GARRIGOS: La vieja casona (Edic. San Pedro; San Martín de Mendoza).

LUIS O. CASTAGNOLA: Cómo conducir en carretera (42 págs. sin indicación de edit.).

ANTONIO AGUILAR: El grupo y su lengua (Edit. Sanjuanina, San Juan).

JUAN ANTONIO SOLARI: Enrique del Valle Iberlucea, primer senador socialista de América (Ed. Bases 1972).

GREGORIO MENENDEZ: No otorga Dios la dicha en lo absoluto, versos (Edic. del autor).

ELIAHU TOKER: Piedra de par en par, versos (José Luis Trenti Rocamora editor).

ALVARO MENEN DESLEAL: La ilustre familia androide (Edic. Orión; distrib. Edit. Sudamericana).

LANDRU: Gente paqueta (Manual para ser finísimo) (Edic. Orión; distrib. Edit. Sudamericana).

ROGER PEYREFITTE: La calabaza, novela (Ed. Sudamericana).

H. S. FERNS: La Argentina, ensayo (Ed. Sudameric.).

ANTHONY BURGESS: Trémula intención, novela (Ed. Sudamericana).

ANTHONY BURGESS: La naranja mecánica, novela (Ed. Sudamericana).

ALDOUS HUXLEY: Los demonios de Loudun, ensayo histórico (Ed. Sudamericana).

EMILSE BEATRIZ CERSOSIMO: "Sobre héroes y tumbas": de los caracteres a la metafísica, ensayo (Ed. Sudamericana).

FRIEDRICH HÖLDERLIN: Himnos tardíos y otros poemas, edic. bilingüe (Ed. Sudamericana).

LIDIA N. C. DE LOUGHLIN: Profesores y alumnos, ¿comunicación o conflicto?, ensayo (Ed. Sudamericana).

RADICALISMO ARGENTINO

Por Peter G. Snow - 1 vol. de 257 páginas. (Ed. Francisco de Aguirre)

Desde hace bastante tiempo, la editorial chilena Francisco de Aguirre se viene preocupando de difundir entre el público lector de habla hispana estudios serios sobre la evolución del pensamiento político en diversos países latinos de nuestro continente, o para decirlo con mayor exactitud, sobre el desarrollo y la acción de los partidos políticos de estos países, especialmente en la Argentina y Chile. Sobre este último ya ha publicado varios libros de gran valor informativo, debidos a la pluma de observadores e investigadores minuciosos, objetivos —en la medida en que esta materia permite serlo— y autorizados; sobre política en la Argentina, confieso que es éste el primer volumen de la nombrada editorial que cae en mis manos. Es una suerte que aprecio debidamente porque, por cierto, valía la pena leer este trabajo del profesor Snow.

El señor Snow es catedrático de Ciencias Políticas en la Universidad de Iowa, Estados Unidos; pero en cuanto nos concierne e interesa, es más importante aún el hecho de que desde el comienzo de sus estudios, o más precisamente, para redactar su tesis del doctorado recorrió larga y detenidamente los países hispánicos de nuestro continente, dedicando especial atención a los problemas políticos e institucionales de Venezuela, Bolivia, Chile y la Argentina. Después, a lo largo de los años mantuvo contactos personales con los hombres de mayor relieve o más significativos de estos países, en el plano político y de las ideas políticas (aunque tampoco descuidó las cuestiones económicas), y procuró, según resulta evidente a través de las páginas del libro que aquí comento, mantener también al día y bien controlada su información sobre los sucesos, los hombres y las tendencias que se iban manifestando en los escenarios políticos de los países latinoamericanos y particularmente, y esto nos halaga, tratándose de un profesor de la materia, de la Argentina. Por esta razón, en las páginas finales aparecen acontecimientos y personas en acción en estos últimos días, en el propio año de 1972, hoy mismo.

Es importante señalar también que el autor no se ha limitado al enfoque de la Unión Cívica Radical desde el momento de su acceso al Gobierno de la Nación, en 1916, con la primera presidencia de Hipólito Yrigoyen (Snow prefiere escribir Irigoyen), y tampoco se ha conformado con relatar los orígenes, los pasos iniciales de ese movimiento y partido político, para seguirlo después hasta la hora actual, con sus a menudo dramáticas caídas y lamentables desgarramientos internos, sino que sus análisis se remontan hasta bastante más allá del año 80, cuando ya aparecían algunos perfiles característicos de Leandro N. Alem, cuya actividad de político e ideólogo, de intensidad creciente con los días, no habría de cesar sino con su muerte. Así, el autor va jalonando, hora por hora, la existencia del radicalismo político argentino, es decir, de la Unión Cívica Radical, desde su nacimiento —póngase la fecha de 1891, si se quiere, o de 1893—, lo sigue en sus luchas, su ascenso, su caída en 1930 y su eclipse, o mejor dicho, sus penosos "avatares" posteriores, hasta hoy. Y desfilan de este modo, en el apretado pero sustancioso trabajo, los grandes nombres y figuras y también los menores, desde Yrigoyen, Alvear, Pueyrredón, Cantilo, etc., hasta Balbín, Frondizi, Illia y tantos más de las promociones posteriores.

No quiero excluir de este comentario la cita de un texto que el autor destaca por su significado: se trata de un pasaje de la declaración aprobada por la Convención Nacional de la Unión Cívica Radical en 1916, en vísperas de la elección de Yrigoyen. Esta transcripción habrá de suscitar algunas meditaciones serias de nuestros lectores, si piensan en la multiplicación de los "slogans" políticos tan en boga y con los que se pretende saturar hasta la uniformidad el espíritu ciudadano. Dijo la Convención: "Este propósito (constituir un gobierno de acuerdo con la Constitución, para que ésta sea aplicada «por su espíritu, su texto, sus garantías y sus derechos») se realizará con objeto de hacer de la República *una nación que sea grande en sus instituciones, poderosa en su cultura y riquezas, ennoblecida por la moralidad* de su vida y solidaridad del trabajo de sus ciudadanos dignificados" (pág. 48).

Es en conjunto un libro objetivo; en cierto sentido, es también la reproducción o análisis de un itinerario ideológico. Refleja ideas y hechos, y también orientación y desconcierto a menudo. No puede decirse que el autor ha sido o es demasiado generoso con los actores, en todo caso. Importa señalar que funda sus juicios en una copiosísima bibliografía. (M. G.)

DE OTRO TIEMPO...

Poemas de M. Benarós (Ediciones Estrella)

El autor lleva un apellido que disfruta de una ya vieja familiaridad con las bellas letras, y quizás esta circunstancia haya demorado un tanto la publicación de estos versos suyos —simplemente por timidez—, en los que no se sabe qué apreciar más: si la cálida intimidad hogareña de las estrofas o la sencillez transparente de las palabras, las ideas, los sentimientos, que fluyen de los poemas con espontaneidad, exhibiendo el corazón de un hombre, de un amigo, de un padre de familia, que ha volcado sobre el papel sus pesares y alegrías sin preocuparse de recortar las piezas para armar una composición "pensada", como suele suceder con la difícil "poesía" de estos días inciertos, pensada a veces, sentida muy pocas, caóticamente elaborada casi siempre —valga este concepto intrínsecamente contradictorio, ya lo sé—, estéril alarde de la habilidad para manejar y barajar palabras sin coherencia significativa interna.

M. Benarós ha entregado un breve libro de versos —técnica o formalmente perfectos o no—, que llegan y tocan hondamente, despertando recuerdos y nostalgias. Su lectura gustará, sin duda, a todos los lectores sensibles, aunque renieguen y condenen su factura los hacedores de poemas confeccionados con pajaritas de papel arbitrariamente organizados. (M. G.)

VOLVER LA ESPALDA A LA NATURALEZA ES MINAR PROGRESIVAMENTE LA SALUD

LA MEDICINA NATURAL AL ALCANCE DE TODOS

MANUEL LEZAETA ACHARAN

SABIO COMPENDIO DE PRACTICAS DE VIDA PARA COMPENSAR LOS ARTIFICIOS DE LA CIVILIZACION

UNA OBRA QUE YA SUMA, JUNTO CON LAS EXTRANJERAS, MAS DE 20 EDICIONES

UN VOLUMEN DE 464 PAGINAS
FORMATO 26 x 18,
PROFUSAMENTE ILUSTRADO

$ 41.60

LIBRERIA KIER
AVDA. SANTA FE 1260
TEL. 41 - 0507 y 8243

F 791

[letra viva]

por ULYSES PARA AUTOCLUB

LA DESESPERACION

Se afirma que no hay obra grande sin un descendimiento al infierno. Se ratifica esto con una segunda afirmación: la felicidad no es argumento. Estas premisas, discutibles como lo es todo en el incipiente terreno de la estética, funcionan exactamente en un caso: el de Malcom Lowry. Inglés que vivió en Canadá, México y también en los Estados Unidos, ha escrito una novela extraña y probablemente única: *"Bajo el Volcán"*. El autor de *"Oscuro como la tumba donde yace mi amigo"* (secuela menos coherente de *"Bajo el Volcán"*), cuenta en su obra que tendría mucho de autobiografía, dos días de borrachera en la localidad mexicana de Cuernavaca y sus aledaños.

Siempre nombra a Cuernavaca en lengua nahuatle, sin la deformación típicamente española, que a un río Thames le llama Támesis, por ejemplo. Si el protagonista es en realidad el mismo Malcolm Lowry, como su vida atormentada hace presumir, supo desdoblarse en dos personajes, pintados como hermanos. ¿Nuestro inquietante doble tiene ese carácter fraternal? Creo que en general no lo vemos así, cuando se nos ocurre imaginarlo. Más bien es alguien que nos saca hacia afuera de nosotros mismos. Por otra parte, los hermanos de *"Bajo el Volcán"* no están enlazados por la ternura persistente que echa sus raíces en una infancia común. Tampoco son melodramáticamente enemigos. Con una originalidad que se define en cada frase de Malcolm Lowry, en su inglés alucinante (muy bien vertido al castellano en la edición mexicana), el hermano del personaje, designado siempre con el título de un cargo que ejerciera alguna vez —Cónsul—, realiza parte de lo que la inhibición alcohólica profunda del primero no le permite ejecutar.

Esta dualidad es portentosa en el transcurso de *"Bajo el Volcán"*. Inventa de por sí sola un insólito acoplamiento de espejos ustorios. El incendio provocado por una racha secreta y huracanada de desesperanza sin remedio, brota y rebrota su amargura trágica, la gotea por todos los intersticios de sus páginas memorables, destruye todas las ciudades del alma.

La segunda novela (o memoria novelada) de Malcom Lowry, *"Oscuro como la tumba donde yace mi amigo"*, apareció en una edición venezolana. Tiene algunas claves de *"Bajo el Volcán"*. No dilucida todo el enredo, todo ese laberinto brutal, enconado y gratuito en que el amor más increíble termina por extraviarse. No se trata de convocar a la pasión. La única pasión en la conmovedora novela de Malcolm Lowry entraña un ansia salvaje de descenso. La entrega al fuego devastador, no purificador, puesto que se ignora en qué consiste esa posible purificación.

Dijo una vez Edgar Allan Poe: No importa dónde, pero fuera del tiempo, fuera del espacio. *"Bajo el Volcán"* nos hace comprender ese anhelo. Y también los estremecedores versos de Rimbaud, aquellos de que se valió para gritar sordamente que toda luna le era atroz y todo sol amargo. Sólo hombres como Rimbaud pueden tener aperturas hacia abismos tan hondos. *"Bajo el Volcán"* es una verdadera estación en el infierno. Sus cortas horas, a fuerza de repetirse de un modo cruel, inventan una baja copia de lo que pensamos como eternidad. Frente a contenidos tan formidables, queda pequeño decir que, además, Malcolm Lowry no comete acerca de México los errores en que cayeron Carlo Coccioli, David H. Lawrence y muchos otros escritores. Malcolm Lowry, mostrándose extranjero en tierras mexicanas, como también manifiesta ser extranjero en cualquier otra parte del mundo, dio gran veracidad a su destierro esencial y supo registrar los accidentes físicos, los tipismos deslumbrantes o absurdos, las fuertes individualidades de México como un conocedor ante el que hay que descubrirse.

ACRITUD Y LLANTO

Desde la cubierta, tan bien lograda, de la edición de *La vejez*, de Simone de Beauvoir, que ha editado Sudamericana, comienza el frío de esta obra. Por momentos en ella no está muy presente el estilo vibrante de la autora de *Los mandarines*. Grandes capítulos parecen haber sido confiados al trabajo de la gente especializada en confeccionar fichas. Es lógico. Datos estadísticos sobre jubilaciones y otros temas inherentes a la vejez, ocuparían un espacio demasiado grande en el tiempo de un escritor. Por eso es que esta obra cae en la frialdad que apuntamos. También, en ciertos instantes, en un llanto y en una acritud poco retenidos.

La vejez aborda el problema de frente. Pero no lo hace continuamente con lógica. Cuando los retratos de viejos malvados o ridículos de distintas épocas son considerados agresivos por Simone de Beauvoir, podría señalarse al pasar que lo mismo se podrían conseguir fichas acerca de pinturas de jóvenes degradados o imbéciles en toda la literatura mundial, sin que ello importe estar en contra de la vejez. Lo que sucede es que la vejez está acompañada de temores, frustraciones y enfermedades. La gente abomina casi diariamente de la vida. Pero en punto a dejarla, ya es otra cosa. Por más que la relatividad del tiempo y su naturaleza inasible digan de modo muy claro que un año y un minuto son maneras convencionales de decir, que no se sabe qué cifra de años podría ser la adecuada, y que el hombre tiene tanto temor de morir como de perpetuarse eternamente en el tedio o la angustia que suele aquejarlo en muchas etapas de su vida, aun en aquellas de la niñez que son declaradas felices sin preguntarle demasiado a los niños. Pero los niños proclaman a cada momento sus grandes crisis de rebeldía y de aburrimiento.

Acritud y llanto son los matices esenciales de la nueva obra de la conocida autora francesa. Aparecieron ya en *Una muerte muy dulce*. El trauma causado a Simone de Beauvoir por la agonía de su madre no ha sido nunca erradicado de su aguda sensibilidad. Ella misma se siente víctima de la contradicción de un espíritu ágil y joven envasado en un organismo que ya no es el de antaño. Llega a confundir dicho elemento, dicho continente, con una mortaja. También, sin embargo, hay muertes precoces. Y la idea de Rilke, en cuanto a una muerte que va creciendo e identificándose con el ser, de una extrema lucidez poética, ya habló de la estrecha relación de vida y muerte.

En cuanto a datos y a rigor de exposición, si dejamos de lado la toma de posición exasperada de Simone de Beauvoir, *La vejez* es un gran trabajo. Y es verdad que los viejos son arrumbados y que la prolongación de la vida humana se hace bajo malas condiciones, notablemente faltas de previsión. Pero también es verdad que la mortalidad infantil en muchos países es más pavorosa, por lo que significa de injusticia y de dureza, que la situación de los viejos, pongamos por ejemplo, en Francia. Poco se puede hablar, particularizando, en un mundo donde se calcula que el cuarenta por ciento de sus habitantes, sin distinción de edades, carece de alimentación adecuada y muere prematuramente.

PARA SU COCHE...

Realización EDDIE Publicitaria. Tel. 32-1424/7989

RECTIFICACION MOTORCAR

RECAMBIO CIGUEÑALES • CILINDROS • TAPAS DE CARLO • AUTO UNION • ISARD • CITROEN 2CV Y 3CV • FIAT • FALCON • CHEVROLET • VALIANT • DODGE • PEUGEOT AROS RAMCO • PISTONES MAHLE

ENVIOS AL INTERIOR CONTRA GIRO POSTAL

FLORENCIO VARELA 1810 • SAN JUSTO
T. E. 651-2794

Fiar S.C.A.

TODO PARA SU AUTOMOVIL

FIAT 600 1500 1600 128

LINEA COMPLETA PARA FIAT 1100

Adherido a Diner Club Citicard y Londoncard
Av. Juan B. Alberdi 7278 • Tel. 68-7258

EN EL PISO DE SU COCHE

EL FIELTRO ES LO MAS IMPORTANTE

ALFOMBRA
FIELTRO
CHAPA

ENTRE CHAPA Y ALFOMBRA, LA CALIDAD DE UN BUEN FIELTRO GARANTIZA AISLACION DE CALOR Y RUIDOS.

REVISELO Y SI ESTA DETERIORADO REEMPLAZELO

VISITE A

CASA VENECIANI S. A. C. I.

GUAYAQUIL 172 • CAPITAL
T. E. 99-5730/90-3122

* AUTO RADIO INSTALADA ..... $ 149.-
* ANTENA COLOCADA ..... $ 29,90

STEREOS - CONSOLAS DEPORTIVAS, Etc.

PARA EL MEJOR SONIDO DE SU STEREO COLOQUE PARLANTES APOLLON DE TECNICA JAPONESA

AUTORRADIO CENTRO

SANTA FE 5023 • T. E. 772-8941
ESTACIONAMIENTO PROPIO

VOLANTES STANDARDS Y DEPORTIVOS

COLOCACION EN EL ACTO

matra 5

DISTRIBUIDOR DE PALANCAS AL PISO

• BUTACAS PARA COMPETICION
FUNDAS BOUCLE DE TOALLA SUPERFUND
• ACCESORIOS DEPORTIVOS

Descuentos ESPECIALES a socios A.C.A.

LA CASA DEL VOLANTE S.R.L.

WARNES 1308/10 • T. E. 58-9694
Sucursal en Wilde: Cadorna y Agüero

TAUNUS M.BENZ

220 - 250 - 280

FABRICACION - IMPORTACION

Repuestos La Comercial S.R.L.

WARNES 1157 - T. E. 55-1259

de DISEÑO y COLOR

NUEVAS **FUNDAS**

CLIMATIZADAS en PURO ALGODON tipo toalla y bouclé

• BOUTONE • ESCOCESA
• ZIG-ZAG • BROCAL
• INCAICO y los clásicos BOUCLE, PLUSH, BASTONADO, y ROMBO FANTASIA

Cubre coches, (telas exclusivas)
Tapizados anatómicos.
Cinturones de seguridad.
Volantes deportivos
Apoya cabeza.

TAPETE

PEUFUND S.A.C.I.F.
WARNES 1070
Tel. 55-5234 y 54-5144
ESTACIONAMIENTO PROPIO S/CARGO

COLOCACION "AL INSTANTE"

IMPUESTA ADOPTELA YA...

EVITE EL PELIGRO DE GRAVES QUEMADURAS

TAPA TERMOSTATICA CON VALVULA, PARA SU SEGURIDAD

NAP

UNICA • 2 AÑOS DE GARANTIA

SOLICITELA A SU PROVEEDOR

TALLERES

S.R.L.

ENTRE RIOS 2050
Tel. 23-8658 • Capital.

nunca decimos NO

• AUTOMET: 1er. SERVICIO INTEGRAL DEL AUTOMOVIL, PROVISTO DE LAS MAQUINAS Y EQUIPOS MAS MODERNOS PARA CADA ESPECIALIDAD.
• Mecánica en todas sus fases con DIAGNOSTICOS y CONTROLES ELECTRONICOS.
• ALINEACION • BALANCEO ELECTRONICO • TREN DELANTERO Y SUSPENSION.
• Reparaciones integrales de CHAPA y PINTURA, con BANCO DE ENCUADRE y CABINA CLIMATIZADA para procesamiento de Pintura Acrílica y Metalizada.
• Casa adherida a: CITICARD • LONDON CARD • DINERS.

CLAROMECO

Cada temporada veraniega pone en evidencia la incuestionable existencia de una conciencia turística firme y en constante crecimiento, que se vuelca masivamente sobre las playas atlánticas. No todas ofrecen similares bondades, ya que las localidades balnearias difieren entre sí por distintos motivos de conformación arquitectónica, topográfica, forestal, núcleo ambiental, hotelería, pesca, campamento, ancho de playa, medios de diversión, casinos, etc.

Por otra parte, los turistas poseen gustos o intereses diversos, para disfrutar sus momentos de expansión en la época estival y, además, la voluminosa corriente turística de la capital tiene la costumbre de no sobrepasar los 400 kilómetros de viaje. Hábito que, actualmente, no tiene asidero razonable, puesto que los automóviles gozan de grandes comodidades. Extenderse 150 kilómetros por carreteras pavimentadas no significa, en consecuencia, mayor esfuerzo de conducción.

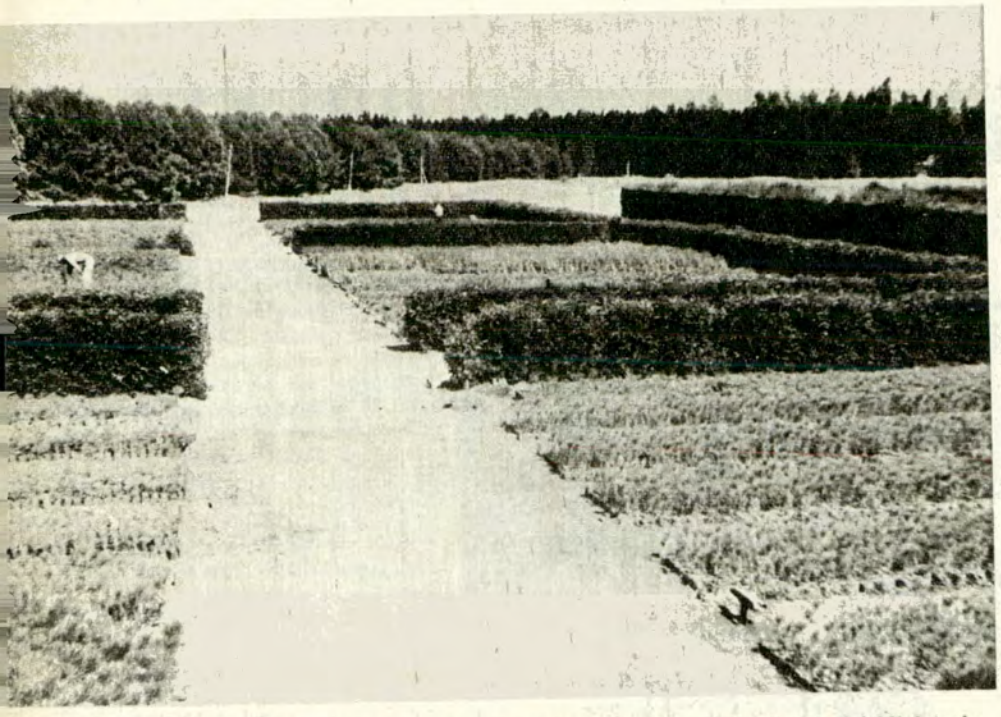
Para quienes tengan buena disposición para alargarse en una hora y media más o para los que deseen romper con esos tradicionalismos, se sugiere tomar la ruta nacional 3 hasta el mojón 492: Tres Arroyos; desviar por la izquierda, haciendo 12 kilómetros por la ruta 228, hasta el cruce con la provincial 73 y por esta carretera pavimentada, recorrer 55 kilómetros más, a fin de llegar al apacible balneario Claromecó.

Su ancho de playa absorbe sin problemas la mayor aglomeración de turistas estivales; posee un piso firme —arena yodada y ferruginosa— y sin declives bruscos. Cuenta con un equipo de guardavidas altamente capacitado y celoso de su deber, o sea: se asegura la tranquilidad del veraneante. El tendido de carpas es uniforme: como única vista, el mar. No abundan los "pregoneros" de mercancías; hay paz, respeto mutuo y una extensión ilimitada de playa que actúa como el mejor sedante.

En las proximidades dispone de baños públicos y sala de primeros auxilios; cuenta con red telefónica que permite comunicarse con cualquier parte del país; luz eléctrica sin interrupción horaria; dos hoteles confortables y varios lugares para alojamiento; se alquilan casas y habitaciones solas; varios restaurantes de distintas categorías —algunos atendidos por sus dueños— y un comercio de rubros completos, sin omitir la "boîte" nocturna y la "boutique" para el regalito de práctica.

Hay un "camping" municipal, que comprende dos manzanas rodeadas de alta forestación y con una unidad sanitaria apropiada. Además, el A.C.A. posee 110.000 m² con destino a acampantes: está construida la parte sanitaria y la casa del encargado, pero como la forestación es joven, hasta el presente no se ha resuelto habilitarlo (una consulta en la temporada veraniega puede ser útil).

Una vez por semana se puede visitar el interior del Faro Claromecó, con lugares atractivos en su alrededor; diariamente, se puede recorrer la Estación Dunícola Provincial con una extensión cercana a las 3.000 hectáreas, de las cuales hay 1.000 arboladas y casi 2.000 con plantas. El arroyo Claromecó depara gratas sorpresas en sus márgenes forestadas. Sus aguas encierran saltarinas lisas. Sobre la pesca hay mucho para decir, pues no sólo es abundante sino que la variedad y los tamaños suelen crear emociones inesperadas, y deparar enormes satisfacciones: su rocoso suelo marino es acopio de moluscos, manjar de peces de aguas profundas. Finalmente, debe recordarse que en el mes de marzo se realiza la *Fiesta Provincial del Trigo* en Tres Arroyos, oportunidad muy propicia para visitar Claromecó.



La Estación Dunícola "San Francisco de Bellocq" —dependiente del Ministerio de Asuntos Agrarios bonaerense— tiene gran importancia por su extensión y calidad. En el vivero forestal se desarrolla una actividad fecunda y constante.

La Reina del Trigo 1972, señorita Alicia Leoni, de Mar del Plata. La acompañan las princesas, de Tres Arroyos y Merlo.

VISITE TRES ARROYOS Y VERANEE EN NUESTRAS PLAYAS

La **INTENDENCIA MUNICIPAL DE TRES ARROYOS** por intermedio de su **Dirección Municipal de Turismo,** se complace en ofrecer al turismo argentino las bondades de los balnearios atlánticos de su Partido:

CLAROMECO · RETA · ORENSE

(Y en esta nueva etapa de superación turística, se invita a los numerosos propietarios metropolitanos, tengan a bien colaborar espontáneamente para posibilitar la realización de nuevas obras, actualizando en nuestro Municipio, las correspondientes contribuciones fiscales.)

ALVARADO y MARTIN S.A.
Una organización industrial y comercial al servicio de la construcción
TRES ARROYOS — CLAROMECO

LA CABAÑA DE FERMIN
RESTAURANTE - ABIERTO TODO EL AÑO
Mariscos • Pescados • Pastas caseras
15, entre 30 y 32 — TEL. 69 — CLAROMECO

INMOBILIARIA CAS-BUR
Martillero: Susana Castro de Burgueño
Lotes - Propiedades - Alquiler casas y departamentos
Teléfono 43 — (SODERIA BURGUEÑO) — Claromecó

Estación de Servicio "CLAROMECO"
LAVADO - ENGRASE - ACCESORIOS
MECANICA LIGERA - REPUESTOS

HOTEL CLAROMECO
de DI CROCE Hnos. S.A.
80 confortables habitaciones
con baño privado y agua caliente todo el día.
Petit Restaurante
a la carta para una minoría selecta.

LA BOTICA DE AGATA
ABIERTA TODO EL AÑO
Regalos • Fantasías
Calle 7, entre 26 y 28 — CLAROMECO

PANADERIA y CONFITERIA "BEL - MAR"
de MARIO REYNOSO - Tel. 22 - CLAROMECO

DUNAMAR

Calle característica por su variada forestación y sus cómodas casitas.

De topografía quebrada y riqueza forestal, Dunamar ofrece una fisonomía particularmente grata que se acentúa por la proliferación de pájaros en pleno contacto con la naturaleza, con pinceladas en blanco y rojo de más de un centenar de chalets.

La playa es ancha y con un litoral marítimo muy extenso; sus arenas son minúsculas partículas que bajan en suave declive al mar; no se producen canales peligrosos. Además tiene guardavida permanente; se instalan carpas y sombrillas; funciona un quiosco con venta de bebidas, golosinas, etc. Un supermercado, una parrilla y un recreo para diversión de chicos y grandes son complementos adecuados. Dispone de un excelente "camping" particular, con muy buenas comodidades sanitarias; sus amplios "boxes" están arbolados, en un sitio de cautivante encanto natural. Las calles interiores del balneario son de piso firme, mezcla de tosca, arena y piedra, con algunas atractivas ondulaciones. Lo separa de Claromecó el arroyo homónimo, con un viejo puente de madera —¡que reclama una pasarela peatonal!—, que ineludiblemente tendrá que ser reemplazado por uno de mampostería. Esa ocasión sería propicia para que Vialidad Provincial lo bautice "Ernesto F. Gesell", en justiciero homenaje al creador de Dunamar —recientemente fallecido—, por ser fruto del esfuerzo personal de este pionero.

ORENSE

Este balneario lucha constantemente por proyectarse hacia un futuro de progreso. Hay un grupo de personas que no ceja en mejorar su "Médano 40", soberbio médano forestado que, formando una media luna, se abre hacia el mar. En su interior se han levantado fogones. En una plazoleta funciona una unidad sanitaria, fruto del denuedo de "Los amigos del Médano 40".

Su playa no es muy extensa, pero posee belleza propia; hay muy buenos pedreros para la pesca, que abunda. El balneario tiene varios hospedajes, lugares de comida, proveedurías, un club de pesca y lugares para acampar. Se encuentra a 12 kilómetros de tierra la localidad de Orense. Pueblo progresista, con calles pavimentadas, teléfonos, entidades bancarias y comercio en general. Tras 24 kilómetros de entoscado se llega a San Francisco de Bellocq y, pisando pavimento, en cinco minutos se alcanza el cruce de la ruta provincial 73, ya mencionada.

"BALNEARIO DUNAMAR"

Paraíso frente al mar!

UN LUGAR IDEAL PARA SU VERANEO, MODERNO CAMPING A TODO CONFORT.

VENTA de LOTES

• Informes: Diag. Norte 647

T.E. 46-6856/9

LA PREVISION

Sociedad Cooperativa de Seguros Ltda.

Av. MORENO 101 TRES ARROYOS

SU SEGURO MAS SEGURO

RIESGOS EN QUE OPERA:

Granizo - Accidentes del trabajo - Estatuto del Peón (Artículo 18) - Incendio - Automotores - Accidentes personales - Responsabilidad civil - Cristales Robos

RETA-OCEANO

Desde lo alto de la barranca por donde se descuelga el caudal de la Cascada en el Paso del Médano del Río Quequén Salado.

U Océano-Reta: es lo mismo. Vieja controversia que lo hace más personal. Para llegar a él debe continuarse por la ruta 3 —después del mojón 492— hasta el kilómetro 531; por la izquierda, una carretera pavimentada de 27 kilómetros hasta Copetonas —importante localidad—; de ahí, por camino entoscado.

La Gruta y la Capilla marcan el ejido del pueblo balneario Reta —según catastro comunal—, de casas dispersas pero con abundante arboleda de añosos eucaliptos. No tiene energía eléctrica. Recientemente se ha constituido una Cooperativa de Electricidad local, a la cual D.E.B.A. concederá la concesión del fluido eléctrico (la hostería y grandes comercios tienen grupos electrógenos). Hay cabina pública de teléfono, comercio integral, varios hoteles, un motel, casitas en alquiler, lugares de comida, Club de Pesca, carnicerías, panadería con horno, empresas constructoras, fábrica de blocks, etc.

La pesca de mar es abundantísima y arroja muy preciadas piezas. Muy a menudo se realizan concursos regionales. La playa es de un ancho sorprendente y un largo de 20 kilómetros. Como atractivo adicional: la Cascada en el Paso del Médano. 20 kilómetros por camino entoscado y un panorama visual del río Quequén Salado que sobrepasa toda imaginación por los distintos y sorprendentes matices que brinda este pesquero de lisas. ♠

R. V. R. R.

La fotografía permite apreciar la amplitud de la playa que, como es habitual, muestra el interés de los aficionados a la pesca.

OCEANO - RETA

La Playa Cálida

VENTA DE LOTES • INFORMES GENERALES

SAN SEBASTIAN S.R.L. PROPIETARIOS

Av. DE MAYO 1370, 7°, 193 **TEL. 38-9329**
BUENOS AIRES

HOTEL Y BAR "San Sebastián"
de MANUEL FRANCOS e Hijo

35 HABITACIONES - 20 BAÑOS PRIVADOS
AGUA CALIENTE - ABIERTO TODO EL AÑO

Anexo: PANADERIA con horno propio

Teléfono: Cabina Pública RETA Nº 21
(COPETONAS - Tres Arroyos)

Informes en Buenos Aires: Tel. 51-6680

MERCADO "COSTA AZUL"
de SALVADOR CAPRILE - Balneario RETA
CARNE - VERDURAS - FRUTAS

MOTEL "CHILO MAR"
8 habitaciones con baño privado y cocina
Anexo: DESPENSA, PIZZERIA, BAR

EMPRESA DEL MAR S. R. L.
VIAJES DIRECTOS AL BALNEARIO RETA

Servicio de Encomiendas
Viajes de Turismo
SALIDAS:
Guido Spano 19
51-6680 755-4496
VILLA LYNCH
(San Martín, Gran Buenos Aires)

ECOS DEL ACTO DE CONFRATERNIDAD REALIZADO EN LA PAZ

En nuestra edición anterior hemos informado ampliamente sobre los destacados contornos que adquirió el acto realizado en La Paz (Bolivia), con motivo de la entrega e inauguración del clásico muñeco que caracteriza a las dependencias del A.C.A. y cuyo modelo ha sido adoptado por el Automóvil Club Boliviano. La presente nota gráfica complementa aquella información. Arriba, izq.: el Presidente Honorario del A.C.B. con el titular del A.C.A. Las demás fotos muestran diversos aspectos del acto, que fue un encuentro americanista.

CONSEJO

Realizó en Río de Janeiro su XI Reunión

En la sede del **Automovel Club do Brasil**, en Río de Janeiro, se realizó entre el 13 y el 15 de setiembre la XI Reunión del Consejo de Dirección de la FITAC, con la presencia del Presidente de la misma, señor Alfonso Bryce, del Secretario-Tesorero, don Rodrigo García Lyon, y los señores Ricardo Mardones, del **Automóvil Club de Chile**; Edmundo Stierle, de la **Asociación Mexicana Automovilista**; Miguel Cané, del **Touring Club Argentino**; William Barry, de la **American Automobile Touring Alliance**, y Mario Rico Torres, del **Automóvil Club de Colombia**. Además de los mencionados miembros del Consejo, participaron de las deliberaciones el General Sylvio Américo Santa Rosa, Presidente de la Entidad anfitriona; el doctor Pierpont Insfrán, y el señor Carlos Carvallo, titular y Protesorero, respectivamente, del **Touring y Automóvil Club Paraguayo**, y el representante del **Automóvil Club Argentino**, señor José D. C. Rucci.

IMPORTANTES RESOLUCIONES

Fueron aprobados sin observaciones la Memoria correspondiente al ejercicio 1971/72, el Informe de Tesorería y el Balance. Se analizaron las cuotas sociales que abonan los clubes afiliados a la FITAC, encomendándose al Comité Ejecutivo que prepare una tabla de valores en forma equitativa y proporcional, para contemplar la posibilidad de un aumento en el monto de la cuota anual de cada entidad.

ASAMBLEA GENERAL DE LA F.I.A.

En Ezeiza, poco antes de la partida de la delegación del Automóvil Club Argentino. De izq. a der.: Ing. Abel M. Lissarrague, Cap. de Navío Ing. Luis M. A. Gianelli, Comodoro Ernesto E. Baca, Sr. Adolfo Rawsi, Sr. Lucilo del Castillo, Dr. César C. Carman, Dr. Ricardo E. Aráoz, Sra. Sara Defferrari de Carman, Sr. Federico Lajud, Sr. José D. C. Rucci y Dr. Manuel Goldstraj.

Al cierre de esta edición se realiza en París la Asamblea General de la **Federación Internacional del Automóvil** (F.I.A.) en la sede del **Automóvil Club de Francia.**

Previamente sesionan las siguientes comisiones: **Deportiva Internacional**, de **Turismo, Internacional de Karting, Internacional de Circulación** y el **Comité.**

El Automóvil Club Argentino está representado por una delegación presidida por su Presidente, doctor César C. Carman —miembro titular del Comité—, e integrada, además, por el Vocal Titular, comodoro Ernesto E. Baca, y el señor Juan Manuel Fangio, miembro titular y suplente, respectivamente de la **Comisión Deportiva Internacional** de la Federación, y el Asesor de Relaciones Internacionales, don José D. Rucci, miembro de la **Comisión Internacional de Circulación.**

En el próximo número de AUTOCLUB informaremos sobre el desarrollo de esa trascendente reunión internacional.

DE DIRECCION DE LA FITAC

Una sesión de trabajo durante la XI Reunión del Consejo de Dirección de la FITAC, efectuada en Río de Janeiro. En ella se adoptaron importantes resoluciones.

Los participantes de la XI Reunión del Consejo de Dirección rinden homenaje a los soldados brasileños muertos en acción durante la Segunda Guerra Mundial.

Con relación a la necesidad de dar una respuesta adecuada al creciente tránsito por la denominada carretera Panamericana, se resolvió destinar mayores recursos para llevar a cabo la creación de delegaciones de la FITAC en Centroamérica, que es, precisamente, la región donde todavía no existen clubes plenamente consolidados. Se tomó conocimiento, a través de la lectura de un informe del señor Bryce, de las gestiones realizadas para que los clubes de Ecuador trabajen mancomunadamente y procuren su unificación; de la reorganización de servicios que está efectuando el **Automóvil Club de Colombia** y la inauguración, en 1973, de su nueva sede social; de que el **Touring y Automóvil Club de Venezuela** estudia la posibilidad de implantar el servicio de Auxilio Mecánico, considerando la importancia y magnitud del parque automotor de ese país.

Se concedió afiliación provisoria a las entidades que se han venido organizando en Costa Rica y El Salvador; se confirmó al señor Urrutia como representante de la FITAC en Guatemala y se insistió en la conveniencia de continuar los esfuerzos en Honduras y en Nicaragua, para la organización definitiva de clubes turísticos y automovilísticos en ambos países.

RELACIONES INTERNACIONALES

En el aspecto de relaciones internacionales, se reiteró la posición sustentada por la FITAC en el sentido de que la **Alianza Internacional de Turismo** (AIT) otorgue reconocimiento pleno y el lugar correspondiente en mérito a sus actividades a la **Federación Interamericana de Touring y Automóvil Clubes,** en el ámbito continental. Se convino, asimismo, en llevar a cabo gestiones para que los organismos internacionales que agrupan a los clubes procuren coordinar sus principales reuniones dentro de un mismo período de tiempo y en zonas geográficas cercanas, para posibilitar una concurrencia más numerosa de los representantes de las entidades. Cabe señalar el beneplácito del Consejo de Dirección por la reclasificación efectuada por el **Consejo Económico y Social** de las Naciones Unidas, en su reunión plenaria del 15 de mayo último, que decidió colocar a la FITAC en la Categoría II, con **status consultivo.**

Además, se resolvió encomendar al Comité Ejecutivo un estudio sobre la factibilidad para publicar un **Mapa Vial Interamericano** y una **Guía de Turismo,** con la colaboración informativa de todas las entidades afiliadas. Se agradeció al Presidente del Automóvil Club Argentino, doctor César C. Carman, por su permanente disposición y tratamiento preferencial hacia la Federación, contribuyendo a que ésta pueda desarrollar sus actividades en la forma más satisfactoria.

LA PROXIMA ASAMBLEA GENERAL

Se determinó que la XXV Asamblea General se efectúe en la ciudad de Bogotá. Colombia durante el mes de setiembre de 1973, y que en esa oportunidad también se lleve a cabo la XII Reunión del propio Consejo.

Una vez finalizadas las deliberaciones que hemos reseñado, se reunieron las Comisiones Permanentes de **Servicios y Asistencia Técnica** y la de **Vialidad, Tránsito y Seguridad,** de las cuales forma parte el **Automóvil Club Argentino.** Entre otras cosas, se resolvió compilar la información sobre los servicios y beneficios que brindan los clubes y se insistió en la conveniencia de que, dentro de la autonomía de cada entidad, se procure prestar a los asociados de otros clubes —en concepto de reciprocidad de servicios—, aquellos más indispensables que puedan necesitar.

También se resolvió que los clubes soliciten a sus respectivos gobiernos apoyo para el proyecto sobre el **Manual Interamericano de Dispositivos para el Control del Tránsito en Calles y Caminos,** que tiene en preparación la **Organización de Estados Americanos.** Análogamente, se encomendó al Comité Ejecutivo que estudie la posibilidad de organizar, en la ciudad de Lima, una **Semana de Estudios sobre Tránsito,** con la intervención de destacadas personalidades en la materia.

Deben destacarse muy especialmente las atenciones brindadas por las autoridades del **Automovel Club do Brasil** a todas las delegaciones participantes en las reuniones de la FITAC.

F 849

OBSERVE...

LOS SOCIOS Y AMIGOS DEL A.C.A.
OBTENDRAN:

- LOS MEJORES PLANES DE VENTA
- LA MEJOR TASACION DEL USADO
- LOS MEJORES TALLERES ESPECIALIZADOS

...Y LO MEJOR DE LO MEJOR:

PLANES PARA EL 600 y 128
CON $ 0 CONTADO Y
$ 0 INTERESES

VISITENOS Y... OBSERVE
GODOY CRUZ 3056
TEL. 772-5056/57

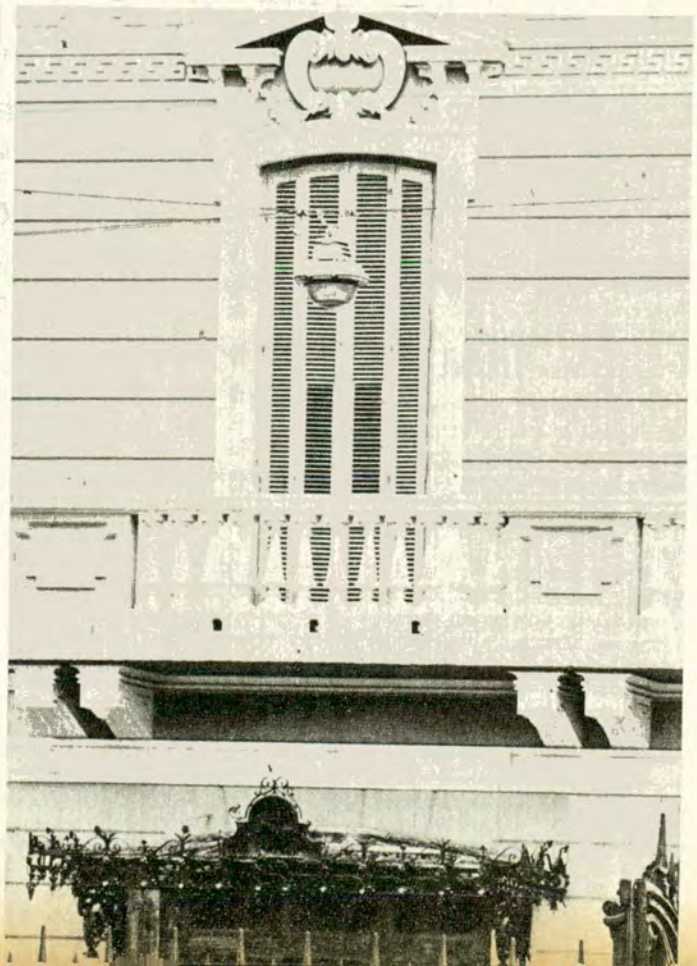
AUTOMOTORES S.A.

A TRES CUADRAS DE PACIFICO ENTRE AVDA. SANTA FE Y AVDA. DEL LIBERTADOR
FRENTE A LA NUEVA CENTRAL PALERMO A.C.A.
Av. SANTA FE 4501 ESQUINA ORO
Abierto sábados y domingos h/19 horas

EL VIEJO BARRIO CATEDRAL AL SUR

Un sector de la ciudad lleno de recuerdos, como que antaño fue el "centro".

Las rejas, una de las características de Catedral al Sur. Tradición.



Todos los estilos se han dado cita en el barrio. Merece ser recorrido.

1972 AÑO DEL TURISMO DE LAS AMERICAS

El sector de la Ciudad de Buenos Aires conocido como "Catedral al Sur" está delimitado por las calles Rivadavia, Paseo Colón, Venezuela y Perú. Allí se encuentran algunas de las iglesias más antiguas: San Ignacio, San Francisco, San Roque, Santo Domingo, todas construidas durante el siglo XVII. También se conservan edificios de principios del siglo XVIII, con los característicos rasgos coloniales del Río de la Plata. A su vez, pueden observarse testimonios de la evolución de la arquitectura hasta nuestros días.

Varios e importantes museos jalonan el sector: el del Cabildo, el de la Casa de Gobierno, San Roque, Museo de la Ciudad, el Etnográfico J. B. Ambrosetti y el Viejo Congreso. Durante la Semana Nacional del Turismo, que se celebra al cierre de esta edición, se realiza en "Catedral al Sur" una fiesta evocativa.

Con tal motivo, en el Museo San Roque se inaugura una muestra de Cruces y Cristos, y en el de la Ciudad una exposición del Filete. En la Basílica de San Francisco, a su vez, puede apreciarse el tapiz de 8 metros por 12, que sirve de fondo al altar frontal. Dicho tapiz fue diseñado por Horacio Butler y realizado por cuatro operarios en cuatro años de labor ininterrumpida.

Se han organizado, asimismo, visitas guiadas por tres circuitos turísticos. En Defensa y Alsina se instalarán carruajes y vendedores característicos de Buenos Aires. En la plazoleta allí ubicada se emplazarán las cuatro estatuas que pertenecieron a la Pirámide de Mayo.

La atracción central de los festejos es el espectáculo "Sucedió en Catedral al Sur - Luz, voces y música en el viejo barrio", consistente en la evocación del pasado, en varios edificios, mediante voces en *off* complementadas con música adecuada a diversas épocas. ♠

SANTA CLARA DEL MAR

A la izquierda: **Un rincón de Artesanías Americanas —museo tradicional—, donde se reúne el mayor conjunto de piezas artesanales realizadas en el país.** Abajo: **Un sector de playa, las reparadoras barrancas y algunos espigones de pesca, al fondo.**

Santa Clara del Mar

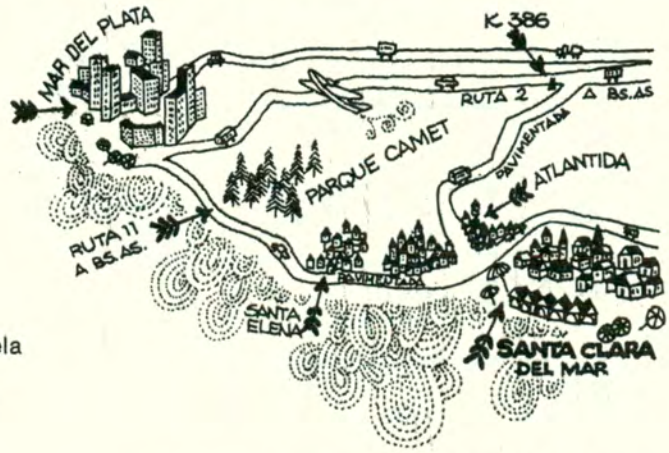
PARTIDO DE MAR CHIQUITA

A sólo 17 Km. al norte de **Mar del Plata**

Extraordinarios lotes en 132 mensualidades, sin interés. Realice una inversión segura en esta villa veraniega de constante progreso.

Frente al mismo Mar: más de 685 chalets construidos, Hoteles, Hosterías, Restaurantes, Confiterías, Boites, Moteles "Posta del Angel", Centro Artesanías Americanas,

Proveedurías, Almacenes, Sala Primeros Auxilios, Farmacia, Estación Servicio A.C.A., Escuela Destacamento Policial, Espigón de Pesca, Luz Eléctrica, Central Telefónica Automática, Agua potable a 18 mts.. Líneas de Colectivos a MAR DEL PLATA.



EXCURSIONES

SOLICITE INFORMES por carta, teléfono o personalmente a:

CIA. GRAL. DE TIERRAS S.R.L.

AV. DE MAYO 962 - PISO 1º - BUENOS AIRES
TEL. 37-6292 - 37-6271 Y 37-9729

ENVIE ESTE CUPON

SRES. CIA. GRAL. DE TIERRAS S.R.L.
Av. de Mayo 962 - Buenos Aires
Sírvanse enviarme planos e informes sobre SANTA CLARA DEL MAR

NOMBRE Y APELLIDO .....
.....
CALLE .....
Localidad ..... Tel. .....

autoclub sugiere...

CENTRO AUTOMOVILISTICO S.A.

Servicio aprobado

IKA RENAULT

ES PARA GENTE APURADA...

y exigente, no inventamos desperfectos, limitamos el problema. Por eso entregamos las reparaciones "en horas" y con garantía escrita. Venga sin complejos a quienes mucho saben de Renault y su mantenimiento. Somos distintos y muy expertos.

Salta 1160/64 y 1325/29 - T. E. 23-8913/5673

Estacionamiento propio: **Salta 1167**

SABADOS: ABIERTO TODO EL DIA

ACONDICIONADORES DE AIRE PARA AUTOMOTORES

Adamaire MODELO 73

EQUIPOS NACIONALES e IMPORTADOS
SERVICE e INSTALACIONES
SOCIOS A.C.A. DESCUENTO ESPECIAL

METRO-CAR

PRIMER TALLER ESPECIALIZADO EN AIRE ACONDICIONADO PARA AUTOMOTORES

NAHUEL HUAPI 3260 - Capital - T. E. 78-8379

LA TINTA MAGICA!

PARA SELLOS DE GOMA O DE METAL

PARA MARCAR ALUMINIO - CUERO - GOMA - HOJALATA - SUPERFICIES BARNIZADAS O PLASTIFICADAS - FIBROCEMENTO - PIELES - PIEDRAS - PLASTICOS VARIOS - ACERO INOX.- Y MIL SUPERFICIES MAS.

SARMIENTO 583 - AVELLANEDA

TEL. 22-0576 y 7926 (PROV. BS. AS.)

VENTA EN FABRICAS DE SELLOS DE GOMA Y BUENAS LIBRERIAS

OPALO

1870 1970

UN SIGLO DEDICADOS A LA CONSTRUCCION DE GUITARRAS Y A LA MUSICA EN GENERAL

ORGANOS

BATERIAS

Acordeones
Combinados
Amplificadores
Grabadores
PIANOS

Socios A.C.A. descuentos especiales

CREDITOS DESDE 10 HASTA 40 MESES

ANTIGUA CASA NUÑEZ

SARMIENTO 1573 T. E. 46-7164

LA ESQUINA

FRIC ROT Gābriel

WARNES 1285 Y PARRAL

54-0864

AMORTIGUADORES

FRIC ROT Gābriel

LA REPUESTERA S.A.

MESAS Y SILLAS

SOMOS FABRICANTES

Muebles para cocinas, comedores y bares. Precios de fábrica. Desc. especiales a socios del A. C. A.

BASES CENTRALES CROMADAS

YONIAL

LAMBARE 865 - Bs. As.

Tel. 89-0558

EN CRISTALES LA SEGURIDAD Y

casa **JOSE RENTA**

VAN DE LA MANO

- **COLOCACION EN EL ACTO**
- **CERRAJERIA**

ENVIOS AL INTERIOR

BILLINGHURST 2150 Tel. 82-2118 - Bs. Aires

- **Antes de cruzar las vías férreas, disminuya la velocidad, observe primero y enseguida ponga en segunda el motor si comprueba que tiene libre paso.**

Prefiera lo mejor

VENTILACION INTEGRAL

SEGURO ANTI - ROBO

Confeccionado en tela color
PLATEADO - ALUMINIZADO
con H-D-405

"UNICO COLOR QUE RECHAZA LOS RAYOS SOLARES"

TAPAUTO® Bruno

PAT. Nº 161.655

Opcional seguro **ANTI - ROBO**
Modelo regist. Nº 3004

Central LONERA

Bmé. MITRE 2771 - Tel. 87 - 9666 - 8481 - Est. gratuito al lado

DISTRIBUIDORES:

MAR DEL PLATA: TAPICERIA MILANO, Av. Colón 3424, T. E. 47300 - ROSARIO: LONERIA "EL INDIO", San Luis 1559, T. E. 68076 - BAHIA BLANCA: OSCAR DEBED, Charlone 21, T. E. 33750 - TUCUMAN: CASA FUCH, Muñecas 262, T. E. 13274 - CORDOBA: CASA AMARILLA, Rivadavia 423, T. E. 45212 - SANTA FE: E. SODERO Y CIA., Rioja 2458 RAFAELA: RUBEN GASPARINI, Tucumán 566.

F 877

Mallory IGNITION

BOBINAS • CONDENSADORES • RESISTORES

PARA COMPETICION

CEDIEL Centro Diagnóstico Electrónico del Automotor S. A. C.

AVDA. DEL LIBERTADOR 4088 • LA LUCILA (PCIA. BS. AS.) • TEL. 791-2588/4926

AUTOGENA CABILDO

OXIGENO - ACETILENO
CARBURO - MAQUINAS
Y HERRAMIENTAS

CABILDO 4101 - Bs. As. - Tel. 701-4541

F 847

ACONDICIONADORES DE AIRE PARA COCHES

TOTALMENTE IMPORTADOS DE EE.UU.

NORDIC

DESCUENTOS
PARA SOCIOS DEL A.C.A.

Garantía escrita por 12 meses - 9.000 frigorías que dan una capacidad de enfriamiento tres veces mayor que cualquier otro acondicionador - compresor YORK repuestos y mantenimientos asegurados

CONSULTENOS

LOCK s. a. i. c.

REPRESENTANTE EXCLUSIVO E IMPORTADOR

Montevideo 496 - 9º piso - Tel. 45-5130 / 40-4018

F 875

BUENA VISIBILIDAD EN EL PARABRISAS DE SU AUTOMOTOR, CON EQUIPOS AGUA A RAUDALES!...

ALBERA

BOMBA ELECTRICA SINCRONIZADA CON LOS CEPILLOS, COMANDADA CON UN PULSADOR, PERMITE UN LAVADO PERFECTO DEL PARABRISAS, SIN DISTRAER AL CONDUCTOR.

F. R. A. ALBERA S. R. L.
AVELLANEDA 3564 - TEL. 651-3815
LOMAS DEL MIRADOR
PCIA. BS. AS.

Adquiéralo en las buenas casas del ramo

12 VOLTS

GARANTIA ABSOLUTA

El complemento que faltaba a los coches nacionales. Brinda un confort que lo torna imprescindible

ALBERA

Los Ases del Automovilismo, entre ellos Oreste Berta, recomiendan su aplicación a los coches de competición y standard de toda marca y modelo.

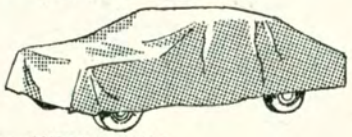
autoclub sugiere...

...NO BUSQUE MAS...
ESTA EN...

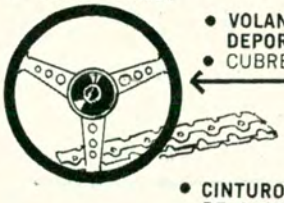
CELIGOM S.C.A.

TODO GOMA
Y ACCESORIOS PARA EL AUTOMOVIL

- RESPALDOS Y ASIENTOS FRESCOS
- BURLETES Y COLISAS PARA VIDRIOS
- SOPORTES PARA MOTOR • CAMINOS DE GOMA
- CORREAS PARA AUTOMOTOR E INDUSTRIA
- CAÑOS DE RADIADOR • PORTAEQUIPAJES
- CUARTAS DE REMOLQUE • LAMPARAS
- FAROS A LAMPARAS COMUNES E IODO
- BALIZAS Y MATAFUEGOS REGLAMENTARIOS
- ALFOMBRAS ORIGINALES Y CUBREALFOMBRAS
- **FUNDAS TOALLA**

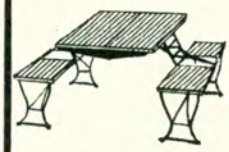


- AUTORADIOS
- STEREOS
- ANTENAS
- APOYA CABEZA
- TAPIZADOS
- CUBRECOCHES



- VOLANTES DEPORTIVOS Y
- CUBRE VOLANTES

- CINTURONES DE SEGURIDAD



- COLCHONETAS PLAYERAS
- MESAS VIAJERAS
- REPOSERAS
- CONSERVADORAS DE FRIO

- CONSOLAS DEPORTIVAS
- INSTRUMENTAL
- PALANCA AL PISO

WARNES 969 - Tel: 54-4398
BUENOS AIRES

A. MINTZ

FUNDA CUBRE-COCHE

ACCESORIOS DE GOMA

RESPALDOS Y ASIENTOS FRESCOS
SOPORTES PARA MOTOR • CAMINOS DE GOMA
CORREAS PARA AUTOMOTOR E INDUSTRIA
CAÑOS DE RADIADOR • PORTAEQUIPAJES
CUARTAS DE REMOLQUE • LAMPARAS
BALIZAS Y MATAFUEGOS REGLAMENTARIOS
FUNDAS y ALFOMBRAS
para el automotor

LA GOMA DE WARNES

Solicite Precios
WARNES 915
T. E. 55 - 8835

F 785

FUNDA COCHES
FUNDAS TOALLA
PLUSH y BOUCLE

Alfombras originales y Cubrealfombras
Toda la línea de artículos de goma para el automotor, la industria y el hogar

LondonCard
SOMOS FABRICANTES

GONTEL S.A.C.I.F.

WARNES 975-980 Buenos Aires
Teléfonos 54-2108/54-8069

VALIJAS ESPECIALES PARA SU AUTO

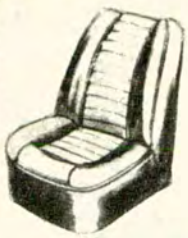
ROBERT'S

A socios A.C.A. descuentos especiales en todos los artículos

- Distribuidor
- EQUIPAJES PARA AUTO
- en todas las marcas
- PRECIOS ESPECIALES
- PARA AGENCIAS DE AUTOMOTORES
- BOLSONES - VALIJAS - PORTAFOLIOS
- PARAGUAS - ATTACHE - MALETINES ETC.
- TACUARI 1204 esq. San Juan
- Tel. 27-9925 - Capital
- ENVIOS AL INTERIOR

F 782

FLORESTA



tapizados VICTOR (V. Desse) LE BRINDA

SOCIOS DEL A. C. A. DTOS. 10 al 15 %

- Butacas reclinables
- Reformas
- Reparaciones
- Fundas ANATOMICAS
- Fundas TOALLA
- Cubre AUTOS

CAMBIO DE TAPAS EN TELAS ORIGINALES

Techos interior ATERMICOS FIAT 600

CITY CARD - LONDON CARD - MASTERS - CLUB

RAULET 131/35 Tel. 91-6889 (Alt. Av. Sáenz 100 y Caseros 3600)

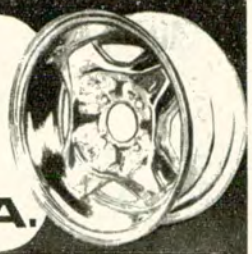
LLANTAS CROMADAS

Unicas con

GARANTIA ESCRITA

por 12 meses

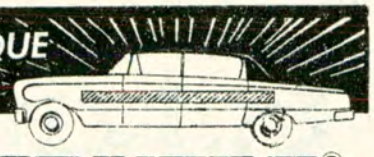
Originales, deportivas y de competición



VICAR S.C.A.

Av. JUAN DE GARAY 2356 - Tel. 26-2052

NO PERMITA QUE LO RAYEN!



PROTEPUERT®

IMANTADO

FACIL DE APLICAR Y GUARDAR

Bruno®

FABRICADO en ESPUMA DE POLIESTER, LARGO 190 cm x 5 de ALTO y 4 de ANCHO, $ 22 el PAR

Nº 9820

Central LONERA Bmé. MITRE 2771 TEL. 87-8481-9666

SURTIGOMA

F 784

Botas - Caños - Alfombras

Planchas de goma

Correas industriales

Colchones - Abrazaderas

Guantes - Caños aspirantes

DISTRIBUIDOR PIRELLI

Descuento especial a socios del A. C. A.

Av. SANTA FE 1586 - MARTINEZ - Tel. 792-9266

¡NO SE DEJE LLEVAR POR DELANTE!

SEGURIDAD PARA SU COCHE

DEFENSAS Y VISERAS EXTERIORES

UNICOS FABRICANTES

COLOCACION EN EL ACTO

ACCESORIOS PARA EL AUTOMOVIL

Consultenos:

51 Jujuy S.R.L.

PLAZA ONCE

JUJUY 51 - Bs. Aires - 87-8269 y 88-2864

Yo me llamo: JUJUY 51!

CERRITO REPUESTOS S.R.L.

F 779

INSTRUMENTAL JAEGER

Distribuidores de productos JAEGER. Fabricantes y distribuidores de repuestos y accesorios para PEUGEOT. Solicite su cuenta personal para la compra de su tablero. WARNES 678 - TEL. 54-9279. BUENOS AIRES

ALUMINIO INTEGRAL F. B.

GANE UN AMBIENTE

Cierre con aluminio y vidrio su

Lavadero - Patio - Balcón, etc.

Puertas y ventanas corredizas

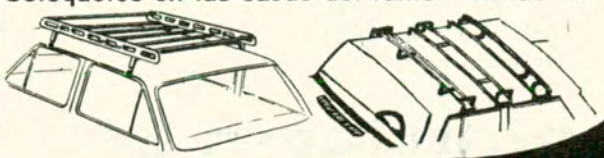
Aireadores - Mamparas baño

COCHABAMBA 580, Capital - 27-9783 - 38-4365

EN SUS DOS MODELOS DESARMABLES

Colóquelos en las casas del ramo o en fábrica:

F 786



Portaequipajes Portalindo Sistema Patentado

PAREJA 2547 - 51-4833 - CAPITAL

COFFEE CAR de INDUMAG

APOYA CABEZA Y CINTURONES DE SEGURIDAD

salvex

DISTRIBUYE Glik AMER.CO.S.A

AV. PAVON 3965 LANUS 241-0297/2081

F 811

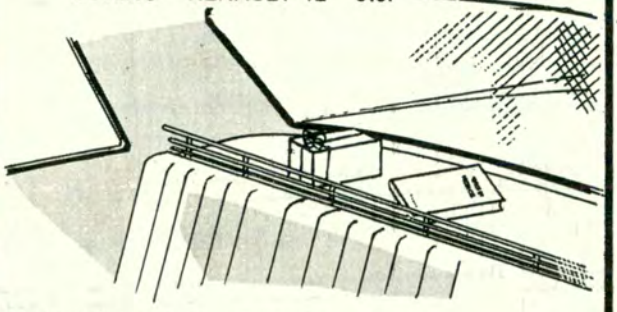
autoclub sugiere...

Línea Presentación
de la baranda ideal para su automóvil

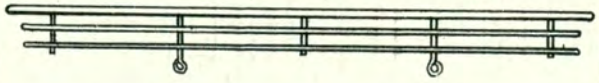
barandin

PAT. EN TRAMITE MOD. REG. 13297

FIAT 600 Y 1600 - CHEVROLET - DODGE
FORD FALCON - VALIANT - PEUGEOT
TORINO - RENAULT 12 - etc.



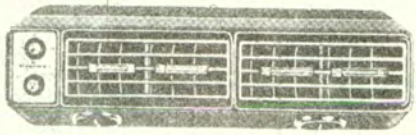
PRACTICO Y ELEGANTE ACCESORIO QUE EVITA LA CAIDA DE SUS PAQUETES
• DE FACIL COLOCACION EN EL ESTANTE TRASERO • TOTALMENTE CROMADO



FABRICADO POR ESTABLECIMIENTO **WACU**
DISTRIBUIDOR: **PEUNSA** S.R.L.
JUNCAL 2851 - Tel. 83-5113 - Capital
ADQUIERALO EN: **ESTACIONES DE SERVICIO**
CASAS DE REPUESTOS Y ACCESORIOS
CONCESIONARIOS DE AUTOMOTORES

F 817

AIRE ACONDICIONADO



REPARACION Y VENTAS
AUTO RADIOS
STEREOS
MAGAZINES

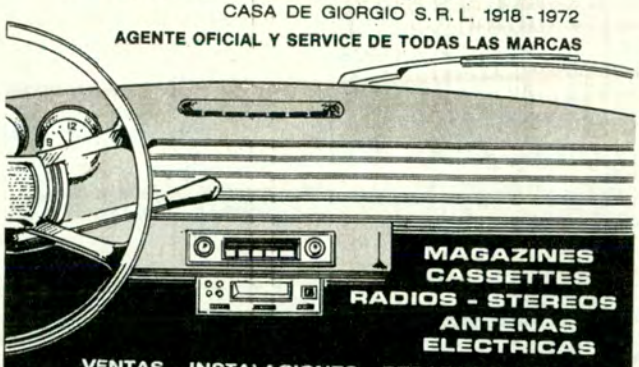
AUTORADIO DAMICAR
Agente oficial **NORMAN**

ARANGUREN 646/48 - Capital
(casi esq. ex Parral)

F 783

AUTORADIO OSCAR

CASA DE GIORGIO S.R.L. 1918 - 1972
AGENTE OFICIAL Y SERVICE DE TODAS LAS MARCAS



MAGAZINES
CASSETTES
RADIOS - STEREOS
ANTENAS ELECTRICAS

VENTAS - INSTALACIONES - REPARACIONES
DORREGO 644 · Tel. 54 - 0338
AMPLIA PLAYA EN NUESTRO EDIFICIO

PROTECCIONES DE BALCON

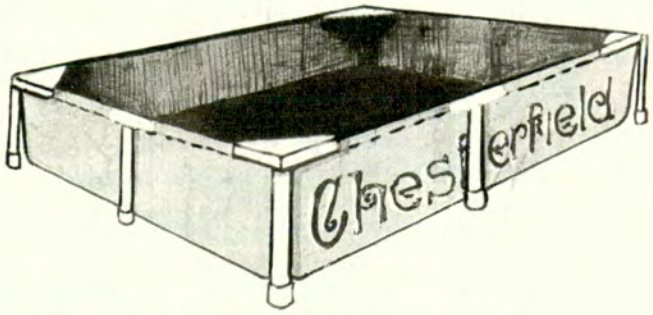
PREVENGASE!... DE LAS TRAVESURAS PROPIAS DE LOS CHICOS CON
PROTECCIONES DE CAÑO TUBULAR Y ALAMBRE ARTISTICO
UNA SEGURA TRANQUILIDAD PARA UD. MIENTRAS SUS NIÑOS JUEGAN

LA BOUTIQUE DEL HIERRO
THAMES 937 - Bs. As.
Tel. 772-1245

SE ENTREGAN COLOCADAS Y PINTADAS DEL MISMO COLOR DE SU BALCON

F 874

LLEGO! LA PILETA QUE FALTABA



Chesterfield®

Se fabrica en Argentina con nylon reforzado, recubierto con P.V.C. en ambas caras.

omniform srl.

DESCUENTOS A REVENDEDORES Y MAYORISTAS

AV. CENTENARIO 1264/68
SAN ISIDRO - 743-3715

Cantina y Rotisería

"LA LLEGADA"

Almuerce y Cene con AIRE ACONDICIONADO
igual que en su casa
Descuentos del 10 % a los socios del A.C.A.
CORDOBA 1751 — T.E. 44-7087 — BUENOS AIRES

Repuestos guifer

AMORTIGUADORES
Y ESPIRALES
EATON
SUSPENSION
LINEA COMPLETA
ENVIOS AL
INTERIOR
SOLICITE PRECIOS

WARNES 1399 BUENOS AIRES Tel. 55-8933

F 873

REGALESE UD. MISMO
REGALANDO A SUS CHICOS
UNA DE LAS TANTAS PILETAS
DE FIBERGLASS

Envíos al interior. Créditos hasta 24 meses

SUPER CAMPING

Tenemos piletas en forma de riñón y rectangulares, desde 140 cm. x 190 cm. x 35 cm. hasta 550 cm. x 260 cm. x 120 cm. Consúltenos sin compromiso y no olvide: Su casa amiga en artículos de Camping lo espera en:

RUTA 8 KM. 28,500 BELLA VISTA (PCIA. DE BS. AS.)
T.E. 656-2525

PROTEJA SU EQUIPAJE

CUBRE
PORTAEQUIPAJES

Protección contra la lluvia, sol, viento.
Adaptable a varios tamaños
Impermeable 100 x 100

Central LONERA Bmé. MITRE 2771 Tel. 87-8481-9666

GONTEL S.A.C.I.F. DISTRIBUIDOR

GOMAPLUMA Y POLIETER

PIRELLI

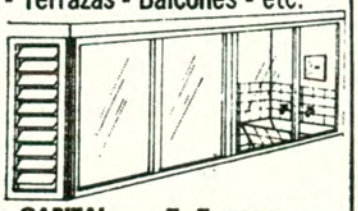
Ventas por mayor y menor LondonCard

WARNES 975 Buenos Aires Tel. 54-8069

CERRAMIENTOS DE ALUMINIO

PROTECCIONES DE BALCON - CERRAMIENTOS DE HIERRO
Lavaderos - Patios - Terrazas - Balcones - etc.

COMPLETAMENTE
COLOCADOS.
Con vidrios
incluidos.

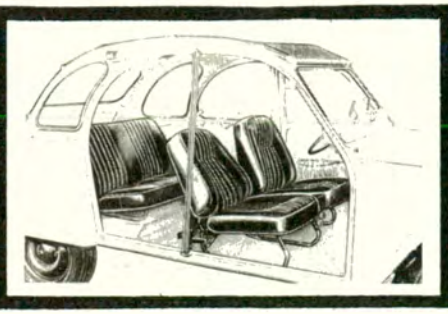


ABERTURA S.C.A.

SANABRIA 2440 — CAPITAL — T. E. 566-2053
Solicite corredor - Facilidades de pago

BUTACAS ANATOMICAS CITROEN

- Delanteras reclinables a opción
- Traseras sin caño central
- Se colocan en segundos



SOLICITELAS EN LOS
CONCESIONARIOS CITROEN o en

AUTOPISTA S.C.A.

TODO PARA EL AUTOMOVIL
COCHABAMBA 2296 Tel. 26-7096
(Esq. Pichincha) ENVIOS AL INTERIOR

SEÑALAMIENTO

Técnico preparando los planos que serán necesarios del camino a señalizar.

ES UNO DE LOS ASPECTOS MAS TRASCENDENTES DE LA OBRA QUE REALIZA EL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO.

Uno de los aspectos más trascendentes de la obra que desarrolla el Automóvil Club Argentino por su carácter comunitario y que se remonta a casi los comienzos de la Institución, lo constituye el señalamiento de las rutas del país.

El Automóvil Club Argentino participa en la actualidad de la señalización y conservación de los indicadores existentes, mediante convenios suscriptos con la Dirección Nacional de Vialidad y organismos viales provinciales con los cuales colabora estrechamente. Como consecuencia de esos convenios la Entidad ha colocado y repintado más de 350.000 indicadores.

Debe destacarse que las obras que realiza la Entidad se efectúan con el aporte económico de los organismos viales nacionales, provinciales y municipales, con los que suscribe convenios para poder financiar esas tareas, por cuanto de otro modo no sería posible llevarlas a cabo en razón de los elevados costos.

Además, mediante acuerdo con Y.P.F. ha procedido al emplazamiento de señales especiales en numerosas localidades del interior, como asimismo, de indicadores en las zonas urbanas, éstas en convenio con municipios de diversos puntos del país. Estas obras también se llevan a cabo con el aporte económico de los mismos.

Los técnicos realizan un riguroso control de las señalizaciones que se han efectuado.

OFICINA DE SEÑALAMIENTO

La Oficina de Señalamiento cuenta con personal técnico y elementos, y modernos equipos para proyectar, colocar y conservar e inspeccionar señales, tareas para las que se debe recorrer gran parte del país.

Estas tareas se complementan con las que ejecuta el taller para la preparación, pintado y reparación de los indicadores; en depósito anexo se almacenan los materiales a utilizar.

Resumiendo, los trabajos de señalamiento comprenden tareas de gabinete, taller y campaña y se realizan cumpliendo las siguientes etapas:

EN GABINETE

1) Elaboración del plan anual de obras de acuerdo con lo dispuesto por los organismos viales con los que se mantienen convenios.

2) Preparación de los anteproyectos de cada ruta.

3) Cálculo de los materiales a emplear en la ejecución de los trabajos previstos en el plan anual y posterior licitación.

4) Materiales que se emplean y su elección.

5) Preparación salida de equipos.

6) Procesamiento de los materiales (pintado, aplicación, material reflectivo, etcétera).

7) Confección de planillas con la ubicación de señales.

8) Atención correspondencia.

EN CAMPAÑA

1) Proyectar en el terreno la ubicación de las señales correspondientes previstas en el anteproyecto.

2) Distribución de los materiales necesarios para armar y colocar las señales en el terreno.

DE RUTAS

3) Colocación y/o conservación de las señales.

De acuerdo con esta enumeración, el proceso de ejecución de los trabajos se desarrolla de la siguiente manera:

PLAN DE OBRAS

Todo trabajo de señalamiento debe formar parte de un plan anual orgánico elaborado y aprobado previamente, teniendo en cuenta para ello la ubicación de las zonas geográficas en que se llevarán a cabo las obras, el clima, época de lluvias, etc.

A ese efecto el Automóvil Club Argentino, de común acuerdo con los organismos viales confecciona el programa de acción.

PREPARACION DE ANTEPROYECTOS

Establecido el plan, se procede a confeccionar las planimetrías por tramos de cada una de las rutas que serán beneficiadas con estos trabajos, consultando en primer término los relevamientos efectuados por la Entidad con sus equipos, planchetas del Instituto Geográfico Militar, planimetrías facilitadas por la dirección vial respectiva, etc.

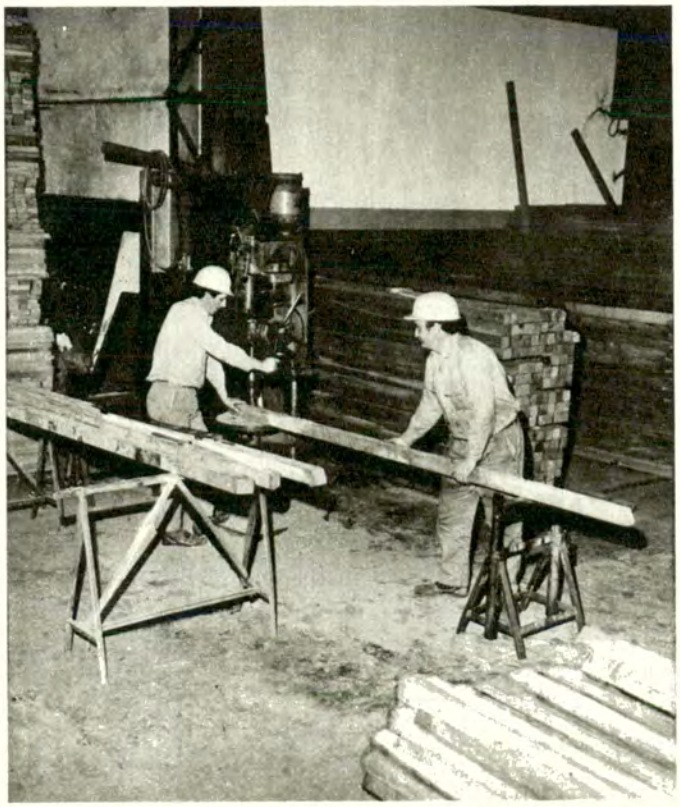
Las planimetrías contendrán además del kilometraje parcial, todo dato que pueda resultar de utilidad para los fines del señalamiento, tales como: puentes, cruces de caminos con la indicación hacia donde conducen, ubicación de escuelas, hospitales, etc., con el concurso de planos generales y cualquier otro documento que pueda ser útil a esos fines.

EQUIPOS PARA PROYECTAR E INSPECCIONAR

Está compuesto por automotores preparados para los trabajos que deberán desempeñar con cuentakilómetros ajustables con apreciación mínima de 100 metros.

Una vez en campaña, el personal de esta tarea procede al control de nombres de localidades, accidentes orohidrográficos, distancias, etc., y al ajuste del proyecto definitivo.

Taller de confección de señales. Prensa para aplicación sobre metal de material reflejador.



Dos obreros cumplen su tarea en el taller de preparación de los postes soportes de señales.

Establecida la cantidad y tipo de señales necesarias se vuelca en planillas definitivas estableciendo el cómputo de materiales por tipo a utilizar en la ejecución de las obras, y luego se procede a la licitación respectiva.

PREPARACION DE LAS SEÑALES

Los proyectos definitivos son enviados al taller para la confección de las distintas señales. Allí se prepara cada indicador de acuerdo con los materiales que requiere (pintura o material reflectante) lo mismo que el pintado o agujereado de los postes sostén.

Este material así preparado es distribuido, posteriormente, mediante camiones del Club a los puntos de concentración prefijados en rutas o dependencias del Automóvil Club Argentino de todo el país.

EJECUCION DE LOS TRABAJOS

Una vez distribuidos los materiales, los equipos recogen estos materiales en los puntos donde se hallan depositados e inician la obra de colocación o conservación programados.

Los trabajos de conservación de las señales emplazadas se efectúan periódicamente —cada dos años aproximadamente— y consisten en el repintado de todos y cada uno de los elementos constitutivos de los indicadores, reponiendo los elementos faltantes.

Los equipos destinados a la colocación de señales están compuesto por camiones carrozados de tal manera que, aparte de su habilitación para el transporte de señales y herramientas diversas que se utilizarán en las obras, en caso necesario pueden adaptarse como eventual vivenda.

Este equipo es integrado normalmente por un capataz o encargado con amplios conocimientos de las normas que rigen para la colocación de cada tipo de señal. Es secundado por tres operarios que realizan el armado y emplazamiento de cada indicador. ♠

SE INAUGURO LA HOSTERIA DE SANTO TOME

En Puerto Iguazú, Misiones, se construirá la primera villa del A.C.A., y en Bernardo de Irigoyen otras importantes dependencias

UNA delegación de la Entidad, presidida por su titular, viajó a Santo Tomé, provincia de Corrientes, para asistir a la ceremonia de inauguración de un hotel que el gobierno de ese estado argentino cedió para su explotación al Automóvil Club Argentino, por convenio.

Acompañaba al presidente del A.C.A. una delegación integrada por los miembros de la Comisión Directiva, ingeniero Abel M. Lissarrague, Secretario; doctor Ricardo E. Aráoz, Vocal Titular; Vocal Suplente escribano Víctor G. Zemborain; Asesor Honorario señor Ovidio H. Salgueiro; el Gerente General de la Entidad, señor Domingo M. Armendáriz; el señor Adolfo Rawsi, representante de la Asamblea de Delegados del A.C.A.; el Gerente de Arquitectura, arquitecto Jaime W. Sequeira; el Subgerente de Moteles, señor Marcelo Tornquist; el Inspector General don Rafael Crelier; el Asesor de la Presidencia, a cargo de Relaciones Públicas, señor Enrique González Vidal, y el Presidente de la filial Posadas del A.C.A., señor Santiago E. Galián.

A la ceremonia inaugural asistieron los gobernantes de Corrientes y de Misiones, señor Adolfo Navajas Artaza y brigadier mayor (RE) Angel Vicente Rossi, respectivamente; el intendente municipal de Santo Tomé, señor Miguel Angel Cortés; el comandante de la Guarnición Federal de Sao Borja, Brasil, coronel Luis A. D. Azambuja; el ministro de Obras y Servicios Públicos de Corrientes, ingeniero Sebastián Andrés Zugasti, y otras autoridades y funcionarios del gobierno provincial.

El acto se inició con el Himno Nacional Argentino, interpretado por la banda del Regimiento de Infantería de Monte 30, con asiento en Apóstoles.

Primeramente pronunció un discurso el ministro de Obras y Servicios Públicos de Corrientes, ingeniero Zugasti, que dio a conocer detalles técnicos de la obra inaugurada, monto, material utilizado, etc., y luego habló el doctor Carman, quien, entre otros conceptos, dijo:

Explanada de acceso a la hostería de Santo Tomé, que ha sido inaugurada.

Otro aspecto de la hostería de Santo Tomé, con una vista de la pileta de natación.

DISCURSO DEL DOCTOR CARMAN

"La inauguración de esta importante Hostería de Santo Tomé, gracias al acuerdo celebrado con el gobierno de esta provincia, tendrá consecuencias felices y de largo alcance en el futuro próximo. Desde el punto de vista de los intereses nacionales, ciertamente identificados con los locales, que orientan la actividad promocional en materia de turismo y de seguridad y protección para los automovilistas que desarrolla la Institución que presido, debemos atribuir a esta inauguración una trascendencia mayor que la que se deriva del solo hecho de la incorporación de esta unidad turística a la red de establecimientos que el Automóvil Club Argentino posee a lo largo de todos los meridianos de la República. Dada la ubicación geográfica de esta ciudad y sus fáciles comunicaciones con la vecina República del Brasil, necesariamente ha de funcionar como una especie de pivote en relación con la corriente turística que se desliza y que visiblemente se está incrementando y se proyecta a lo largo del río Uruguay, para ramificarse en toda nuestra Mesopotamia. Esto significa que Santo Tomé no tardará en adquirir, en este campo, la jerarquía que tiene Paso de los Libres en la costa de este gran río.

"No puede pasarse por alto la circunstancia geográfica que implica la presencia en el tramo correntino de la ruta costera de localidades de tanta significación histórica como Yapeyú y General Alvear, cuya dimensión no exige mayores comentarios, bastando decir que evocan a próceres de la magnitud de los vencedores de San Lorenzo y de Ituzaingó, lo que permite anticipar el acrecimiento a breve plazo del movimiento turístico, precisamente para quienes esta hostería será un elemento de seguridad y atracción."

EL COMPLEJO VIAL DE BRAZO LARGO

"El complejo vial de Brazo Largo —hoy podemos decir, una realidad— ha de ser un nuevo núcleo para las comunicaciones de enlace entre la Mesopotamia y el resto de la República", agregó el Dr. Carman. "Los caminos que bordean al río Uruguay adquirirán una importancia económica y turística incalculable, apenas previsible hoy, y esto hará que los centros urbanos que dan el tono humano al río, se transformen en polos orientadores del turismo, máxime cuando los automovilistas puedan apoyarse en obras como esta que inauguramos. Este es justamente uno de los grandes motivos que justifican nuestra satisfacción al venir ahora a Santo Tomé con los servicios, auxilios y asesoramiento que brinda el Automóvil Club Argentino."

EL A.C.A. Y LOS GOBIERNOS PROVINCIALES

Finalmente, el titular de la Entidad expresó:

"Muchas veces he señalado como un gran valor positivo la comprensión que el Automóvil Club Argentino ha encontrado siempre y el apoyo decidido con que generalmente ha podido contar de parte de los gobiernos de las provincias argentinas, para ir realizando, con el ritmo acelerado que impone esta etapa de la evolución del país, la vasta y múltiple actividad constructiva de obras y servicios que es su objetivo, en beneficio de toda la comunidad nacional. Esta actitud de los gobiernos provinciales es digna de ser destacada no solamente porque define y perfila un claro sentimiento de federalismo fecundo, sino también porque exhibe con incontrovertible evidencia la capacidad, la visión distante y el fervor con que saben realizar la tarea que les incumbe los hombres que asumen la responsabilidad de encauzar las fuerzas que pugnan por el progreso de la Argentina en todos los rincones de la Patria. Este comentario encuentra un justiciero destino en el Gobierno de esa hermosa provincia de Corrientes, al que quiero honrar públicamente al agradecerle, como lo hago, la desinteresada y decidida voluntad con que ha apoyado las gestiones tendientes a dotar a Santo Tomé, en este caso, de las condiciones básicas necesarias para convertirla en un gran centro de turismo, condiciones entre las cuales cabe colocar la habilitación de este hotel bajo la dirección del Automóvil Club Argentino, garantía cierta de una acción útil para Santo Tomé, para esta provincia y para el país, acorde con los fines de bien público que perseguimos y con la experiencia que hemos acumulado."

EL HOTEL DE SANTO TOME

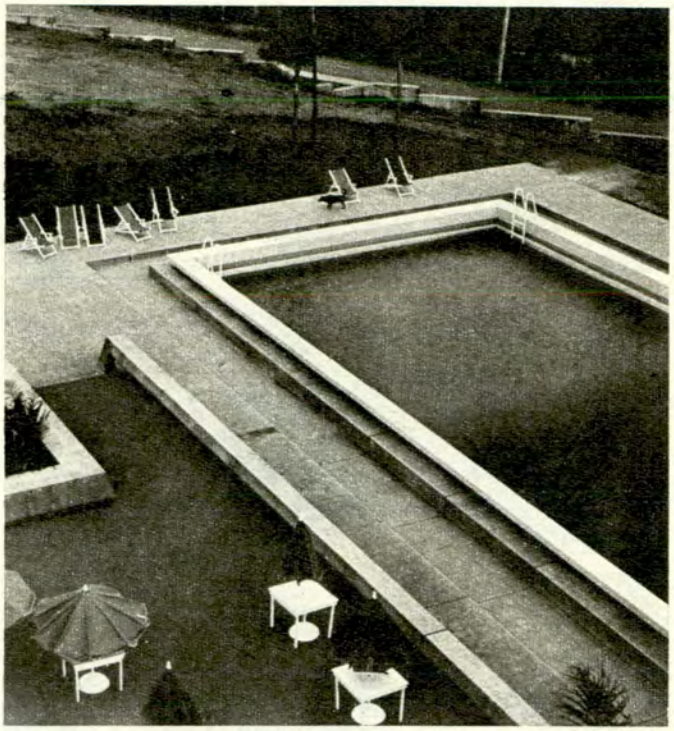
El hotel que se inauguró en Santo Tomé cuenta con 16 habitaciones dobles, salón comedor y bar, espaciosa sala de lectura y reposo y amplia terraza, pileta y trampolín. Está ubicado en una planicie formada por un cerro que

domina en forma panorámica la zona y, de manera especial, el río Uruguay.

VIAJE A MISIONES

Al día siguiente la delegación, invitada por el Gobernador Rossi viajó a San Pedro y a Bernardo de Irigoyen, localidades de la provincia de Misiones sobre la orilla del río Uruguay. Por la noche se dirigió a Puerto Iguazú, donde se sirvió una cena a la que asistieron el delegado del A.C.A., autoridades provinciales y el señor Elías, intendente de Parques Nacionales.

Corresponde consignar que en Bernardo de Irigoyen y en Puerto Iguazú se hallan los terrenos que el gobierno provincial dona al A.C.A., y donde la Institución construirá estaciones de servicio y otras instalaciones. En Iguazú se consideró también la construcción de la primera villa del A.C.A. en un predio de cien hectáreas, sobre las márgenes del río, por considerárselo un lugar de promisorio futuro turístico. En esta pintoresca ciudad, el titular del A.C.A. formuló declaraciones a los periodistas en las que expresó: "No hemos vacilado en realizar los mayores esfuerzos y efectuar inversiones sumamente cuantiosas para crear en Misiones las condiciones materiales indispensables para facilitar el ingreso a este territorio de voluminosas corrientes turísticas y no solamente de turistas aislados. Desde el momento en que las autoridades de esta provincia transfirieron al Automóvil Club Argentino las hosterías de San Ignacio, San Javier, Apóstoles y Montecarlo, y el hotel de Eldorado, que recibimos en condiciones que exigían toda nuestra atención, el club ha invertido unos 265 millones de pesos moneda nacional, en cifras redondas, para transformar esos centros en núcleos de servicios para automovilistas y viajeros, adecuados a las necesidades de un turismo moderno, ágil y exigente. Ahí están ahora en plena función y creemos haber conseguido lo que queríamos realizar en esta primera etapa, ya que consideramos que aún es largo el camino a recorrer para que Misiones sea lo que puede y debe ser en la materia de que me estoy ocupando. Cabe recordar que, además, el Automóvil Club Argentino tiene en funcionamiento en la actualidad sus tres estaciones de servicio en Posadas, Oberá y Eldorado, lo que significa el permanente suministro de seguridad y auxilio para el tránsito motorizado, que se va acentuando con el bien perceptible incremento de la corriente turística."



Vista de la pileta de natación de la hostería y su cómoda ubicación.

Cabecera de la mesa presidida por el Gobernador de Misiones, brigadier mayor (RE) Angel V. Rossi, y la presencia de la delegación de la Entidad.

PLANES MAS VASTOS Y AMBICIOSOS

"Todo eso, como he dicho, no es más que el comienzo de la ejecución de planes más vastos y ambiciosos, que en las etapas subsiguientes deberán tener muy en cuenta las rutas que esta provincia posee, o las que están proyectadas o en construcción, como la 12 y 14 nacionales y las provinciales que sirven para comunicar las poblaciones ribereñas de los dos grandes ríos entre sí y con las del interior del territorio. Estas razones nos llevan a preocuparnos activamente de los planes inmediatos para Bernardo de Irigoyen y Puerto Iguazú. Con el apoyo del gobierno de Misiones y seguramente también con el de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, que nunca nos ha faltado para tales fines, nuestra tarea más cercana ha de llevarnos, sin duda, a la construcción de una eficiente estación de servicio en Iguazú y de otra estación y motel en Bernardo de Irigoyen, la más cómoda y práctica puerta de acceso abierta a nuestros hermanos los turistas brasileños, que cada día más demuestran su interés por visitarnos, como es fraternal y grande el nuestro por recibirlos y agasajarlos."

ADELANTARSE AL FUTURO

"Pero nuestra previsión del porvenir de Misiones, fundada sobre los hechos incontrovertibles de la actualidad y sobre el ajustado análisis de los factores que influyen decisivamente en su desarrollo, nos impulsa a apartarnos de la rutina, de la acción restringida por lo circunstancial, lo contingente e inmediato. El Automóvil Club Argentino quiere y necesariamente debe adelantarse en cierto modo a las exigencias de un futuro perceptible y trabajar con los ojos puestos en la Misiones de mañana. Me apresuro a decir, que tanto nuestros puntos de vista como los profundos motivos de interés provincial y nacional que nos mueven han encontrado el más favorable eco en el gobierno de la provincia. Y ésta es la hora en que estamos tratando de formalizar una iniciativa según la cual el Automóvil Club Argentino recibirá una sustancial fracción de tierra en Puerto Iguazú, va a subdividirla y edificar adecuadas cabañas para sus socios que quieran adquirirlas, y en su ausencia, las administrará y arrendará en su nombre si lo desearen y las cuidará en su beneficio. Tengo la convicción absoluta que con esa obra y otras similares que se pudieren realizar, vamos a asegurar y acelerar la formación de dinámicos centros urbanos, con vitalidad propia y no solamente turística; pero también, de este modo, daremos firmeza y continuidad al turismo regular y sistemático en estas maravillosas tierras misioneras. Estamos sinceramente reconocidos a este Gobierno por su comprensión de nuestros enfoques; pero más que eso, le felicitamos por su inquietud constructiva, por el sentido orgánico que imprime a su tarea y por el dinamismo fecundo y de signo múltiple y positivo con que encara su ejecución. Su actitud traduce la concepción ideal de un federalismo auténtico y creador. Para mí particularmente, como argentino preocupado por la consolidación fructífera de nuestras instituciones federales, es muy halagüeño comprobar lo que he señalado.

"Con estas palabras digo también mi saludo cordial al pueblo de Misiones y mis más fervorosos votos por su felicidad."

El día 4 la comitiva visitó Eldorado, Montecarlo y San Ignacio, donde inspeccionó las hosterías que la Institución posee en la zona y se asistió a un almuerzo efectuado en el hotel de Eldorado, al que concurrieron, además del Gobernador de la Provincia, brigadier Rossi y las autoridades de la delegación del A.C.A., el Comisario Principal Carlos Mariano Gómez; el Comandante de Gendarmería Nacional Jaime Amable Martínez; el jefe regional de Policía, don Rodolfo Mónaca, y el presidente de la filial Eldorado, señor Gardés.

Ese mismo día, a las 16, se inauguró un aula en la escuela de Parejhá Guazú, donada por el A.C.A.

Finalizada la jornada, se cenó en la hostería de Montecarlo, ocasión en que se agregó a la delegación el señor Bülher, Delegado del A.C.A. en la zona, y el Intendente Municipal.

El día 5, luego de haber asistido a un almuerzo en San Ignacio, la delegación viajó a Oberá y a San Javier donde se inspeccionaron las instalaciones del A.C.A. para arribar luego a Apóstoles donde se pernoctó y desde donde, al día siguiente, se partió de regreso a la Capital Federal.

El Presidente del A.C.A. habla en la Escuela de Parejhá Guazú.

Numerosas personas asistieron a los actos realizados en Parejhá Guazú.

Niños de la Escuela reciben a la delegación con un ramo de flores

BIBLIOTECA

Para conocimiento de los señores asociados y del público en general, se detallan algunos libros incorporados a la biblioteca de la Entidad:

ADEFA. Anuario 1971.
ANUARIO DEPORTIVO 1972. Donación F.E.A.
ARIAS, Abelardo. Polvo y espanto, 1972.
ARLT, Roberto. El criador de gorilas, 1969.
BACH, Juan R. Enciclopedia de Contabilidad, Economía, Finanzas y Dirección de Empresas, 1972.
BERÇAITZ, Miguel. Problemas jurídicos del urbanismo, 1972.
B.I.D. Factores para la integración latinoamericana, 1966.
BIOY CASARES, Adolfo. Historias de amor, 1972.
BIRD, Poldy. Cuentos para leer sin rimmel, 1972.
BROW, John. Curso básico de T.V., 1972.
CALDWELL, E. Isla del verano, 1971.
CANASI, José. Derecho administrativo, VI, 1972. - XI Congreso panamericano de carreteras, Quito, 1972.
FOISYTH, Frederick. El día del chacal, 1972.
GARCIA GONZALEZ, E. Técnicas modernas en la educación, 1971.

COOPERACION EN LA PAMPA

El A.C.A. cedió un local al Departamento Provincial de Turismo en las instalaciones de la Filial Santa Rosa

En una reunión celebrada en la Filial del Automóvil Club Argentino en la ciudad de Santa Rosa, provincia de La Pampa, se efectuó la cesión de un local para el funcionamiento del Departamento Provincial de Turismo. Esa oficina está ubicada en Coronel Gil 433 y forma parte de las grandes ampliaciones realizadas en el edificio de la mencionada Filial, que se encuentra en la intersección de la avenida General San Martín y la mencionada calle.

Presidió el acto el Gobernador de la Provincia, señor Angel B. S. Trapaglia, quien fue acompañado por el Secretario General de la Gobernación, señor Bautista Fantini, el presidente del Consejo Provincial de Difusión y Turismo, señor Rufino Villarreal, y otras autoridades provinciales y municipales. En representación del Automóvil Club Argentino estuvieron presentes los integrantes de la Comisión Directiva de la Filial de la Entidad en Santa Rosa, que preside el señor Alfredo Méndez; el Subgerente de Moteles del A.C.A., señor Marcelo Tornquist; el señor Julio César Robles, adscripto a la Gerencia de Moteles, y el Director de Obras de la Gerencia de Arquitectura, arquitecto Alfredo Lattes.

VISITA REALIZADA

Las autoridades provinciales fueron invitadas a visitar las modernas instalaciones construidas por el Automóvil Club Argentino, y posteriormente tuvo lugar la ceremonia de traspaso del nuevo local destinado a atender a los turistas que visitan La Pampa. El señor Méndez hizo entrega de la llave al Gobernador Trapaglia y posteriormente fue servido un lunch.

Previamente, los integrantes de la delegación de la Entidad habían sido recibidos por el señor Trapaglia, en cuya oportunidad se consideró el estado de las obras que se realizan en moteles y estaciones de servicio del Automóvil Club Argentino en La Pampa. En los moteles de Caleucaleu y Lihué Calel la Entidad está realizando obras de reconstrucción, mientras que en Santa Isabel ya ha sido habilitado el expendio de combustibles. Mientras tanto sigue funcionando en El Sauzal, Colonia 25 de Mayo, el puesto de abastecimiento del A.C.A., el que será reemplazado por las instalaciones de estación de servicio y motel proyectados, una vez que se suscriba el convenio correspondiente, en un lugar cercano al puente-dique sobre el río Colorado, en la misma Colonia 25 de Mayo.

Sí, las armas argentinas están entre las mejores del mundo.

Y las mejores armas argentinas las fabrica F.M.

Tal es el caso de la **carabina automática F.M. 22 R. Sport** fabricada bajo licencia Beretta.

Un arma automática liviana con excelentes resultados tanto en tiro de Stand como en campo abierto.

Y el de la escopeta **F.M. S1 Cal. 20** de 2 caños superpuestos.

Ideal para caza menor.

Armas para tiro deportivo

Dirección General de Fabricaciones Militares

Cabildo 65 - Buenos Aires

Télam

F 792

La oradora señora Vera Pichel durante la conferencia.

JUEVES TURISTICOS

NEUQUEN Y TIERRA DEL FUEGO

Se refirieron a diversos aspectos de esos dos estados argentinos las señoras Hilda M. de Figari y Vera Pichel.

En el salón de actos de la Institución continuó desarrollándose con éxito el tradicional ciclo denominado "Jueves Turísticos A.C.A.", organizado por la Comisión Asesora de Turismo que preside el doctor Luis A. Petraglia.

Ante un calificado y numeroso público, la señora Hilda Maiztegui de Figari, delegada de turismo de Tierra del Fuego, hizo una exposición sobre ese estado argentino, que ilustró con la proyección de diapositivas.

Reproducimos, necesariamente resumido, el texto de la exposición. La señora Maiztegui de Figari inició su conferencia expresando: "Algunos historiadores dicen que ya Magallanes la avistó a la distancia, cuando llegó a la boca del estrecho que hoy lleva su nombre, pero las noticias históricas que corren agregadas a la abundante documentación relacionada con el descubrimiento de la Patagonia, tratan de ella sólo en razón de su situación geográfica, lo que haría advertir la escasa atención que en la época del descubrimiento se prestó al archipiélago fueguino.

"Algunos autores sostienen que el nombre de la isla fue asignado por el propio Magallanes, aunque las fuentes iniciales que nos legaron sus cronistas nada dicen al respecto, ya que ni siquiera vieron —pues no lo mencionan— a los indios canoeros.

UN POCO DE HISTORIA

"En la documentación histórica, ese nombre se insinúa a partir del año 1527, fecha en que aparecen los primeros informes cartográficos que incluyen los descubrimientos de Magallanes... «Las tierras situadas en la margen sur del Estrecho son llamadas Tierra de los Humos y Tierra de los Fuegos.» Luego fue descartado el plural del segundo para adoptar definitivamente el singular, desde 1548 en adelante. El nombre, como es sabido, no guarda ninguna relación con la existencia de antiguos focos volcánicos, sino que se atribuye a las grandes humaredas que provocaban los naturales del lugar para calentarse en sus constantes marchas de un sitio a otro, y a los indios canoeros que, deambulando por los canales en sus rústicos botes, llevaban a bordo, sobre un lecho de arena, encendido constantemente el fuego del hogar.

"La cartografía fueguina experimentó lento progreso a través de siglos, ya que según la procedencia de los mapas, se advierte que dividen la isla en dos grandes porciones, o la fraccionan en tres o cuatro islas imaginarias o colocan innumerables islotes, formando archipiélago al azar.

"PAIS DE LOS ONAS"

"Algunos navegantes, desconociendo por razones políticas los viajes de sus antecesores, rebautizaban a su antojo la isla, que así fue llamada por ejemplo: «Tierra meridional del Rey Carlos», o «Isla de Luis el Grande» por navegantes franceses. James Cook, decepcionado por sombríos panoramas que le fue dable contemplar, la denominó «Tierra de la Amargura». Por su parte, don Ramón Lista prefirió llamar a la Isla Grande «País de los onas», nombre asignado por el capitán Fitz Roy a los indígenas del interior, basado en los informes de los indios canoeros que llevaba a bordo."

Luego la oradora dijo: "Más románticos suenan a mis oídos los nombres de Onaisín y Karukinká. Onaisín, como la llamaban los indios yámanas. Karukinká, los onas. Investigaciones científicas realizadas permiten suponer que los primeros habitantes de Tierra del Fuego fueron los onas, ya que los más antiguos testimonios arqueológicos hallados pertenecen a la cultura shelknam. Aclaremos aquí que es el nombre Shelkman el de los indios de la zona norte, a quienes los yámanas o yaganes del sur —sus tradicionales enemigos— llamaron "onas" en su propia lengua.

RELATO CONVERTIDO EN LEYENDA

"Cuenta la leyenda que unos cuantos indígenas bajaban periódicamente de Wuossca, de un gran campo muy ancho y largo, pasando por unos parajes estrechos, a cuyos lados había agua grande, a Karukinká. Y sucedió un día, que, estando en Karukinká, con gran estruendo tembló la tierra, acompañado por formidables relámpagos y truenos, y torrenciales lluvias, y surgió la isla grande de Tierra del Fuego.

"Vuelta la tranquilidad del Cielo, quisieron volver a sus campos altos, mas no pudieron porque encontraron todos los pasajes conocidos, es decir, los istmos, que sin duda habían existido y por los que ellos habían pasado tantas veces, ocupados por el agua.

"Entonces, aunque con sentimiento, ya que no se puede tan pronto dejar de querer el lugar donde uno ha nacido, tuvieron que conformarse y establecerse definitivamente allí, formando un nuevo pueblo."

NEUMOMETRO
medidor de presión de neumáticos (con pulsador)
PRACTICO: Se detiene en la máxima presión medida, lo que garantiza un seguro control de sus neumáticos aún en los lugares no iluminados, retornando la aguja a "0" al oprimirse el PULSADOR después de su lectura.
CONFIABLE: Por su esmerada construcción y cuidadoso control, resulta un instrumento de absoluta precisión.
ATRACTIVO: Su elegante presentación y moderna línea le otorgan un especial atractivo.
DURABLE: Por su sólido diseño queda garantizada una prolongada duración.
COMODO: Su reducido tamaño, permite ubicarlo en la guantera y tenerlo siempre a mano.
10 20 30 40 50
AUTO-BAL
promoción s.a.
es otro producto
aut-O-bal
Fabricado por
Cimpa S.A.C.I.F.I.A.
ALVAREZ THOMAS 2148
T. 51-2235/9550
E 684

En momentos en que la señora Hilda Maiztegui de Figari hace uso de la palabra, acompañada por el presidente de la Comisión Asesora de Turismo, doctor Luis A. Petraglia, y el Secretario de la Comisión Directiva de la Institución, ingeniero Abel M. Lissarrague.

CENTRO DE GRAN ATRACCION: USHUAIA

La oradora agregó a continuación:

"Y allí, recostada perezosa en cálido abrazo de montañas, su capital, Ushuaia, indiscutida y orgullosa poseedora del broche más preciado de la noche, la Cruz del Sur.

"La misma Ushuaia, que, apenas tímido villorrio, vio flamear por primera vez en forma oficial el pabellón azul y blanco, allá por octubre de 1884.

"¿Habrá podido suponer el entonces comodoro Augusto Lasserre, mientras realizaba aquel histórico acto, que con el correr de los años esa misma Ushuaia llegaría a convertirse en el centro de atracción que es hoy...?

"Como si el agua del recuerdo fuera lavando los ojos y dejando más nuevos los colores y las formas, quien tiene la dicha de conocerla queda prendado de ella y ansía siempre volver.

"¿Es duende?... Es ángel lo que tiene?... ¿O será quizá el espíritu de Kuanip, aquel legendario héroe ona que llegó para instruir a los suyos y una vez terminadas sus hazañas eligió por compañera a la bella india Olkta, con la que, según cuenta la leyenda, se dirigió a Konic-Sción (la isla blanca que está dentro del cielo) y ambos se transformaron allí en una estrella, que aún hoy puede verse brillar en la noche austral?

"Sea lo que fuere, lo cierto y valedero es que, al pisar su suelo, se produce el encanto, y aunque quieran distraerla y pisen levemente, con la fragilidad de un pétalo caído, la media luna cielo, siempre abrirá las sonrisas..."

PRESENCIA DEL NEUQUEN

Posteriormente, en la misma serie de reuniones, la conocida periodista Vera Pichel pronunció una breve charla sobre "Presencia del Neuquén".

Señaló en primer término el caudal de poesía que encierra su natural belleza, el acervo histórico que se mantiene, su toponimia lugareña, con los viejos nombres araucanos que perduran y que la provincia exhibe con el legítimo orgullo con que a la vez planifica sus formidables realizaciones que hacen de ella el polo de desarrollo norpatagónico.

Esa conjunción de lo antiguo que perdura y de lo nuevo que el esfuerzo del gobierno y del pueblo van sumando a la actividad del Neuquén, hacen de esta provincia un lugar único en el país, "donde hasta el cielo es más límpido y las estrellas brillan con mayor fuerza" por imperio de una situación geográfica realmente privilegiada. La señora Pichel enumeró algunas realizaciones en el campo del trabajo, de la educación y de la salud —metas del actual gobierno—, matizando con anécdotas y hechos reales del Neuquén aspectos poco conocidos de su quehacer.

Señaló aspectos disímiles que presentan las zonas norte y sur de la provincia, de dura y agreste belleza la primera y de maravilla de verde, agua y nevadas cumbres la segunda, y al insistir en la necesidad de que los argentinos conozcamos nuestro propio país, invitó a los presentes a variar sus itinerarios conocidos de viajes veraniegos, para conocer el Neuquén, pujante en sus realizaciones y pleno de majestuosas bellezas sin par.

Finalizada la conferencia se proyectó el film: "Caza y pesca en el Neuquén", típica demostración de diversos aspectos vinculados con la caza y pesca deportivas, con instantáneas que reflejan paisajes plenos de sugestiva belleza en la ruta de los siete lagos, con epicentro en San Martín de los Andes, Villa La Angostura y el Messidor.

En ambos casos, las oradoras fueron presentadas por el doctor Luis A. Petraglia, quien destacó la importancia de estos actos que tienden a un mayor conocimiento de nuestra realidad nacional. ♠

F 766

A dedo o en auto, todos llegan al AUTOCAMPING DON DIEGO en Sierra de la Ventana

Todas las comodidades!. A metros de un arroyo. Alquiler de cualquier implemento de camping, incluso carpas. Sanitarios y duchas modernas, fría y caliente. PESCA, ELECTRICIDAD, FOGONES, PROVEEDURIA, CABALLOS, GRAN ARBOLEDA DE SOMBRA. Pruebe esta manera feliz y económica de vivir.

Fin de semana, vacaciones, picnics, asados:

Adherido al Automóvil Club Argentino. Descuento para socios y colegios.

Para quienes quieren viajar en autobús, el pullman se toma en la calle Hornos 255, Cía. La Estrella, de Bs. As., por $ 34.- Sale de la Capital Federal a las 22.20 hs. y está en Sierras a las 6,40 hs. del día siguiente. Todos los días hay servicio. Es cómodo, económico.

AUTOCAMPING

Don Diego

A 120 Kms. de Bahía Blanca. Cruce de caminos a Bariloche y las playas patagónicas.

Pernocte ideal desde Buenos Aires a 530 Kms.

De izq. a der., durante la firma del convenio, los señores Alberto Percario, Helmut Hammer, el titular del A.C.A. y el Ing. Lissarrague.

BALNEARIO MODELO EN MIRAMAR

Se firmó un convenio por el cual el A.C.A. se compromete a construirlo en la playa Copacabana de esa ciudad

EN una ceremonia realizada en la Intendencia Municipal de General Alvarado, se procedió a la firma de un convenio por el cual el Automóvil Club Argentino se comprometió a la construcción, en la ciudad de Miramar, de un balneario modelo, tipo internacional, cuyo valor se estima en más de 160 millones de pesos viejos. Asimismo, se anunció la posterior instalación de un campamento modelo.

En el despacho principal de la Comuna se realizó la importante reunión, a la que asistieron el Intendente Municipal señor Helmut Ernesto Hammer, el secretario de Gobierno y Hacienda, señor José Arturo Adi; la secretaria de Bienestar Social, señorita Trinidad Arias; representantes del Consejo de la Comunidad de Miramar; presidentes de las Cámaras de Industria y Comercio, Rotary Club, Club de Leones; jefes de reparticiones provinciales y municipales, el Intendente de Necochea, señor Alberto V. Percario; representantes de las fuerzas vivas y periodistas. La delegación del Automóvil Club Argentino estuvo constituida por su titular, el secretario de la Comisión Directiva, ingeniero Abel M. Lissarrague; integrantes de las Comisiones Directivas de Mar del Plata, Necochea y Miramar, que presiden los señores doctor Miguel A. Botta, José María Martí y Eleuterio Aza, respectivamente; el gerente general del A.C.A., señor Domingo M. Armendáriz; el subgerente de Moteles, señor Marcelo Tornquist; el subjefe de la División Moteles, señor Roberto I. Barros; el jefe regional, señor Alfredo Cayón; el administrador del balneario Las Brusquitas, señor Raúl Ormaechea, y otros funcionarios de la Entidad.

Por el mencionado convenio el Automóvil Club Argentino recibe la tenencia de los lotes 1, 2, 3, 4 y 5 de la playa Copacabana, donde la Entidad construirá el balneario modelo, cuyas obras se desarrollarán en tres etapas, con una inversión aproximada de $ 1.648.000.—.

Asimismo, en dicho acto, se sentaron las bases para la instalación de un campamento en la zona reservada por la Dirección de Asuntos Agrarios de la provincia de Buenos Aires, denominada El Durazno, obra que será encarada en breve por el Automóvil Club Argentino, como así también balnearios en las playas adyacentes.

escuela de mecánica (automotores)

PARA EL AUTOMOVILISTA

CURSO ESPECIAL:
QUE LE PERMITIRA CONOCER EL FUNCIONAMIENTO DE SU AUTOMOVIL Y COMO EFECTUAR REPARACIONES DE EMERGENCIA.

AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO
INFORMES: GRAN CENTRAL ONCE
AV. RIVADAVIA 3319 - ENTRE PISO
LUNES A VIERNES DE 9 A 21 HS. TEL. 86-4254

F 867

COBRO DE CUOTAS SOCIALES

Señor asociado:

La actualización de sus cuotas sociales le permitirá gozar de los servicios sin inconvenientes. Para facilitar el pago de las mismas, se recuerda que éstas pueden abonarse en cualquier dependencia del Club, contra entrega de recibo provisorio.

Los cupones correspondientes a los pagos realizados en esas condiciones se les harán llegar por intermedio de cobrador de zona o directamente por correo.

ASAMBLEA DE DELEGADOS

En el curso de la reunión fueron adoptadas importantes decisiones para la Entidad

Preside la reunión el Ing. Eduardo Pous Peña y lo acompañan el secretario, señor Guillermo O. Mirás y el Dr. Máximo Chavance, de la Dirección Gral. de Personas Jurídicas.

EN la sede central del Automóvil Club Argentino tuvo lugar la reunión extraordinaria de la Asamblea de Delegados, convocada por la Comisión Directiva y que, con el quórum estatutario, fue fiscalizada por el doctor Máximo M. Chavance, inspector de la Dirección General de Personas Jurídicas. Presidió la asamblea su titular, el ingeniero Eduardo Pous Peña, quien fue asistido por el secretario, señor Guillermo O. Mirás.

Entre los asuntos aprobados, que comprendió la firma de importantes convenios con provincias y una donación del A.C.A. de un terreno para una escuela, se destaca el acuerdo suscrito con la provincia de Salta sobre cesión de una hostería en Río Juramento.

Los puntos aprobados fueron los siguientes: 1º) Compra de lotes linderos Centro Turístico Delta (Bs. As.); 2º) Convenio con el Instituto de Ahorro y Previsión Social de la Provincia de Corrientes sobre Motel en Santo Tomé; 3º) Adquisición inmueble para actividades recreativas del personal; 4º) Adquisición del inmueble de Vicente López 2634, Capital; 5º) Convenio con la provincia de Salta sobre Hostería Río Juramento; 6º) Convenio con el Gobierno de la provincia de Salta sobre terreno en Tartagal; 7º) Convenio con el Gobierno de la provincia de Misiones sobre terreno en Puerto Iguazú y Bernardo de Irigoyen; 8º) Donación al Estado Nacional de terreno para la Escuela Normal Mixta "República de Venezuela", en Andalgalá, provincia de Catamarca; 9º) Aceptación de la donación ofrecida por el señor Julio Pizetti de un terreno en Pichanal, provincia de Salta.

Dr. ENRIQUE J. R. SOJO

SU FALLECIMIENTO

ESTANDO ya en prensa esta edición de AUTOCLUB, falleció en Buenos Aires el doctor Enrique J. R. Sojo, antiguo y calificado socio de la Entidad, de cuyo Tribunal de Honor fue secretario durante dos períodos consecutivos y hasta su fallecimiento, y distinguido miembro de la magistratura judicial.

En el próximo número dedicaremos a esta destacada personalidad, la merecida nota biográfica y necrológica.

NOTICIAS DEL PERSONAL

DE acuerdo con recientes resoluciones de la Comisión Directiva del Automóvil Club Argentino, se ha designado al personal que se detalla a continuación, en los cargos que se indican:

Señor Héctor Aldo Nine, subjefe de la División Propiedad del Automotor.

Señor Edgardo Buceta, gestor administrativo en la División Auxilio Mecánico.

Señor Enrique Osvaldo Agüero, jefe de Oficina Registro de Proveedores y Archivo, dependiente de la División Compras.

Señor Alberto Piloto, jefe del Taller de Competición de la Entidad.

infórmese

SERVICIO DE PREVISION PARA SOCIOS

SEGURO DE AUTOMOTORES

AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO F.I.A.-A.I.T. F.I.T.A.C.

POLIZA 1

• ROBO O HURTO • DESTRUCCION TOTAL • INCENDIO TOTAL O PARCIAL • INDEMNIZACION POR MUERTE DEL SOCIO, ACOMPAÑANTES Y/O CONDUCTOR AUTORIZADO • RESPONSABILIDAD CIVIL HACIA TERCEROS - POR DAÑOS A PERSONAS Y/O COSAS (SIN LIMITE) • COBERTURA EN TODOS LOS PAISES SUDAMERICANOS

A TARIFAS Y CONDICIONES QUE BRINDAN UN POSITIVO BENEFICIO ECONOMICO

EN DEPENDENCIAS Y REPRESENTACIONES DEL

AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

EN TODO EL PAIS

F 869

PLANES DE LA ENTIDAD EN SANTA FE

Destácase la importancia de Rosario en el esquema turístico de la República

EN su reciente visita a las instalaciones del Automóvil Club Argentino de las ciudades de Rosario y Santa Fe, una delegación de la Entidad, presidida por su titular, consideró diversos aspectos de las obras existentes y la proyección futura para esas importantes ciudades como centros de turismo y la necesidad de crear una más completa red de servicios de la Entidad.

Con tal motivo, el presidente del Automóvil Club Argentino efectuó una declaración a la prensa, en la que expuso los planes de la Institución:

"Esta ciudad de Rosario presenta las características que la definen como un nudo de comunicaciones entre los diferentes sectores geográficos del país, lo que naturalmente le concede una gravitación muy intensa en el proceso de nuestro desarrollo económico; pero, además, Rosario ofrece una singularidad que la distingue entre todas nuestras grandes ciudades argentinas: es fruto directo de aquel proceso, aunque su fundación histórica data de 1730. Pero esa Villa del Rosario, que durante casi un siglo y medio no pasó de ser una escala de postas y diligencias y, a lo sumo, una especie de estación o etapa intermedia para las fuerzas armadas provinciales o nacionales, adquiere de pronto una significación propia cuando comienzan a llegar las primeras oleadas de la inmigración agrícola, cuando nuestros dilatados campos empiezan a florecer con los trigales, cuando Santa Fe, Córdoba y algunas otras zonas del interior se van transformando en centros creadores de riqueza; en fin, cuando nuestro país empieza a poblarse y deja de ser un desierto rico y casi desconocido, a partir de la década de los años setenta del siglo pasado. Desde entonces, Rosario empieza a ejercer su influencia tentacular, por así decirlo, y a pasos agigantados se va desarrollando, con prisa y sin pausa, hasta llegar a ser muy pronto la segunda ciudad de la República.

"A las razones suscintamente expuestas, cabe agregar que, por elementales razones de seguridad, hasta el último cuarto del siglo diez y nueve, las comunicaciones terrestres entre la Capital Federal y las provincias cuyanas y, desde luego, con el Norte y el Noroeste argentinos, tenían a Rosario como etapa forzosa, como lo era naturalmente para llegar a Córdoba o para seguir hasta Santa Fe, y cruzando el río, hasta Paraná y otras poblaciones de Entre Ríos.

INGENIERO MAURICIO

SU FALLECIMIENTO

LA desaparición del ingeniero Mauricio Braun Menéndez, fallecido en esta capital, el 28 de agosto pasado, a los 68 años de edad, constituyó una sensible pérdida para la Institución. En ella se desempeñó durante diez años como miembro de la Asamblea de Delegados y en la Comisión Fiscalizadora de Cuentas, en la que actuó desde el 10 de mayo de 1971, como vocal titular. En ambos organismos el caballero desaparecido puso de relieve inteligencia, virtudes organizativas, sentido de responsabilidad, voluntad de servicio y desinteresado entusiasmo.

Nacido en Punta Arenas, Chile, el 16 de enero de 1904, era argentino por opción. Se graduó de ingeniero agrónomo en 1929, en la Facultad de Agronomía y Veterinaria de la Universidad Nacional de Buenos Aires.

Desde muy joven puso de manifiesto sus múltiples virtudes personales. Fue presidente del Centro de Estudiantes de la casa de altos estudios en que se graduó.

"No menciono todos esos antecedentes por azar, sino porque, aunque el concepto de tráfico, tránsito y comunicaciones ha variado profundamente con el correr del tiempo, la importancia de Rosario no ha cambiado sino para multiplicarse prodigiosamente, debido a la aparición del turismo masivo, ese fenómeno absolutamente exclusivo de este siglo. Y resulta que Rosario, por su ubicación en el mapa de nuestro país y también por la proyección de su extraordinaria vitalidad, se ha convertido no sólo en un objetivo turístico específico en sí mismo, sino también en el obligado cruce de todas las corrientes de automovilistas que viajan hacia Córdoba, Santiago, Tucumán, Salta y Jujuy. Hacia el Chaco, Formosa y el Paraguay, lo mismo que con destino a las ciudades y provincias mesopotámicas.

"Todo esto debe ser y es tenido en cuenta por el Automóvil Club Argentino para el planeamiento de su acción en el interior. Hemos debido, hasta ahora, ocuparnos de crear y afirmar las condiciones previas necesarias para emprender una actividad en gran escala, en materia de obras y servicios, para esta ciudad y su zona aledaña. Considero que, en este terreno, estamos llegando al punto óptimo, inclusive porque hemos conseguido la adhesión de una ya importante masa societaria, consciente y exigente, que nos permite enfocar con optimismo el futuro, y confiamos también en que esa nómina de asociados se multiplique en las próximas semanas mediante la nueva promoción de afiliaciones que se iniciará dentro de breves días y que contará, también este año, con el atractivo especial de una respeteble cantidad de automóviles Fiat 1600, que serán sorteados entre los socios que, con familiares o amigos, aporten nuevos asociados para nuestra Institución. Pero esto sólo es un detalle.

"Lo realmente importante es que, considerando la significación de Rosario en el esquema turístico de la República y la gran riqueza de su parque automotor, el Automóvil Club Argentino se propone convertir esta ciudad en una gran base de servicios para automovilistas y turistas, tarea que será concretada con la construcción de campings próximos, adecuadamente equipados, y con la realización de obras en la ciudad de Santa Fe y otras de esta provincia. Todo este plan no es fruto de una improvisación de circunstancias, como nunca lo es nuestra acción en todas las latitudes del país; nuestros planes para Rosario responden también al concepto y la necesidad de crear una extensa red de servicios que cubra todo el territorio nacional, cada día más densamente, de modo tal que los viajeros que usen los caminos estén seguros de que en todo momento y en cualquier lugar de la República encontrarán la solución adecuada para sus problemas o necesidades como automovilistas o específicamente como turistas. Servir al país es nuestro lema, y realizar cuanto nos proponemos hacer en Rosario y sus contornos forma parte de la tarea que concreta ese lema en obras, en acción constructiva y útil."

ERRATA

La Sra. Elena Antonieta Lafontaine, autora de la nota "Chos Malal, un histórico fuerte", publicada en el número 64 nos ha enviado rectificaciones a dos epígrafes de su trabajo. Donde dice: "El fuerte IV División. Allí se fundó Chos Malal el 5 de mayo de 1879", debe decir: "Torreón emplazado en el histórico cerrito donde se fundó el Fuerte IV División el 5 de mayo de 1879". Asimismo, en el epígrafe que dice: "El Dr. Gregorio Alvarez, figura patriarcal de Chos Malal", debe decir: "El Sr. Diógenes Alvarez, Director del Museo".

BRAUN MENENDEZ

Inmediatamente después de haber obtenido su diploma se dedicó a atender establecimientos industriales y agropecuarios de propiedad de su familia y luego se entregó de lleno a actividades empresarias.

Fue presidente de la Sociedad Anónima Estancias Mauricio Braun Limitada y presidente de Argental S.A.; vicepresidente de la Sociedad Anónima La Ganadera Argentina y de la Inmobiliaria y Financiera Alfonso Menéndez Behety S.A.; vicepresidente segundo de CREAR, Crédito Argentino S.A., y miembro del directorio de las siguientes empresas: Estancias Sara Braun S.A.; Emecé Editores S.A., Compañía Impresora Argentina S.A., Termas de Villavicencio S.A., Importadora y Exportadora de la Patagonia, de Astarsa, Astilleros Argentinos Río de la Plata S.A., y Ganadera Coronel S.A.

Fue asimismo, miembro del Tribunal Arbitral y tesorero de la Sociedad Rural Argentina, de la cual era socio vitalicio, como asimismo del Jockey Club de Buenos Aires y de varias instituciones de cultura; entre ellas de la Sociedad Argentina para el Progreso de las Ciencias, del Centro de Ingenieros Agrónomos, de la Asociación Amigos de la Astronomía y otras.

Fue también miembro del Consejo de Administración de la Pontificia Universidad Católica Argentina Santa María de los Buenos Aires, y ocupó, por otra parte, diversos cargos en las instituciones de la Iglesia por lo que fue distinguido con el título de Comendador de la Orden Ecuestre del Santo Sepulcro de Jerusalén, y en nombre de la cual, en la ceremonia de inhumación de sus restos, el doctor Pedro Piccaluga, Gran Maestre de dicha Orden, pronunció un discurso fúnebre.

F 866

CHEQUE DE VIAJERO ACA

EXCLUSIVO PARA SOCIOS POR CONVENIO CON EL
BANCO DE LA NACION ARGENTINA
ESTE NUEVO SERVICIO HA SIDO CREADO PARA EVITAR LOS RIESGOS DEL TRASLADO DE DINERO EN VIAJES

Los cheques pueden ser adquiridos por los socios en las siguientes dependencias de A.C.A.:

CAPITAL FEDERAL: Estación de Servicio Central y Casa Central (Planta baj. y 3er. piso Caja), Barracas, Belgrano, Caballito, Flores, Gran Central Palermo, Once, Villa Devoto; GRAN BUENOS AIRES: Avellaneda, Olivos; PROVINCIA DE BUENOS AIRES: Bahía Blanca, Centro Servicial La Plata, La Plata, Mar del Plata, Tandil; INTERIOR: Catamarca, Comodoro Rivadavia (Ch.), Concordia (ER), Córdoba, Corrientes, La Rioja, Mendoza, Neuquén, Paraná (ER), Posadas (Ms.), Paso de los Libres (Ctes.), Resistencia (Ch.), Río Cuarto (Cba.), Ing. Pinasco-Rosario (SF.), Rosario (SF.), Salta, San Carlos de Bariloche (RN), San Juan, San Luis, San Miguel de Tucumán, San Salvador de Jujuy, Santa Fe, Santa Rosa (LP.), Santiago del Estero, Villa María (Cba.).

SU COBRO EN TODO EL PAIS PUEDE SER EFECTUADO EN LAS DEPENDENCIAS PROPIAS DEL
AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO
O EN CASA CENTRAL Y SUCURSALES DEL
BANCO DE LA NACION ARGENTINA

49.127 NUEVOS SOCIOS

La Campaña de Promoción clausurada el 15 de septiembre tuvo gran éxito

LA Campaña de Promoción clausurada el 15 de setiembre pasado aportó a la Entidad 49.127 nuevos socios.

Esta cifra pone de relieve en forma concluyente que la masa de automovilistas del país aprecia la labor servicial que desarrolla el Automóvil Club Argentino en todo el territorio nacional.

Constituye, asimismo, un estímulo para quienes, desde una u otra actividad dentro de la institución sienten, a través de esta prueba de adhesión de turistas y automovilistas, que su labor ha sido útil y fecunda, en la convicción de que, aun desde los más modestos planos de acción, contribuir al beneficio de un sector de la población es, en alguna medida, contribuir al progreso del país.

SORTEO DE LOS 10 AUTOMOVILES FIAT 1600/90

El 16 de octubre se efectuará, en la sede central de la Institución y ante escribano público nacional, el sorteo de las diez unidades Fiat 1600/90 con que la Entidad premiará la participación de socios, representantes, empleados con relación de dependencia, concesionarios de servicios y su personal y propietarios de estaciones y casas comerciales adheridas y garajes que colaboran con el Club.

Como hemos anticipado en anteriores ediciones de AUTOCLUB, se sortearán:

6 automóviles entre los asociados proponentes.

1 automóvil entre los representantes de la Entidad (miembros de comisiones de filiales y delegaciones del interior).

1 automóvil entre el personal con relación de dependencia.

1 automóvil entre los concesionarios de servicios y sus empleados.

1 automóvil entre las estaciones y casas comerciales adheridas y garajes mencionados precedentemente.

CENTRO TURISTICO DELTA

SE recuerda a los socios que a partir del día 1º de Octubre de 1972 y hasta el día 30 de Abril de 1973 inclusive, el Centro Turístico Delta quedará habilitado para los socios en el horario de 8 a 20 horas, quedando suspendidas las actividades los días martes y miércoles de cada semana, siempre y cuando no resulten días no laborables; en este caso, el cese de actividades se efectuará los días inmediatos subsiguientes.

LOS ACTOS CULTURALES

LA Comisión Asesora de Actividades Culturales, que preside el doctor Belisario Moreno Hueyo prosiguió realizando una calificada actividad.

Tal como anunciamos en nuestro número anterior, actuó en el salón de actos de la Institución el Coro Polifónico Nacional, que ofreció un concierto en el que interpretó obras de su repertorio con el brillo y la calidad que le son característicos.

Luego, con el auspicio de la Embajada Real de Suecia, organizó una reunión durante la cual el señor Sergio Luis Bacigalupo disertó sobre: "Aspectos de Suecia". La conferencia fue ilustrada con proyección de diapositivas y con la actuación del Conjunto Folklórico Sueco, que interpretó danzas tradicionales del país del norte.

De izquierda a derecha: el vicepresidente primero de la Entidad, señor Federico Lajud; el señor Sergio Luis Bacigalupo, que habló sobre "Aspectos de Suecia", y el presidente de la Comisión Asesora de Actividades Culturales, doctor Belisario Moreno Hueyo.

Como es norma, el doctor Moreno Hueyo abrió el acto y presentó al orador.

En otra reunión actuó la Orquesta de Música Argentina y de Cámara "Juan de Dios Filiberto", dependiente de la Subsecretaría de Cultura de la Nación, con la dirección del maestro José Rosa, la que interpretó composiciones de destacados autores argentinos como Gilardi, Guastavino, Hermanos Avalos, Gardel, Mariano Mores y otros.

Ambos conciertos fueron presentados por el titular de la Comisión Asesora de Actividades Culturales, doctor Belisario Moreno Hueyo.

El Coro Polifónico Nacional durante el concierto que ofreció en la Institución.

El Conjunto Folklórico Sueco en una de sus interpretaciones.

CUATRO LOCALES PARA SU MEJOR ATENCION...

- PARLANTES empotrados en puertas
- STEREOS Importados
- ANTENAS automáticas
- CASSETTES
- CONSOLAS especiales
- MAGAZINES
- REPARACION • VENTAS e INSTALACION de AUTO RADIOS.
- SOLICITE DEMOSTRACION.

STEREO ANTIRROBO

Sáquelo con una vuelta de llave, lléveselo y disfrute de su regio sonido donde quiera; tenemos un mueble especial para colocarlo. Es pequeño, práctico, sin conexiones y SEGURO. Venga, escúchelo y lléveselo ya mismo. Armado en el país con material importado bajo licencia de:

TAKARA MANUFACTURING Co.

DINERS • CITICARD • LONDON CARD
OILCARD • MASTER CLUB.

• Dto. 5% a Socios del A.C.A.

auto radio | dos

NUÑEZ: UDAONDO 1280 - T. E. 782-1259
(A 50 Mts. Estadio R. Plate)
URQUIZA: AV. DE LOS INCAS 4733
BARRIO NORTE: MELO 2193 y AZCUENAGA
T. E. 85-0678 • BARRACAS:
MONTES DE OCA 1229 • T. E. 21-1449

PARA SU COCHE...

Realización EDDIE Publicitaria, Tel. 32-1424/7989

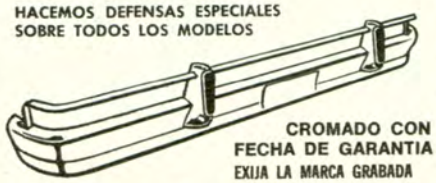
DEFENSAS TAMEKO

PROTEGEN Y REALZAN LAS LINEAS DE SU AUTOMOVIL
INDEPENDENCIA 1558-66
TEL. 37-0583 • BS. AIRES

Colóquela en las casas del ramo o en nuestra fábrica

Impala, Mercedes Benz, Torino, Rambler, Valiant, Falcon, Citroen, Chevrolet 400, Taunus, Pick Up, etc. etc.

HACEMOS DEFENSAS ESPECIALES SOBRE TODOS LOS MODELOS



CROMADO CON FECHA DE GARANTIA
EXIJA LA MARCA GRABADA

Descuentos especiales a socios del A.C.A.

butacas lintap MR

y... nada más
Modelo Universal Reclinable

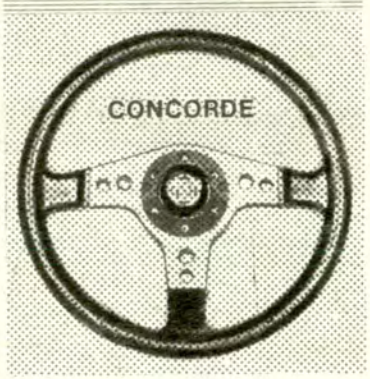
TAMBIEN HACEMOS RECLINABLES SUS BUTACAS

fundas

TECHOS VINILICOS
FUNDAS DE BOUCLE T-TOALLA
FABRICA DE BUTACAS
REPARACIONES

• LONDON CARD • OILCARD

RIGLOS 253/55 • T.E. 99-5933
(ALT. RIVADAVIA 5100)



SUPER VOLANTES SANDRINI
Línea aeronáutica 72

disco de aluminio integral
empuñadura y rayos
acolchados en goma y cuero

lo más fino
para que sus manos conduzcan

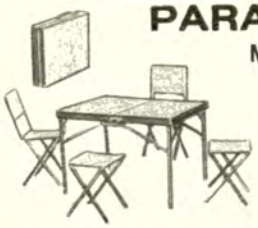
VOLANTES

Fábrica:
BORSAN S.C.A.
LADINES 3808 • T. E. 50-7572 • 53-3157
Alt. Av. San Martín 7100 • Bs. As.

Adquiéralo en concesionarios oficiales y casas de accesorios.

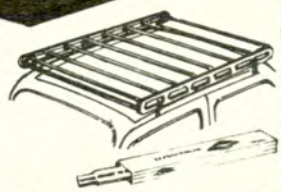
PARA SU COCHE

AUGUSTUS



MESA VALIJA
Construida en chapa de hierro pintada a fuego en sobrios colores. Compuesta de 2 sillas y 2 banquetas. Práctica e indestructible.

PORTAEQUIPAJE
Desarmable, no apoya en el techo. En caño cuadrado, laterales totalmente estampados, súper reforzado, cromatizado. Se coloca sin hacer perforaciones.



MEP S. A. I. C. I. BALCARCE 96/98 • RAMOS MEJIA • Tel. 653-4562

UN MUNDO EN INSTRUMENTALES!...

ORLAN-ROBER

BRD®

JAEGER

FLOTANTE TANQUE NAFTA

Cronométrico®
instrumental automotor

TRICO FG 55

ENVIOS AL INTERIOR

DISTRIBUIDOR: **JACOBO RABIN**
WARNES 1196 • T. E. 54-1226 • CAPITAL FEDERAL

A COMERCIANTES, GRATIS: Catálogos y listas de precios p/correo únicamente

Baja de Automotores

LA Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, por Ordenanza número 26737/72, ha establecido que hasta el 31 de diciembre de 1972, aquellos contribuyentes que hubieren vendido sus automotores y aún figuraren como titulares en los padrones, lo que implica recibir anualmente el respectivo cupón de pago, pueden formalizar su baja mediante declaración jurada, si los vehículos no se hallaban inscriptos en el Registro Nacional de la Propiedad del Automotor.

En caso que las unidades estuvieran inscriptas en el Registro Nacional del Automotor, también se puede lograr la baja de contribuyente, siempre que exista certificación de dicho Registro, de que se ha concretado la transferencia.

Los señores asociados que desearen realizar este trámite, podrán hacerlo por intermedio de la División Propiedad del Automotor, sita en Rivadavia y Agüero, Central Once, entrepiso, de lunes a viernes, en el horario de 8 a 18.30, debiendo llevar el comprobante de pago del Impuesto a la Radicación (Patente) correspondiente al año en curso, y el certificado de transferencia expedido por el Registro del Automotor, si corresponde.

VISITA DEL GENERAL O. C. ACTIS

El Administrador General de Y.P.F., general de brigada Omar Carlos Actis, visitó la sede central del Automóvil Club Argentino, acompañado por el Director de Comercialización, señor Roberto Argüelles; del Director de Difusión y Ceremonial, coronel Carlos Vilanova, y del Jefe Divisional Buenos Aires, señor Ricardo Reggi. Fueron recibidos por el presidente de la Entidad, el vicepresidente 1º, señor Federico Lajud; el secretario, ingeniero Abel M. Lissarrague; el vocal titular, comodoro Ernesto E. Baca; los gerentes de Promoción y Previsión y de Arquitectura, señor Alberto Zanotti y arquitecto Jaime W. Sequeira, y otras autoridades y funcionarios del A.C.A. Durante su permanencia en la casa, los visitantes se interiorizaron de los planes de obras del club en todo el país y se exhibieron maquetas de proyectos en desarrollo, como la que figura en la foto, que es la del futuro Centro Servicial Plaza de Mayo.

INSCRIPCION DE AUTOMOTORES

EL 30 de noviembre vence el plazo para la inscripción de automotores en el Registro Nacional de la Propiedad Automotor, en Capital Federal y en las provincias de Buenos Aires, Córdoba y Santa Fe.

Para aquellos socios que posean automóviles radicados en Capital Federal, se recuerda que pueden realizar los trámites respectivos a través de la División Propiedad del Automotor del Automóvil Club Argentino, en la Estación Once, Agüero y Rivadavia, entrepiso, de lunes a viernes de 12 a 18 horas.

CONGRESO DE NEUROTRAUMATOLOGIA

EL A.C.A. tuvo activa participación en el congreso mundial realizado recientemente en Buenos Aires, dedicado a estudiar la génesis de los traumatismos cráneo-encefálicos y la incidencia de los accidentes de tránsito en esas graves dolencias. Se estima que el 50 por ciento de los casos provienen, justamente, de choques automovilísticos.

Representó a la Institución en ese trascendente encuentro el doctor Baltazar Martínez Briones, Vocal Titular de la Comisión Directiva, quien informó detalladamente sobre el desarrollo del Congreso, que fue realizado por la Federación Mundial de Sociedades Neuroquirúrgicas. El planeamiento correspondió al Comité de Traumatismos Craneanos de dicha Federación, presidida por el doctor Vasconcellos, de Portugal, e integrada por neurocirujanos de todo el mundo.

Todos los delegados presentes, de los cuales 61 eran extranjeros, recibieron material ilustrativo sobre educación vial preparado por el Automóvil Club Argentino. Un moderno "stand" de la Entidad mostró a los congresistas la amplia gama de actividades que despliega la Institución en relación con el tema específico de la asamblea. Particular importancia se dio, en el "stand", a la acción que cumple el servicio de aviación de la Entidad en el socorro de accidentados.

En el informe presentado, el doctor Martínez Briones manifestó su preocupación por las alarmantes cifras recogidas en los últimos tiempos. En 1971 —expresó— fueron 254 los consocios que fallecieron en accidentes automovilísticos, y este año el número asciende, hasta ahora, a 182. Como resultado de los hechos descriptos y de las alarmantes cifras aludidas, la Entidad decidió activar una intensa campaña de educación vial, que se reflejará en las próximas entregas de AUTOCLUB.

VIALIDAD Y TRANSITO

SE ACTIVA LA PREPARACION DEL VII CONGRESO DE ESA ESPECIALIDAD

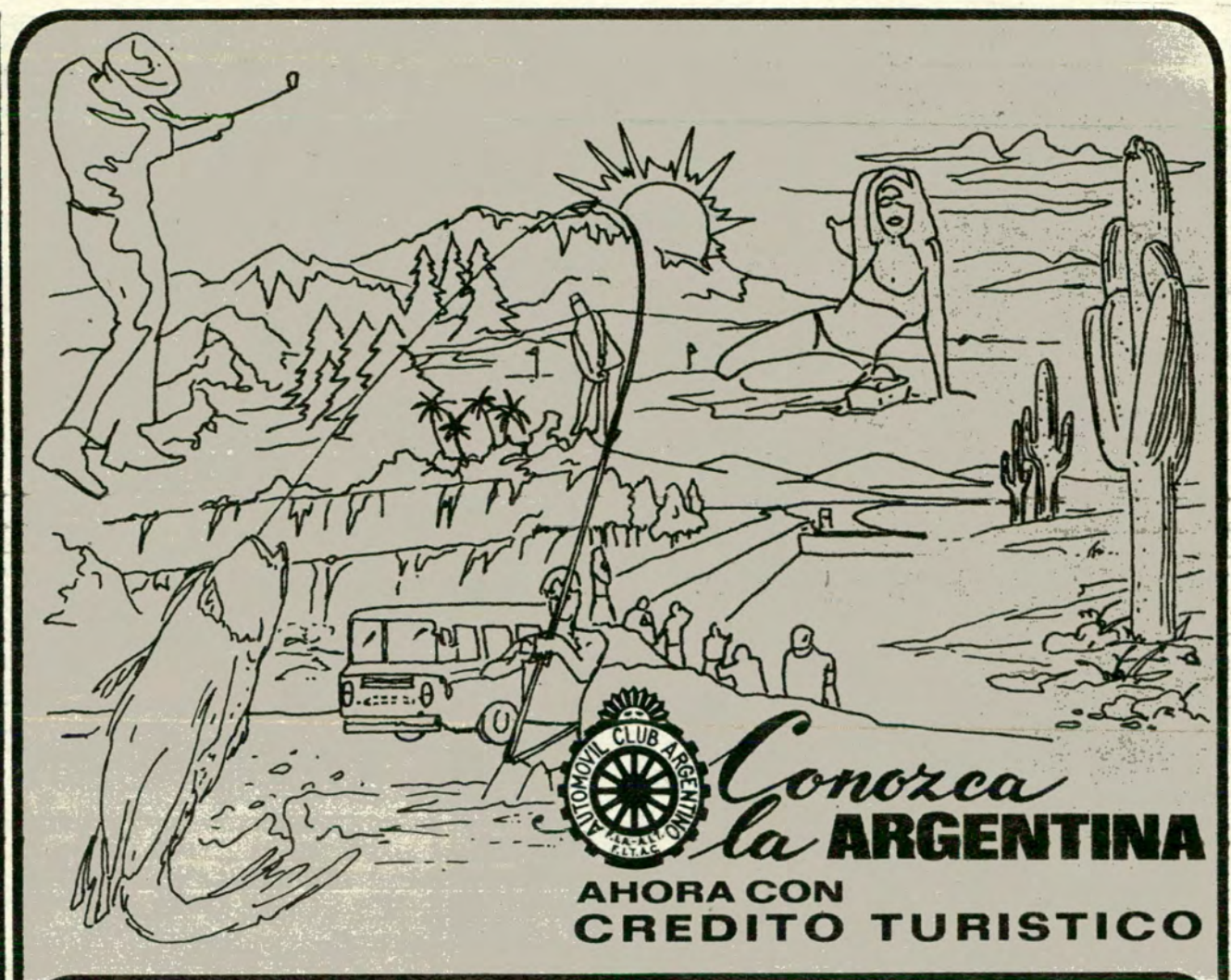
EN una reciente reunión plenaria, la Comisión Organizadora del VII Congreso Argentino de Vialidad y Tránsito informó acerca de los técnicos especialmente invitados para dictar conferencias durante la reunión, que se realizará en Mendoza del 3 al 9 de diciembre próximo (AUTOCLUB, Nº 65, pág. 146). Son ellos el ingeniero Jorge Fanlo, Subdirector General de Proyectos y Obras de la Dirección de Carreteras de España; el ingeniero Raimond Sauterey, Jefe del Departamento Mezclas Asfálticas del Laboratorio Central de Puentes y Caminos de Francia, y el ingeniero J. P. Nussbaum, de la Asociación del Cemento Portland de Estados Unidos.

Además, el Instituto del Cemento Portland Argentino ha invitado con el mismo propósito al ingeniero Robert G. Packard, de la ya mencionada institución norteamericana. Todas las informaciones referidas al Congreso deben requerirse en la Secretaría de la Comisión Permanente, ubicada en el 7º piso del Edificio Central de Vialidad Nacional (Av. Maipú 3, Puerto Nuevo, tel. 31-0177).

Paralelamente al Congreso, se realizará el 2º Seminario Interamericano de Tránsito y Seguridad, organizado por la Organización de Estados Americanos (OEA). Representará al A.C.A. en esas reuniones el doctor Ricardo E. Aráoz, Vocal Titular de la C. D. Completarán la delegación el Jefe de la División Asuntos Viales, señor Raúl Harsich, y el Subjefe de la División Propiedad del Automotor, señor Héctor Aldo Nine.

En la próxima entrega de AUTOCLUB se reseñarán las principales ponencias presentadas por la Entidad en ese importante congreso.

F 870



PROGRAMA DE EXCURSIONES

- **VALLES, CUESTAS Y QUEBRADAS**
  Los Cocos - San Juan - Calingasta - Jáchal - Cuestas de Huaco y de Miranda - Chilecito - La Rioja - Cuestas del Portezuelo y del Totoral - Catamarca Embalse Río III
  14 días de duración
  (en autopullman)
  SALIDA: 30 de octubre

- **TRES FRONTERAS**
  Corrientes - Posadas - Eldorado - Ruinas de San Ignacio - Cataratas del Iguazú - Asunción - Foz do Iguaçu - Resistencia - Santa Fe - Paraná - Túnel Subfluvial
  13 días de duración
  (en autopullman)
  SALIDA: 30 de octubre

- **VALLES CALCHAQUIES**
  Tucumán - Tafí del Valle - Cafayate Salta - Jujuy - Humahuaca - Rosario de la Frontera
  12 días de duración (en tren y ómnibus)
  SALIDA: 20 de noviembre

- **SUR ARGENTINO**
  Lago Argentino - Río Grande - L. Escondido - Lapataia - Ushuaia
  14 días de duración
  SALIDAS: 8 y 18 de enero; 1º, 12, 15 y 25 de febrero; 1º y 16 de marzo de 1973.

- **CRUCEROS A TIERRA DEL FUEGO Y SUS GLACIARES**
  12 días de duración.
  SALIDA: 8 de enero

- **TIERRA DEL FUEGO E ISLAS MALVINAS**
  14 días de duración
  SALIDA: 20 de enero en la turbonave ENRICO "C"

- **MAR, LAGOS Y MONTAÑAS**
  El Chocón - San Carlos de Bariloche Parque Nacional "Los Alerces - Esquel Puerto Madryn - Rawson
  18 días de duración (en autopullman)
  SALIDA: 1º de marzo de 1973

- **PLAYAS PATAGONICAS**
  Sierra de la Ventana - Puerto Madryn Península Valdés - Elefantería de Punta Norte - Rawson - Dique Ameghino - Bahía Blanca
  13 días de duración (en autopullman)
  SALIDA: 2 de marzo de 1973

VENTA PERMANENTE DE PASAJES AEREOS Y MARITIMOS - ALQUILER Y VENTA DE COCHES PARA SU ENTREGA EN EUROPA

AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

VIAJES Y TURISMO: Av. del LIBERTADOR 1850 - TEL. 83-6061

FILIALES: LA PLATA - MAR DEL PLATA - BAHIA BLANCA - TUCUMAN - SALTA - SANTA FE - ROSARIO PARANA - CORDOBA - MENDOZA - NEUQUEN - C. RIVADAVIA

SE RINDIO HOMENAJE AL SEÑOR ALFREDO CALISTO

Momentos en que el vicepresidente 1º de la Institución, señor Federico Lajud, y el vicepresidente 2º, doctor Roberto N. Lobos, colocan una corona de flores en el sepulcro del señor Alfredo Calisto.

POR iniciativa del presidente de la Entidad, la Comisión Directiva del Automóvil Club Argentino dispuso rendir homenaje al señor Alfredo Calisto, ex miembro de la Comisión Asesora de la revista AUTOCLUB desde su fundación, y periodista de extensa y calificada actividad en nuestro medio, al cumplirse el primer aniversario de su fallecimiento.

Con tal motivo, el doctor César C. Carman, el vicepresidente primero del A.C.A., señor Federico Lajud; el vicepresidente segundo, doctor Roberto N. Lobos, y otros miembros y funcionarios de la Institución concurrieron al cementerio de la Chacarita y descubrieron una placa recordativa en la tumba que guarda los restos del destacado hombre de prensa desaparecido.

Asistieron a la ceremonia el doctor Bartolomé Mitre, director del diario "La Nación" de esta capital, órgano del que el señor Calisto fue secretario general durante muchos años; el señor Adolfo Lanús, redactor en jefe de "La Prensa" y miembro de la Comisión Asesora de AUTOCLUB; el presidente de la Bolsa de Cereales, doctor Mario Goldaracena; el presidente de la Asociación de Empresas Periodísticas Argentinas, ADEPA, doctor Juan S. Valmaggia, y otras personas representativas de círculos periodísticos, institucionales y culturales.

Se encontraban presentes, también, la señora Berta Carpentiero de Calisto, viuda del periodista desaparecido, el ingeniero Alfredo Calisto, hijo, y otros parientes del extinto.

AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

ESCUELA TECNICA DE CONDUCCION Y TRANSITO

AV. SARMIENTO Y AV. CASARES (PARQUE 3 DE FEBRERO) TEL. 72-0488

LA ENSEÑANZA COMPRENDE:

A - EXAMEN PSICOTECNICO Y CLINICO

B - CURSOS PRACTICOS
- DE DIRECCION Y CAMBIOS EN EL "AUTO ENTRENADOR"
- DE MANEJO EN LA PISTA DE APRENDIZAJE

C - CURSOS TEORICOS (EDUCACION VIAL)
- RESPONSABILIDAD DEL FUTURO CONDUCTOR
- SEÑALAMIENTO • LEYES DE TRANSITO
- ACCIDENTES • SEGUROS

AL CONCRETAR LA INSCRIPCION SE INICIA EL CURSO

INFORMES: DE LUNES A VIERNES DE 7.30 A 21.30 HS.

F 880

SEÑOR FEDERICO

EL fallecimiento del señor Federico Fernández Pita, ocurrido en el mes de setiembre pasado en esta capital, constituyó una muy significativa pérdida para las actividades relacionadas con el turismo y el automovilismo en nuestro país, actividades éstas a las que prestó desinteresada y entusiasta colaboración durante toda su existencia.

El señor Fernández Pita presidió el Touring Club Argentino durante más de cuarenta años. Su acción dinámica y fecunda al frente de esta entidad, a la que representó en convenciones nacionales e internacionales, hizo que los méritos de su personalidad trascendieran las fronteras de su país y que tuvieran múltiples pruebas de reconocimiento de instituciones internacionales como la FITAC —Federación Internacional de Touring y Automóvil Clubes— que en 1971 lo designó su vicepresidente segundo. Fue asimismo, presidente del Congreso Internacional de Turismo reunido en Bruselas en 1957, ocasión en que actuó también como comisario general en representación del gobierno argentino; vicepresidente regional de la FIAC: Argentina - Chile - Uruguay; vicepresidente del Congreso de Legislación Técnica efectuado en 1962; presidente del Club del Progreso desde 1963 hasta su fallecimiento, entre otros cargos.

La enumeración de las altas funciones que desempeñó sería muy extensa. Cabe agregar solamente que fue designado en varias ocasiones en altos cargos oficiales, como el de secretario del Consejo Nacional de Turismo, miembro del Consejo Nacional de la Energía; vicepresidente (y ejerció la presidencia)

En representación del Automóvil Club Argentino pronunció un discurso el miembro de la Comisión Asesora de AUTOCLUB, señor Lino Palacio.

DEL SEÑOR LINO PALACIO

"La memoria de Alfredo Calisto reúne hoy a quienes tuvimos el privilegio de conocerlo y de disfrutar de su amistad. Llama la atención que sea la muerte, y no la presencia viva de un hombre, la que pone de relieve los méritos más profundos de una persona, aquello que la distingue con perfiles propios de los demás. Eso no pasa, sin embargo, con todas las personas.

"Ocurre con aquellos hombres que, como Alfredo Calisto, se encontraba siempre pronto y dispuesto a alentar y secundar cualquier iniciativa de bien común, cualquier ideal noble, pero sin pensar en sí mismo, actuando con la discreción y el pudor de quien se sabe obligado a proceder según los dictados de su conciencia. Una conciencia exigente y austera, que pospone su egoísmo a los fines éticos que embellecen y dan sentido a la conducta.

"Decía Flaubert que una obra maestra literaria se compone, simplemente, de una palabra tras otra. Lo mismo ocurre en el plano moral: la conducta humana se compone de un acto tras otro y son esos actos, en su conjunto, los que definen y exaltan una personalidad. Su armonía, su coherencia interna, su consecuencia, en suma, constituyen los mejores datos para conocer y estimar a un hombre. Alfredo Calisto poseía en alto grado esta fidelidad a sí mismo que nos hacía contar con él, a sus múltiples amigos, conocidos y colaboradores. Contar con él porque siempre era la misma persona, a pesar de las variaciones de momento o de oportunidad. Los mismos reflejos de sensatez, inteligencia y nobleza se reiteraban en su manera de ser y en sus actitudes vitales. Y esto, señores, no es común ni corriente. Esto atrae y suscita respeto, afecto, estima. Y Alfredo Calisto fue un hombre respetado, querido, estimado por cuantos lo conocieron, a tal punto que su desaparición consternó al amplio círculo de gente que gozaba de su gentil asiduidad. Un hombre menos es una gran pérdida en un país que está padeciendo, como la Grecia de Polibio, de 'oligandría', de falta de hombres, plenos, capaces y responsables. Nos quedan su memoria y su ejemplo que, sin reemplazarlo, perduran y aleccionan. No me he detenido en la trayectoria de Alfredo Calisto, de todos conocida, ni en los méritos que acumuló durante décadas de trabajo, servicio y activa presencia en empresas de bien público.

"Me tocó integrar con él, dentro de esa trayectoria, la Comisión Asesora de la revista AUTOCLUB, órgano del Automóvil Club Argentino, que hoy le rinde este homenaje, donde sus dotes de imaginación y de consejo brillaron como en todos los campos en que se requirió la aportación de su buena voluntad y de su experiencia. No me he detenido, decía, en lo anecdótico de su vida sino más bien en lo esencial, lo que no muere: que el ejemplo de Alfredo Calisto, sus virtudes humanas y sociales, que en él eran casi naturaleza, nos alienten a consolarnos de su pérdida y a imitarlo en su constancia y hombría de bien. Nada más."

A continuación, el señor Federico Lajud y el doctor Roberto N. Lobos colocaron una corona de flores en la tumba del señor Calisto y descubrieron la placa recordativa.

FERNANDEZ PITA

SU FALLECIMIENTO

del Tiro Federal Argentino, miembro del Consejo Asesor de Comercio Exterior y otros.

En el acto de su sepelio, que se efectuó en el panteón de la Sociedad de Socorros Mutuos de Aeronáutica, Ejército y Marina del cementerio de la Chacarita, —y al que asistió en representación del Automóvil Club Argentino el doctor César C. Carman— despidieron los restos del señor Fernández Pita, el doctor Máximo Le Chevalier de la Sauzaye, vicepresidente del Touring Club Argentino; el señor José Oubiña, secretario de la Cámara de Comercio de Buenos Aires; el doctor César de la Vega, por el Club del Progreso y su comisión directiva, y el doctor Faustino S. Diéguez, por Touring Cooperativa de Seguros Ltda.

ALQUILER DE CASITAS RECREO "TIMBUES"

LOS señores asociados, interesados en alquilar las casitas que la Entidad posee en el Recreo de Timbúes, durante el período considerado "en temporada" (22 de noviembre al 28 de marzo, ambas fechas inclusive), deberán ajustarse a la siguiente reglamentación:

1. El alojamiento se otorgará únicamente mediante reserva previa.
2. La adjudicación de las reservas se efectuará por sorteo, entre las cincuenta (50) primeras solicitudes recibidas, bien personalmente o por correo en esta Sede Central, dentro del lapso comprendido entre los 60 y 50 días anteriores al primer día del período solicitado.
3. Del sorteo se extraerán cinco (5) adjudicatarios titulares y dos (2) suplentes; estos últimos serán invitados a tomar reserva en el caso de que alguno de los titulares declinara en su opción.
4. Los titulares designados serán notificados por correo "expreso" y los que no abonaran la tarifa correspondiente dentro del plazo establecido perderán su derecho.
5. Si cumplidos los requisitos establecidos quedaran casitas sin adjudicar en alguno de los períodos, las mismas se asignarán a cualquier asociado que la solicitare.
6. La capacidad de las casitas es de cuatro (4) personas, y en ningún caso se permitirá que los usuarios de la unidad superen el máximo fijado.
7. El asociado abonará en concepto de alquiler diario, la suma de $ 20, quedando incluido en dicho importe el consumo de gas y electricidad. Los derechos por "INVITADO" o "VEHICULO ADICIONAL" se abonarán directamente en la dependencia.
8. Se tomará posesión de la casita a partir de las diez (10) horas, debiendo abandonarla antes de las ocho (8) horas del día en que finaliza su reserva.
9. Los períodos son los siguientes:

   1º del 22 de noviembre al 1º de diciembre
   2º del 1º al 10 de diciembre
   3º del 10 al 19 de diciembre
   4º del 19 al 28 de diciembre
   5º del 28 de diciembre al 6 de enero
   6º del 6 al 15 de enero
   7º del 15 al 24 de enero
   8º del 24 de enero al 2 de febrero
   9º del 2 al 11 de febrero
   10º del 11 al 20 de febrero
   11º del 20 de febrero al 1º de marzo
   12º del 1º al 10 de marzo
   13º del 10 al 19 de marzo
   14º del 19 al 28 de marzo

RESERVA DE PARCELAS EN SAN CLEMENTE DEL TUYU Y MAR DE AJO

SE comunica a los señores asociados que, con motivo de la gran demanda de parcelas para los meses de enero, febrero y marzo, en los campamentos de San Clemente del Tuyú y Mar de Ajó, se ha determinado la adopción de las siguientes medidas para el día de la reserva: 1º) Unicamente el asociado podrá reservar su parcela, mediante la presentación en forma personal de su carnet social, con las cuotas al día. 2º) En caso de no poder concurrir el interesado, sólo podrá concretar la tramitación un familiar que acredite su parentesco mediante la credencial respectiva y/o una autorización firmada por el asociado, y el carnet del socio interesado. 3º) Los asociados residentes en el Gran Buenos Aires y zona de influencia deberán gestionar su reserva en la Oficina de Recreos y Campamentos —Sede Central— en el horario de 8 a 19 hs., de lunes a viernes. 4º) Aquellos asociados que residen en el interior podrán efectuar dicha tramitación dirigiéndose a las filiales locales del Automóvil Club Argentino. 5º) Se recuerda asimismo a los señores asociados, que las fechas para efectuar las reservas son las siguientes:

CAMPAMENTO SAN CLEMENTE DEL TUYU

Primer período (1º al 15 de enero), a partir del 6-XI-72.

Segundo período (17 al 31 de enero), a partir del 13-XI-72.

Tercer período (2 al 16 de febrero), a partir del 20-XI-72.

Cuarto período (18 de febrero al 4 de marzo), a partir del 27-XI-72.

Quinto período (6 al 20 de marzo), a partir del 4-XII-72.

CAMPAMENTO MAR DE AJO

Primer período (1º al 15 de enero), a partir del 9-XI-72.

Segundo período (17 al 31 de enero), a partir del 16-XI-72.

Tercer período (2 al 16 de febrero), a partir del 23-XI-72.

Cuarto período (18 de febrero al 4 de marzo), a partir del 30-XI-72.

Quinto período (6 al 20 de marzo), a partir del 7-XII-72.

Asimismo, es dable destacar que la entrega de números de orden de llegada se realizará a partir de las seis (6) horas de los días indicados precedentemente, no reconociéndose ni canjeándose todo aquel que no sea el emitido por la Entidad.

ALQUILER DE CASAS RODANTES CAMPAMENTO "VILLA

LOS asociados, interesados en alquilar las casas rodantes instaladas (fijas) en el Campamento que la Entidad posee en Villa Carlos Paz, durante el período considerado "en temporada" (1º de diciembre al 5 de abril, ambas fechas inclusive), deberán ajustarse a la siguiente reglamentación:

1. El alojamiento se otorgará únicamente mediante reserva previa.
2. La adjudicación de las reservas se efectuará por sorteo, entre las cincuenta (50) primeras solicitudes recibidas bien personalmente o por correo en la Oficina de Recreos, Campamentos y Balnearios —Sede Central—, dentro del lapso comprendido entre los 60 y 50 días anteriores al primer día del período solicitado.
3. Del sorteo se extraerán los adjudicatarios titulares, de acuerdo a las casas rodantes existentes y dos (2) adjudicatarios suplentes; estos últimos serán invitados a tomar reserva en el caso de que alguno de los titulares declinare en su opción.
4. Los titulares designados serán notificados por correo "expreso" y los que no abonaran la tarifa correspondiente dentro del plazo establecido, perderán su derecho; los socios del interior podrán hacerlo por nota, enviando cheque o giro postal a nombre del Automóvil Club Argentino, los que a vuelta de correo recibirán el valor que les permita ocupar la "casa rodante" por el período solicitado.
5. Si cumplidos los requisitos establecidos quedaran "casas rodantes" sin adjudicar en algunos de los períodos, las mismas se asignarán a cualquier asociado que la solicitare.
6. La comodidad de las "casas rodantes" es la siguiente:

   Tipo familiar: dos (2) cuchetas de una plaza, una (1) cucheta de una plaza y media, mesa, heladera y placard para ropa. Capacidad máxima cuatro (4) personas, y su tarifa, incluido consumo de gas, es de pesos veintiocho ($ 28) diarios.

   Tipo dormitorio: Seis (6) cuchetas de una plaza, mesa, heladera y placard para ropa. Capacidad máxima seis (6) personas y su tarifa, incluido consumo de gas, es de pesos cuarenta ($ 40) diarios.
7. En ningún caso se permitirá que los usuarios de la unidad superen el máximo fijado en el artículo anterior.
8. Los derechos por "invitado", "adicional familiar" o "vehículo adicional", se

AUXILIO MECANICO

LA estadística del servicio de auxilio mecánico del Automóvil Club Argentino, en la Capital Federal y Gran Buenos Aires, arrojó los siguientes guarismos para los meses de julio y agosto:

JULIO

Con demora de:	
15 minutos	69.232
30 minutos	4.790
45 minutos	2.339
1 hora	1.392
1 h. 15 m.	696
1 h. 30 m.	359
1 h. 45 m.	125
2 horas	80
2 h. 15 m.	52
2 h. 30 m.	64
2 h. 45 m.	30
3 horas	13
Más de 3 horas	5

RESUMEN

En concepto de:	
Mecánica	50.427
Remolques	24.972
Gomas	3.778
Total de auxilios	79.177

AGOSTO

Con demora de:	
15 m.	69.982
30 m.	4.047
45 m.	1.516
1 hora	658
1 h. 15 m.	356
1 h. 30 m.	328
1 h. 45 m.	241
2 horas	134
2 h. 15 m.	46
2 h. 30 m.	7
2 h. 45 m.	2
3 horas	3
Más de 3 horas	—

RESUMEN

En concepto de:	
Mecánica	46.825
Remolques	26.022
Gomas	4.473
Total de auxilios	77.320

CARLOS PAZ"

abonarán directamente en la dependencia.

9. Se tomará posesión de la "casa rodante" a partir de las diez (10) horas, debiendo abandonarla antes de las dieciocho (18) horas del día que finaliza su reserva.

10. Los períodos fijos son los siguientes:

1º del 1 al 15 de diciembre.

2º del 17 al 31 de diciembre.

3º del 2 al 16 de enero.

4º del 18 de enero al 1º de febrero.

5º del 3 al 17 de febrero.

6º del 19 de febrero al 5 de marzo.

7º del 7 al 21 de marzo.

8º del 23 de marzo al 6 de abril.

infórmese

SERVICIO DE PREVISION PARA SOCIOS

SEGURO DE AUTOMOTORES

CONTRA TODO RIESGO

POLIZA 2

- ROBO O HURTO • INCENDIO • ACCIDENTES
- INDEMNIZACION POR MUERTE DEL SOCIO, ACOMPAÑANTES Y/O CONDUCTOR AUTORIZADO
- HUELGA Y/O TUMULTO O ALBOROTO POPULAR - INUNDACION, DESBORDAMIENTO, TERREMOTO O GRANIZO
- RESPONSABILIDAD CIVIL HACIA TERCEROS - POR DAÑOS A PERSONAS Y/O COSAS (SIN LIMITES)
- COBERTURA EN TODOS LOS PAISES SUDAMERICANOS

FACILIDADES DE PAGO: UNA CUOTA AL CONCRETAR EL SEGURO Y 5 BIMESTRALES

FRANQUICIA: 1% DEL CAPITAL ASEGURADO CON FRANQUICIA MINIMA POR CATEGORIA

EJEMPLOS DE ALGUNOS VEHICULOS

1a. y 2a. CATEGORIA - MINIMA $ 150.–		
Fiat 600 R/70	Capital $ 11.000.—	Franquicia $ 150.—
Renault R 6/71	„ „ 16.100.—	„ „ 161.—
Citroën 3 CV/72	„ „ 17.800.—	„ „ 178.—
3a. CATEGORIA - MINIMA $ 250.–		
Peugeot 404/70	Capital $ 20.000.—	Franquicia $ 250.—
Fiat 1600/72	„ „ 26.900.—	„ „ 269.—
4a. CATEGORIA - MINIMA $ 300.–		
Falcon de Lujo/69	Capital $ 20.000.—	Franquicia $ 300.—
Torino T. S./71	„ „ 31.800.—	„ „ 318.—
5a. CATEGORIA - MINIMA $ 500.–		
Ford Fairlane LTD 8 cil./71	Cap. $ 32.700.—	Franquicia $ 500.—
Dodge GTX 8 cil./72	„ „ 48.600.—	„ „ 500.—

A TARIFAS, CONDICIONES Y FRANQUICIAS QUE BRINDAN UN POSITIVO BENEFICIO ECONOMICO

EN DEPENDENCIAS Y REPRESENTACIONES DEL

AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

EN TODO EL PAIS

F 858

F 881

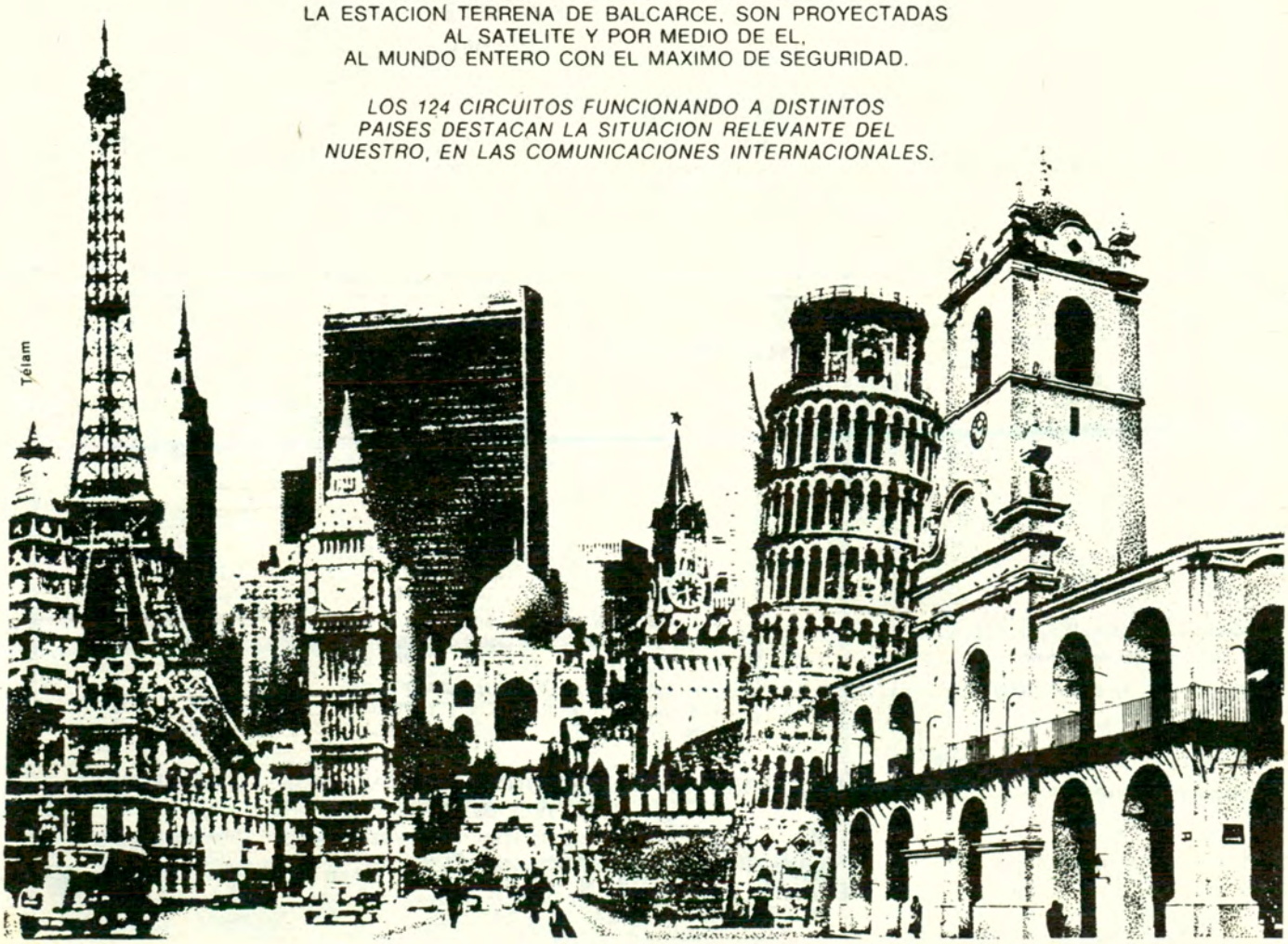
MINISTERIO DE OBRAS
Y SERVICIOS PUBLICOS
SUBSECRETARIA DE
COMUNICACIONES
ENTEL ARGENTINA

TRES AÑOS DE COMUNICACIONES VIA SATELITE 1969/1972

ENTEL ARGENTINA CELEBRA
EL TERCER ANIVERSARIO DE SU INCORPORACION AL
SISTEMA INTERNACIONAL VIA SATELITE.

TODAS LAS COMUNICACIONES QUE SE REALIZAN DESDE
LA ARGENTINA A CUALQUIER PARTE
DEL MUNDO, LUEGO DE PASAR POR LAS INSTALACIONES
DEL SERVICIO INTERNACIONAL DE ENTEL Y
LA ESTACION TERRENA DE BALCARCE, SON PROYECTADAS
AL SATELITE Y POR MEDIO DE EL,
AL MUNDO ENTERO CON EL MAXIMO DE SEGURIDAD.

*LOS 124 CIRCUITOS FUNCIONANDO A DISTINTOS
PAISES DESTACAN LA SITUACION RELEVANTE DEL
NUESTRO, EN LAS COMUNICACIONES INTERNACIONALES.*



guía PARA EL automovilista Y EL turista

DKW AUTO UNION SERVICE GARANTIZADO

CASA REY

El rey del encendido y de los precios; ...mi amigo!

Distribuidor de productos:

ROHER - PRESTO LITE HOLLEY en Carburación Instrumental DALTON INDIEL - LUCAS - CAV. GAREF con licencia MAGNETI MARELLI para la línea FIAT en Distribuidores, Dínamos y Arranques.

Todo lo que Ud. necesita para la parte eléctrica de su automotor,

DESCUENTOS ESPECIALES AL GREMIO

Av. H. Yrigoyen 715/17
Tel. 253-4482 - QUILMES
Av. Dardo Rocha 672 - BERNAL OESTE
Av. H. Yrigoyen 9568 Tel. 243-4203 LOMAS

La casa más completa de Repuesto y Accesorio para su D. K. W.

AUTO UNION

Legítimos y Nacionales
Adquiéralos en

MELONI Hnos.
S. A. C. I. F. I. y A.
IMPORTADORES

Anexo: Planta integral de reconstrucción de motores D. K. W. Laboratorio Modelo para reacondicionamiento del cigüeñal. Trabajos Garantidos.

ENVIOS RAPIDOS AL INTERIOR - SERVICIO MECANICO — *SOCIOS DEL A.C.A. DESCUENTO ESPECIAL*

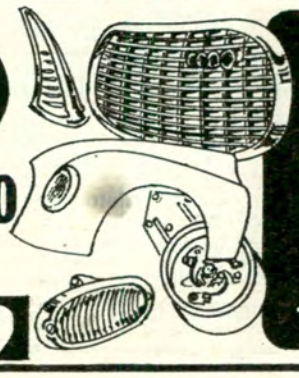
Av. Las Heras 3449 - 3451/53 - Tel. 71-7376 y 72-6747 - Sucursal: D. Alvarez 90 - Tel. 66-3237
Sucursal Norte: Av. Maipú 4193 - 791-5612 - Olivos

AUTO UNION
CUELLO Hnos
SERVICE AUTO UNION
• MECANICA • CHAPA
• PINTURA • TAPICERIA
SOCIOS A. C. A. DESCUENTO ESPECIAL
Gral. URQUIZA 630
frente HOSPITAL RAMOS MEJIA

DKW - AUTO UNION
REPUESTOS Y ACCESORIOS
D.K.TODO
NACIONALES e IMPORTADOS
ENVIOS AL INTERIOR
MONROE 2691 - T.E. 73-9275

TALLER MECANICO
HANS DELHEIM
AUTO UNION DKW
SERVICIO APROBADO
Mecánica general
REPUESTOS LEGITIMOS
ESPECIALISTA DIPLOMADO EN FABRICA DE ALEMANIA
JUANA AZURDUY 3482
(ALTURA CABILDO 3400)
T. E. 701 - 7709

UNION MOTORS
en SU NUEVO y UNICO LOCAL DE VENTAS
CASTRO 2269



REPUESTOS Y ACCESORIOS LEGITIMOS
DKW
TODA LA LINEA
TEL.: 922-7885/5933 - Cap. Fed.

casa ambrosino
J. O. AMBROSINO - R. RUIZ

REPUESTOS AUTO UNION
GRACIELA - GW - INSTITEC
RECAMBIO DE CIGUEÑALES
UGARTECHE 3019 - TEL. 72-6859
RECTIFICACION DE MOTORES

FIAT
DEVOTO
MECANICA INTEGRAL
CHAPA - PINTURA
Puntualidad en entrega
Técnicos especialistas
REPUESTOS LEGITIMOS
Se aceptan trabajos Cía de Seguros
DESCUENTO SOCIOS A.C.A.
ACEVEDO 748
Tel. 772-5397

DESDE 1938 AL SERVICIO DE DKW
IGNACIO GIRÓ
SERIEDAD Y RESPONSABILIDAD
AUTO UNION
MECANICA INTEGRAL
CHAPA - PINTURA
REPUESTOS LEGITIMOS
UGARTECHE 3282 · Tel.: 71-4865
(Alt. Av. LIBERTADOR 2900)

FIAT
SERVICE GARANTIZADO

Y RECUERDE... EN REPUESTOS FIAT
LA LINEA COMPLETA LA ENCONTRARA EN:
FIATODO
Ventas por Mayor y Menor
Estacionamiento gratuito
SARMIENTO 3899 - Tel. 87-1852/1992 - Bs. As. - Unica dirección. No tenemos sucursales

CADILLAC
SERVICE GARANTIZADO

LA CASA MAS SURTIDA EN REPUESTOS
FIAT
EN ARGENTINA
Rear S.R.L.
REPUESTOS Y ACCESORIOS
Av. CASEROS 3917
TEL. 922-9124/6595

PEUGEOT
SERVICE GARANTIZADO

PIERRI, GONZALEZ y Cía. S.R.L.
SERVICIO
CADILLAC
CHEVROLET
OLDSMOBILE
PONTIAC
REPUESTOS Y ACCESORIOS LEGITIMOS
HONDURAS 4660
(Alt. CANNING 1500)
Tel. 72-8434

EL PROBLEMA DE AMORTIGUACION DE SU PEUGEOT
403 - 404 - 504
LO SOLUCIONA...
SERVICE PEUGEOT ESPECIALIZADO
TALLERES MECANICOS
SAN EDUARDO
J. F. ARANGUREN 1061 • 99-8813

CITROËN
SERVICE GARANTIZADO

FIAT
ALMAGRO
Servicio Especializado Integral
Mecánica - Chapa y pintura
Atendemos seguros A.C.A. y C.N.A.P.
Repuestos y Accesorios legítimos
El surtido más completo en 600, 1100, 1500, 1600 y 128 a precios incompetibles.
Ventas por mayor y menor
Estados Unidos 4339/45 - 922-3804
Adh. a London Car - City Card - Dinners - Oilcard

CITROEN 2-CV
CITROEN 3-CV
ami 8
MECANICA INTEGRAL ESPECIALIZADA
AUTO FRAN
NEUQUEN 1020 24
T.E. 90-2548 Bs. As.

HELLER Hnos. S.R.L.
SERVICE AUTORIZADO
PEUGEOT
TECNICOS ESPECIALISTAS
BALANCEADO ELECTRONICO
REPUESTOS LEGITIMOS
VENTAS Y CONSIGNACIONES
Av. SAN ISIDRO 4318
ALT. AV. CABILDO 4300
Tel. 70-0325 y 701-5615

TATEOSSIAN Hnos. S.A.

EL SURTIDO MAS COMPLETO EN
REPUESTOS Y ACCESORIOS

PEUGEOT

IMPORTACION - FABRICACION
Socios del A. C. A. descuentos especiales.

CABELLO 3363-65
(Alt. Avda. del Libertador 2500)
T. E. 71-3952 - 71-8959 - 72-3957

RENAULT
SERVICE GARANTIZADO

CENTRO AUTOMOVILISTICO S.A.
REPARACIONES
EN HORAS
SALTA 1325
Tel.: 23-5673
23-8913

HUSARES VOLKSWAGEN
SERVICIO AUTORIZADO
REPUESTOS
LEGITIMOS
HUSARES 1950 - Tel: 783-0694

REPUESTOS Y ACCESORIOS

PEUGEOT
SERVICE DE AUTO Sport ARGENTINA
Conc. Oficial S. R. L.
Electricidad - Chapa - Pintura
Mecánica - Alineación y balanceo
Venta de repuestos legítimos
Exp. y vtas.: Av. ALVEAR 1936 - 44-5502/4783
Av. DEL LIBERTADOR 6840 - 782-9396/8232
Buenos Aires
Tall.: ARRIBEÑOS 3132, Tel. 701-6727, Capital
Av. Del Libertador 6840
Tel. 782-9934/4065 - Capital

VOLKSWAGEN

VOLKSWAGEN
REPUESTOS LEGITIMOS
REPUESTOS
Y PIEZAS
LEGITIMAS
IMPORTADAS
Y NACIONALES
ENVIOS AL INTERIOR
NOR TECNICA S.R.L.
MONROE 2574 • Tel. 783-2790

FIAT, OPEL y PEUGEOT
REPUESTOS
La casa más surtida del mundo,
en la tradicional esquina de
VIAMONTE y PARANA
ORIENTACION MECANICA S. A.
PARANA 707
T. E. 49-1144

PEUGEOT MECARBUICK
SERVICIO
PEUGEOT DESDE 1956
PAUNERO 2865
Tel. 72-3695 - 7572

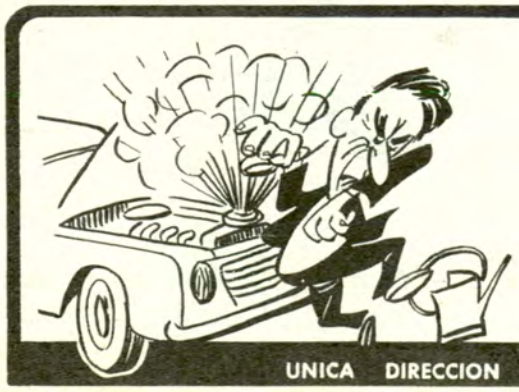
F 807

F 809

RIO JURAMENTO

Recientemente ha sido habilitado el Puesto de Abastecimiento Río Juramento, del Automóvil Club Argentino. Se halla situado sobre la ruta nacional Nº 34, departamento de Metán y expende nafta súper, común y lubricantes.

PARA SU AUTOMOTOR COMPRE LO MEJOR



No espere que le ocurra ésto
GRATIS
El radiador de su automóvil será revisado, con exclusivos instrumentos de precisión, por personal especializado.
Haga limpiar el radiador periódicamente, el excesivo calentamiento perjudica a su motor

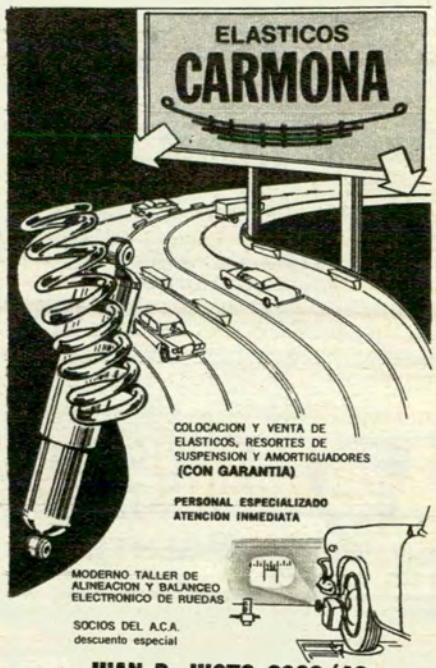
RADIADORES AREVALO
FABRICA - SERVICE
REPARACIONES EN EL DIA
CON GARANTIA

UNICA DIRECCION **Av. CORDOBA 5775/85 - Tel. 772-9730/4041/42 - Bs. As.**

PARA LA REPOSICION
CARBURADORES
CARCION
RENAULT DAUPHINE
RENAULT GORDINI
PEUGEOT 404 Y T4B
DISTRIBUIDORES:
CANICAR S.C.A. CANNING 1815-Tel: 71-6873

BOMBAS DE NAFTA
INDUSTRIA ARGENTINA
SEV MARCHAL
PARA TODA LA LINEA DE AUTOMOTORES DE INDUSTRIA NACIONAL

ELASTICOS



JUAN B. JUSTO 2033/48
T.E. 54-2598 • 77-7528
772-2721 • Buenos Aires

más pique!..
más potencia!..
PARA COMPETICION
equipe su PEUGEOT 403-404 y 504 con
RESORTES ELECTRONICOS 8 K
PARA BUJIAS
Aleación especial:
Oro - Cadmio - Aluminio - Cobre
El juego: $ 29,50
Distribuidor exclusivo:
TATEOSSIAN HNOS. S. A.
Cabello 3363 Buenos Aires
Teléfono: 71-3952

RESORTES
SUSPENSION E INDUSTRIA
Santa Rosalía 60 San Andrés
T. E. 758-0341/2984
BETO
COMPRE EN FABRICA
DESCUENTOS ESPECIALES

LIMPIAPARABRISAS

¡NO ESPERE QUE LLUEVA!
LECROM S.R.L.
LE BRINDA EL SURTIDO MAS COMPLETO EN EL SUPER MERCADO DEL
LIMPIAPARABRISAS
NACIONALES - AMERICANOS Y EUROPEOS
REPARACIONES - VENTAS POR MAYOR Y MENOR
Esta casa no tiene sucursales
JUAN B. JUSTO 3327 Tel. 58-9951 BUENOS AIRES

REVISTA AUTOCLUB

Para reclamos por fallas en la recepción de la Revista AUTOCLUB, los interesados deberán dirigirse al Tel. 83-6061, Int. 240, Oficina de Servicios Auxiliares.

BOZZI AUTOMOTORES
SOC. DE RESP. LTDA.
SUB-AGENTE PEUGEOT
ADM. Y TALLERES
CAVIA 3297 (alt. Av. Pte. Figueroa Alcorta 3600) Tel. 72-4207 BUENOS AIRES
VENTAS
Av. Pte. FIGUEROA ALCORTA 3533 Tel. 72-2067 BUENOS AIRES
MECANICA
CHAPA
PINTURA
ELECTRICIDAD
ALINEACION Y BALANCEO
ESTACION DE SERVICIO

LIMPIAPARABRISAS

BRAZOS Y ESCOBILLAS

A partir de Noviembre de 1972 nos trasladamos a nuestro propio establecimiento, sito en Gral. César Díaz 5191 al 95, Capital

MC ®

COPAS TROFEOS Y MEDALLAS

CASA BELLUNI

FRONTI y Cia.

CANGALLO 1161

T. E. 35-1282 - 0562

BUENOS AIRES

Sucursal: Uruguay 170 T. E. 45-9011

SOLICITE CATALOGO ILUSTRADO

SERVICE MECANICO

TROFEOS Y MEDALLAS

MECANICA INTEGRAL

CHAPA - PINTURA

DESCUENTO SOCIOS A.C.A.

TALLER MECANICO

LA BIELA

FRENOS COMPLETOS

AUTO CHICO ____ $ 105.-

AUTO GRANDE ____ $ 115.-

JULIAN ALVAREZ 1825

Tel: 89-8465

CRISTALES DE SEGURIDAD

CON LA SEGURIDAD POR DELANTE

CON CRISTALES DE casa JOSE RENTA

PARA AUTOMOTORES

- COLOCACION EN EL ACTO
- CURVOS O PLANOS
- VENTAS
- CERRAJERIA

también PROTECTORES DE PARABRISAS

ENVIOS AL INTERIOR

BILLINGHURST 2150

Tel. 82-2118 - BUENOS AIRES

MECANICA INTEGRAL

FRENOS COMPLETOS EN 4 HORAS

Fiat 600 ..... $ 100,00

Coche grande .... „ 110,00

AMORTIGUADORES Y EMBRAGUE EN EL DIA

"ANTARTIDA" Automotores

MEXICO 1852 - Bs. As. - 37-7625

Descuentos especiales a Socios del A. C. A.

F 803

CORRIENTES 6421/99 - T.E. 54-1036/9753

OSVALDO S. C. A.

SOCIOS A.C.A. DESCUENTO ESPECIAL

CRISTALES PARA AUTOMOTORES

PROTECTORES DE PARABRISAS

COLOCACION INMEDIATA

LANZANI & GHIOTTI

La Casa del Amortiguador

ESPECIALISTAS SUSPENSION PEUGEOT

- EMBRAGUE
- FRENOS
- SUSPENSION
- DIFERENCIAL
- TREN DELANTERO
- CAJA DE DIRECCION
- BALANCEO DE RUEDAS
- ALINEACION DE DIRECCION

DISTRIBUIDORES AMORTIGUADORES S.A.D.A.R.

ENVIOS AL INTERIOR

Sus nuevos talleres: **SAN LUIS 3002 esq. JEAN JAURES - Cap. Fed.**

CASA JULIO

S. A. C. I.
IMPORTADORES

CRISTALES DE SEGURIDAD

PARA AUTOMOTORES EN GENERAL - PROTECTORES PARA PARABRISAS - COLOCACION Y VENTA POR MAYOR Y MENOR - ESPECIALIDAD EN CRISTALES CURVADOS.

única dirección:

BONPLAND 1441-49 T. E. 772-5645 - 771-4294

PROTECTOR DE PARABRISAS

CONTRA PIEDRAS
Y GOLPES EXTERNOS
COLOCACION INMEDIATA

JOSE RENTA
BILLINGHURST 2150
Tel. 82-2118
Bs. Aires

VARIOS

CASILLA PORTABLE "CANADIENSE"

FACIL DE ARMAR

Ideal para vivienda, depósito, cuadrillas, taller, obrador, garage, fin de semana, etc.

Construida en madera cepillada nacional. Techo asfáltico acanalado. Con 1 puerta, 1 ventana. Sin piso, 3 x 3 m.

Precio en fábrica: **$ 800.-**

Embalada y entregada a la empresa transportista que se indique: 3 x 3, $ 900.- 3 x 4, $ 1.100.- 3 x 5, $ 1.300.- 3 x 6, $ 1.500.- Pieza 3 x 3 cocina 2 x 2 y porch $ 2.050.- Hay otros modelos. Envíos al interior.

Solicite catálogo • Visite la fábrica

Av. CABILDO 4460 - Bs. Aires - Tel. 70-0803

F 810

ALQUILER AUTOS SIN CHOFER

DODGE - FIAT 1972 -

FERREYRA S.A.
AV. SAN JUAN 3522
TEL. 97-2506
«Diners-London-City»

FLORESTA

YO CULTIVO LA MENTE Y UD..?

APRENDA UN CURSO TECNICO

Comandante de Aeronave: Aviador E. HILLCOAT, inventor (Poseedor de varias patentes de invención, una de ellas otorgada por el Rey de Inglaterra en el año 1951). Director de ésta casa de enseñanza técnica y autor de la idea del puente aereo a LAS MALVINAS

SEA MECANICO DE COCHES DE CARRERA Y GANARA CUALQUIER CANTIDAD DE DINERO Y VIAJARA POR TODO EL MUNDO.

Diesel, Mecánica y Electricidad del automóvil y coches de carrera. Televisión y Radio a transistores, Aviación, Dibujo, Refrigeración y Aire acondicionado, Torno, Lubricación y recuperación del aceite usado que vale mucho dinero. Estos cursos se hacen por correspondencia.

MANUALES: regalamos y proveemos el Manual del Conductor, Manual de soldadura y de medidas. Cómo economizar aceite y combustible en los motores. Lectura ULTRA RAPIDA, etc.

PIDA INFORMES

Señor Director del Instituto Técnico Sud Americano

VEDIA 1680 - Bs. As. - 701-1848

Sírvase enviarme gratis folletos sobre sus cursos y el folleto EL MECANISMO DE LA MENTE

Nombre .....

Calle .....

Localidad ..... A.C.

F 805

HOTELES

hotel EL MOLINO

A UNA CUADRA DEL CONGRESO

EL MAXIMO CONFORT
REFRIGERACION
Y CALEFACCION
BAR, RECEPCION, TELEVISION

Socios A.C.A. Dto. 5 %

70 HABITACIONES Y DEPARTAMENTOS CON TELEFONO Y BAÑO PRIVADO

AV. CALLAO 164 BS. AS.
Tel. 46-8961 - 8941 - 9152 - 9112

GRAN HOTEL GOYA

1ª categoría

Habitaciones con:

- Aire acondicionado
- Calefacción
- Teléfono interno
- Servicio de cafetería y bufet en planta baja

Adherido al A.C.A.

COLON 929 - GOYA, CORRIENTES
Tel. 354-2886/2887

Reservas en Bs. As.:
PASEO COLON 524 3er. piso
Tel. 34-8383/6548

F 804

EN ROSARIO HAY UN HOTEL REALMENTE CONFORTABLE

plaza hotel

80 habitaciones y departamentos diseñados con estilo de avanzada, cálidos y espaciosos, con pisos totalmente alfombrados. Baños privados. Televisión, música, radio y teléfono en cada habitación. Calefacción central y aire acondicionado regulable a gusto. Salón de conferencias. Confitería en planta baja y servicio de cafetería. Y algo importantísimo: cochera para su automóvil.

BARON DE MAUA 26 - T. 65340 - ROSARIO
(Altura San Luis 1050)
Frente a las cocheras del Autom. Club Argentino

Correo Argentino Central (B) Sucursal 61 B
Franqueo pagado Concesión 4938
Tarifa reducida Concesión 209

Impreso en Compañía General Fabril Financiera S. A. Industria Argentina - Octubre 1972

entonces,
el amor o la inteligencia...?
regale con amor, elija con inteligencia
Lettera
olivetti

FIAT
125
FIAT
125
FAMILIAR
bialbero